大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千八百三十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙四張半　零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

基本法草委三次大會開幕 姬鵬飛說起草工作進展大

指出第二次大會後許多問題已取得共識
今分組討論中央與特別區關係小組報告

姬鵬飛昨在草委大會講話（新華社）

【本報記者黃滄運、譚英鳳北京二十九日專電】基本法起草委員會第三次全體大會今日上午九時在北京人民大會堂兩會議廳舉行，會議由秘書長李後主持，主任委員姬鵬飛致開幕詞。（姬鵬飛講話列三版）

姬鵬飛在講話時回顧了草委會第二次會議後有關基本法起草工作的進展，他指出：「在這半年多的時間內，由於全體起草委員的辛勤工作和同心協力，基本法起草工作已經取得了相當大的進展，委員們在許多問題上取得了共同認識。」

他並表示，在昨日下午舉行的主任委員會議上，主任委員們對半年多來各專題小組的工作表示滿意，並對付出了許多時間和精力、積極參加專題小組工作的委員們表示敬意。

他還特別稱讚了基本法諮詢委員會的工作。他說：「在這段時間裏，香港基本法諮詢委員會做了很多的工作，起草委員會各專題小組的部份委員在香港進行調查時，諮詢委員會的委員們和各專責小組組織了二十次的座談、交流。諮委會還組織了三批交流團到內地訪問、座談。諮委會還向起草委員會送交了大量的書面意見和資料。這些都對基本法的起草工作有很大的幫助。」

姬鵬飛說，根據起草委員會原定的計劃，起草委員會第三次會議上將由各專題小組報告工作，並進行初步的討論。但考慮到在第四次會議上要初步通過中央與香港特別行政區的關係和居民的權利義務兩個專題小組擬出的條文，此次會議將着重討論這兩個專題小組的報告。他希望委員們繼續本着和衷共濟、羣策羣力的精神，共同把這次會議開好。」

姬鵬飛講話後，與會委員聽取五個專題小組的工作報告，以及文教專題小組提交的《關於香港特別行政區區旗、區徽圖案的徵集和審定辦法（草案）》。

中央與香港特別行政區的關係專題小組的工作報告中擬出的條文共有二十一條，包括第二章「中央與香港特別行政區的關係」共十條，第七章「香港特別行政區的對外事務」共八條，第九章「香港特別行政區基本法的法律地位和解釋、修改」共三條。其中第二章第四條關於駐軍問題、第九條關於香港特別行政區人大代表問題、第十條關於內地各部門及省市在港設機構問題，第九章第一條關於憲法與基本法的關係問題、第二條關於基本法的解釋權問題，以及第三條關於基本法的修改權問題均附有詳細說明。

此外，該小組工作報告還附有香港委員廖瑤珠撰寫的有關「中國憲法和其他法律在香港特別行政區內適用問題」、「香港特區立法機關所制定的法律向全國人大常委會備案的有關處理問題」及「香港特別行政區的法律制度及其與全國的法律制度的關係」三份報告。譚惠珠的有關香港法庭現在審判權的分析報告，以及李柱銘提供的有關某些港人對「剩餘權力」及「備案」問題的看法。

居民的基本權利及義務專題小組的工作報告共擬出了十九條條文，其中十八條附有說明，列明了該組對部份問題尚存在的不同意見。

全體起草委員今日下午分為三個小組，對中央與特別行政區的關係專題小組工作報告及區旗、區徽圖案徵集辦法草案進行了討論。明日全日討論將繼續進行。（工作報告全文列五、六版）

香港公務員長俸問題 中英小組人士有澄清

指出將來公務員長俸支出應佔政府有關公務員總開支的十分一，而非整個政府支出十分一

【本報北京二十九日專電】據中英聯合聯絡小組會議消息人士今日表示，昨日有消息稱，一般估計將來香港公務員的退休金支出將會佔特別行政區政府財政總開支的十分之一是錯誤之說，應該是將來公務員退休金支出將佔特別行政區政府有關公務員總開支的十分之一。

譚惠珠等發表談話 談對工作報告意見

一些人說先集中談兩個專題是可取的

【本報北京二十九日專電】出席第三次大會的全體基本法起草委員今日上午聽取了五個專題小組的工作報告，委員普遍對五個工作報告感到滿意，但也有個別委員對此次會議的議程有意見。

多名香港草委在會後接受記者訪問，談及他們對五個專題小組報告及大會議程的感想。

譚惠珠表示對五個小組的工作報告均感滿意。她說，除了今次大會將重點討論的兩個小組報告已列出條文外，其餘三組的報告對各個專題的內容也作了詳細說明，指出了重點，這樣對今後的深入討論將更為有利。她認為，在今次大會上將全部專題小組的報告討論完是沒有可能的，故此，集中討論兩個專題是可取的。

查良鏞表示，「中央與特別行政區的關係」和「居民的基本權利及義務」兩個專題小組的報告很詳細，並清楚列出了條文，對比起來政制小組的報告中沒有結論的內容很多，因此，政制小組也需要盡量加快其工作進度。他認為，該小組對意見不一致的內容也可以先列出條文，再作討論，效率會快一點。

譚耀宗認為，今次會議先討論中央與特別行政區關係和居民的權利及義務兩個專題，與草委會二次會議訂出的工作安排是吻合的，而且在短短幾天內要全部討論五個工作報告，在時間上也不可能。他並表示，他並不覺得在此次會議上不談政制問題並沒有什麼其他含意。

李柱銘則對今次大會議程表示不滿意。他認為，今次會議最少應有半天時間對其餘三個工作報告作討論，這樣才有利於其他專題小組今後的討論。他表示他將要求在大會發言，提出意見。

對於個別委員不滿意會議議程，草委會副秘書長魯平及毛鈞年亦分別作出了解釋。

魯平昨談直接選舉

表示問題複雜宜慎重考慮
相信各種意見會慢慢走向一致

【本報北京二十九日專電】國務院港澳辦公室秘書長魯平今天被記者問及他對在香港推行直接選舉的意見時表示，選舉是一個非常複雜的問題，宜慎重考慮、多聽意見。他說，現時有各種不同的意見，即使在支持直接選舉的意見中亦有不同之處，但他相信各種意見會慢慢走向一致，現在並不忙於集中這些意見。

有記者問，假若八八年沒有直接選舉，是否將令港府難以下台？魯平表示，這個很難說，但基本法與政制發展是必須要銜接的，而中英雙方亦會就此問題交換意見。當記者問是否有可能提前舉行草委第四次全體會議，以配合港府明年推行的政制檢討時，魯平表示目前並未有此需要。

草委會第三小組 議區旗區徽設計

【本報北京二十九日專電】基本法起草委員會屬下的文教專題小組，今天就徵集香港特別行政區區旗、區徽的辦法，向草委大會提交建議草案，以便草委於今明兩天，分三組進行討論。

草委會第三組今天率先討論了區旗、區徽的問題，第一組則首先討論中央與特區關係專題小組。第三組發言人李後在會後對記者表示，第三組的初步意見是區旗、區徽的設計應於明年底前徵集完畢，然後成立一個評選委員會，從多個設計中首先選出二十個，再選出五個，最後選出一個作為特別行政區的區旗、區徽。至於評選委員會是否有修改權，成員的產生方法，以及應否具體規定設計的式樣應符合哪些條件，第三組認為有需要進一步研究。有的委員提出在徵集設計的同時應設有獎勵，而第三組的最後意見是獎勵不一定要是金錢上的，可以是一個獎狀或得獎者可參加特別行政區成立典禮等。

美國人隨行 其意圖不明 許信良今返台闖關 台北機場氣氛緊張

裝甲車警隊佈防 傳五萬人接機

【合衆國際社東京二十九日電】三名著名台灣反對派人士在返台途中，星期六抵達東京。陪同他返台的有前美國司法部長克拉克。

台灣「民進黨」人士說，該黨的創辦人之一許信良、謝聰敏、林水泉將於星期日返台，但不清楚台灣當局會否讓他們入境。

許信良說，他預料約有五萬人在機場歡迎他。

該黨的發言人說，許、謝、林三人在東京停留期間，將與旅日台胞會面，在離開東京返台北前，將舉行記者招待會。

四十五歲的許信良與謝聰敏均在美流放了七年，而林水泉在美則流放了四年。

許信良是被禁台灣雜誌的創辦人。台灣當局因其政治活動下令拘捕他後，他於一九七九年赴美。他在洛杉磯出版兩本中文雜誌。

謝聰敏，五十二歲，一九六四年起草宣言，要求台灣結束軍法統治，被捕入獄近十一年。

林水泉，四十九歲，一九六四年因政治控罪被判四十五年，但於一九七七年獲釋。

【美聯社台北二十九日電】台灣政府星期六宣佈，任何外國官員，如企圖護送台灣反對派人士返台，均不准入境。

「外交部」發言人邱進益對記者說，這批反對派的目的，是要在十二月六日的「立委」及「國大」增額選舉前，「破壞『國家』形象，引起社會不安。」

前美國司法部長克拉克星期二在華盛頓說，他將陪同許信良和另外約三十人返台北。

【合衆國際社台北二十九日電】台灣當局星期六在台北中正機場採取保安措施，部署裝甲車、防暴警察和數百名官員，應付三名反對派人士自美返台。

星期六晚在機場出入境大樓附近，可以看到停泊了十多輛載着防暴警察的裝甲車，而數百名保安人員在大樓的內外來回走動。

一名機場官員說，「這是機場建成六年來，從未見過最嚴密的一次保安措施。」

王震會見霍英東

霍英東捐五百萬港元 資助教師獎勵基金會

【本報北京二十九日專電】中共中央顧問委員會副主任、中國中小學幼兒教師獎勵基金會理事長王震今天下午在人民大會堂會見全國政協常委霍英東，並感謝他為該基金會捐贈港幣五百萬元。

中國中小學幼兒教師獎勵基金會是今年九月十日教師節時成立的，目的是為了獎勵中小學和幼兒教師獻身於祖國的基礎教育並推動教育事業的發展。

會見時，王震說，中國有一億八千萬中小學生，使他們受到良好的教育，對於四化建設，以及發揚中華民族的優秀傳統都具有十分重大的意義。他對霍英東熱心祖國的教育事業，慷慨捐贈表示十分讚賞。

國家教委副主任柳斌，教委委員黃辛白，新華社香港分社副社長李儲文等在座。會見後，王震設宴招待霍英東夫婦。

台北縣市及台中 出現萬人大遊行

【本報訊】台北消息：兩項選舉競選活動，二十九日起進行公辦政見會的第二階段，情勢顯示離投票日越近，競爭越趨激烈。二十八日各地自辦政見會的最後一天，台北縣市及台中市均出現過去少見的情況，有候選人以「民主大散步」為名，形成民衆聚集，進行「相當龐大的遊行」，某些地區交通阻塞，亂成一片。

馬萬祺談澳門問題 何時收回尚未協議

相信中葡本互諒互讓精神終可解決

【本報北京二十九日專電】澳門中華總商會會長馬萬祺今天在人大常委會會議後，離開會場時，被記者問及有關澳門問題會談，他表示，相信中葡雙方基於互諒互讓的精神，是可以就中國何時收回澳門的年期問題，達成一致看法。

他說，香港問題與澳門問題有基本相同的地方，但也有不同之處。因此，不一定要同步於九七年收回，然而，他相信澳門可望於本世紀末前被中國收回。他表示，明年一月最後一輪會談應可就此達成協議。

他透露，下一次中葡會談將談及實質問題，及當地土生葡人的國籍問題等。他說，後者的問題並不太複雜，而中國亦已表示會照顧到土生葡人的生活及工作，即照顧他們原來的利益。

他並說，中葡雙方的工作小組已在積極醞釀成立中，預料不久的將來便可展開工作。

尤德下月初訪北京 將拜會姬鵬飛周南

【本報北京二十九日專電】據悉，港督尤德下月初訪問北京期間，將會同國務院港澳辦公室主任姬鵬飛及外交部副部長周南會面，並就一些雙方感興趣的問題進行商談。

消息稱，港督與周南的會面將於下月四日上午舉行，屆時出席的還會有外交部港澳事務辦公室主任柯在鑠等。

周南今日上午出席基本法起草委員會第三次大會會議前，也證實了他將與港督尤德會面，但雙方將商談什麼問題，他則沒有透露。他只笑着說：「他（尤德）要談什麼，我就跟他談什麼。」而有記者問及雙方會否談及香港政制問題時，周南說：「我不知道他要談什麼呢。」

至於尤德與姬鵬飛等港澳辦負責人會面的具體日期，消息人士則沒有透露。消息人士稱，姬鵬飛主任去年席訪港期間，曾受到港督尤德的款待，因此，尤德此次來京訪問雙方進行會面，是可以理解的。

李柱銘批評議程 李後就此作解釋

表示時間倉促難提前一個月發文件

【本報北京二十九日專電】在今日舉行的草委會第三次大會上，香港委員李柱銘就會議議程提出批評，認為違背了草委會工作規則中的有關規定，並對議程表示有保留意見。草委會秘書長李後會後就上述問題，接受了記者訪問。

李後說，由於各專題小組的工作報告於上月在深圳舉行會議時才定下來，特別是中央與特別行政區的關係專題小組的會議至今還不到一個月，因此，要在一個月前將大會的主要文件及資料發到委員手中是不可能的。

他表示，鑑於上述情況，今日會上也曾有委員提出，草委會工作規則中的這條規定，在必要時應作修改。不過，該問題以後才會研究。

記者問及今次會議除討論議程規定的兩個專題外，委員是否可以就其他專題發表意見時，李後說，這次會議的重點是討論中央與特區關係和居民權利及義務專題，當該兩個專題經過充分發表意見後，委員當然可以就其他專題提意見。但是，如果不按議程什麼都想談，便會結果什麼都談不成，因此一定要按部就班。

據悉，今日會議上除李柱銘對議程有保留意見外，其餘委員均同意通過議程。

基本法草委會第三次大會在北京舉行，上圖為會議會場；下圖是香港委員（前排）右起霍英東、黃保欣、李嘉誠、容永道，（後排右起）鄔維庸、譚惠珠等在第三次大會上（本報北京傳真）

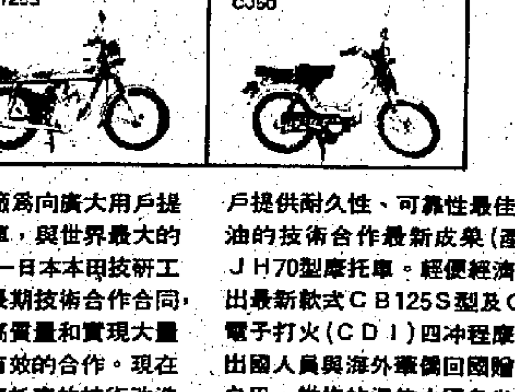
草委會經濟小組 明年開兩次會議

【本報北京二十九日專電】草委會經濟專題小組已初步決定在明年內舉行兩次小組會議，以研究擬定基本法第五章的法律條文。

經濟專題小組向第三次草委大會提交的工作報告中透露，該小組初步定於明年五、六月及十、十一月間分別舉行兩次會議，前一次將討論第五章部份法律條款的最初稿，而後一次會議則討論第五章的全部法律條款修正稿。

此外，據悉，政制專題小組也將在明年初舉行多次會議，以加快該組的工作進度。

地點：香港展覽中心B廳
香港港灣道26號
華潤大廈低座四樓
中國嘉陵 HONDA
展銷日期：11月28日至12月1日
展銷時間：上午9時30分至下午5時30分



中國嘉陵機器廠為向廣大用戶提供性能優異的摩托車，與世界最大的摩托車生產廠家——日本本田技研工業株式會社簽訂了長期技術合作合同，在開發新產品，提高質量和實現大量生產等方面進行了有效的合作。現在已完成了CJ50型摩托車的技術改造，并大批量投放市場。今天將向廣大用戶提供耐久性、可靠性最佳，節省燃油的技術合作最新成果(產品)——JH70型摩托車，經便經濟，同時推出最新款式CB125S型及GL145型電子打火(CDI)四沖程摩托車適合出國人員與海外華僑回國贈送親友或自用。維修站遍佈中國各省、市，備有各種零件配售。

香港．新加坡總代理：德茂(香港)貿易公司
TEK MAO (HONG KONG) TRADING CO.
門市部：香港干諾道西28號威勝商業大廈商場12A 電話：5-473045
辦公室：香港德輔道中84-86號裕記大廈1601及805A室
電話：5-448578 電傳：60754 TEKMO HX 電報："TEKMAOHKTC" HONG KONG

遷址通告

本公司謹定於一九八六年十二月一日（星期一）遷往香港干諾道中七十四——七十七號粵海大廈八樓
電話：五—八五二一九一—九九
電傳：七二〇九九 GUNAN HX
電報掛號：〇五六九 香港
謹此奉達 敬希垂注
（不設儀式，懇辭花籃）
GD 廣南行有限公司 啓

友生昌筆墨莊 畫廊
端州名硯展銷
丙寅秋月劉演良
歡迎參觀選購：
地址：九龍西貢街三至五號昌華商業大廈三樓
日期：一九八六年十一月廿三日至十二月廿日上午十時至七時

一周一語

馬洪在上海提議

目前在上海舉行的經濟發展研討會上，一位著名的中國經濟專家提議：應當容許外國企業收購中國的國營和集體企業。這個建議在內地說來，可以說是大膽的新議，但確實反映出中國大陸對經濟發展和改革勇於探討，自由發揮的精神。

據《讀賣新聞》駐滬記者二十八日報道，提出此議的是現任國民經濟技術社會發展中心負責人馬洪。他也是前社會科學院院長。他在二十七日的研討會上說，出售小型企業給私人，在發展社會主義經濟過程中是必要的，將國營企業出售給集體經營，或讓外國資本收購中國的企業也是應該容許的。他還說，既然企業的設備、原材料等作為商品已在市場上交換，那麼，集合各種生產要素為一體的企業，使之在社會主義市場上流通又有何不可？他認為，企業的經營有的好有的壞，將經營不善，瀕於破產的企業賣給善於經營，富於活力的企業，常常可以起死回生，擺脫困境，對於企業是好事。

大膽建議可以探討試行

在香港和一些西方發達國家和地區，外國資本進出，收購當地企業是常見的事情。中國實行對外開放政策以來，一再強調歡迎外資和技術來華，包括外資可以在中國獨資經營企業。現在又提議讓外資收購某些中國國營企業，實際上不過是增加一種外商在中國經營的方式，完全可以試行。

城市經濟改革的核心，就是打破企業「吃大鍋飯」的積習，目的在促使企業搞活，方法則是讓企業自負盈虧，賦予廠長以實權，實行廠長負責制，黨委書記不得干涉廠長的職權。迄今許多國營企業之所以搞得不好，歸根到底不外未做到上述各點。因此，最近各地將一些小型、虧本的國營企業租或售予私人，讓私人或集體經營，這是城市經改中重要的一步。

通過租賃或出售經營不善的小型企業予私人經營，受到廣大市民的歡迎。這些企業迄今多數是服務性行業，私人經營後，店員服務態度改善，質量改進，營業時間延長，顧客稱便。

上海探討企業可售予外資

龔耀文

明年經濟體制改革重點

田紀雲上週在上海視察，同上海市領導人及主要企業負責人座談時透露，中國明年的經濟體制改革，將把重點放在探索使企業的所有權和經營權分開的路子和形式上，其中提到中小企業，他認為：上海小型商業中服務業很多，可以放手實行租賃制，它能給上海的經濟帶來生機，其作用是不可低估的。他的預見是有根據的，租賃制就是將企業的所有權和經營權分開的形式，論所有權，企業屬於國家所有，只是在一定期間租予個人或集體經營，在包租期內，經營者有全權處理企業的一應事宜，包括用人權。這是一種自然而然令經營者產生高度責任感的責任制。事實上自十一屆三中全會以來在農村中實行的生產責任制也是脫胎於租賃的道理，並已證明取得了成效。即農民在相當長的年期內承包國家的土地，除了生產國家規定的農產品上繳國家外，其餘由農民自行決定，結果農村經濟搞活了。

步子何妨邁得大一些

至於大中型企業，田紀雲認為也可以把企業所有權和經營權分開，根據企業的不同情況採取不同的辦法，實行多種形式的經營責任制。他強調企業實行廠長負責制，既是經濟體制改革，又是政治體制改革的重要內容。這一改革的政策是堅定不移的，因此他要求步子要邁大一些。

現在經濟學家提出讓外商也可收購中國的某些企業，其目的也是為了搞活企業。租賃、招標出售國營企業之外，讓外商或港商、華僑企業家，通過收購接手經營內地的企業，正所謂「八仙過海，各顯神通」，只要有利於經濟的發展，民生的提高，膽子要大些，步子不妨邁得大一些。

反對黨準備舉行大集會未果

漢城強壓反政府示威 七萬警察封路捕千人

市中心商店關門 學校宣布停課

【路透社漢城二十九日電】南朝鮮警方今天全面顯示實力，阻止在漢城舉行反政府「獨裁統治」的盛大抗議集會計劃，但是反對黨領袖矢言再戰鬥一天。

新韓國民主黨主席李敏雨承認，南朝鮮當局出動數以萬計警察，打亂了集會組織者的計劃。官方新聞媒介說，在首都漢城執勤的警察多達七萬人。

李敏雨對記者說，南朝鮮人民對全斗煥總統政府已經日益失去耐心，並說他們將尋找「更加明確的方法」，爭取更大的民主。

記者招待會結束後，李敏雨和新韓國民主黨另外數十名官員開始在黨總部舉行靜坐示威，抗議政府破壞集會。他們原希望這次集會可吸引多達一百萬人民支持他們明年舉行直接總統選舉的要求。

南朝鮮政府禁止召開這次集會，聲稱集會極可能使親共的極端分子有機可乘，醞成暴亂與流血事件。

新韓國民主黨決定不顧政府禁令時，當局動用了龐大的警察隊伍封鎖了漢城市中心大部份地區。

他們封鎖了通往集會地點的所有道路，並使用催淚彈驅散任何企圖前來集會的羣衆。警方說，他們逮捕了一千多人。集會地點是接近漢城商業區一個綠樹成行的公園。

今天清晨，戴上頭盔的武裝警察已將通往公園區的一切道路封鎖起來，他們躲在沉重四邊形盾牌後面。

漢城市中心數以百計商店預料暴亂即將來臨，紛紛關上店門。學校一早關門停課。

到了中午一小時（香港時間十二時）集會預定開始的時候，漢城現代化商業中心處處可聞催淚彈的氣味。數以千計普通市民紛紛四處奔跑逃命，用口罩和手帕掩面，防止吸入臭氣。

目擊者說，一群示威群衆在漢城市中心與警察展開追逐戰，向警察投擲石頭，並數次向警察投擲燃燒彈。未有報道雙方發生大規模衝突。

轉交尼加拉瓜叛軍的錢不知去向

美軍火事件新發展 懷疑有人中飽私囊

司法部正調查涉嫌有關人員及賬目

【合衆國際社華盛頓二十九日電】有關人士說，美國司法部在白宮保證通行無阻情況下正調查是否有人涉嫌在美國將賣軍火給伊朗所得的金錢轉給尼加拉瓜叛軍時私自從中取利。

白宮發言人星期五在加州里根總統感恩節周末度假地方聖巴巴拉說：「司法部長擁有一張空白支票去做完成調查工作所必須的任何工作。」

白宮首席律師沃利森星期五發佈備忘錄，要求所有助手和白宮人員與現由聯邦調查局負責的內部調查小組合作，保存自己的公文和電話錄音。

司法部發言人還說，調查人員將查問任何涉嫌參與這項犯罪行動的人。

可能還要調查的，是白宮幕僚長里甘是否定期得到國家安全顧問波因德克斯特和國家安全委員會重要副手諾思中校匯報的報道。波因德克斯特已辭職，諾思中校也遭開除公職。

政府人士星期五說，聯邦調查人員還研究竊聽通訊「竊聽」記錄，看看是否諾思和其他人與這項損公肥私的行為有關，或是將賣給伊朗軍火所得的金錢轉到其他地方，而不是交給美國支持的尼加拉瓜叛軍。

一位政府人士矢言，「我們決心將每個金錢弄得水落石出，」一位調查人員說：「這是在仔細審查伊朗支付美國軍火金錢帳目的疑點，以及美國法律禁止美國支援尼加拉瓜叛軍時轉交叛軍金錢的帳目。」

中央情報局長凱西在國會承認，中央情報局在瑞士銀行開了戶口，收取伊朗買美國軍火的付款。里根總統批准這項秘密軍火交易，作為他十八月來秘密向伊朗「溫和派」獻媚的部份行動。

美小組將到以國調查運軍火事件

【路透社特拉維夫二十九日電】以色列電台今天報道，包括聯邦調查局和司法部官員在內的美國調查小組，不久將抵達以色列，查問涉及運美國武器給伊朗的以色列人。

電台沒有說出明確的日期。

軍援尼加拉瓜叛軍 諾思稱會滙報里根

【合衆國際社華盛頓二十九日電】一名保守派活動分子說，伊朗與尼加拉瓜反政府游擊隊爭論事件的中心人物諾思中校向副手說，他與總統有直接聯繫，而敏感的對外活動經常都獲得批准。

這名活動分子星期五的聲明，與白宮兩名官員星期四的談話，都不能證明總統知道美國透過銷售武器給伊朗，把金錢運給尼加拉瓜反政府游擊隊。白宮的兩名官員說，諾思就暗中軍援尼加拉瓜游擊隊向里根匯報。

參與中美洲右翼活動的梅辛格星期五說，他「基於諾思向我透露關於他其他的活動，我肯定總統批准諾思在伊朗的工作」。

諾思被形容為是美國秘密銷售武器給伊朗，與運金錢給尼加拉瓜反政府游擊隊的主要策劃者。

梅辛格說，「里根不是一般人所認為的孤立和不知情。」

梅辛格是國家防衛局基金會的執行董事。他說，他自一九八二年以來每個月都與諾思會面，討論前往中美洲，援助聖薩爾瓦多[illegible]衛國會出訪的成員。

尼克松與上海雜技團兩演員

前美國總統尼克松，十一月二十八日在新澤西州東拉瑟福德梅多蘭茨體育館觀看上海雜技團表演後，與上海雜技團兩演員合影。（美聯社）

浙江小百花越劇團 訪新加坡演出成功

觀衆喻觀劇為「第一流享受」

【新華社新加坡二十八日電】中國浙江省小百花越劇團自十一月二十二日以來在新加坡連演七場，場內座無虛席，觀衆如癡如醉。

小百花越劇團是應新加坡國家劇場信托局的邀請於十一月二十日抵達新加坡的。這是中國越劇團第一次到新加坡演出。

越劇團上演了「五女拜壽」、「大觀園」、「漢宮怨」、「唐伯虎落第」、「二堂放子」等劇目，其優美的唱腔，精湛、細膩的表演不斷贏得觀衆的熱烈掌聲。新加坡報紙稱，「觀看小百花劇團的演出可算是第一流的享受」。在為期一周的第一輪劇目演出之後，應觀衆的要求，演出日程又延長四天。新加坡廣播電視台還決定將一些劇目的演出拍成電視在電視台播映。

美反亞裔種族主義 近年情況日漸惡化

對亞裔人施暴已成全國性問題

【中國新聞社華盛頓二十八日電】紐約消息：據《華爾街日報》二十八日報道：由於（美國）現在在經濟上與亞洲對抗，以及新移民入境和窮苦的美國人競爭有限的資源，在美國境內的反亞裔種族主義正日漸惡化。

加州民主黨國會衆議員羅勃三井說：在美國的反亞裔情緒是潛在的，貿易逆差只是它的引火線罷了。

美國人權委員會在本年的報告上說，對亞洲人施暴已成為一個全國性問題。司法部說，一九八五年的反亞裔事件較一九八四年增加了百分之六十二。據洛杉磯郡人權委員會說，今年郡內發生種族衝突案件的一半是針對亞洲人的，同類數字在一九八五年只達百分之十五。波士頓警察總局說，目前區內的種族犯罪有百分之二十九是針對亞裔而發的，在五年前則只佔百分之二。

漢城爆發反政府示威

南朝鮮主要反對黨的支持者二十九日試圖在漢城中部舉行大規模反政府集會時，遭防暴警察用催淚彈驅逐。（路透社）

不滿秘密向伊朗運送軍火

美郵電員入稟法院 控告里根違反憲法

檢察院正處理這宗訴訟可能不受理

【美聯社匹茲堡二十九日電】一位賓夕法尼亞州人入稟法院，控告里根總統違反美國憲法和戰爭權力法，批准秘密向伊朗出售軍火。

四十二歲下布雷爾人雷斯尼克說，他入稟聯邦法院的訴案，是他對這宗秘密軍火交易表示抗議的一種方式。

雷斯尼克說：「老天爺可以作證，我投了這人一票。他向我保證他將履行美國憲法。」

他說：「我是作為一個投票人和一個公民而採取這一行動。」

雷斯尼克是一個郵電工人，也是越戰退伍軍人。他說，他星期三入稟匹茲堡聯邦法院一頁紙的控詞，並將控詞的副本郵寄到白宮。

這宗官司控告里根總統及其下屬，在國會不知情或未經國會批准情況下，私自批准向一個外國出售武器，因而違反了憲法和戰爭權力法。

美國助理檢察官麥凱星期五說，總統擁有豁免權，不受大多數訴訟案的檢控。美國檢察院有六十天時間來處理這投訴。

黎兩派戰鬥激烈 死傷多達八十人

【美聯社貝魯特二十九日電】黎巴嫩什葉派穆斯林與巴勒斯坦人星期六在貝魯特和南黎巴嫩激戰，雙方出動坦克、使用多筒火箭砲和手榴彈。警方說，二十四人喪生，五十六人受傷。

美國窮人領取感恩節晚餐

貧困，無家可歸人士，十一月二十七日在華盛頓國會大廈廣場排隊領取一年一度的感恩節晚餐。今年的隊伍從拉斐特公園起步，繞過白宮來到國會大廈廣場。（合衆國際社）

倫敦中文書店巡禮

倫敦航訊

本報駐英記者 李維慶（倫敦二十九日專電）

光華書店最具規模

倫敦只有一條唐人街，叫做爵祿街（Gerrard Street），全長不算很長，大概一百米左右。這裏有五、六十個舖位，最多是唐人餐館，其次就要算是超級市場及中文書店了。爵祿街共有六間中文書店。

短短的爵祿街以前有一個不大好聽的外號叫「豬腸街」（跟Gerrard Street的英文發音相似）。自從倫敦唐人街去年開始有了中英文字的路牌，於是「豬腸街」也改稱為大吉大利的爵祿街了。

爵祿街的中文書店有大有小，最大一間面積有幾千平方呎，最小一間僅幾百平方呎。這些書店的顧客當然主要是華人及旅英華僑。間中亦有一些外國學者、遊客逛中文書店。

倫敦唐人街最具規模的一間書店叫光華書店，它主要售賣中國大陸出版的新書以及香港各類報刊。這間書店最近貼起一些彩色海報，包括《黃河圖片集》、《孫中山先生畫冊》等。左旁的書架，百多種魯迅的作品擺在顯眼的地方。其他如茅盾、老舍、巴金、郭沫若的作品都有。右旁的書架放置了各式各樣的中國史書、古典小說，有《資治通鑑》、《史記》、《紅樓夢》、《三國演義》等。

光華書店裏面有一張長桌擺滿了中國大陸出版的各種期刊、雜誌，包括《人民日報》合訂本、《人民文學》、《世界知識》、《瞭望》等。另外，也有香港十多份不同的中文報紙。

香港報紙每天空運抵英

這間書店一位負責人說，香港的報紙是每天空運至英國的。由於香港、倫敦之間的飛行旅程約十多小時，故英國讀者較香港讀者晚一天才看到同樣的報紙。假如飛機誤點的話，便要遲兩天了。

光華書店跟唐人街其他幾間書店截然不同。這間書店並沒有擺賣暢銷的裸女雜誌。它屬於「知識分子型」的書店，但也售賣武俠小說、星座書、流行小說等。這位負責人還告訴記者，港督尤德當年在英國的時候，也經常光顧購買一些中國大陸期刊。旅英華裔鋼琴家傅聰也是這間書店的常客。

在光華書店不遠處有一間名叫英華書店。這家書店比較集中售賣台灣出版的新書及雜誌，裏面放置了不少台灣作家、學者的新舊著作，另外也有蔣介石、蔣經國等的著作。

除了光華、英華兩間書店之外，其餘幾間中文書店則明顯相當「香港化」。這些書店面積雖小，可是貨色卻五花八門。最搶眼的是那些所謂「八卦雜誌」，據說十分暢銷。其他香港出版書籍也有武俠小說，偵探小說、甚至占卜、處世哲學等。這些書店都是「經濟掛帥」，專門售賣中國大陸、香港、台灣各種暢銷書。據說，中國大陸出版物中較暢銷是翻譯書，香港出版較暢銷的是武俠小說及短塊頭文集，而台灣出版較暢銷則是瓊瑤、三毛等流行言情小說。

中文書刊並不便宜

一般來說，在英國購買中文書並不便宜。舉例，香港書本售價港幣十元，倫敦的中文書店售價兩英鎊，如此類推。如果你嫌這些書價太貴，一樣有其他選擇。從去年開始，倫敦市中心有多家圖書館已開設了中文圖書部分。

倫敦的中文書店跟這裏的唐人餐館頗有相似之處。此間中文書店售賣中國大陸、台灣及香港的書刊，而唐人餐館也有粵菜、京菜、川菜以至台灣菜等。英國一些老華僑常說，在英國，只要有中國人的地方就會有唐人餐館、外賣店（即英文的Take away）。現在，也可以這樣說，只要有華僑聚居的地方，就會有中文書店。除了倫敦之外，曼徹斯特、伯明翰、利物浦等城市近年也陸續開設了不少中文書店。

紐約當代中國書畫展 海內外名家墨寶紛陳

李可染劉海粟等作品琳琅滿目

【中國新聞社華盛頓二十八日電】紐約消息：為慶祝紐約東方文化事業公司開業十周年，其屬下「東方畫廊」於本月二十八日至十二月十四日舉行盛大的《海內外當代中國書畫展》。

此次展出當代中國大陸、台灣、香港及美國華人畫家、書法家九十五人共一百二十九件作品，包括李可染、劉海粟、黃君璧、趙少昂、關山月、黃永玉、程十髮、黃胄、范曾、啓功等藝壇名宿代表作，珠玉紛陳，琳瑯滿目，這是在紐約罕見的包羅衆多中國海內外名家墨寶的展覽會。

出席今天下午開幕式的嘉賓有：中國常駐聯合國代表團大使李鹿野、黃嘉華、梁于藩，中國駐紐約總領事湯興伯、副總領事周忠良及紐約中西工商、文化、美術界知名人士等約四百人。

比京世界發明博覽會 中國展出逾三百項目

觀衆對中國的新發明表現了極大興趣

【新華社布魯塞爾二十九日電】第三十五屆布魯塞爾尤里卡世界發明博覽會今天在布魯塞爾國際展覽大樓開幕。

中國、美國、法國、波蘭、摩洛哥、中國台灣省等共二十多個國家和地區參加了這屆博覽會。博覽會的四十多個展台展出了科學技術、生活用品、機械設備、醫療衛生等方面的新發明共約六百多項，其中中國的新發明有三百一十四項。

中國代表團是由中國原子能公司、北方工業公司、中國機械進出口公司、中國科學技術進出口公司和科委器材公司組成的。

中國代表團團長潘鋒說，「中國代表團是應比利時「知識產權保護協會」邀請來參加這屆博覽會的，目的是促進中國與西歐科技交流，展示國內科技成果，探索科技出口渠道」。

博覽會開幕後，中國展台就吸引了大批觀衆。人們對多功能傳感器、高精度直流測量校驗儀、工業用流態粒子爐、變速轉動軸承等中國新發明表現了極大興趣。

一些參加博覽會的台灣省廠商和發明人今天也高興地參觀了祖國大陸的各個展台。他們對祖國大陸的各種新發明表示欽佩。

據大會組織者說，鑑於中國代表團展出的新發明最豐富，這屆博覽會還將於十二月五日舉辦「中國日」。

博覽會將於十二月七日結束。

波因德克斯特繼任人 阿布希爾是熱門人選

他是美駐北約代表即將退休

【法新社華盛頓二十五日電】《華盛頓郵報》星期六在此間報道，即將退休的美國駐北大西洋公約組織代表戴維．阿布希爾，看來已內定代替波因德克斯特海軍中將，出任白宮國家安全委員會主席之職。

《華盛頓郵報》引述消息靈通人士的話報道，阿布希爾看來在「總統高層助手」眼中是出任國家安全委員會首腦的熱門人選。其他一些「更有影響」的人選卻無法得到總統高級助手一致的同意。

蘇向阿爾巴尼亞表態 當年處理分歧犯錯誤

不應把意識形態分歧帶到國家關係

【新華社莫斯科二十九日電】蘇聯《真理報》今天發表的評論員文章說，六十年代初，蘇聯在排除蘇聯阿爾巴尼亞意識形態分歧時，存在着「主觀主義和唯意志論」的成分。這些成分被帶入國家關係領域，致使蘇阿兩國之間的外交關係和其他聯繫破裂。

文章說，從那時起已過去四分之一多世紀，主觀主義和唯意志論在蘇聯已受到譴責。蘇聯主張尊重各黨獨立、各國獨立和平等，反對把意識形態的分歧帶到國家關係領域中去。

這是蘇聯第一次公開承認在對待阿爾巴尼亞問題上有「主觀主義和唯意志論」的錯誤。今天是阿爾巴尼亞全國解放四十二周年紀念日。蘇聯在這一時刻作此表態，說明它期望實現同阿爾巴尼亞的關係正常化。

蘇撞船慘劇死者增至四百廿三人

【法新社莫斯科二十九日電】這裏星期六公布的一份報告說，官方公布八月三十一日沉沒的「納希莫夫上將號」的死亡人數，由一百一十六人上升至四百二十三人。顯示正式放棄失蹤人士生存的希望。

「納希莫夫上將號」與一艘貨船在黑海相撞後沉沒，當時船上載有一千二百三十四名乘客及船員。

聯大通過新聞決議 籲建世界新聞秩序

主張所有國家進行合作

【新華社聯合國二十八日電】第四十一屆聯大特別政治委員會二十八日以一百一十八票贊成、一票反對、三票棄權通過新聞問題決議，主張「所有國家、整個聯合國系統和一切其他有關方面都應當為建立新的世界新聞和通訊秩序而進行合作」。

決議指出，新的世界新聞和通訊秩序應當以新聞自由流通和新聞得到更加廣泛均衡的傳播為基礎，確保新聞來源的多樣化和獲得新聞的自由，特別是迫切需要改變發展中國家目前在新聞和通訊領域的依賴狀態。

決議鼓勵全世界新聞媒介更加廣泛地報道國際社會為促進全球發展所作的努力，特別是發展中國家為取得經濟、社會和文化進步所作的努力。

美國在本土一基地 訓練尼加拉瓜叛軍

【據新華社馬那瓜二十八日電】據官方的新尼加拉瓜通訊社今天報道，美國正在本土佛羅里達州距沃爾頓堡灘五海里的空軍基地訓練尼加拉瓜反政府武裝分子。

這則消息說，對尼加拉瓜反政府分子的訓練是在美國赫爾伯特．菲爾德空軍學校裏進行的，並且受到美國中央情報局的監督。這所學校是一個具有向中美洲地區進行空運能力的軍事指揮部。

菲停火協議反應好 科拉桑籲消除動盪

盼商界停止空頭交易參加憲草投票

【合衆國際社馬尼拉二十九日電】菲律賓總統科拉桑．阿基諾星期六對商人說，「停止空頭交易」，並主動參加二月二日通過憲法草案的全國投票，消除菲律賓的動盪。

阿基諾在海濱廣場酒店舉行的菲律賓及外國商會周年會議發言。與會代表歡迎她與共黨游擊隊簽署六十天停火協定及「果敢地」企圖增進政治的穩定。

軍方發言人說，星期四與擁有二萬三千人的新人民軍簽署的停火協議四十八小時後，無事故發生。停火協議在十二月十日生效。

憲法草案在十月十五日提交阿基諾。草案是一個別工作小組經過四個月的討論而成。新憲法是在過去十四年來，首次恢復美國式的總統制並準備在明年中舉行立法及地方選舉。

另外，星期六新聞報道說，新人民軍領袖下令戰地指揮官遵守停火協議。

馬尼拉報章引述共黨發言人蒂托．德拉．帕斯星期五在記者會的發言說，共黨游擊隊領袖歡迎停火協定。

談判代表說，已成立國家及地區監察委員會監督停火及報道和調查違反停火的事。

菲數萬製糖工人慶祝簽停火協議

【法新社菲律賓巴哥洛二十九日電】數萬名貧窮的製糖工人星期六參加由教會支持的集會，慶祝政府及非共游擊隊在馬尼拉簽署停火協議。

參加者高舉標語支持停火。目擊者說，其中的標語寫着「CPP－NPA－NAFP萬歲」意指被禁止的菲共、新人民軍及菲律賓軍方。

第一張

【本報北京二十九日專電】基本法起草委員會主任委員姬鵬飛今天上午在草委會第三次全體會議上發表講話，全文如下：

各位委員：

中華人民共和國香港特別行政區基本法起草委員會第三次全體會議現在開會了。

今年四月召開的基本法起草委員會第二次會議通過了中華人民共和國香港特別行政區基本法結構（草案）和關於設立專題小組的決定。會議結束以後，起草委員會的專題小組立即開始了……基本法起草工作的意見和建議。

在這半年多的時間內，由於全體起草委員的辛勤工作和同心協力，基本法起草工作已經取得了相當大的進展，委員們在許多問題上取得了共同認識。現在，各專題小組都已擬出了工作報告，其中，中央與香港特別行政區的關係和居民的權利、義務兩個專題小組擬出了基本法有關章節條文的草稿。……時，諮詢委員會的委員們和各專責小組組織了二十次的座談、交流。諮委會還組織了三批交流團到內地訪問、座談。諮委會還向起草委員會送交了大量的書面意見和資料。這些都對基本法的起草工作有很大的幫助。

各位委員，根據起草委員會原定的計劃，起草委員會第三次會議上將由各專題小組報告工作，並進行初步的討論。考慮到在第四次會議上要初步通過中央與香港特別行政區的關係和居民的權利義務兩個專題小組……

……澳同胞和台灣同胞建住宅用地，參照當地標準可在增加百分之二十限額內給予照顧，如超過限額，須報縣（市）人民政府批准。

《實施辦法》還規定，農村居民、回鄉落戶的幹部、職工……

無記名投票選幹部 粵一項任命被否決

【中國新聞社廣州二十九日電】廣東省六屆人大常委會第二十三次會議，今天在討論醞釀人事問題時，與會部份代表認為對外經濟貿易委員會主任候選人不理想，結果以二十八票贊成、二十……

總經理延長任期

中美合資的北京吉普汽車有限公司（BJC）總經理聖皮爾剛剛接受了董事會任命，在他明年一月份任職期滿後，再繼續留任一年。聖皮爾輕鬆愉快地對記者說：在中國投資沒有什麼神秘，只要有耐心，理解和尊重中國人的要求，加上優良產品和好的經營計劃就能成功。

……一評論。幾天後，他所寫的書面材料複印件出現在對外經貿部、北京市副市長和有關部門的辦公桌上。他說，規定將使公司在福利費用支出、出口減稅、利潤減稅及紅利匯出免稅等方面大受裨益。

仍受官僚主義掣肘

令他最感頭疼的是有些條例缺少細節的……

……，再者，經北京市外匯管理局批准，目前公司又與長城飯店達成了一筆二百五十萬美元的外匯調劑協議，這也是自鼓勵外商投資的規定頒佈以後，中外合資企業之間進行調劑的最大一筆交易。

十月二十二日，BJC北京吉普（切諾基）國產化共同體宣告成立，來自國內各地的八十四個協作廠家與公司簽訂了九十六項……產化進程。對此，中美雙方正、副經理都頗有信心，但對於依靠協作廠家生產的其它一千四百餘種配套零件的國產化問題，他們還不大有把握。

聖皮爾說，公司正千方百計地為如期實現國產化進程而努力。目前，切諾基汽車的國產化程度已從最初的幾乎是零提高到百分之十二點四，明年將達到百分之二十五。

姬鵬飛講話全文

【本報北京二十九日專電】基本法起草委員會主任委員姬鵬飛今天上午在草委會第三次全體會議上發表講話，全文如下：

各位委員：

中華人民共和國香港特別行政區基本法起草委員會第三次全體會議現在閉會了。

今年四月召開的基本法起草委員會第二次會議通過了中華人民共和國香港特別行政區基本法結構（草案）和關於設立專題小組的決定。會議結束以後，起草委員會的專題小組立即開始了緊張的工作。五個專題小組分別在北京、深圳、珠海、香港、廈門等地召開了三至四次會議，按照各自的分工和所承擔的任務，討論了基本法結構（草案）中的有關問題和進行具體的起草工作。各專題小組的召集人和委員都認真負責地進行工作，有些委員還對基本法的起草工作提出書面的建議和提供有關的資料。各專題小組的部分內地委員還先後到香港會同香港委員一起進行了實地調查，與香港基本法諮詢委員會的委員們進行了交流，聽取了香港各界對基本法起草工作的意見和建議。

在這半年多的時間內，由於全體起草委員的辛勤工作和同心協力，基本法起草工作已經取得了相當大的進展，委員們在許多問題上取得了共同認識。現在，各專題小組都已提出了工作報告，其中，中央與香港特別行政區的關係和居民的權利、義務兩個專題小組擬出了基本法有關章節條文的草稿。教科文專題小組討論了關於區旗、區徽的徵集和審定辦法的初步方案。在昨天下午召開的主任委員會議上，主任委員們對半年多來各專題小組的工作表示滿意，並對付出了許多時間和精力、積極參加專題小組工作的委員們表示敬意。

特別要提到的是，在這段時間裏，香港基本法諮詢委員會做了很多的工作。起草委員會各專題小組的部分委員在香港進行調查時，諮詢委員會的委員們和各專責小組組織了二十次的座談、交流。諮委會還組織了三批交流團到內地訪問、座談。諮委會還向起草委員會送交了大量的書面意見和資料。這些都對基本法的起草工作有很大的幫助。

各位委員，根據起草委員會原定的計劃，起草委員會第三次會議上將由各專題小組報告工作，並進行初步的討論。考慮到在第四次會議上要初步通過中央與香港特別行政區的關係和居民的權利義務兩個專題小組所擬出的條文，我們這次會議將着重討論這兩個專題小組的報告。請大家多多發表意見，以便進一步修改、補充，使條文草稿更趨成熟和完善。此外，會上還將通過《關於香港特別行政區區旗、區徽圖案的徵集和審定辦法（草案）》，報全國人民代表大會常務委員會批准。希望委員們繼續本着和衷共濟，羣策羣力的精神，共同把這次會議開好。

謝謝各位。

四川出土人齒提新證 人類起源可能在亞洲

乃一百八十萬年前遺物

異於已知晚期猿人化石疑是早期人類新類型

【新華社重慶二十九日電】中國三峽地區古生物考察隊今日在記者招待會上宣佈，最近，他們在四川省巫山縣大廟區龍坪村龍骨坡一洞穴堆積裏，發現了一枚更新世早期（一百八十萬年前）人類右上側門齒和一段帶有兩齒的下頜骨。這表明人類起源地可能在亞洲。

考察隊負責人、中國科學古脊椎動物與古人類研究所副研究員黃萬波說：「這枚門齒，舌側結節顯著，指狀脊清楚，下前臼齒橢圓，跟座發達；不同於已知的晚期猿人化石，其地質時代屬更新世早期。」

在國際上，多數學者根據非洲人類化石材料認為，人類起源於非洲。也有學者根據中國的材料（例如在雲南發現的拉瑪古猿和西瓦古猿及大量的晚期猿人化石材料）認為，人類起源於亞洲。這次巫山大廟龍骨坡的發現，可能代表了中國迄今為止尚未發現的早期「人類的一個新的類型」。它不僅填補了中國在這一方面的空白，而且為人類起源於亞洲這一派的學術觀點提供了新依據。

粵嚴格控制耕地建屋 新辦法規定用地限額

港澳台同胞華僑可按標準增兩成

省人大常委會昨議決明年起執行

【本報記者劉利廣州二十九日電】面對廣東省每年減少四十八萬畝耕地，相當於每年減少一個中等縣耕地面積的現實，在今天結束的廣東省六屆人大常委會第二十三次會議上，通過了《廣東省土地管理實施辦法》，會議還通過了與涉外公司條例和勞動工資管理規定配套的法規。《深圳經濟特區涉外企業破產條例》這是中國第一部涉外公司的破產法規。

《廣東省土地管理實施辦法》規定，任何單位和個人不得侵佔、買賣、出租、抵押或者以其他形式非法轉讓國有土地和集體所有土地。鄉（鎮）、村居民建住宅用地應當使用原有的宅基地和村內空閒地，需要使用耕地的，必須從嚴控制。每戶用地限額：平原地區，八十平方米以下；丘陵地區，一百二十平方米以下；山區，一百五十平方米以下。在人多地少地區，城市郊區，鄉（鎮）非農業戶口，六十平方米以下。各市、縣人民政府可在以上用地限額內結合本地實際情況，規定具體用地標準。華僑、港澳同胞和台灣同胞建住宅用地，參照當地標準可在增加百分之二十限額內給予照顧，如超過限額，須報縣（市）人民政府批准。

《實施辦法》還規定，農村居民、回鄉落戶的幹部、職工和軍人，華僑、港澳同胞和台灣同胞建住宅用地，應向鄉（鎮）、村農民集體經濟組織提出申請，經同意後，上報審批。使用原有宅基地、村內空閒地的，由鄉（鎮）人民政府批准並辦理用地手續，使用耕地的，經鄉級人民政府審核，報縣（市）人民政府批准，並由縣（市）人民政府國土管理部門辦理用地手續。

這項法規在一九八七年一月實施執行。

草委大會在京舉行 香港基本法起草委員會第三次全體會議，今天上午在北京人民大會堂舉行，圖為記者們在會前進行採訪。左前一、二為香港委員包玉剛先生、費彝民先生。（新華社傳真）

深圳涉外公司破產條例 昨獲通過明年七月實施

《深圳經濟特區涉外企業破產條例》適用於深圳特區內的中外合資經營企業、中外合作經營企業、外資企業、中外股份有限公司。

《深圳經濟特區涉外公司破產條例》包括總則、和解、破產、罰則和附則，共有六章、五十九條，將於明年七月一日起生效。其中第五條借鑒國際慣例，明確規定，依照外國破產法宣告的破產，對破產人在深圳經濟特區的財產不發生效力。

會議還通過了《

無記名投票選幹部 粵一項任命被否決

【中國新聞社廣州二十九日電】廣東省六屆人大常委會第二十三次會議，今天在討論醞釀人事問題時，與會部份代表認為對外經濟貿易委員會主任候選人不理想，結果以二十八票贊成，十二票反對，七票棄權，未能超過法定人數半數，而否決了這項任命。這種做法，在該省尚屬首次。

國營企業破產法案 彭真贊成通過試行

【新華社北京二十九日電】全國人大常委會委員長彭真今天在常委會第十八次會議上闡述了制定國營企業破產法的必要性，並表示贊成通過試點、試行，再修訂，逐步完善。

他說，國營企業作為法人，在承擔履行合同、償還債務方面，是有限的，還是無限的？如果是無限的，國家就要替它償還全部債務，為此簽訂每份合同就不得不經國家批准。這不僅不利於解決企業吃國家「大鍋飯」的問題，也不利於克服官僚主義。因此，國營企業只能實行有限責任。為了解決國營企業不能償還到期債務的問題，就需要有企業破產法。

彭真說，這個法現在只適用於國營企業。從現在反映的情況看，要破產的企業不多。隨着橫向經濟聯繫的發展，合同的增多，破產的企業可能會增多。這些企業如果不是有限責任，而由國家統統包下來，那怎麼行？

他指出，目前的問題是國營工業企業法還沒有制定出來，關鍵是企業的經營管理自主權還沒有完全落實，從這一方面說，我們的企業破產法也是一個促進法，促進國營企業自主權的落實，增強它的活力，促進經濟體制改革。

彭真說，這個法的立法條件現在還不成熟。同時，大家又都認為，制定這個法很必要。大家商議的結果，贊成把企業破產法作為一個試行法，先試點，在國營工業企業法制定後再試行，經過試行、總結經驗，再來修訂。

他還說，試點、試行的具體部署和步驟是國務院決定的事情。

特種郵票將發行《中國古代體育》

【中國新聞社北京二十九日電】中國郵電部將於十二月二十日發行《中國古代體育》特種郵票一套，共四枚。郵票畫面分別是：弓箭，圍棋，捶丸和蹴鞠。這四枚郵票的面值分別為八分，八分，十分，五十分。

北京市郵票公司為這套郵票設計、印製了精美的首日封、郵折。

天主教界會議結束 新領導機構昨產生

張家樹蟬聯中國天主教教務委會主任

董光清和蔡體遠任愛國會副主席

【新華社北京二十九日電】在今天結束的中國天主教愛國會第四屆常委會第一次會議上，濟南教區六十九歲的主教宗懷德再次當選為中國天主教愛國會主席。

隨後舉行的中國天主教教務委員會第二屆委員會第一次會議，再次選舉九十三歲的上海教區主教張家樹為中國天主教教務委員會主任。

漢口教區六十九歲的主教董光清和汕頭教區六十六歲的主教蔡體遠被增選為中國天主教愛國會副主席。

唐山教區六十歲的主教劉景和、海門教區七十歲的主教郁成才和五十二歲的教友劉柏年被增選為中國天主教教務委員會副主任。今天，中國天主教愛國會第四屆代表會議選通過了該會新的章程。

新章程在關於該會宗旨的條文中，增加了「擁護社會主義」、「為祖國統一作出貢獻」等內容。並明確寫上了「堅持中國天主教獨立自主自辦的方針」的字句。

此外，會議通過了一項決議，重申：中國天主教會的教務，無論是現在和將來，都將按照中國的情況，依靠中國神長教友自己的力量來辦。

七十工藝美術家在粵獲榮譽稱號

【據新華社廣州二十九日電】廣東省人民政府今天授予七十名工藝美術工作者以工藝美術大師、工藝美術家的榮譽稱號。

今天獲得榮譽稱號的工藝美術工作者中，有十六名工藝美術大師、五十四名工藝美術家。

武林高手六十人在榕舉行表演賽

【新華社福州二十九日電】福建省體育館今晚燈火輝煌，氣氛熱烈。榕城數千名武術愛好者懷着濃厚的興趣，欣賞了來自全國六十多名武壇高手在此進行的最後一場表演賽。

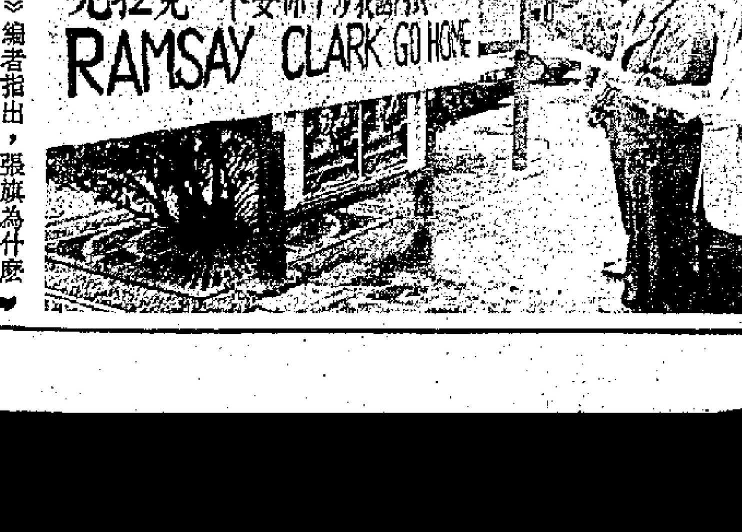
今晚上場表演的有參加過電影《少林寺》演出的浙江運動員方平、林長光和董文成。他們集體表演了《少林功法對打造型》，表現出我國南北少林的功夫，體現了少林拳沉着、穩健、剛勁、優美的特色。曾在全國和國際武術比賽中多次獲得全能冠軍的陝西運動員趙長軍，今晚表演了醉劍。這是形象類的器械項目，在醉拳基礎上結合劍法的一種套路。在表演中，他形醉意不醉，飽含殺機，乘隙而入。他那逢擊而避的功深勁作，博得觀眾熱烈掌聲。

這次表演賽是二十五日開始的，共進行了自選拳術、傳統拳術、傳統器械和各種對打共七十多個項目。

全國十二城市今天天氣預報

（中央氣象台供稿）

城市	溫度	氣候概況
北京	7—負7	晴
成都	8—5	陰
廣州	21—9	多雲
杭州	9—負1	晴轉多雲
香港	22—11	多雲
昆明	19—5	晴
上海	10—負1	晴
瀋陽	1—負12	晴
台北	21—17	雨轉陰
天津	4—負4	晴轉多雲
武漢	7—1	多雲
西安	3—負3	多雲轉陰



反對克拉克赴台 支持台灣執政國民黨的「全民愛國會」二十九日在台北街頭貼上標語，抗議美國前司法部長克拉克陪同台灣黨外人士返台參加十二月六日舉行的大選。（美聯社）

撫順市市委書記仗勢橫行被點名

強闖未啟用道路還召警打人

【中國新聞社北京二十九日電】《人民日報》今天發表「編者的話」《仗勢橫行者戒》，嚴厲譴責封建特權觀念纏身、無視法紀的幹部。

「編者的話」是針對遼寧省撫順市一封讀者來信而發的。這封信中揭露中共撫順市委書記張旗及其秘書和兒子仗勢壓事、動用公安人員對付羣眾，而這一嚴重事件迄今未獲處理。

去年九月二十六日，張旗及家人、秘書乘一輛麵包車闖進撫順市尚未啓用的丹東路口，執勤人員攔阻，說明據市政府命令不准通行。張旗等人竟威脅羣眾，並叫來公安人員，毆打執勤人員和護路工人。

據稱，這一事件引起中共高層領導關注，現在，對張旗的黨內處分決定已作出，並將發出通報。

《人民日報》編者指出，張旗為什麼敢那樣做？無非是因為他手中有較大的權力，無非因為羣眾觸犯了他的「尊嚴」。

編者說，在中國，一個人不管地位多高，功勞多大，都必須遵紀守法；一個共產黨的幹部更是只有為人民服務的義務，絕沒有對羣眾耀武揚威的權利，從撫順發生的這一事件，可以看出封建特權觀念對少數人的影響之深。

編者指出，目前羣眾的法制觀念越來越強，要求領導幹部嚴守法紀的呼聲越來越高，如果少數幹部自視「特殊」，就不可避免地會同羣眾發生尖銳矛盾。「丹東路事件」不僅是一起違反黨紀的事件，也是一起嚴重侵犯公民人身權利的事件，影響極壞，責任者必須受應有的處理。

深圳健美賽女子組 輕中量級冠軍誕生

香港健將唐照華昨奪得元老杯

【本報深圳二十九日專電】正在此間舉行的全國第四屆「力士杯」男女健美邀請賽今晚舉行女子輕中量級決賽及男子元老杯決賽。

比賽結果由香港四十歲的健美健將唐照華奪得元老杯冠軍。而女子輕中量級別的第一名，分別由四川隊的陳靜及深圳隊的錢躍蓮掄元。

今晚，在比賽正式開始之前，大會籌委會對昨晚趕記者的不愉快事件表示道歉，並以廣播器向全場廣播道歉啓事。今晚，記者秩序良好。

經過半天的比賽，奪得元老杯前三名，第一名為香港隊的唐照華、第二名廣州隊的梁輔英、第三名是安徽隊的應大雅。女子輕量級的前三名，第一名是四川隊的陳靜，第二名是黑龍江隊的孫恒，第三名是航天工業部隊的張曉玲；中量級前三名，第一名是深圳隊的錢躍蓮、第二名是北京的田衛平、第三名是北京隊的陶繼紅。

記者今日獲悉，是次比賽中運動員抹身體所用的油料，並不是慣用的橄欖油，而是地道的花生油，據說此做法是為了「省錢」。

此外，今晚賽事發生了一點不愉快的事情，原來被觀眾認為是大熱門冠軍的北京隊的田衛平，卻在中量級決賽中輸給了深圳隊的錢躍蓮，屈居亞軍。結果田不滿評判結果，未等頒獎完畢，便一個「跟斗」翻入後台。觀眾為之歎息。

明天，比賽將進入最後階段，包括有女子雙人造型表演決賽、男女子全場冠軍決賽、男女混合冠軍決賽及男子集體造型表演決賽。

【新華社深圳二十九日電】第四屆全國力士杯健美邀請賽主辦部門向記者收費的不恰當做法，已在賽前得到糾正。

在邀請賽籌備期間，有關部門在向全國各地新聞單位發出邀請時曾寫明，凡前來採訪本屆健美邀請賽的新聞記者要交納資料費等。深圳市委和市政府領導人發現此事後，批評了這一不恰當的做法，並要求立即予以糾正。

為此，力士杯健美邀請賽組委會在賽前決定，對參加採訪的新聞記者一律不收費，已收的如數退回。

左：輕量級冠軍陳靜；右：中量級冠軍錢躍蓮（新華社）

台北面臨許信良「衝擊波」

本報特稿

朱洪

機場重演闖關事件？

在美國醞釀返台「闖關」已久的許信良一行，已離開舊金山到達東京，可能在今（三十）日或明（一）日到達台北。在台北中正機場，會不會重演十天前機場內外兩幕「闖關」事件？會不會引起更大的混亂與不安？正受到各方注目。

被台灣當局視為「不受歡迎人物」的許信良，原是台灣國民黨黨員，曾當過省議員，一九七七年當選桃園縣長，因被指為「違紀」競選而遭開除黨籍，七九年「高雄事件」前舉家離台赴美，同年十二月在美國宣佈組織「台灣建國聯合陣線」，被國民黨當局宣佈為涉嫌「叛亂分子」而遭通緝。

國民黨眼中的許信良

據台灣報紙公佈許信良的個案資料說，一九八〇年八月，許在美國創辦「美麗島週報」，宣稱是台灣「美麗島」雜誌的復刊，八二年，許在美國宣揚的「政治路線開始變化」，與「激進派合流」而成立「台灣革命黨」，一九八五年出任這個黨的「第一副總書記」，八六年，許的「政治信仰又急遽而大幅度地轉變」，主張在「島內成立反對黨」，隨後又宣稱將組「台灣民主黨」，準備回返台灣，至十月中旬，當台灣黨外人士宣佈成立「民主進步黨」時，許信良在美國亦宣佈將「台灣民主黨」改為「民主進步黨海外組織」，聲稱將在十一月底或十二月初率團返台，參加「民進黨」成立大會。但「民進黨」在不久前召開的代表大會上，並未追認此一海外組織。

美國人「保駕」企圖何在

許信良這次回台「闖關」，除隨行的有兩名上次「闖關」的人物謝聰敏、林水泉外，還有兩名美國人，一名是美國約翰遜總統時期的司法部長克拉克，另一名是許的私人律師溫格拉斯，據說另有三十名「民進黨海外組織」成員，這就使這次「闖關」事件更為複雜。

許信良的旅行證件早已被國民黨當局吊銷，並且一再被拒絕入境簽證，他最近在美國兩度舉行招待會，揚言不怕坐牢也要回台灣，聲稱自己台灣人為什麼回不了台灣，已被台灣視作為「孤注一擲」的行為；但他終於由兩名美國似官非官的法律界人士「保駕」返台，是純粹旅行證件技術問題，還是另有企圖？越發受人注意。

「面臨台獨與暴動威脅」？

由於這些複雜因素，許信良「闖關」已被視作一種震盪，而震盪的時機，正是台灣全島進行「國代」與立委兩項增額選舉的競選時期，黨內外競選人發表政見針鋒相對，各地不時出現火爆場面。國民黨高層儘管一再表示要「忍耐」、「和諧」求安定，同時亦在各地佈置了種種治安力量和措施，如果再加上一個外來的「震盪」因素，頗有「應接不暇」之勢態。

這幾天，台灣當局已一再表示，許信良如無正式簽證，將被拒絕入境。同時，動用輿論，表示「不能接納許信良」入境。國民黨《中央日報》指許信良過去幾年來在美國「與台獨掛鉤」，有「病態的政治野心」，故應「拒絕許某等一類人」返回台灣，以防止來「破壞」島內的「政治和諧與社會安定」。《聯合報》的社論中說，「除非許信良明確表示自新意願，表明反台獨、反武裝暴動的立場，我們絕不接納他」。它還要「無黨籍政治人士，藉此與許信良劃清界線」。該社論還說「他若是返台，我們全體軍民同胞，勢必面臨台獨與武裝暴動的直接威脅」，把問題看得十分嚴重。

機場內外形勢分析

島內形勢真是如此嚴重嗎？從當前兩項選舉在各地競選動態來看，除了台北市較平靜之外，中部、南部地方不時出現零星、斷續的意外事件，燒旗、土炸彈爆炸，不同程度的民眾遊行抗議，以及「民主大散步」形成的「大遊行」，聚集了數千以至上萬民眾，台報也稱之為「聲勢浩大」。

如果說許信良返台闖關，在台北機場內出消息說當日將有五萬人在機場外接應，試想這將出現什麼樣的情勢？加上機場外已架起鐵絲網路障，裝甲車已佈防，這意味着什麼？如果，各地同時萬一發生競選活動那樣的「民主大散步」、「大遊行」，島內豈不是潛伏着令人擔心的一觸即發「危機」？其情形之嚴峻值得受人注意。

擺脫「停產」陰影之後

——北京吉普車公司業務更上一層樓

中國新聞社記者　韋林　張亮

總經理延長任期

中美合資的北京吉普汽車有限公司（BJC）總經理聖皮爾剛剛接受了董事會任命，在他明年一月份任職期滿後，再繼續留任一年。聖皮爾輕鬆愉快地對記者說：在中國投資沒有什麼神秘，只要有耐心，理解和尊重中國人的要求，加上優良產品和好的經營計劃就能成功。

最近，在《國務院關於鼓勵外商投資的規定》公佈以後，這家轟動一時的「停產風波」公司擺脫了陰影，開始「走上正軌」的公司，的確發生了一些可喜的事情。

十月九日，BJC的中美股東們首次分紅。美方將分得的三十萬美元從北京寄往國內。紅利數額雖小，但雙方股東皆感高興，期待着剩餘利潤再投資後，獲得更大利益。

十月十一日，國務院頒佈了關於鼓勵外商投資的規定。聖皮爾高興之餘，又感到有點遺憾，按照規定，假如紅利晚匯兩天，就能免去三萬美元的稅收。

他當即積極準備，對頒佈的二十二條規定逐一評論。幾天後，他所寫的書面材料複印件出現在對外經貿部、北京市副市長和有關部門的辦公桌上。他說，規定將使公司在福利費用支出、出口減稅、利潤減稅及紅利匯出免稅等方面大受裨益。

仍受官僚主義掣肘

令他最感頭疼的是有些條例缺少細節的解釋，難以實施。例如關於「企業自主權」一條非常好，但公司的詳細計劃仍須得到各個部門的批准。最近，公司不得不為「批准」上交了二十五份經營計劃。他寫道：中國有許多有權的機構，他們不願放棄權利，對官僚主義應採取強硬措施。

關於外匯平衡問題，聖皮爾稱已不存在困難，這首先受益於「中國政府幫忙不少」，再者，經北京市外匯管理局批准，目前公司又與長城飯店達成了一筆二百五十萬美元的外匯調劑協議，這也是自鼓勵外商投資的規定頒佈以後，中外合資企業之間進行調劑的最大一筆交易。

十月二十二日，BJC北京吉普（切諾基）國產化共同體宣告成立，來自國內各地的八十四個協作廠家與公司簽訂了九十六項國產化項目佈點協議。

對國產化進程缺乏信心

北京吉普能否按照合同協議，在一九九〇年實現百分之八十四的國產化，外界十分關注。公司最近決定，近五年內將投資四億元人民幣用於生產發動機，車橋和車身等重大生產項目的興建，以保證切諾基汽車的國產化進程。對此，中美雙方正、副經理都頗有信心，但對於依靠協作廠家生產的其它一千四百餘種配套零件的國產化問題，他們還不大有把握。

聖皮爾說，公司正千方百計地為如期實現國產化進程而努力。目前，切諾基汽車的國產化程度已從最初的幾乎是零提高到百分之十二點四，明年將達到百分之二十五。

接獲出口訂單

與此同時，BJC目前持有來自國內的二千一百餘份定貨單，並接到了由美國汽車公司提供的第一批出口貨單。今年年底前，三十餘輛切諾基汽車將首次出口到美洲中部和加勒比海地區的五個國家。到一九九〇年，美國汽車公司還將為BJC承擔總計七千五百萬美元的出口額。

據悉，切諾基汽車近期將進入東南亞市場，明年出口約百輛，而大量出口還要待汽車基本實現國產化以後。

【中國新聞社北京二十九日電】

倫敦中文書店巡禮

本報駐英記者　李維慶　（倫敦二十九日專電）

從倫敦唐人街去年開始有了中英文字的路牌，於是「豬㘝街」也改稱為大吉大利的爵祿街了。

爵祿街的中文書店有大有小，最大一間面積有幾千平方呎，最小一間僅幾百平方呎。這些書店的顧客當然主要是華人及旅英華僑。間中亦有一些外國學者，遊客逛中文書店。

倫敦唐人街最具規模的一間書店叫光華書店，它主要售賣中國大陸出版的新書以及香港各類報刊。這間書店最近貼起一些彩色海報，包括《黃河圖片集》《孫中山先生畫冊》等，左旁的書架，百多種魯迅的作品擺

《瞭望》等。另外，也有香港十多份不同的中文報紙。

香港報紙每天空運抵英

這間書店一位負責人說，香港的報紙是每天空運至英國的。由於香港，倫敦之間的飛行旅程約十多小時，故英國讀者較香港讀者晚一天才看到同樣的報紙。假如飛機誤點的話，便要遲兩天了。

除了光華、英華兩間書店之外，其餘幾間中文書店則明顯相當「香港化」。這些書店面積雖小，可是貨色卻五花八門。最搶眼的是那些所謂「八卦雜誌」，據說十分暢銷。其他香港出版書籍也有武俠小說，偵探小

。道家書店比較集中售賣台灣出版的新書及雜誌，裏面放置了不少台灣作家，學者的新舊著作，另外也有蔣介石、蔣經國等的著作。

文書店售賣兩英鎊，如此類推。如果你嫌這些書價太貴，一樣有其他選擇。從去年開始，倫敦市中心有多家圖書館已開設了中文圖書部分。

倫敦的中文書店跟這裏的唐人餐館頗有相似之處。此間中文書店售賣中國大陸、台灣及香港的書刊，而唐人餐館也有粵菜、京菜、川菜以至台灣菜等。英國一些老華僑常說，在英國，只要有中國人的地方就會有唐人餐館、外賣店（即英文的Take away）。現在，也可以這樣說，只要有華僑聚居的地方，就會有中文書店。除了倫敦之外，曼徹斯特、伯明翰、利物浦等城市近年也陸續開設了不少中文書店。

雜技團兩演員……二十八日在新西澤州東拉瑟福德梅……演後，與上海雜技團兩演員合影。（美聯社）

越劇團赴新加坡演出成功 「第一流享受」

第一次到新加坡演出的越劇團上演了「五女拜壽」、「大觀園」、「漢宮怨」、「唐伯虎落第」、「二堂放子」等劇目，其優美的唱腔，精湛細膩的表演不斷贏得觀眾的熱烈掌聲。新加坡報紙稱，「觀看小百花劇團的演出可算是第一流的享受」。在為期一周的第一輪劇目演出之後，應觀眾的要求，演出日程又延長四天。新加坡廣播電視台還決定將一些劇目的演出拍成電視在電視台播映。

對亞裔人施暴已成全國性問題

【中國新聞社華盛頓二十八日電】紐約消息：據《華爾街日報》二十八日報道：由於（美國）現在經濟上與亞洲對抗，以及新移民入境和窮苦的美國人競爭有限的資源，在美國境內的反亞裔種族主義正日漸惡化。

加州民主黨國會眾議員羅勃三井說：在美國的反亞裔情緒是潛在的，貿易逆差只是它的引火線罷了。

美國人權委員會在本年的報告上說，對亞洲人施暴已成為一個全國性問題。司法部說，一九八五年的反亞裔事件較一九八四年增加了百分之六十二，據洛杉磯郡人權委員會說，今年郡內發生種族衝突案件的一半是針對亞洲人的，同類數字在一九八五年只達百分之十五。波士頓警察總局說，目前區內的種族犯罪有百分之二十九是針對亞裔而發的，在五年前則只佔百分之二。

……數萬名貧窮的製糖工人星期六參加這裏由教會支持的集會，慶祝政府及非共游擊隊在馬尼拉簽署停火協議。

參加者高舉標語支持停火。目擊者說，其中的標語寫着「CPP—NPA—N APP萬歲」，意指被禁止的菲共、新人民軍及菲律賓軍方。

港督伉儷明以嘉賓身份 隨同貿易局經貿團訪京

代表團由鄧蓮如率領 三日行程大致編定

十月四日港督轉爲伊文思的嘉賓繼續留京

【本報訊】港督尤德伉儷將於明日（星期一）以貿易發展局「香港經濟貿易代表團」嘉賓身份，前往北京。

在北京期間，港督將主持十二月二日貿易發展局北京辦事處的開幕禮，並於翌日爲香港產品展覽會主持揭幕。港督將於星期五（五日）返港。

由十一人組成的香港經濟貿易代表團，將由貿易發展局主席、立法局首席議員鄧蓮如率領。該團是次訪問北京，是應中國國際貿易促進委員會較早前的邀請，同時亦爲增強兩地的聯繫，促進彼此的貿易及經濟合作，另方面，也是爲了配合該局首次在北京舉行的香港產品展覽會，及該局北京辦事處的開幕。

代表團抵達北京時，將由中國國際貿易促進委員會會長賈石、副會長徐大有及英國駐華大使伊文思迎接，並出席當晚賈石在人民大會堂設的晚宴。代表團將入住釣魚台賓館。

代表團將於次日（二日）早上與賈石和經貿部副部長王品清會晤。港督尤德並會爲位於國際大厦的貿易發展局北京辦事處主持開幕儀式。代表團下午將分別會晤北京市長陳希同，及國務委員王丙乾，之後一行人等將在中國國際展覽中心爲香港產品展覽會舉行記者招待會，晚上代表團將出席國務委員姬鵬飛在人民大會堂設的晚宴。

第三天（三日）早上，港督尤德將爲香港產品展覽會主持開幕儀式。下午代表團與中國國際信託投資公司第一副董事長唐克會晤後，便與全國工商聯副主席古耕虞見面。

鄧蓮如將於當晚在國際大厦「世界之窗」舉行答謝晚宴。

十二月四日，代表團成員將陸續返港，而港督尤德將轉而成爲伊文思的嘉賓。

代表團成員除團長鄧蓮如外，還有兩局議員李鵬飛，香港上海滙豐銀行總經理雷興悟，夏利萊集團公司主席夏利萊，香港太古集團主席麥里士，開達實業有限公司主席丁鶴壽，標準渣打銀行香港總經理麥健時，大正國際有限公司董事兼總經理黃宜弘，立法局議員張鑑泉，香港美國商會會長紀艾華，香港中華廠商聯合會副會長梁欽榮，貿易發展局執行幹事蘇澤光。

港府高層四司巡港海 均承認污染問題嚴重

陪同巡視的潘宗光希望制訂渠道計劃

溫石麟則强調須設立海水污染管制區

【本報訊】多位港府高層人員昨日巡視海港後均承認，本港海水污染問題嚴重，必須盡速改善，而負責環境事務的有關人士則强調，解決水污問題必須首先訂一套整體的渠道計劃，以及訂定海水污染管制區。

衛生福利司湛保庶昨日與布政司鍾逸傑、地政工務司班禮士及文康市政司徐淦，聯同環境污染問題諮詢委員會成員，巡視維多利亞港的污染情況。

湛保庶表示要改善目前本港海水污染問題，最低限度需數年的時間。他說，短期內當局將會聘請顧問公司研究東九龍水質問題，預料明年底可有初步的建議，至於九龍市區西北部的污水問題，有關方面已進行研究。

兩局環境事務小組副召集人潘宗光認爲，本港海水污染問題並不簡單，並不是一下子可以解決得來，故在是項問題上應先決定有關程序，他認爲必須首先制訂一套完整的渠道計劃，以便有效地管制污水排出的問題。

而環境污染問題諮詢委員會成員溫石麟則强調，設立海水污染管制區是首要工作。

環境保護署負責人透露，當局已撥款一千七百萬元全面檢討東九龍現有的污水收集計劃，下月便委任顧問公司進行有關研究。他表示，報告的建議可能會推至全港施行。

負責人又表示，有關設立空氣管制區的建議，將會在下月初提交行政局，如果獲行政局接納，將會儘快實施。

他指出，提交行政局的建議分三部份，第一部份爲衛生福利司就空氣及污染管制所作的聲明；第二部份爲實施空氣管制區的目標；第三部份爲法規及執行的細則。經長時間醞釀及諮詢工業界人士意見後，有關法規的草擬已踏入最後階段。

聯絡組英方成員返港 魏德巍對結果感滿意

霍德表示中英對新長俸計劃已達成一致意見；但港府仍會諮詢公務員意見，細節可輕微改動

【本報訊】中英聯合聯絡小組英方成員一行六人昨日自北京返港。銓敍司霍德說，港府將以一個月時間諮詢公務員對新長俸計劃的意見，但新長俸計劃大原則基本上不會修改，而細節上則可作輕微改動。

霍德在機場對記者說，新長俸計劃已用一年時間諮詢各公務員團體的意見，而中英雙方亦就計劃達成一致意見，所以新計劃的大原則基本上是不會修改的，不過，港府還會再以一個月時間諮詢公務員團體的意見。港府在小心聽取公務員對新計劃的意見後，若有需要，新計劃是可以修改部分細節的。

英方首席代表魏德巍表示，會談結果令人感到滿意，他並形容會議氣氛良好。

對於聯絡小組會議未能解決居留權加註的問題，他解釋，這是一件很複雜的事情，需要更多時間詳細討論，基本上這問題在今次會議已取得良好的進展，他很有信心英國公民（海外）護照及身份證明書可於明年七月一日起發出。

他說，在過去四天的會議中，雙方在一些重要事項上達成協議，包括新長俸計劃、保持香港特別行政區在國際海事組織和國際郵電聯盟中的會員地位等。

他說，聯絡小組會議將繼續定期舉行，在兩次正式會議期間舉行專家小組會議的方法也繼續使用。

「唔……咁真慨！」——鍾逸傑巡視港海時亦爲水污皺眉（港府新聞處照片）

上年度公屋建設開支 總數達卅一億八千萬

再佔港府全部建設開支三分一

當局對公屋資助至上年度逾二百七十億

【本報訊】在上一財政年度，房屋委員會及港府的公共房屋建設開支，總數達三十一億八千七百四十萬元，再次佔港府全部建設開支的三分一。

上述數字列載於最近出版的房屋委員會一九八五至八六年度工作報告內。

房委會自一九七三年成立以來，至一九八五至八六年底，港府對公屋的資助，總數達二百七十二億一千零八十萬元，與一九八四至八五年底的二百一十六億一千零八十萬元比較，增加了五十六億元。大部份的資助是港府撥地予房委會興建公屋免收的地價。

房委會發言人說，從建設眼目中可見，公共房屋計劃支用大量港府資源，並獲得港府大力資助，反映出當局透過房委會作出鉅額投資，以改善本港市民的生活質素。

房委會的工作報告亦顯示，該會於上年度的經常開支達二十四億三千八百萬元，其中用於港新租住公屋佔十八億五千三百一十萬元，重建及改善現有屋邨則佔四億一千二百五十萬元。

同年內，港府的房屋建設開支，達七億四千九百四十萬元，主要包括六億五千三百八十萬元，用於興建居者有其屋樓宇，七千三百七十萬元用於臨時房屋區方面，及一千九百九十萬元用於改善寮屋區。

報告又顯示房委會上年度屋邨住宅物業經費賬目，再次出現赤字，總數達一億二千零四十萬元。年內新建成屋邨（甲類屋邨）及前徙置屋邨（乙類屋邨）的總收入爲十九億四千零八十萬元，而期間總開支則爲二十億六千一百二十萬元，因此導致出現一億二千零四十萬元的赤字。

由於港府以優惠條件貸款與建新屋邨，只收取低廉的財務費用，住宅物業經費賬目顯示甲類屋邨有四千五百九十萬元的盈餘。乙類屋邨則有一億六千一百五十萬元的赤字，主要原因是租金收入不足以支付經常管理及維修費用。

一如往年一樣，整體的赤字由非住宅物業方面得到的盈餘來彌補。

非住宅（商業）屋邨經費賬目於上年度有五億五千六百七十萬元的盈餘。其中一個原因是甲類屋邨商業單位的租金，是經由公開投標訂定，並且每三年檢討一次。

房委會賬目的任何盈餘，均用以彌補舊型屋邨的重建及主要改善計劃的經費。

在青山公路衝落斜坡的旅遊巴士

入境處工作量大增

港督表示反映出香港所具吸引力

【本報訊】港督尤德昨日說，入境事務處的工作量，足以反映香港作爲居住和貿易好地方的吸引力，以及港人日趨富裕的情形。

尤德在人境管制隊銀禧紀念禮暨閱操儀式上致詞時說，新的羅湖管制站將於明年一月啓用，另一個在落馬洲供行車用的新入口管制站，亦將於一九八八年落成，此外一個供往來香港與中國大陸船隻使用的管制站，現正於尖沙咀區興建中。

他續說，這些新設施將輔以用電腦的全新控制系統，由明年五月起逐步採用，以至最後全部入口管制站均採用。

港督說，去年入境事務處收到近一百三十萬份簽證及延長居留的申請書，並發出逾八十七萬份旅遊證件。

尤德概述入境管制隊的歷史後說，目前進出本港的旅客，每年達四千萬人次。

青山公路十四咪處 旅遊巴失事衝落坡

幸半途爲樹所阻數十人「執番條命」

【本報訊】新界青山公路十四咪昨日上午發生一宗驚險交通意外，一輛載着近五十名工人的旅遊巴士失事剷落山坡，未致墮下深坑，車上工人由車廂爬出，深慶有驚無險。

出事的旅遊巴編號AP三八×七，是荃灣區一間麵包公司所有。昨日上午七時十七分，由五十八歲姓楊司機駕駛，載着四十九名男女工人沿着青山公路由元朗駛向深井。

當旅遊巴行經青山公路近十四咪一個彎角位時，突然失去控制，越過火位，先撞倒路旁一個高兩呎的石壆，然後衝下山坡，幸而在十米深處爲樹木所阻，巴士擱置在斜坡上。車上乘客無不被嚇至大聲驚叫，幸均有驚無險，其後紛紛由車廂爬出返回路面。

旅遊巴車身損毀嚴重，現場交通一度受阻。

昨天最低温 跌破十五度

【本報訊】天氣漸寒，昨日最低氣溫降至十四點五度，最高十九點五度。預料今日最高氣溫約十七度。

預測今日吹清勁北風，離岸地區間中一陣強風，日間風勢轉爲緩和。天氣乾燥。大致多雲。

黑龍江藝術代表團 赴美國表演後過港

團長表示十場表演受到熱烈歡迎 最大收穫爲與台灣同行幾日相處

【本報訊】黑龍江藝術代表團於本月中到美國威斯康辛州密爾沃基市表演，觀衆達十多萬人次，受到美國觀衆、台胞、僑胞的熱烈歡迎。

藝術團一行十八人，由中國國際文化交流中心理事會黑龍江分會副理事長才起率領，在美表演完畢後，於前日抵港，在港稍作逗留後將返回黑龍江。

才起昨日向記者表示，藝術團這次是應威斯康辛州密爾沃基國際文化交流中心主席杜特卡的邀請，參加第四十三屆鄉村節日活動。這個活動除有該州的二十多個民族參加表演外，每年還邀請一個民族作爲主要表演嘉賓，今年所邀請的爲中國人，所以分別邀請了黑龍江藝術團及台灣太平洋藝術團。

他說，這次參加活動的最大收穫是有機會與台灣表演者住在同一酒店，大家飲食及表演均在一起，經過幾日的相處，大家都產生了深厚的感情，所以在分手時，大家都很難過。他們還互贈紀念品及交換表演的心得，以紀念此次的相聚。

他說，黑龍江藝術團在美國逗留了六天，其中四天爲正式表演，十場表演包括有京劇、雜技，受到美國觀衆、台胞、僑胞的熱烈歡迎，有許多人還專程由別個城市趕來看，所以演員表演雖然辛苦，但也很開心。

黑龍江藝術代表團團長才起談在美國表演情況（本報攝）

陳省身四度演講

明返美國 明年再訪港

【本報訊】世界著名幾何學家陳省身教授，昨日在香港理工學院，作今次訪港以來第四次亦爲最後一次的公開演講。他將於明天啓程返美，並會在明年四月往台灣訪問後，再度來港。

陳省身是應香港數學學會及香港理工學院數學系的邀請演講的。講題爲《幾個偉大的中學數學教師》。

陳省身在演講中提及到三位十九世紀末至廿世紀初期的德國中學數學教師：舒拔、高斯曼及基齡，他們分別在幾何學、複分析及李代數上有所貢獻。

陳省身教授昨日在理工學院演講（本報攝）

特赦協會港分會 將開展簽名運動

要求南非保證華新理安全

【本報訊】國際特赦協會香港分會將在港開展簽名運動，要求南非政府保證剛被捕的華新理牧師的安全和健康。

華新理牧師是南非「范達」黑人區的信義會牧師，他在今年四月十三日曾接受國際特赦協會的邀請在香港公開演講，講述他三次被捕、被虐待的經過，並譴責南非政府侵犯人權。在各國巡迴演講後，華新理回國後繼續其爭取人權的工作，但在本月二十二日又被拘捕。

國際特赦協會香港分會將發起一個爲期兩星期的簽名運動，要求南非政府：㈠公佈拘捕華新理的原因及拘留地點；㈡保障其人身安全和健康（勿施酷刑）；㈢提供足夠的醫療診治；㈣准許華新理的律師和親友經常探訪。

發言人表示在搜集大衆簽名後，會將一份寄交南非總統，另一份則遞交南非駐港領事館。

政見界聯會代表 談直接選舉問題

【本報訊】政見界關注基本法聯席會議四名代表昨日出席立法局憲制小組會議後表示，聯席會議支持八八年立法局有四分之一的直選議席。

聯席會議代表之一的楊森說，要將直選推遲到九一年才進行，便是否定代議政制白皮書的結論。

他說，若等待基本法完成後才進行直接選舉，恐怕太遲了，所以聯席會議建議中英雙方政府可透過中英聯合聯絡小組及基本法起草委員會就直選的問題保持意見交流，以解決政制及基本法銜接的問題。

聯席會議另一位代表繆熾宏表示，該會亦曾在會議上談及保留本港政制三層架構的問題，但該會認爲區議會及市政局在角色、行政、財政、身份上均應重新調配。

車牌號碼DK八八 昨賣得八萬五千元

DK一九六一則僅值一千元

【本報訊】一共三十六個特別車牌號碼於昨晨進行拍賣，共得款項六十七萬一千元，全部撥入獎券基金作慈善用途。

車牌拍賣在香港大會堂高座九樓演奏廳舉行，車牌號碼DK八八售得八萬五千元，爲昨日拍賣的最高成交價。

其次拍賣得最高價的車牌號碼爲DK六〇〇，得款七萬元，而售價最低的車牌號碼爲DK一九六一，得款一千元。

今次拍賣結果使拍賣車牌所得款項增至四千零四十三萬八千八百三十二元，全部撥入獎券基金作慈善用途。

是次公開拍賣特別車牌號碼乃運輸署自一九七三年五月以來的第一百零九次。

兩警拘一「道友」

【本報訊】兩名警員昨日下午在荃灣大窩口邨拘獲一名懷疑藏有毒品的男子，一名警員在追捕疑犯時受傷。受傷警員姓葉，三十歲。

兩匪徒劫銀行 相互驚嚇事敗

【本報訊】兩名匪徒昨日中午企圖行劫深水埗一家銀行時，兩人發生誤會之下被嚇得落荒而逃，銀行方面並無損失。

現場是大南街卅七號地下遠東銀行分行。昨日中午十二時十分，銀行內有職員九人，兩名匪徒乘坐一輛紅色私家車抵達銀行門外，一名匪徒入內，另一人則留在車上接應。

匪徒入內，在接待處挾持一名廿八歲姓張女職員企圖行劫，就在這時，門外的同黨突然發動私家車引擎，在銀行內的匪徒以爲有警察巡至，立即跑出銀行跳上私家車，而車上匪徒也以爲對方失手，慌忙開車逃去。該輛私家車事後在汝洲街四十三號門外被發現。

石圍角邨廿七樓 有人危立簷篷上

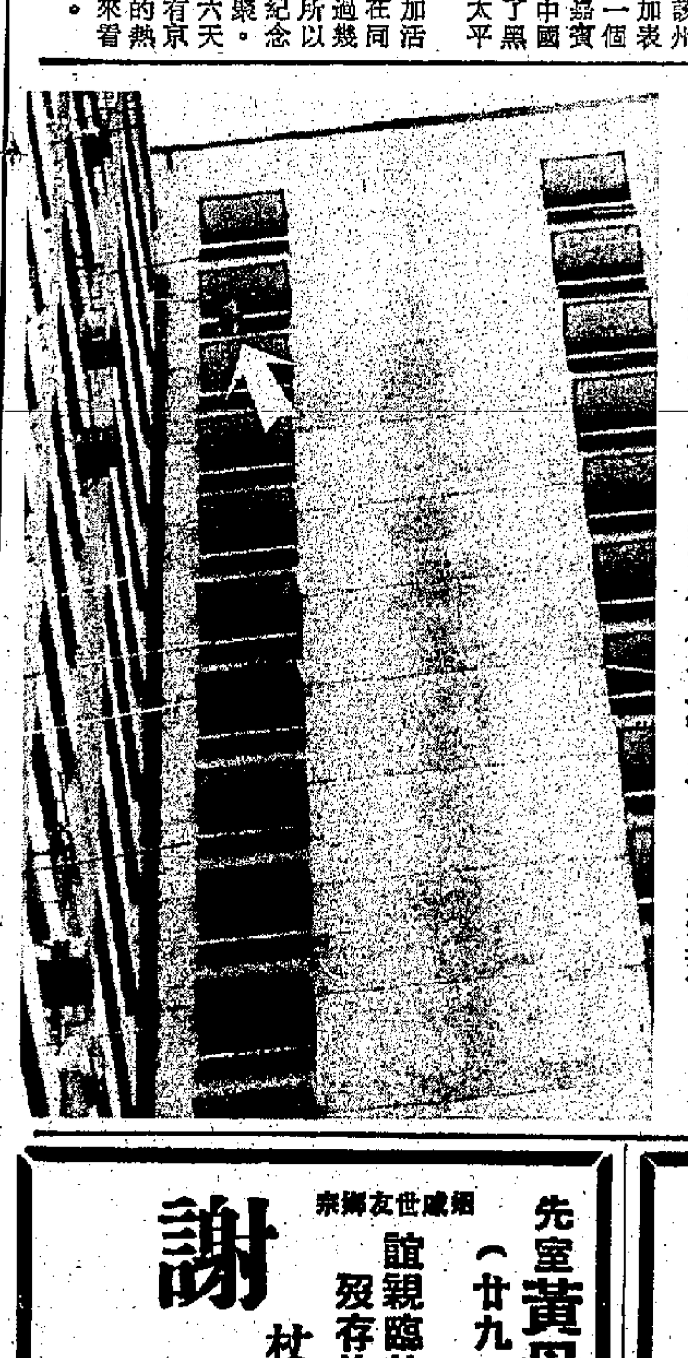
並叫救命驚動住客報警 結果由消防員將之救下

【本報訊】一名身份不明的男子，昨日下午被發現危立荃灣石圍角邨石菊樓廿七樓走廊的簷篷上，後由消防員救下，送院檢驗。

昨日下午四時許，廿七樓一女住客返家時，發現一名三十餘歲男子危立走廊欄外的簷篷上，一手扶欄邊，並不時叫「救命」，她於是報警。

消防員到場後，合力將該男子救下，由於他拒絕說話，而身上也沒有身份證，故警員未能查明他的身份及爲何攀出走廊外。

據街坊表示，那名男子並非廿七樓住客。



箭咀指處就是危立石圍角邨高樓簷篷上的男子（本報攝）

讀者來信

錢從哪裏來

與劉國裕討論租金政策

大公報編輯先生：

拜讀劉國裕先生十一月十九至二十一日，在大公報發表的文章。本人對「評公屋租金新政策」一文，有以下之意見。

劉先生在例舉甲、乙、丙、丁、戊四人公屋住戶的例子時，犯了最基本的統計學毛病。那就是平均數不能與其系列的頭和尾比較。（An average cannot be compared with the range from which it was derived）我們讀統計學的，常常有一個笑話：「人的平均體溫仍是九十八點六度，如頭被火燒，腳被冰冷，平均體溫仍是九十八點六度。」文中表三第（二）項「每月基本開支」是一項平均數。甲類消費物價指數是從入息每月二千至六千四百九十九的家庭中得來的。這個數不等於月入二千五百家庭的每月基本開支，也不等於月入五千一百家庭的開支，它只是一個平均數。當然它可能最接近月入四千左右的家庭的開支，因爲這是平均數多數接近中央的特點。但它不能作爲月入二千五百、五千一百、六千七百五十等家庭的開支。

正確的做法，是進行一項月入二千五百家庭的抽樣調查，了解他們的平均開支，然後除去房屋一項，再與入息比較。得出的開支數目，差不多可以肯定不是三千四百六十八。我想也不會是接近這數的數目。利用月入二千至六千四百九十九家庭的平均開支，作爲月入二千五百家庭的基本開支，這可說是誤導。希望閣下不是故意這樣做的。在統計學上，平均數是有很多弱點，希望大家小心使用。

在討論租金政策時，大家都集中在住戶的角度。一個較爲忽略的問題是錢從哪裏來。衆所週知，彭勵治上任時，政府預算是有赤字的。赤字的原因，大家都知道是賣地收入不如前。彭勵治用了四年的時間才把預算平衡。他離任的時候亦說最大的鼓舞是達到一個平衡預算。如果大家有留意近年的預算，都會發覺，平衡的原因之一，是減少基金撥款（Transfer to Fund）一項。而發展貸款基金，便是其中一項。如房委會不增加內部融資，其對貸款基金的依賴，必然加重。最後必然影響財政預算，再有赤字。我們不能長期有赤字，也不能長期向市場融資來補赤字。因爲市場融資是以市場利息計算，而政府給房委會是以四十年，五厘年息計息。故最後必要加稅，故不同意政府以財政目標來定租金的人士，請同時提出融資的方法，如要加稅，請建議加什麼稅，加多少。

因爲用錢的建議，人人都會歡迎。但如果我說：「我從某人的口袋取錢，放進某人的口袋。」那便不同了。故希望大家用全面的角度提建議，不要只懂用錢。

在香港現時的關鍵時刻，大家應自我克制。用擺事實，講道理的態度面向市民，更不要用似是而非的數字去誤導市民。我們更應引導大衆，用較全面的角度考慮問題。

韋志堅

一九八六年十一月二十二日

先夫許公亞輝君之喪於昨（廿九日）在深圳平湖出殯辱承
姻戚世友鄉宗
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情
歿存均感 哀此鳴
謝
妻 許李慶娘 李嫦娟
孝男 光漢 光明 光俊 光國
孝女 淑華 淑瑩 淑淮 淑芬 淑舜 淑毅 淑憲 杏花
泣叩

先室黃母仇樂英夫人之喪於昨（廿九）日在香港殯儀館出殯辱承
姻戚世友鄉宗
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情
歿存均感 哀此鳴
謝
杖期夫 黃鉅
孝男 大偉 媳 盧寶蓮
孝女 筱華 婿 梁炳均
淑懿
寶玲 婿 張錦夏
暨內外孫
泣叩

基本法起草委員會五個專題小組工作報告

中央與香港特別行政區的關係 專題小組工作報告

主任委員、副主任委員、各位委員：

我受中央與香港特別行政區的關係專題小組的委託，現在向大會做工作報告。

中央與香港特別行政區的關係專題小組自一九八六年四月經起草委員會第二次全體會議決定成立以來，先後舉行了四次會議。

第一次會議於一九八六年四月二十二日在北京舉行。會議通過了本組負責人，並就本組今後如何開展工作交換了意見，確定了第二次會議的召開日期、地點和工作任務。

第二次會議於一九八六年五月三十一日至六月一日在深圳舉行。會議在擬定本組的工作計劃後，立即對本組承擔的三項專題，即基本法結構（草案）第二章「中央與香港特別行政區的關係」，第七章「香港特別行政區的對外事務」，第九章「香港特別行政區基本法的法律地位和解釋、修改」，依次進行了討論，對許多問題取得了一致意見，並初步擬出一些條文。

第二次會議後，本組按照工作計劃，派出一個由部分內地委員組成的小組於七月四日至十五日在香港進行了為期十一天的調查。調查小組在本組香港委員的參加下，與香港基本法諮詢委員會的執行委員和顧問以及三個與本組對口的專責小組，就上述三項專題進行了座談，聽取了諮委們的意見，同時也同他們交流了意見。此外，調查小組還同香港各界人士分別舉行了座談，聽取了他們的意見。據統計，調查小組在港期間共舉行了十一次座談會，與會人數達三百人次。

第三次會議於一九八六年八月二十七日至二十八日在廈門舉行。會議聽取了調查小組的匯報，然後按照基本法結構（草案）的項目對三項專題作了進一步的討論。

第三次會議決定委托本組工作人員草擬本組向起草委員會第三次全體會議的工作報告，此外還委托本組的王鐵崖、李柱銘、吳建璠、廖瑤珠和譚惠珠五位委員，對憲法與基本法的關係及全國人大和人大常委會制定的法律對香港的適用問題進行研究。要求他們向第四次會議報告研究結果。五位委員於一九八六年九月二十七日至二十八日和十一月九日兩次在深圳開會對上述兩個問題作了研究。

第四次會議於一九八六年十一月十日至十一日在深圳舉行。會議聽取了五位委員工作的匯報，並收到了個別委員的資料（見附注）。匯報中對基本法與憲法的關係及香港特別行政區立法機關制定的法律，如「備案」及有關問題的建議，本小組已經採納，並寫入本報告。其它的法律問題將繼續研究。

經過半年的工作，本組已就基本法結構（草案）第二、第七和第九章的絕大部分項目初步擬出了條文。這些條文一般都得到了委員們的一致同意，但也有個別條文或條文的某個部分，有的委員尚有不同意見。也還有一些問題，由於時間的關係尚未充分討論。這些情況均已在各有關條文後加以說明。

這次會議討論並通過了本組向基本法起草委員會第三次全體會議的工作報告。

以下是本組擬出的條文及其說明：

第二章 中央與香港特別行政區的關係

第一條 香港特別行政區是中華人民共和國的地方行政區域。香港特別行政區直轄於中央人民政府。

第二條 香港特別行政區行政長官和行政機關的主要官員由中央人民政府任命。

第三條 中央人民政府負責管理與香港特別行政區有關的外交事務。

香港特別行政區依本法第七章及其他條款的有關規定自行處理中央人民政府授權的對外事務。

中華人民共和國外交部在香港設立機構處理外交事務。

第四條 中央人民政府負責管理香港特別行政區的防務。

中央人民政府派駐香港特別行政區負責防務的軍隊不干預香港特別行政區的地方事務。香港特別行政區政府在必要時，可向中央人民政府請求駐軍協助維持社會治安和救災。

駐軍人員在駐地外應遵守香港特別行政區的法律。

駐軍費用由中央人民政府負擔。

（**說明**）委員們同意，駐軍人員應遵守香港特別行政區的法律，但對在駐地內應否同樣遵守當地法律有不同意見。這個問題還涉及軍人犯法的司法管轄權問題。有待進一步研究後再討論確定。

第五條 香港特別行政區享有行政管理權，按本法的有關規定自行處理人事、治安、財政、稅收、金融、貨幣、工商業、貿易、海關、勞工、教育、科學、文化、社會福利、醫療衛生、交通運輸、航空、海運、郵政、通訊、房屋、出入境以及其他方面的事務。

第六條 香港特別行政區享有立法權。香港特別行政區的立法機關應按照本法和法定程序制定法律並須報全國人民代表大會常務委員會備案。

香港特別行政區立法機關制定的法律，凡符合本法和法定程序者，均屬有效。如果全國人民代表大會常務委員會認為香港特別行政區的任何法律不符合本法或法定程序，可將有關法律發回重議或撤銷。但不作修改。經全國人民代表大會常務委員會發回重議或撤銷的法律立即失效。該法律的失效無溯及力。

（**說明**）多數委員認為，香港特別行政區立法機關制定的法律是否符合基本法和法定程序，由全國人民代表大會常務委員會最後確定，但有個別委員認為應由香港法庭確定。

第七條 香港特別行政區享有獨立的司法權和終審權。

第八條 香港特別行政區可享有全國人民代表大會或國務院授予的其他職權。

第九條 香港特別行政區的中國公民得依照法律參與國家事務的管理。

根據全國人民代表大會常務委員會確定的名額和代表產生辦法，在香港選出香港特別行政區的全國人民代表大會代表。

（**說明**）委員們認為，在我國，公民參與國家事務的管理是公民的一項重要的政治權利，香港特別行政區的中國公民同各省、自治區、直轄市的公民一樣享有此項權利。由於此項權利的享有以具有公民身份為前提，因此在香港特別行政區享有參與國家管理權利的人，應以中國公民為限。

目前香港的全國人大代表是由廣東省人大選舉產生，這是在尚未對香港恢復行使主權的情況下的一種權宜辦法。一九九七年以後，香港特別行政區的全國人大代表應在香港由香港的中國公民選出，具體的選舉辦法由全國人大常委會規定。

第十條 中央人民政府所屬各部門、各省、自治區、直轄市均不得干預香港特別行政區的地方事務。

中央各部門、各省、自治區、直轄市在香港設立機構須徵得香港特別行政區政府的同意和中央人民政府的批准。上述機構應遵守香港特別行政區的法律。

中國其他地區的人進入香港特別行政區須辦理批准手續。

香港特別行政區可在北京設立辦事機構。

（**說明**）香港特別行政區政府直轄於中央人民政府，中央人民政府所屬各部門、各省、自治區、直轄市均不得干預香港特別行政區的地方事務。本條第一款作出明文規定，以確保香港特別行政區的高度自治權不受干涉。

本條第二款的規定，是為了防止中央各部門、各省、自治區、直轄市在香港濫設機構和派到香港的人員不遵守香港特別行政區的法律。

第七章 香港特別行政區的對外事務

第一條 香港特別行政區政府的代表，可作為中華人民共和國政府代表團的成員，參加由中央人民政府進行的與香港特別行政區直接有關的外交談判。

第二條 香港特別行政區可以「中國香港」的名義，在經濟、貿易、金融、航運、通訊、旅遊、文化、體育等領域單獨地同世界各國、各地區及有關國際組織保持和發展關係，簽訂和履行有關協議。

第三條 以國家為單位參加的、與香港特別行政區有關的、適當領域的國際組織和國際會議，香港特別行政區可派遣代表作為中華人民共和國代表團的成員或以中央人民政府和上述有關國際組織或國際會議允許的身份參加，並以「中國香港」的名義發表意見。

香港特別行政區可以「中國香港」的名義參加不以國家為單位參加的國際組織和國際會議。

對中華人民共和國已經參加而香港也以某種形式參加了的國際組織，中央人民政府將採取必要措施使香港特別行政區以適當形式繼續保持在這些組織中的地位。

對中華人民共和國尚未參加而香港目前以某種形式參加的國際組織，中央人民政府將根據需要使香港特別行政區以適當形式繼續參加這些組織。

第四條 中華人民共和國締結的國際協議，中央人民政府可根據香港特別行政區的情況和需要，在徵詢香港特別行政區政府的意見後，決定是否適用於香港特別行政區。

中華人民共和國尚未參加但已適用於香港的國際協議仍可繼續適用。中央人民政府根據需要授權或協助香港特別行政區政府作出適當安排，使其他有關國際協議適用於香港特別行政區。

第五條 中央人民政府授權香港特別行政區政府依照法律的規定，給持有香港特別行政區永久性居民身份證的中國公民簽發中華人民共和國香港特別行政區護照，給在香港特別行政區的其他合法居留者簽發中華人民共和國香港特別行政區的其他旅行證件。上述護照和證件，前往各國和各地區有效，並載明持有人有返回香港特別行政區的權利。

世界各國或各地區的人入境、逗留和離境，香港特別行政區政府可實行出入境管制。

第六條 中央人民政府協助或授權香港特別行政區政府同各國或各地區締結互免簽證協議。

第七條 香港特別行政區可根據需要在外國設立官方或半官方的經濟和貿易機構，報中央人民政府備案。

第八條 外國在香港特別行政區設立領事機構或其他官方、半官方機構，須經中央人民政府批准。

凡同中華人民共和國建立正式外交關係的國家在香港設立的領事機構和其他官方機構，可予保留。

尚未同中華人民共和國建立正式外交關係國家的領事機構和其他官方機構，可根據情況允許保留或改為半官方機構。

尚未為中華人民共和國承認的國家，只能設立民間機構。

第九章 香港特別行政區基本法的法律地位和解釋、修改

第一條 根據中華人民共和國憲法第三十一條，香港特別行政區的制度和政策均以本法的規定為依據。

香港特別行政區立法機關制定的任何法律，以及香港特別行政區沿用的法律，均不得與本法相抵觸。

（**說明**）委員們認為，中國的憲法作為一個整體對香港特別行政區是有效的，但是由於國家對香港實行「一國兩制」的政策，憲法的某些具體條文不適用於香港，主要是指社會主義制度和政策的規定。

再沒有委員堅持要將憲法哪些條文適用於香港特別行政區，哪些條文不適用寫在基本法內。

委員們認為憲法與基本法的關係的問題可以通過下述辦法解決，即在基本法內正面規定香港特別行政區的制度和政策以基本法為依據，同時建議頒布基本法時，由全國人大常委會對憲法第三十一條作必要的解釋。

至於人大常委會在頒布基本法時作出的解釋，有些委員認為只要說明哪一類憲法條文不適用於香港，但也有個別委員認為應將適用的條文都列出來，不列的就不適用。

有的委員認為，對香港特別行政區的法律沿用程序應在基本法結構（草案）附則第二款或用其他方法解決。

第二條 基本法的解釋權屬於全國人民代表大會常務委員會。

香港特別行政區法院在審理案件時可以對基本法中屬於香港特別行政區自治權範圍內的條款進行解釋。

全國人民代表大會常務委員會如對基本法的條款作出解釋，香港特別行政區法院引用該條款時，即應以全國人民代表大會常務委員會的解釋為準，但在此以前作出的判決不受影響。

（**說明**）本組對本條第二款尚有不同意見，有的委員認為香港特別行政區法院在審理案件時解釋基本法，可不限於「特別行政區自治權範圍內」，有的委員認為，應限在這個範圍內。這個問題尚待進一步研究。

第三條 基本法的修改權屬於全國人民代表大會。

本法總則所規定的各項基本原則不作修改。其餘部分的修改議案應由全國人民代表大會常務委員會、國務院或香港特別行政區向全國人民代表大會提出。

（**說明**）委員們認為，為了保持香港的穩定與繁榮，基本法不宜輕易修改。本條第二款對基本法的修改作了比較嚴格的限制，基本法總則所規定的各項基本原則不作修改。這裏指的是香港實行高度自治，享有行政管理權、立法權、獨立的司法權和終審權，保持原有的資本主義制度，不實行社會主義，五十年不變，生活方式不變，法律基本不變等等原則，在一九九七年以後的五十年內保持不變。

今後香港特別行政區將有自己的代表參加全國人民代表大會及其常委會的工作。他們可以代表香港對基本法的解釋和修改表示意見。為了使香港方面能夠有更多的機會參與基本法的解釋和修改，委員們建議在全國人民代表大會或其常委會之下設立一個委員會，由內地和香港人士參加，負責就基本法的解釋和修改以及香港特別行政區制定的法律的備案等問題，向全國人民代表大會或其常務委員會提供意見。

有的委員認為提出修改基本法議案的程序還需要進一步研究。

主任委員、副主任委員、各位委員，以上是我們的工作報告，請大會審議。

中央與香港特別行政區關係專題小組

一九八六年十一月十一日

附注：廖瑤珠委員撰寫了「中國憲法和其他法律在香港特區的適用問題」、「香港特別行政區立法機關所制定的法律向全國人大常委會備案的有關處理問題」及「香港特別行政區的法律制度及其與全國的法律制度的關係」三份報告。

譚惠珠委員對香港法庭現在的審判權作了分析報告。

李柱銘委員提供了某些香港人對「剩餘權力」及「備案」的看法。

香港居民的基本權利和義務 專題小組工作報告

主任委員、副主任委員、各位委員：

在今年四月召開了基本法起草委員會第二次全體會議後，香港居民的基本權利和義務專題小組於四月二十二日召開了第一次會議，討論了今後的工作計劃，並確定了第二次專題小組會議召開的日期、地點和作了在香港進行調查研究的安排。

七月二十六日、二十七日，專題小組在珠海召開了第二次會議，就基本法第三章香港居民的基本權利和義務的內容交換了意見。委員們在以下四個基本方面取得了一致的看法。（一）凡是中英聯合聲明和基本法結構（草案）所載明的香港居民的基本權利和自由，都在本章中用條文形式明確加以規定。（二）認真貫徹「香港原有法律基本不變」的原則。（三）對香港居民的基本權利和義務作出原則的明確的規定，但不宜規定得過細。（四）和其它章節有關的，或需要由其它章節規定的，如宗教政策、勞工政策和退休離職公務員的福利待遇等，與其他有關專題小組共同研究解決。

七月二十九日至八月十一日，專題小組部分委員在香港進行了為期兩周的調查研究。在此期間，先後和香港各界人士舉行了十六次座談會，參加座談的有諮詢委員會兩個專責小組、執行委員和顧問，在香港的全國人大代表和全國政協委員、大律師、律師、宗教、勞工、婦女、社工、新聞、出版、文藝、學術、教育界的人士、街坊代表、新界代表及外籍人士等。此外，還進行了一些參觀訪問。在各種座談會上，大家都踴躍發言，從各方面提出了意見和建議，充分表明了香港各界人士對香港居民的基本權利和義務這一章的起草十分關注。

根據專題小組第二次會議討論的精神、內容和在香港進行調查研究中所徵集的香港各界人士的意見，整理出了《第三章：香港居民的基本權利和義務（草稿）》，並附了關於條文的說明。

八月二十五日、二十六日專題小組在廈門舉行了第三次會議，對草稿進行了詳細討論。會議基本上同意草稿的內容和寫法，同時對一些條文提出了修改意見。會後，整理出了《第三章：香港居民的基本權利和義務（討論稿）》。這一討論稿經過十一月十二日在深圳召開的第四次專題小組會議討論通過。此外，對勞工政策和退休離職公務員的福利待遇規定在哪一章節，有關專題小組未取得一致的意見，本專題小組建議全體會議討論決定。

現將《第三章：香港居民的基本權利和義務（討論稿）》及其說明向大會報告，請予審議。

第三章 香港居民的基本權利和義務（討論稿）

第一條 香港居民包括永久性居民和臨時性居民。

香港永久性居民為：

（一）在香港特別行政區成立以前或者以後在香港出生的中國公民；

（二）在香港特別行政區成立以前或者以後在香港通常居住連續滿七年的中國公民；

（三）第（一）、（二）兩項所列居民在香港以外所生的中國籍子女；

（四）在香港特別行政區成立以前或者以後在香港通常居住連續滿七年並以香港為永久居住地的非中國籍的人；

（五）在香港特別行政區成立以前或者以後第（四）項所列居民在香港所生的未滿二十一歲的子女；

（六）在香港特別行政區成立前只在香港有居留權的非中國籍的人。

香港臨時性居民為：在香港特別行政區成立以前或者以後，在香港居住已滿一年、未滿七年的人。

（**說明**）中英聯合聲明附件一第十四節規定香港永久性居民分為上述六種人。此外，有的委員提出，對第（一）、（二）、（四）項中居民的配偶是否應為香港永久性居民，值得進一步研究。

第二條 香港居民，不分國籍、民族、種族、性別、職業、宗教信仰、教育程度、財產狀況，在法律面前一律平等。

（**說明**）本條內容，在基本法結構（草案）中沒有提出，但在世界各國法律中，大部有公民都受法律保障，在法律面前一律平等的規定。在徵求香港各界人士的意見中，也有不少人提出在基本法中應作出這一原則性的規定。

第三條 年滿二十一周歲的香港永久性居民，都依照法律規定有選舉權和被選舉權。

（**說明**）將選民的年齡規定為二十一歲，據調查了解，是比較符合香港實際情況的。

第四條 香港居民在法律規定的前提下，有：

（一）言論、新聞、出版的自由；

（二）結社、組織和參加工會、罷工的自由；

（三）集會、遊行的自由。

（**說明**）基本法結構（草案）第三章（三）載明了本條的內容。參照調查徵集的意見，加上了新聞自由，並根據內容的性質，分為三項。由於香港現行法律對這些自由都作了規定，因此這裏只作了原則性的規定。

第五條 香港居民的人身自由不受侵犯。

任何居民，不受非法逮捕、拘留或者監禁。禁止以任何方法非法剝奪或者限制居民的人身自由，禁止非法搜查居民的身體。

（**說明**）許多意見認為，應對香港居民的人身自由，作出原則的明確的規定，參考這些意見作了以上規定。有的意見也希望能作一些具體規定，如拘捕後應於二十四小時內調查等，經專題小組研究，這些內容可考慮由香港特別行政區立法機關制定的法律來規定。

第六條 香港居民的住宅不受侵犯。禁止非法搜查或者非法侵入居民的住宅。

第七條 香港居民的通信自由和通信秘密受法律的保護。除因公共安全和追查刑事犯罪的需要，由有關機關依照法律規定程序對通信進行檢查外，任何部門或者個人不得以任何理由侵犯居民的通信自由和通信秘密。

（**說明**）基本法的結構（草案）第三章（五）列舉了「住宅不受侵犯，通信自由」。考慮到這兩種自由的性質不完全一樣，因此，分成第六、七兩條作了規定。

第八條 香港居民有在香港境內遷徙居住地點的自由，有移居其他國家和地區的自由，有旅行和出入境的自由。香港特別行政區政府依照法律規定，簽發旅行證件以保證居民實現上述自由。

（**說明**）基本法結構（草案）第三章（六）列舉了「遷徙和出入國境自由」。由於中英聯合聲明附件一第十三節中還列舉了旅行自由，故增寫了這一自由，將「出入國境」改為「出入境」，意義更為廣泛些，除入國境外，還包括出入香港。

第九條 香港居民有宗教和信仰自由。

（**說明**）基本法結構（草案）第三章（七）載明了本條的內容。關於中英聯合聲明附件一第十三節對宗教的有關規定，宜放在第六章（四）宗教政策中。

第十條 香港居民有選擇職業的自由。

第十一條 香港居民有進行學術研究、文學藝術創作和其他文化活動的自由。

（**說明**）基本法結構（草案）第三章（八）列舉了「選擇職業的自由、學術研究自由」。考慮到這兩種自由的性質不同，故分成第十、十一兩條作了規定。參考在香港調查中徵集的意見，在第十一條中增寫了文學藝術創作的自由。

（下轉第六版）

經濟 專題小組工作報告

主任委員、副主任委員、各位委員：

現將基本法起草委員會經濟專題小組自成立以來的活動情況、調查研究成果，以及今後工作安排的初步意見，報告如下，請予審議。

一、自今年四月起草委員會第二次全體會議通過決定成立經濟專題小組以來，本小組曾先後召開了三次全體會議。第一次全體會議在北京舉行，一致通過了勇龍桂、黃保欣為本小組召集人，並討論了小組的工作計劃。接着香港和內地的委員分別開展活動，就起草《基本法》有關的經濟問題，進行調查研究。第二次全體會議，於八月二十二日至二十三日在廈門舉行，主要是就前一階段調查研究的成果，交流意見，同時也考慮了下一階段的工作安排。第三次全體會議於十一月九日在深圳舉行，主要是討論通過本專題小組的工作報告。

廈門會議以後，本小組內地七位委員，於九月一日至十二日訪問香港，作為期兩周實地考察，乃聽取各界人士的意見和建議。在訪問期間，小組委員們同香港有關工商界和專業人士進行了廣泛的接觸，曾經同基本法諮詢委員會的執行委員及顧問、諮詢委員會金融財務經濟專責小組的經濟制度分組和金融貨幣制度分組，工商、專業團體如香港中華廠商聯合會、工業總會、中華總商會、地產商會、香港管理專業協會、香港管理專業協會發展中心、新界鄉議局、香港總商會、美國、日本、加拿大、印度商會代表及澳大利亞駐香港商務專員和香港經濟學家，香港地區全國人大代表和政協委員，以及駐港中資機構代表等分別舉行了專題座談，還參觀訪問了香港生產力促進局、貿易發展局、出口信用保險局、聯合證券交易所、金銀貿易場、恒生銀行、葵涌貨櫃碼頭、大埔工業邨、聯僑企業和渝港等企業，並進行了交流和座談，先後舉行座談的二十多次，參加座談的人士超過二百人次。此外，還收到有關專家送來的書面建議數份。內地委員深感此次訪問，啟發很大，獲益良多，是很有積極意義的。

二、通過上述廣泛的接觸諮詢，互相採用和交換意見，不但已使專題小組的內地委員和香港委員之間，而且也使起草委員會專題小組與諮詢委員會有關專責小組以及香港工商貿易各界和外資團體之間，在一些重要原則問題上，獲得了共識，消除了疑慮，同時亦為必須進一步研究的其他問題，拓闊了思路，創造了條件。本專題小組經過第三次全體會議討論，認為為完滿地完成《基本法》有關香港特別行政區的經濟，主要是《香港特別行政區基本法結構（草案）》第五章的起草任務，已經建立了初步的基礎，從而為維持香港的繁榮與穩定，進一步增強了信心。

三、本小組認為，在下列一些重要原則問題上，到目前為止，各方面已經取得了一致的、或比較一致的意見。這些意見，在正式起草《基本法》第五章的法律條款時，可作為依據，或作為參考。這些意見包括：

（一）香港特別行政區的經濟制度，必須貫徹「一個國家，兩種制度」的根本方針，並且五十年不變。中華人民共和國對香港的基本方針政策以及中英聯合聲明及其附件對上述基本方針政策的具體說明，都應該在起草基本法時，使其法律化和條文化。在有關經濟問題方面，即是指聯合聲明中所列舉的第五、六、七、八、九、十各條款，以及《附件一》所列第五、六、七、八、九、十一各節。《附件三》亦可作為參考。

（二）關於《基本法結構（草案）》第五章第一節「財政管理、稅收政策」的法律條款的起草，小組意見認為：

1、可將聯合聲明《附件一》第五節的內容各點，用法律語言表述之。

2、小組一致認為，香港特別行政區的財政預算，應以保持基本平衡為原則，實行獨立的稅收制度，並繼續實行低稅政策。

3、有的委員主張特區政府的財政支出平均不應超過本地生產總值的15%，有的委員主張不應超過20%。

4、小組建議，由行政機關提出預決算的現行程序，應予保留。

（三）關於《基本法結構（草案）》第五章第二節「金融制度和政策」，在立法時應強調：

1、繼續貫徹自由、開放的方針政策。

2、確認港元為特別行政區的法定貨幣，繼續流通，自由兌換。

3、不實行外匯管制政策，並保障資金在香港特別行政區流動和進出香港特別行政區的自由。

4、外匯、外幣、黃金、證券、期貨市場繼續開放。

5、小組一致同意香港特別行政區政府應提供必要條件，使香港特別行政區保持國際金融中心的地位。如何用法律語言加以規定，可再作研究。

（四）關於《基本法結構（草案）》第五章第三節「自由貿易政策」，小組共同意見認為：

1、立法時應重申香港特別行政區將保持自由港和獨立關稅地區的地位。

2、聯合聲明《附件一》第六節各要點，可用法律語言加以條文化。

3、香港特別行政區單獨享有取得的出口配額、關稅優惠和達成的其他類似安排。

（五）關於《基本法結構（草案）》第五章第四節「製造業等工業政策」，小組經過研究認為，鑒於香港各類製造業的發展，對於維持香港的繁榮與穩定，具有極大的重要性，建議於起草法律條款時，提出：香港特別行政區政府對於製造工業的發展應予重視，並積極提供有利於發展製造工業的環境與條件。

（六）關於《基本法結構（草案）》第五章第五節「商業、旅遊業、房地產業政策」，小組的初步意見是：

1、關於商業，建議繼續採取完全自由的政策。

2、關於旅遊業，建議採取適當政策，以促進旅遊業的進一步發展。

3、關於房地產業，建議採取適當政策，以促進其進一步發展。關於地契續約及新界土地問題，鑒於中英土地委員會正在商談，待有協議後小組再進一步商定。

（七）關於農漁業，小組認為在香港經濟中有一定的地位，建議採取適當政策，以利繼續發展。

（八）關於《基本法結構（草案）》第五章第六節「航運管理和民航管理」，聯合聲明《附件一》第八、九兩節已作了相當詳盡的說明。考慮到技術方面的複雜性，同時考慮到中英聯合聯絡小組正在進行談判，本小組建議，可待談判達成協議、或獲得一定結果時，再行討論如何草擬有關的法律條款，以便前後能互相銜接。

四、下一年度本小組的工作任務和具體安排，根據基本法起草委員會第三次全體會議的決定和精神，初步擬定為：

（一）任務

1、向基本法起草委員會第五次全體會議提交有關《基本法結構（草案）》第五章的部分法律條款最初稿，供各委員研究討論，尚待明確的問題，再進一步作探討。

2、向基本法起草委員會第六次全體會議提交有關《基本法結構（草案）》第五章的全部法律條款修正稿，請全體會議予以討論、指正。

（二）安排

1、初步定於一九八七年五、六月，召開經濟專題小組第四次全體會議。討論有關上述第五章部份法律條款的最初稿，並研究有關的問題。

2、初步定於一九八七年十、十一月，召開經濟專題小組第五次全體會議，討論有關上述第五章的全部法律條款修正稿，並研究其他有關工作的問題。

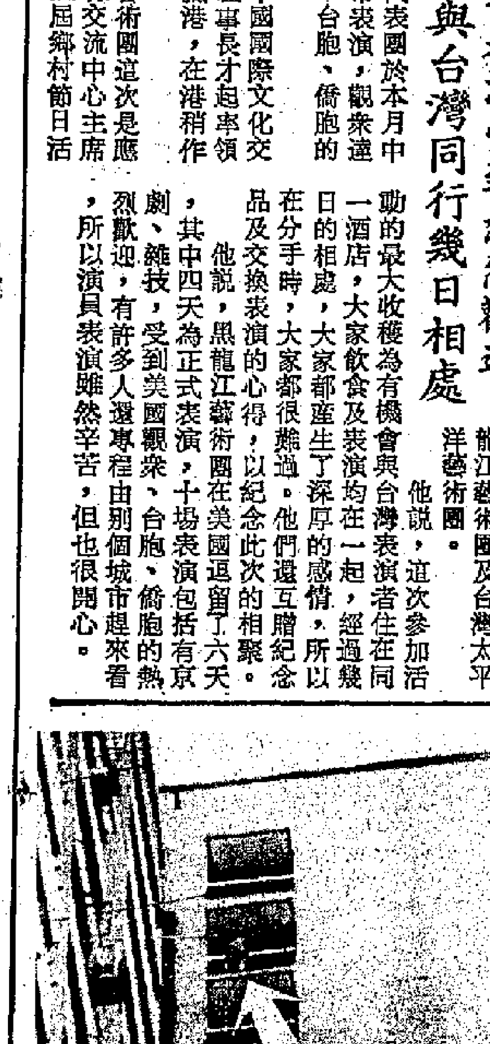
以上安排，在必要時經二位召集人的同意，得視情況發展和工作要求，作適當調整。

另外，在今年八月本小組舉行第二次會議期間，以及本小組內地委員於九月上半月訪問香港期間，各位委員、各界人士曾對起草《基本法結構（草案）》有關經濟的部分提出了很多有啟發性、或有參考性的意見和建議，現匯編成《備忘錄》，供研究參考。

以上報告是否有當？請全體會議予以審議。

經濟專題小組

一九八六年十一月九日



謝
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝
杖期夫 黃鉅
孝男 大偉 媳 盧寶蓮
孝女 筱華 婿 梁炳均
淑懿 婿 張錦良
寶玲
暨內外孫 泣叩

教育、科學、技術、文化、體育和宗教（包括區旗、區徽問題）

專題小組工作報告

主任委員、副主任委員、各位委員：

根據起草委員會第二次全體會議的決定，現將專題小組的工作報告如下：

一、小組工作的基本情況

本小組自一九八六年四月二十二日成立以來，主要做了以下工作：

1、一九八六年四月二十二日在北京召開第一次小組會議。會議通過了小組的負責人選，研究並確定了今年起草委員會第三次全體會議召開以前的本組工作安排以及委員之間的工作分工。

2、一九八六年九月四日、十二日在香港召開第二次小組會議。會上，司徒華、釋覺光、毛鈞年、鄺廣傑、霍英東、鄔維庸委員先後向小組作了「教育制度和教育政策」、「宗教政策」、「文化政策」、「其他社會事務」、「區旗區徽」、「體育事業」、「科技政策」、「專業人士的專業資格問題」的報告。小組就各界反映意見較多的教學語言、專業人士的專業資格、香港宗教團體同國內外的聯繫，以及香港特別行政區參加國際性體育活動等問題進行了初步的討論。

3、九月四日至十三日，本小組部分委員在香港進行了調查研究，廣泛接觸了香港教育、科學、技術、文化、體育、宗教、學生等各界人士，與基本法諮詢委員會「文化教育科技宗教」專責小組各分組委員，以及香港全國人大代表、全國政協委員交談，共開座談會十五次，參加座談的有二百九十二人，收到了不少的書面材料和函件，他們的建議和意見，已編成《資料滙集》，同時，還參觀了一些學校，文化、科技設施和宗教活動場所。這些活動對本組委員進一步了解香港各界人士的意見，很有好處。

4、一九八六年十一月三日至五日在深圳召開第三次小組會議。小組討論並通過了向基本法起草委員會第三次全體會議提出的工作報告。

二、對基本法結構（草案）第六章、第八章有關內容的共同認識

1、對教育、科學、技術、文化、體育、宗教和專業資格等問題，在基本法中不宜寫得過細過詳；

2、香港特別行政區保持原在香港實行的教育制度，並由香港特別行政區政府根據具體情況自行作出決定加以改進和發展；

3、教育、科學、技術、文化、體育、宗教和專業資格等方面的政策由香港特別行政區政府自行制定；

4、各類院校，均可保留其自主性，有選擇教學語言、選用教材、招聘教職員等方面的自主權。學生享有選擇院校和在香港特別行政區以外求學的自由；

5、教育、科學、技術、文化、體育、專業等方面的團體、組織，以及宗教團體同內地的相應的組織、團體，應以互不隸屬、互不干涉和互相尊重的原則保持關係；

6、宗教活動受保護。宗教組織所辦的學校、醫院、福利機構等均可繼續存在和發展。宗教團體和宗教人士的財產所有權、管理權、支配權受法律保護；

7、香港特別行政區的教育、科學、技術、文化、體育、專業以及宗教組織可以中華人民共和國香港特別行政區（簡稱「中國香港」）的名義和身份單獨地同世界各國、各地區及有關國際組織保持和發展關係，並簽訂和履行有關協定。對中華人民共和國已經參加而香港目前也以某種形式參加的國際組織，中央人民政府將採取必要措施使香港特別行政區以適當形式繼續保持在這些組織中的地位。對中華人民共和國尚未參加而香港目前以某種形式參加的國際組織，中央人民政府將根據需要使香港特別行政區以適當形式繼續參加這些組織（該條倘在基本法第七章「對外事務」中得到充分反映，即本章可不寫）；

8、建議基本法起草委員會討論通過本小組提出的關於香港特別行政區區旗、區徽問題的建議。

三、尚待進一步研究的問題

1、關於專業人士的專業資格的審定問題，在香港社會上引起廣泛的關注，基本法諮詢委員會專責小組已經進行了廣泛的討論，對這個問題，小組還將作進一步的研究討論。

2、關於中醫中藥的地位問題，香港有關方面反應也比較强烈，這個問題是否應在基本法中作出規定，如需要，應如何規定，小組將再繼續研究討論。

3、基本法結構（草案）第六章第六節「其他社會事務」究竟包括哪些具體內容，關於社會福利與勞工福利應否寫入基本法結構（草案）第三章（「香港居民的權利與義務」）中已經作了規定，本組以為不必涉及這些方面的問題，建議基本法起草委員會交由「香港居民的權利與義務」專題小組研究解決。

以上報告，請予審議。

教育、科學、技術、文化、體育和宗教（包括區旗區徽問題）專題小組

一九八六年十一月五日

政治體制

專題小組工作報告

主任委員、副主任委員、各位委員：

一九八六年四月基本法起草委員會第二次全體會議結束後，政制專體小組於四月二十二日舉行了第一次會議，通過了小組的負責人，討論了專題小組的工作計劃和會議程序。小組會議認為，根據基本法起草委員會第二次全體會議的要求，本小組的任務是在今後大約一年的時間裏草擬出本專題的具體條文和方案，提交基本法起草委員會第五次全體會議審議。本組工作大體上分為兩個階段：第一階段是從今年四月到第四季度，對本專題進行初步的研究，並向基本法起草委員會第三次全體會議提出工作報告；第二階段是從基本法起草委員會第三次全體會議到基本法起草委員會第五次全體會議，提出本專題的條文初稿。

七個多月來，本專題小組基本上是按照第一次專題小組會議決定的工作計劃進行的。六月二十九日至七月一日在深圳舉行的第二次專題小組會議上，譚惠珠、端木正委員提交了關於香港現行政制的報告，內容包括香港政制、司法機關和公務員體制三個部分。

八月二十四日至二十六日在廈門召開的第三次專題小組會上，查良鏞、蕭蔚雲委員分別提交了關於香港各界人士對於未來政制的意見的報告。查委員的報告包括立法機關的組成、產生辦法、職權、組成人員的資格和任期、會議的召集和立法程序、行政機關和立法機關的關係，以及區域組織等七個部分。蕭委員提出的報告包括香港各界人士對未來行政長官的產生的二十六種意見、對行政長官的職權以及行政機關與立法機關的關係的意見。在這次小組會上李福善委員還提交了關於香港司法制度的報告，司徒華委員作了公務員制度的介紹。

九月十日到二十五日，本專題小組的部分委員在香港進行了調查研究，同基本法諮詢委員會執委、顧問、部分諮詢委員、全國人大代表、全國政協委員、司法界、律師界、學術界、工商界、勞工界、公務員、市政局議員、區議會議員、大專學生、基層團體、政見團體等進行了十六次座談，參加這些座談會的約二百人，專題小組的部分委員還參觀了立法局、最高法院和一個區議會，通過座談和參觀更加深入、具體地了解了香港各界人士對未來政制的意見。

十一月六日至八日，本專題小組在深圳舉行了第四次小組會，討論並通過了向基本法起草委員會第三次全體會議的報告。廖瑤珠委員提出了題為《香港特別行政區的法律制度及其與全國的法律制度的關係》的書面專題報告。

現將本專題小組幾次會議上委員們討論香港特別行政區政制所取得的共同認識、所存在的不同意見和需要進一步研究的問題綜合報告於後：

一、關於設計香港特別行政區政治體制的原則

本專題小組在討論這一問題時，取得了一些共同的認識。委員們認為，香港特別行政區的政治體制要符合中英聯合聲明的精神和「一國兩制」的原則，既要維護國家統一，又要體現高度自治；要有利於保持香港的穩定與繁榮，有助於香港的資本主義經濟的發展，同時兼顧社會各階層的利益；要保持香港原有政制的一些優點，並逐步發展適合於香港情況的民主參與。

二、關於香港特別行政區政治體制的基本模式

委員們認為，在「一國兩制」的原則下，香港特別行政區的政治體制應原則上採用「三權分立」的模式，雖然有的委員主張三權分立、立法主導，有的委員主張三權分立、行政主導，但對於司法獨立，行政機關和立法機關既互相制衡、又互相配合的原則，小組會上沒有人提出異議。

三、關於行政長官的產生方式

對這個問題小組中存在幾種不同意見：

1、有的委員主張：行政長官第一、二屆由顧問局與中央協商產生，以後各屆由顧問局提名二至三人，與中央協商後，交全體選民或選舉團選出。

2、有的委員主張：組成範圍比較廣泛的選舉團，從選舉團中產生提名團，提名團推出候選人，由選舉團選舉行政長官。

3、有的委員主張：由立法機關選舉行政長官。

4、有的委員主張：立法機關部分成員提名候選人，由全體選民一人一票選舉行政長官。

小組中還討論到，第一屆行政長官的產生有特殊性，如在英國負責香港行政管理的過渡時期內進行選舉，會有具體困難。此問題尚待進一步討論。

行政長官在當地通過選舉或協商產生，由中央人民政府任命，此項任命是實質性的。對此，小組會上沒有人表示異議。

四、關於行政長官的地位和職權

委員們認為，中英聯合聲明指出，「行政長官在當地通過選舉或協商產生，由中央人民政府任命」，因此，行政長官既要對中央負責，也要對香港特別行政區負責。他應有實權，但又應受到一定的監督。

小組在討論時還提到，行政長官的職權應包括：領導並代表香港特別行政區政府；主持行政機關的工作；簽署並公佈法律；提名主要官員，報中央人民政府任命；任免公務員；按照法律程序任免各級法院的法官；代表香港特別行政區政府辦理中央授權的某些對外事務等。有關行政長官的其他職權，尚有待研究。

五、關於行政長官的任期

委員們主張任期為四年或五年，多數委員認為可以連任一次。

六、關於立法機關的產生

對於這一問題，委員們有幾種不同的看法：

1、有的委員提出，立法機關應全部由功能團體選舉及間接選舉產生，暫不宜有地域性的直接選舉的部分。

2、有的委員提出，立法機關中50%的議員由功能團體選舉產生；25%的議員由代表全港社會利益的選舉團選舉產生；25%的議員經提名團提名後由地域性的直接選舉產生。

3、有的委員提出，立法機關全部議員由一人一票直接選舉產生。

4、有的委員提出，立法機關中由功能團體選出的議員應佔50%。地域性直接選舉的議員應佔50%。

5、有的委員提出，在立法機關中，50%的議員由地域性的直接選舉產生；25%的議員由功能團體選舉產生；25%的議員由地區性議會間接選舉產生。

6、有的委員提出，立法機關成員由直接選舉和間接選舉產生的比例，基本法中不作明確規定，有的委員認為，其比例應作規定。

七、關於立法機關的職權

專題小組對立法機關職權比較一致的意見是：

1、立法機關有權根據基本法的規定並依照法定程序制定、修改和廢除法律。

2、根據行政機關的提案，審核、通過財政預算、決算，批准徵稅和公共開支。

3、聽取行政機關的施政報告，立法機關成員有權對行政部門的工作提出質詢和批評。

4、接受香港居民的申訴。

5、行政長官如有嚴重違法和瀆職行為，經立法機關三分之二多數通過，可以提出彈劾案，報請中央決定。

有關立法機關的其他職權，尚有待研究。

八、關於行政機關和主要官員

委員們認為可以考慮設立類似目前行政局的組織，作為協助行政長官進行決策的機構。

行政長官可以從公務員和非公務員中提名主要官員，報中央任命。關於主要官員的任期是否與行政長官一致，有待進一步研究。

九、關於行政機關與立法機關的關係

委員們同意應原則上採用「三權分立」的模式，使行政機關和立法機關既互相制衡又互相配合。還提出行政長官有權簽署並公佈法律。此外，還提出一些需要進一步研究的問題：

1、行政長官如不同意立法機關通過的法案，應如何處理？

2、立法機關既然有權彈劾行政長官，行政長官是否有權解散立法機關？

3、除行政機關外，立法機關成員是否有權提出政策性的法案？

十、關於司法機關和司法制度

專題小組着重討論了終審法院的設置和組成問題。有的委員主張，終審法院的法官分為兩類，一類為當地法官，一類為其他普通法適用地區的海外法官，均由行政長官徵得立法機關的同意後任命，報全國人民代表大會常委會備案。終審法庭由三名海外法官、二名當地法官組成。另一種意見主張，終審法院應由當地法官組成，但組織法庭時可根據需要，邀請其他普通法適用地區的法官參加審判，當地法官和海外法官的比例不作規定。有的委員主張，被邀請的海外法官可不必經過行政長官任命等手續。

政治體制專題小組

一九八六年十一月

權利和義務小組報告

（上接第五版）

第十二條 香港居民有權得到秘密法律諮詢、向法院提起訴訟、選擇律師及時保護自己的合法權益或者在法庭上為其代理以及獲得司法補救。

香港居民有權對行政部門和行政人員的行為向法院申訴。

（說明）中英聯合聲明附件一第十三節和基本法結構（草案）第三章（九）載明了本條的內容。此外，增寫了「選擇律師及時保護自己的合法權益」和「香港居民有權對行政人員的行為向法院申訴」的內容。

第十三條 香港居民有享受社會福利的權利。勞工的福利待遇受法律保護。

（說明）基本法結構（草案）第三章（十）列舉了「依法享受社會福利的權利。退休、離職公務員的福利待遇受保護」。參考在香港調查中徵集的意見，增寫了「勞工的福利待遇受法律保護」。此外，建議將「退休、離職公務員的福利待遇受保護」，在第四章第六節公務員中規定。

第十四條 香港居民的婚姻自由和自願生育的權利受法律的保護。

（說明）中英聯合聲明附件一第十三節和基本法結構（草案）第三章（十一）載明了本條的內容。

第十五條 香港居民享有香港特別行政區法律規定的其他權利和自由。

香港居民享有的權利和自由，除依法律規定外不得限制。

（說明）基本法結構（草案）第三章（十三）寫了「享有由普通法所保障的其他權利和自由」的內容。由於「普通法」的範圍窄了一些，因此，將「普通法」改為「香港特別行政區的法律」。此外，為了避免上述各條都增寫「依照法律規定」的詞句，因此增寫了本條第二款的規定。

第十六條 《公民權利和政治權利國際公約》、《經濟、社會和文化權利的國際公約》適用於香港的有關規定，依照香港特別行政區的法律予以實施。

（說明）中英聯合聲明附件一和基本法結構（草案）都載明了以上兩個國際公約適用於香港的規定將繼續有效。以上各條規定的基本權利和自由，已概括了兩個公約的主要內容，本條再對兩個公約和香港法律的關係作一原則性的規定，這樣就更為全面些。據調查，兩個公約在香港並不直接具有法律效力，而是依照和透過香港法律予以實施。

第十七條 新界原居民的合法權益受香港特別行政區的保護。

（說明）基於新界的特殊情況，香港現行法律規定，新界原居民享有一些特別的合法權益。基本法結構（草案）第三章（十五）寫明了「新界原居民的合法權益受保護」。

第十八條 在香港境內的香港居民以外的其他人的合法權益受香港特別行政區的保護。

（說明）中英聯合聲明附件一第十三節和基本法結構（草案）第三章（十四）載明了本條的內容。

第十九條 香港居民和在香港的其他人有遵守香港特別行政區法律的義務。

（說明）基本法結構（草案）第三章（十六）載明了香港居民有遵守香港特別行政區法律的義務。此外，參考了在香港調查中徵集的意見，增寫了在香港的其他人也應履行這一義務。

權利和義務專題小組

一九八六年十一月十二日

當局已作出管制建議
的士高若過於擠迫
將暫停或吊銷牌照
酒牌局採臨時措施縮短牌期

【本報訊】市政局屬下酒牌局將考慮簽發或續牌有效期只有三個月的酒牌予的士高，作為臨時措施，以等待管制過於擠迫的建議正式予以實行。

酒牌局主席陳子鈞昨日在該局公開會議中作上述表示。他說：「經多次討論後，酒牌局的執行部門市政總署與消防處及屋宇地政署已作出管制過於擠迫的建議。他們亦同意消防處應考慮負起管制擠迫情況工作，因為該處在一九八五年以前，已開始管理這類事情。我們認為這類管制措施，必須包括授予當局適當權力，以在有需要時，立即關閉有關樓宇。」

他說，為了執行上述措施，這三個港府部門一致認為，在消防處人員檢查可疑樓宇時，可能需要警方給予協助。同時，屋宇地政署會估計各類有關樓宇的最高容量，以協助進行這次重要行動。消防處代表將會與其上司商討上述建議，因為預計該部門會需要額外人手，以執行這項工作。

他又說，酒牌局會將人數限額加入日後發牌條件中，如果的士高經營者自動遵守這限額，就毋須牽涉到立法管制，至於違反限額的，酒牌局可暫停或撤銷該的士高的牌照，相信這是有足夠阻嚇作用。

他說，短期內會有兩間的士高到期續牌，他們都已接獲通知新措施將實行。

他呼籲市區所有這類場所的經營人自律，自動限制入場顧客的最高數目，以表示他們注意安全。

公民教育意識調查
梁展文稱現已展開
促進公教聯席會議發表立場書

【本報訊】首席助理政務司梁展文表示，已聘請民意調查公司，進行一項公民教育意識調查，探求市民對現有體制及議會的認識、對社區參與程度，作為日後推動公民教育的指引。

梁展文在《基層公民教育的推行》研討會上表示，調查費用為十萬元，由本月開始在全港以抽樣形式訪問一千人，了解他們對現行體制的價值觀及態度等，預計明年一月公佈結果。

他又說，公民教育委員會擬將調查結果交其他志願機構做分析工作，從不同角度探求推行方法。委員會並計劃每兩年進行一次類似調查，以測試成效，進一步確定目標及工作範疇。

葵青區議員李永達則在會上建議政務總署應採取一個更積極角色，而區議會應調撥更多資源去舉辦活動。

另一位講者深水埗民生關注組代表杜立基表示，公民教育不能單靠傳統正規教育，實際參與、親身體驗更為重要。

【本報訊】促進公民教育聯席會議昨日就《公民教育的目的與範疇》發表立場書，表示公民教育是社會教育的一部分，推行時必須有長遠目標與時代相配合，並以社會整體的利益為依據。

酒吧被吊銷牌照
原因是濫收費及僱員劫竊

【本報訊】市政局屬下酒牌局昨日吊銷位於尖沙咀加拿芬道的青春飯店酒吧的酒牌，因該處兩名僱員被法庭裁定搶劫及偷竊罪名成立。

警方代表向酒牌局表示，該酒吧除曾遭人投訴濫收費用外，在最近與該處發生的一宗濫收費用事件內，該酒吧的一名僱員及一名女侍分別被判搶劫及偷竊罪名成立。

酒牌局主席陳子鈞說：「本局曾多次公開警告不得濫收費用，該持牌人不單未有防止濫收費用，反而容許更嚴重的罪行在該場所內發生。」

酒牌局又同意簽發為期六個月的酒牌予旺角彌敦道新藝城夜總會，尖沙咀亞士厘道葛珠莎華酒廊，中區和安里LA ROSE NOIRE及半山于德道樂華會所。尖沙咀天文台道吉隆坡餐廳及紅磡灣中心紅磡灣小館，各獲為期十二個月的酒牌。

酒牌局又批准油蔴地渡船街百順樓酒家轉讓酒牌的申請，該處獲得為期九個月的酒牌。灣仔謝菲道金爵會歌星康樂有限公司的酒牌申請，在申請人要求下押後聆訊。

昨日的酒牌局公開會議由陳子鈞主持，其他出席的議員有關康燊、楊勵賢、湛佑森、唐錦彪及周偉强。

港穗方言不盡相同
發音詞滙頗為混亂
暨大文學院長建議多作交流

【本報訊】廣州暨南大學文學院院長詹伯慧應香港中國語文學會及香港語言學會邀請，昨日在理工學院主講《談談廣東方言研究的幾個問題》。

詹伯慧指出，在粵語方言區中，香港與廣州的地位尤為重要，但兩地的方言發音、詞滙亦不盡相同，頗為混亂。他建議兩地有關方面人士多作交流和研究，使粵語規範化。粵語規範化亦有利香港推行母語教育和普通話。

此外，他談到研究廣東方言時，宜進一步研究廣東三個方言系統的分區，因目前將珠江三角洲劃入粵海區並不妥貼；珠江口方言複雜，各地區發言沒有統一標準，須再深入研究。

詹伯慧說，特殊的方言點需重點調查，因為廣東的閩、粵、客家三個方言大系互有滲透和影響，故找出三者的共同點，對推廣及研究廣東方言皆有好處。而利用方言的歷史來源、社會背景、人文歷史材料，結合地方誌來研究，很可能在揭示方言現象、特徵及來龍去脈方面有所突破。

詹伯慧又强調，研究方言內部出現的奇異現象時，更重要的是從社會發展的角度去探討。

教育專協副會長許國輝稱
資助幼稚園生家長
報告書建議不合理
當局應直接津貼非牟利幼稚園

【本報訊】香港教育專業人員協會副會長許國輝昨日在《幼兒教育的明天》研討會上指出，教育統籌委員會第二號報告書中有關資助幼稚園學生家長的建議不合實際，他認為當局應直接津貼非牟利幼稚園，並設立有關的監管條例。

許國輝指出，報告書中只提及撥款一億一千八百萬元資助有需要的幼稚園家長是不切實際的，因為建議的大前提是基於「繳費分項因子」辦法得到實施後，所有幼稚園會申請增收學費，故需資助家長，但實際上是有六成的非牟利幼稚園不會貿然加價，尤其是並非位於屋邨內的幼稚園，因為加學費只會影響其競爭力。許國輝認為教育當局應直接資助四成非牟利幼稚園，使之逐漸轉為津貼學校才合理。

此外，他又談到教協同意教師手則由專業工作者決定，故該會將於近期內與各教育團體組織關注小組。

另一講者香港非牟利幼稚園聯會副主席楊永勤在發言時指出，報告書建議的師資培訓質量符合理想，而薪酬調整速度過慢及缺乏保障，幼師專業地位始終未被確立，因此教師大量流失的情況將會持續下去。

研討會由關注幼兒教育及服務聯合委員會舉辦，參與專題的講者尚有助理教育統籌司區琛智、基督教天恩會幼兒院幼稚園校長楊雪貞等。

傑青 本年度獲獎的八位傑出青年：左起王津、林光如、蔡啓仁、成龍、張之珏、范世義、麥洛新和譚社根。（本報攝）

傑青頒獎禮昨舉行
鍾逸傑讚揚各得獎者成就

【本報訊】布政司鍾逸傑昨晚在演藝學院為「十大傑出青年」選舉的八位傑出青年頒獎時表示，社會未來的良好發展有賴今日的青年人，因此必須提供適當環境讓青年成長。

他指出十傑選舉不獨確認獲獎者的成就，更重要的是他們對社會和其他人的關注。他說香港是個朝氣勃勃的城市，為青年人提供許多發揮才能的機會，而我們應努力建設這個屬於我們的城市。

今年獲獎的傑出青年為：陳港生（成龍）、張之珏、蔡啓仁、范世義、林光如、麥洛新、譚社根和王津。

管制出版綜合條例
李汝大稱應修訂

【本報訊】立法局議員李汝大昨日表示，香港現行管制出版綜合條例（二六八章）經已過時，有修訂的必要。

李汝大在《超越公仔箱》頒獎禮上，以《大衆傳播媒介在香港前途所扮演的角色》為題，發表講話。他表示，香港現行管制出版綜合條例（二六八章）是在一九五一年一月頒佈，其中不少內容已經過時，而且極度嚴苛。例如第三、四及六部內容中指定某些出版行動為非法，授權法院或裁判司可頒發六個月以內的停刊令。

《超越公仔箱》電視文化活動展覽在沙田新城市廣場舉行，由觀塘循道服務中心主辦，觀塘區議會贊助，今日為展出的最後一天。

中總婦委會成員及評判與國際兒童畫賽港澳區獲獎小朋友合照留念（本報攝）

北京國際童畫展
港澳五人獲獎項
中總昨舉行酒會並頒獎

【本報訊】四歲的小妹妹黎爾盈，以一幅《我們愛和平》於今年十月底在北京舉辦的國際兒童繪畫展覽中，代表港澳地區獲得特別獎，港澳另外四幅參賽作品亦獲優異獎。作為港澳地區主辦機構的香港中華總商會婦女會，昨日下午特別舉行酒會，頒發獎項與各小朋友。

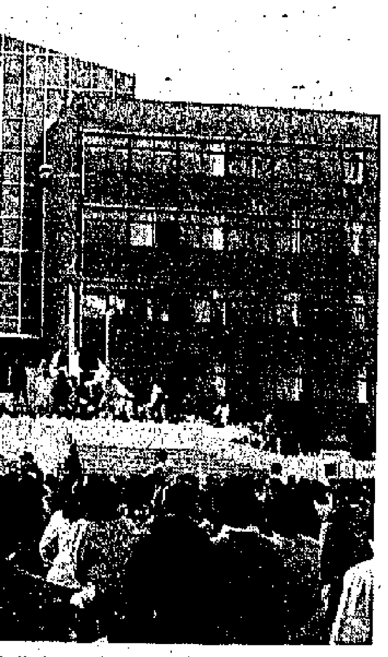
中總婦女委員會主任董曾菲在致詞中，讚揚參賽小朋友的每一幅畫都是天真瀾漫的，真誠地表達他們渴望世界和平的心意，她希望小朋友今後更努力學習。

這次參賽的共有四十六個國家和地區的四百九十二幅作品，其中港澳一共有五張入選，除了黎爾盈獲特別獎外，其他四張獲優秀獎的為：麥嘉莉（十四歲）的《做早操》、鄧耀磐（十二歲）的《願世界和平、家庭有愛》、黎雅婷（十四歲）《我們一起致力和平》和澳門葉曉君（五歲）的《我想和他們一起玩》。

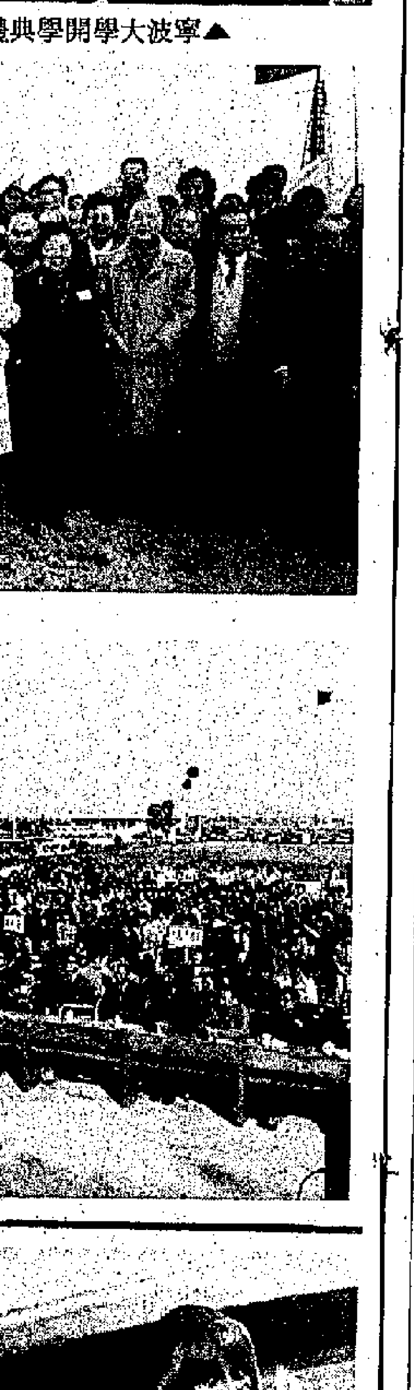
永安油蔴地分店面積擴大七千呎

【本報訊】新裝修的永安公司油蔴地分店面積擴大，由原來七萬三千方呎，增至目前的八萬方呎。

小啓 今日稿擠，「港聞專題」及「工商零訊」暫停。



▲寧波大學開學典禮



電腦聖誕老人

星期五倫敦一個電腦展覽會展出一個美國佛羅里達製造的電腦聖誕老人。它身穿斗篷，掛上白色鬍子，而且擁有二萬個單字。唯一不足的地方，就是兒童不能坐在它的膝上。圖為電腦聖誕老人乘女郎不覺，在她腿上揑一把。（美聯社）

布什名銜夠顯赫
預訂座位向無阻

【合衆國際社緬因．肯尼班克港二十九日電】美國副總統訂酒店房間及在飯館預留座位沒有困難，但緬因州一處風景怡人的墳場，就算是佐治．布什亦不得其門而入。

緬因州肯尼班克港的人們說，這裏沒有位置可留給副總統。每逢夏季，布什都到肯尼班克港，並有意終老後長眠於此。

布什最近要求在……

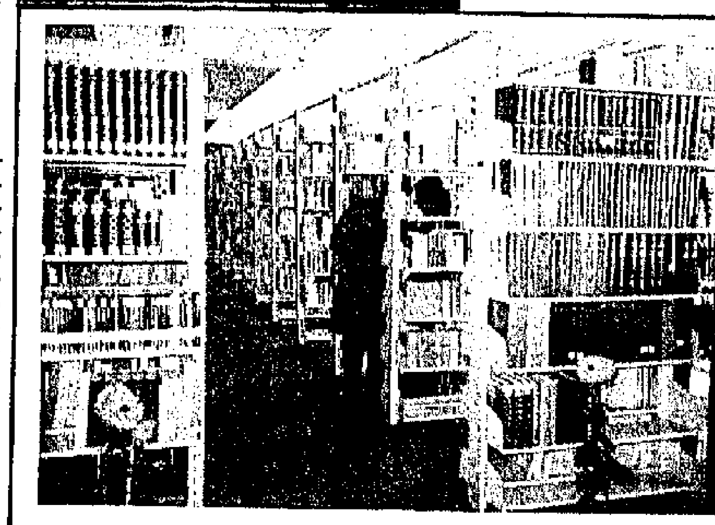
……公司抗議者不斷。公衆人士亦直接向警方和司法當局投訴。巴古蘭居住在倫敦。他並沒有在聆訊時露面，但寫了一封信給法庭表示認罪，要求原諒他「愚昧」的行為。

包玉剛寧波故鄉行

甬港知名人士包玉剛捐資二千萬美元創辦的寧波大學，本月二十六日舉行盛大開學禮，國務院副總理萬里、英國首相戴卓爾夫人特派來華的教育部副部長華爾登、浙江省省長薛駒、新華社香港分社社長許家屯、英國石油公司副董事長加澤來德，與寧波大學師生千餘人一同參加了開學典禮。包玉剛又主持其出生地鎮海莊市招建的包兆龍路落成啟用儀式，參加了他的母校鎮海莊市中興學校的奠基。路經杭州赴甬時，包玉剛又為他捐資二百萬港元在杭州黃龍洞風景區興建的「玉剛游泳場」奠基。

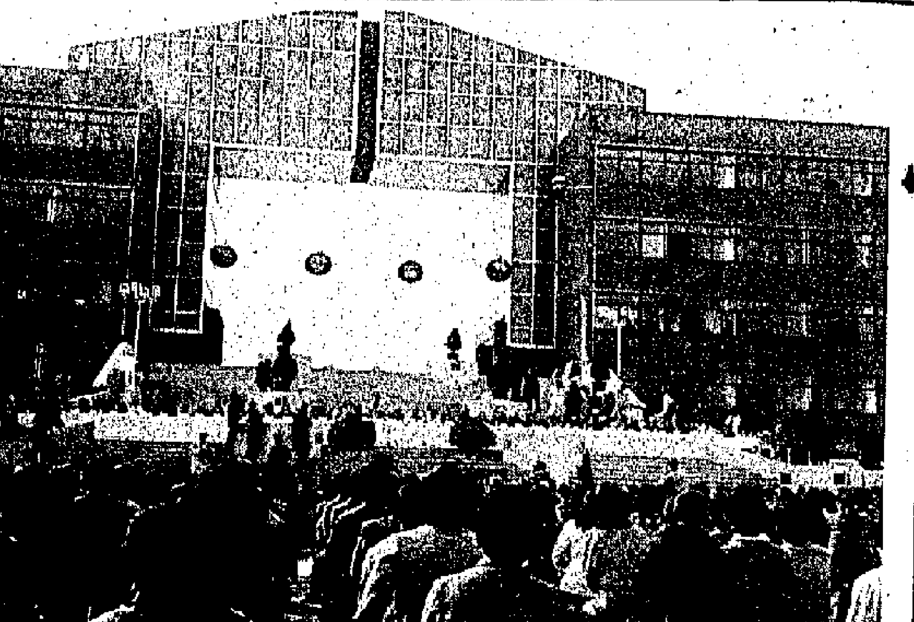
本報記者　何慧卿

新聞畫頁


▲藏書四萬冊的寧大圖書館一角。

▲萬里副總理在寧波的新芝賓館內親切會晤了包玉剛夫婦。

▲包玉剛、萬里、許家屯、談家禎、寧大校長朱兆祥（左起）。


▲寧波大學開學典禮會場。

▶寧大名譽校長的香港中文大學校長馬臨參觀校內實驗室。

▶包玉剛夫婦及旅港甬籍同鄉與鄉親合照

◀杭州黃龍洞風景區的玉剛游泳場奠基。

▶鎮海莊市母校中興中學的重建模型。

▶國內外來賓及寧大師生千餘人出席儀式。

震驚阿特蘭大市同性戀社團
美基佬兇殺案偵破
兇手綽號「T先生」
六男人均是在性行為後被殺害

【合衆國際社亞特蘭大二十九日電】警方表示，一名名為「T先生」的孤獨男子，承認與震驚亞特蘭大同性戀者社團的一連串同性戀者被害有關，他被控六宗謀殺罪。

一九八五年十二月至一九八六年十月間，二十六歲的邁克爾‧特里從後用刀刺頸或槍擊後腦殺害六人。

警方說，他們相信命案都是受害人向特里提出性的要求而發生。特里星期三被捕。警方偵緝人員馬樂勒斯‧黑德說，特里承認殺人，特里是與受害男子在棄置的房屋及空置的地方發生性行為後，殺害他們。警方說，所有受害人下身是赤裸的。

在工作的輪胎公司同事對他說，特里可能是「T先生」。

黑德說，「有人對我說就是他。」，「你知道，因為他很健碩。」

「T先生」是美國電視的紅星，因為他肌肉發達。

特里的輪胎公司同事說，特里不大喜歡與人交往。

電腦聖誕老人

星期五倫敦一個電腦展覽會展出一個美國佛羅里達製造的電腦聖誕老人。它身穿斗篷，掛上白色鬍子，而且擁有二萬個單字。唯一不足的地方，就是兒童不能坐在它的膝上。圖為電腦聖誕老人乘女郎不覺，在她腿上捏一把。（美聯社）

聖誕老人與信用卡

「美國志願者」組織人員二十八日扮作聖誕老人，在紐約街道籌款。聖誕老人的標語說，可以接受信用咭。（合衆國際社）

航行者號將進行不加油環球飛行

【合衆國際社加州莫哈維二十九日電】美國「航行者號」飛機在機組人員解決了機械故障後將進行另一次飛行試驗。這架飛機是為無須加油而環遊世界而設計。

星期五的飛行試驗是第六十三次，也是計劃中的最後試飛。飛機的設計者計劃在下星期天氣情況良好時，開始作創紀錄的環球飛行。

貨機運花內藏毒品 須罰四百餘萬美元
哥倫比亞一航空公司損失慘重

【法新社佛羅里達州邁阿密二十八日電】美國警方星期五宣佈，美國海關在花堆內發現一百三十千克海洛英後，向哥倫比亞航空公司「Avianca」罰款四百七十萬美元。

美國在今年初通過法案，向滿有非法毒品的運輸公司罰款，每搜出一安士就罰一千美元。

美國海關官員於一九八五年在「Avianca」的兩架噴氣機上發現一點四噸可卡因。

悉尼化工廠爆炸 十九名工人死傷
悉尼西郊上空濃煙密佈

【美聯社澳洲悉尼二十九日電】一間化工廠星期六爆炸，造成五名維修工人喪生，十四人受傷。

警方說，爆炸期間，八十人正在工廠內工作，爆炸令悉尼西郊上空佈滿濃煙。

ICI澳洲公司特別工程人員布拉梅說，當時五名死者正在一空罐附近用焊接儀器工作。ICI澳洲公司最近向CSR公司購買了這間化工廠。

爆炸把一個罐拋向一百八十英尺外的籬笆，並點起了幾個火頭。

布拉梅說，大部分入院的傷者被燒傷、吸入濃煙或毒氣，他說，其中一名傷者情況嚴重，其餘則穩定。

悉尼爆炸

澳洲悉尼的煉糖公司化工廠二十九日發生爆炸，造成五人死亡十三人受傷。其中一名受傷工人，由援救人員協助下前往醫院。（美聯社）

南斯拉夫發生地震

【法新社貝爾格萊得二十九日電】南斯拉夫南通社星期六報道，星期五深夜薩格勒布西南一百九十公里的扎達爾地區發生麥爾卡尼十二級制的五至六級的地震，未有傷亡及損毀報告。

非洲百卅歲老婦接受採訪後辭世
長壽秘訣之一為只結過兩次婚

【法新社阿比讓二十九日電】一位被稱有一百三十歲的老婦，本周剛剛接受一家地方雜誌採訪數小時後，在象牙海岸與世長辭。

恩杜卡‧內姆林‧耶胡托回憶，她大約十五歲時看到第一批法國定居者來到她家鄉塔布村海岸的情景。當時應是十九世紀七十年代。

耶胡托姥被問及她長壽的秘訣時說，除了早年在田間辛勤勞動外，另外一個肯定的因素是她只有兩個丈夫。

她的意見是：「現代的少女一生中嫁了幾個男人。這肯定是她們早熟老化的一個因素。」

阿根廷最高法院首次裁決離婚案
一對分居夫婦獲准另結新歡
教會聲稱這是違反國家憲法

【新華社布宜諾斯艾利斯二十八日電】阿根廷最高法院二十七日第一次裁決一對分居夫婦可以重新結婚，從而在議會通過離婚法之前，實際上已承認了離婚法。

阿根廷是天主教國家，天主教是堅決反對離婚的。根據從上個世紀延續至今的阿根廷婚姻法，夫妻可以分居，但不准重新結婚。這個法律給阿根廷社會造成了千千萬萬個家庭悲劇。據報道，目前在阿根廷夫妻離異後重新建立起來的非法家庭達一百萬個。

阿根廷恢復憲制後，越來越多的人認識到，這種狀況和現代生活是不相適應的。因此，一個包括離婚條款在內的新婚姻法草案列入了議會的議事日程。今年八月，衆議院通過了新婚姻法草案，但由於參議院意見紛紜，這項法案暫告擱淺。

阿根廷最高法院的裁決在教會中引起很大的反響。教會指責說，「這是明目張膽地違反國家憲法」。

布什名銜夠顯赫 預訂座位向無阻
欲留墳場風水地 被托手踭嘆奈何

【合衆國際社緬因‧肯尼班克港二十九日電】美國副總統布什在緬因州一處風景怡人的墳場，就算是佐治‧布什亦不得其門而入。

緬因州肯尼班克港的人們說，這裏沒有位置可留給副總統。每逢夏季，布什都到肯尼班克港，並有意終老後長眠於此。

布什最近要求在阿倫德爾墳場預留一處墓地。墳場的歷史可追溯至一八八〇年。布什的發言人說，副總統喜愛那小小的墳場，它離他海邊的家只有數英里。但他獲告知，該處沒有空的墓地。

前任市政管理委員卡爾‧巴特利詩對波士頓《環球報》說，「那裏沒有空位，不管是不是副總統都沒有。」

某些細菌有此奇效 可代替抗菌素治病
法美專家在動物身上試驗取得成績

【本報訊】據新華社消息，英國《泰晤士報》透露，法國和美國科學家認為可以用某些細菌來代替抗菌素治病。

法國國家農業研究所的研究主任羅貝爾‧迪克呂索博士在試驗中為四十九隻新生小野兔注射了一種從成年野兔身上取出的細菌，結果這些幼兔全都預防了腹瀉。但是在沒有注射這種細菌的幼兔中，約三分之一因患一種由梭狀芽杆菌引起的腹瀉而死亡。迪克呂索博士說，這一研究成果具有重要意義，因為法國每年死於腹瀉的幼豬的數目正好同每年進口的幼豬數目相等。

最近對那些罹患有免疫缺乏的新生兒接種細菌已經成功。該所的醫生希望，在某些情況下細菌有可能代替抗菌素。

美國波士頓福賽斯牙科中心的科學家認為，用向口腔注射細菌的方法可預防齲齒。他們已培養出一種變異細菌。這種細菌的遺傳結構已經改變，它只能產生少量的酸。將這種變異細菌引入老鼠嘴裏，儘管老鼠被餵食高糖食物，但它們的牙一生中也沒有被蛀洞。

這家研究所的科學家希望，在幾年內發現一種可有效預防齲齒且對人體無害的細菌。

倫敦經紀惹官非 非法射擊海鷗 罰款近千美元
射擊過程竟錄影在電視播映

【合衆國際社蘇格蘭維克二十九日電】一名倫敦商人因在垂釣期間非法射擊一頭海鷗，星期五被罰款六百八十英鎊（九百五十美元）。射擊事件已被錄影。

檢察官亨斯頓星期五向維克縣法庭說，英國廣播公司播映了射擊事件，引起全國對三十九歲的約翰‧巴古蘭加以責難，而他的貨品經紀業務亦因此而結束。維克縣位於倫敦以北五百英里。

巴古蘭和三名朋友在蘇格蘭大陸北端對面的彭特蘭河灣進行闖於出海垂釣的錄影，為英國廣播公司「四十分鐘」這個節目工作。

亨斯頓說，這個節目在二月份播放時，打電話到英國廣播公司抗議者不斷。公衆人士亦直接向警方和司法當局投訴。

巴古蘭居住在倫敦。他並沒有在聆訊時露面，但寫了一封信給法庭表示認罪，要求原諒他「愚昧」的行為。

男子駕駛小貨車 活生生拖死馬兒

【合衆國際社加州卡森二十九日電】當局說，一個男子被控將一匹馬兒在馬路上拖了二點六英里（四公里）長，結果將這頭畜牲折磨至死。警察沿着血路跟蹤到一個馬廐，將這個虐畜家伙逮捕歸案。

警員瓊斯說，目擊證人對警員說，星期五他們目睹了一個乘坐一輛小貨車的男子拖着一匹活生生的馬兒。馬兒的脖子用繩套着，繩繫在小貨車拖卡上面。

瓊斯說，警員沿着街上一灘灘的血跡追蹤到一個馬廐，並在馬廐裏面發現這匹慘遭活活折磨而死馬兒的屍體。

瓊斯說，奉召來到馬廐的動物管制官員鑑定，這匹馬兒剛剛斷氣。折磨馬兒的男子哈德威克被捕，並在卡森警局落案被控虐畜罪名。

科威特新建海水淡化廠

【新華社科威特二十八日電】據科威特科學研究所主任番巴德‧庫巴博士說，科威特新建一座使用「反滲透法」技術的多哈海水淡化工廠將於近日正式投產。

這座工廠是由聯邦德國和科威特聯合建造的。試生產時，每天生產一萬加侖淡水。據科學研究所的官員說，試生產的情況表明，這項新技術是可行的，因為它耗費的能量少於閃蒸淡化系統，而且易於操作和維修。

日本製成超導材料

【新華社東京二十八日電】據日本報紙報道，日本東京大學工學部的研究小組，最近研製成功一種新的精密陶瓷材料。這種材料在絕對溫度三十度（約為零下二百四十三攝氏度）的情況下電阻為零。

報道說，迄今使用的超導材料在絕對溫度二十度以下，就不能發生超導現象，要想發生這種現象，必須借助於費用昂貴的液體氦。

新精密陶瓷材料是把鋇混入鑭和銅的氧化物中而形成的，它即使在絕對溫度三十度時，也能保持完全的抗磁性。另外，因這種新材料的沸點比氦高，所以在液體氫中就可發生超導現象。

普慶　新都　大光明　UA6　連日票房直線上升　四點場普慶加

A Great Wall
北京故事

第一部在中國拍攝的美國喜劇　在全美國各大城市首輪戲院連映半年　好評如潮

由紐約王正方執導的中美合作片「北京故事」，贏得無數讚譽。這部電影在三藩市和北京攝製，一個分別三十年的家庭在中國重聚的故事。　三藩市日報

「北京故事」是部出類故事，可愛而風趣的家庭喜劇，細述尋根和找到根源的喜悅。（電視台）

監製：孫小玲
導演：王正方

本片榮獲邀請角逐美國奧斯卡金像獎

W&S PRODUCTIONS‧南海影業公司聯合發行

第六版

詢委員會執委、顧問、部分諮詢委員、全國人大代表、全國政協委員、司法界、律師界、學術界、工商界、勞工界、公務員、市政局議員、區議會議員、大專學生、基層團體、政見團體等進行了十六次座談，參加這些座談會的約二百人，專題小組的部分委員還參觀了立法局、最高法院和一個區議會，通過座談和參觀更加深入、具體地了解了香港各界人士對未來政制的意見。

十一月六日至八日，本專題小組在深圳舉行了第四次小組會，討論並通過了向基本

屆由顧問局與中央協商產生，以後各屆由顧問局提名二至三人，與中央協商後，交全體選民或選舉團選出。

2、有的委員主張：組成範圍比較廣泛的選舉團，從選舉團中產生提名團，提名團推出候選人，由選舉團選舉行政長官。

3、有的委員主張：由立法機關選舉行政長官。

4、有的委員主張：立法機關部分成員提名候選人，由全體選民一人一票選舉行政長官。

小組中還討論到，第一屆行政長官的產

5、有的委員提出，在立法機關中，50%的議員由地域性的直接選舉產生，25%的議員由功能團體選舉產生，25%的議員由地區性議會間接選舉產生。

6、有的委員提出，立法機關成員由直接選舉和間接選舉產生的比例，基本法中不作明確規定，有的委員認為，其比例應作規定。

七、關於立法機關的職權

專題小組對立法機關職權比較一致的意

分為兩類，一類為當地法官，一類為其他普通法適用地區的海外法官，均由行政長官徵得立法機關的同意後任命，報全國人民代表大會常委會備案。終審法庭由三名海外法官，二名當地法官組成。另一種意見主張，終審法院應由當地法官組成，但組織法庭時可根據需要，邀請其他普通法適用地區的法官參加審判，當地法官和海外法官的比例不作規定。有的委員主張，被邀請的海外法官可不必經過行政長官任命等手續。

政治體制專題小組
一九八六年十一月

（說明）中英聯合聲明附件一第十三節和基本法結構（草案）第三章（十一）載明了本條的內容。

第十五條　香港居民享有香港特別行政區法律規定的其他權利和自由，除依法律規定外不得限制。

（說明）基本法結構（草案）第三章（十三）寫了「享有由普通法所保障的其他權利和自由」的內容，由於「普通法」的範圍窄了一些，因此，將「普通法」改為「香港特別行政區的法律」。此外，為了避免上述

（說明）中英聯合聲明附件一第十三節和基本法結構（草案）第三章（十四）載明了本條的內容。

第十九條　香港居民和在香港的其他人有遵守香港特別行政區法律的義務。

（說明）基本法結構（草案）第三章（十六）載明了香港居民有遵守香港特別行政區法律的義務。此外，參考了在香港調查中徵集的意見，增寫了在香港的其他人也應履行這一義務。

權利和義務專題小組
一九八六年十一月十二日

傑青頒獎禮昨舉行
鍾逸傑讚揚各得獎者成就

【本報訊】布政司鍾逸傑昨晚在演藝學院為「十大傑出青年」選舉的八位傑出青年頒獎時表示，社會未來的良好發展有賴今日的青年人，因此必須提供適當環境讓青年成長。

他指出十傑選舉不獨確認獲獎者的成就，更重要的是他們對社會和其他人的關注。他說香港是個朝氣勃勃的城市，為青年人提供許多發揮才能的機會，而我們應努力建設這個屬於我們的城市。

今年獲獎的傑出青年為：陳港生（成龍）、張之珏、麥啟仁、范世義、林光如、麥洛新、譚社根和王津。

場月山不肯

名

龍蝦沙律這個頭盤是最好

排場氣度，而「龍皇御膳

連皇帝也「睹睇」、「睹
兩頭起碼斤四重的本地生
戰車，而兩旁則有由紫菜
寓意兩排御林軍左右相隨

港食界聞名的台灣世紀之

講氣派

數龍

備戰省港杯等賽事
港隊將赴星洲集訓
安排三至五場比賽
領隊昨天開會後決定下周啓程

【本報訊】香港足球隊兩名領隊余錦基與林建岳昨天開會後，決定港隊於下月三日至十四日前往新加坡集訓，並會進行三至五場練習賽。

余錦基與林建岳昨天研究港隊集訓的地點，由於港隊與中國、菲律賓在奧運會外圍賽同組，所以港隊集訓不宜在此兩地進行。至於南朝鮮，因天氣轉冷，會難約球隊比賽，而日本費用較昂貴，所以決定選擇前往新加坡集訓。

余錦基指出新加坡比較適合港隊集訓，足總已於昨日與新加坡足總及當地球會聯絡，希望能替港隊安排比賽及練習場地。港隊希望能有三至五場比賽，而日期將在十二月三日至十四日期間，視乎安排賽期才最後確實。

余錦基稱，足總及屬會均支持港隊此次集訓，所以港隊更不能浪費此段練習時間，而要認真練習，為省港杯賽及未來的賽事作好準備。

亞洲杯男女單乒賽
韋晴光胡小新奪標

【新華社卡拉奇二十八日電】第四屆亞洲杯乒乓球賽經過四天的爭奪，今晚在這裏的巴基斯坦全國體育訓練中心降下帷幕。中國選手韋晴光和胡小新以三比零的相同比分，擊敗隊友范長茂和朱娟，分別獲得男、女單打冠軍。獲得男單第三和第四名的是朝鮮民主主義人民共和國的金成熙和朱正哲。朝鮮的趙正姬和南朝鮮的金英美分列女單第三和第四名。

亞洲杯乒乓球賽每年舉行一次。在前三屆比賽中，中國選手均奪得男、女單打的冠、亞軍。

港粵汕籃球賽今晚挑燈上演
港女籃率先拚粵隊
汕頭男籃續戰南華
頭場友誼賽明星隊對抗籃聯執委

【本報訊】籃聯主辦的港粵汕女子籃球邀請賽，港汕男子籃球表演賽，今晚在九龍伊館場舉行第二晚賽事，六時，男子友誼賽明星隊對籃聯執委，七時，女子比賽香港對廣東，八時一刻，男子比賽汕頭對香港南華。籃聯副會長楊植秋邀請廖烈文、葉慶忠主持握手及開球禮。門票二十元，學生、籃聯屬會優待票十元，居港潮汕人士已預購門票千張，今晚只有八百張球票門沽。

明星隊對籃聯執委，明星隊有商倫偉、陶大宇、戴志偉、鍾鎮濤、劉家聯、白彪、劉丹、黃錦燊、何守信、高飛、陳耀武、胡嘉華、盧潤森、何鑑江等，陣容甚盛，星光熠熠。籃聯執委是以籃壇名將及現役教練組成，這是球技較量，亦充滿娛樂氣氛。

香港女子隊迎戰廣東隊，廣東隊是華南勁旅，據教練沈杰聖說，該隊在全國女籃錦標賽名列第三，有球員三人入選為健將級運動員，該隊平均年齡二十三歲，身高一米七五，打法快捷，來港之前曾在廣州二沙頭集訓，狀態好，合作佳，有信心奪取錦標。香港隊前晚負於汕頭女隊，各球員亦已提高戰意，今晚傾力與廣東隊週旋，今晚之戰，料有惡鬥。

香港南華男隊出戰汕頭男隊，汕頭隊首戰以十一分之差戰植勝美，但首仗出師，場地未熟，只能發揮——後勁凌厲挫敗植美，今晚再度出師，已適應環境，將會發揮更大威力。南華連獲香港甲一組聯賽三屆冠軍，亦獲超級男籃賽亞軍，實力強勁，今晚佔了地利，將可與汕頭隊一較高下，勝負之數且看雙方臨場演出如何而定。

籃聯昨舉行宴會
招待粵汕籃球隊

【本報訊】籃球聯會昨晚在佳寧娜潮州菜館設宴招待廣東女子籃球隊及汕頭市男女子籃球隊，由籃聯副會長楊植秋邀請該會名譽會長莊世平為主禮來賓。

宴會上，莊世平致歡迎詞，廣東女子籃球隊領隊李少芬及汕頭男女子籃球隊顧問陳厚實致謝詞。其後，莊世平、李少芬、陳厚實互贈紀念品。

圖為籃聯、廣東女隊、汕頭男女隊職員互贈紀念品時攝。

菲南星元老足球隊
應邀訪閩昨天經港返

【本報訊】由總領隊呂雲生率領的菲律賓南星體育會元老足球隊，應福建省體委邀請前往福州等地訪問比賽後，昨天經港返馬尼拉。

南星元老足球隊應邀於本月二十二日飛赴福州訪問比賽，期間進行四場比賽，分別以二比一、三比〇勝福州元老隊及泉州元老隊，以〇比一的同樣比數負於廈門元老隊及漳州常山華僑農場足球隊。

客隊訪閩期間，閩省體委主任王浩設宴招待，並受到福州、廈門、泉州、漳州、南安等地政府及體委的熱情接待。

南星元老足球隊名單如下：總領隊呂雲生，副總領隊蔡育謀，領隊尤祖輝，副領隊吳為爽、戴良銓，秘書李治杰，總務吳傑民，外交蔡文圖、黃良秀，管理蘇新榮，教練李清安，隊長李清擬，副隊長李華南，隊員王大川、李年平、史達明、陳秀、王少鴻、蘇新榮、呂雲生、謝國健、戴良銓、蔡文圖、蔡育謀、吳傑民。

亞洲男排三強鼎立
東籬

日本排球昔日光輝已成明日黃花，六十及七十年代的「東洋魔女」時代已不復見，而感到自豪的男排，過往每於國際賽皆甚少空手而回，今年在世界錦標賽及亞運相繼鎩羽而歸，使到亞洲排壇除中國女排穩坐領導地位外，男排卻出現中國、日本及南朝鮮鼎立的局面。

中國女排於八一年的世界杯排球賽崛起後，威勢一直持續，今年中國女排雖然出現「新老交替」，但事實證明這次「交替」相當成功，新老結合的中國女排起考驗，也完成了「五連冠」的美夢，相信在未來數年內，中國女排在國際排壇仍難找到對手，更不用說在亞洲。稍為能威脅中國女排的只有「黑橡膠」古巴及蘇聯，「東洋魔女」已再難振作起來了。

日本男排在亞洲地區的威勢動搖了，副選隊於漢城亞運會連印度也打不過，首次被擠出三甲，而派往法國出席世界男排錦標賽的正選隊，成績也差得令人難信，在初賽連敗五場，排在小組之末。連日本教練上田貴也對男排失去信心，他承認日本要想重執亞洲男排牛耳，需要一段時間休養生息。日本男排在本月於東京舉行的日本杯男排賽好像洗脫了亞運及世界錦標賽的頹勢，屆居美國、蘇聯之後而排在第三位，於七場比賽中只輸兩場，但這不能意味日本男排在亞洲盟主席位可穩固，因日本所失的兩場分別以二比三負於美國及南朝鮮，贏中國也顯得吃力。日本男排水準低落是顯而易見的，然而，雖老將汪嘉偉「回勇」力爭亞運金牌的中國男排，實力也難保持穩定，南朝鮮於亞運及日本杯賽曾列於中國之後，但卻兩度擊敗日本，這三支亞洲男排壇鼎足而立的隊伍，南朝鮮以東道主資格免戰獲得八八年奧運參賽權，如無意外，明年在科威特舉行的外圍賽，料會是中、日之爭。

球場內外
劉榮業攻打中場 活動範圍相當大
阿奇

愉園左翼劉榮業最近調打中場，雖然他以這個姿態出現只踢過兩場，但給人的印象是相當成功，起碼他的活動範圍相當大，打法也大為改變。

過去的劉榮業，通常是站在邊線等隊友供應，有球到腳後，就迅速由邊線突破推進。在他當打之時，他這下獨門武器，確所向無敵。但如今年紀較大，速度和體力都稍差，且本地球員也熟諳他這種打法，他個人近年也醉心於爭取入球，已不是專心推落底線「出波」，而通常希望利用個人技術拖入禁區找尋機會起腳攻門。現代的足球踢法是狠和勁的揉合，加上本地球員和洋前鋒多年來的鍛練，防守能力大大提高。所以「蟲惑仔」這種打法更難發揮他的特長，只是南華彭錦全對他的癡纏，就令他「郁」不得其正，將他的作用大大減低。

現在愉園將他調落中場，劉榮業的表現相當可人，他不但可以助攻，更可以助守，你會不時發現他飛身剷截和追迫對手。另一點更重要的，是他有「睇波」技術，交傳準繩，既可調節中場的節奏，更可幫輕梁能仁的指揮作戰工作。有機會進攻之時，他又分分鐘以殺手出現，故他變得在陣中相當活躍，忽前忽後，忽左忽右。

劉榮業調去中場的成功，令阿奇想起陳炳安在上屆調落清道夫及過去精工中堅麥成康推上前線扮演中鋒，花花迪斯打前鋒，張志德調踢中場的美妙演出。尤其是陳炳安，他因踢過前鋒和中場，深諳這類球員的打法，所以當他調打清道夫時，踢得份外得心應手。劉榮業在過去踢前鋒時，時時要想辦法怎樣去擺脫對手，如何扭入起腳開門。如今一旦不用做這種蝦碌的工作，而改踢破壞，他本身又有上乘的個人技術，踢起來會特別豪放，暢快和如魚得水。

劉榮業已三十多歲，如果他「撈得好」，又認真去比賽的話，改打中場後，相信可加長他的足球生命的。

腼脸台月

乙組足球聯賽今上演爭霸戰
星島保濟嘉山場對壘
下午三時開火門票分八元五元

【本報訊】甲組波西線無戰事，乙組足球聯賽今天下午三時在嘉山場上演一場星島對保濟的比賽，門票八元，學生票五元。

乙組榜首形勢目前是星島七戰六勝一負得十二分，位於榜首。保濟六戰五勝一負得十分，排第二位。今戰那隊取勝，就可在首循環位龍虎榜之首。

從兩隊實力來看，星島略比保濟平均，前港隊門將陳雲岳把關，前鋒有外援波能泰助陣。星島在過去七場共有二十二個入球，平均每仗有三入球，攻力不差。

保濟教練陳耀華亦認為，今場兩隊實力相當，但可看好星島中線「有門路」，因為對手擁有一位很有威脅的前鋒，就是「怪腳」波能泰。保濟今午將派李桂雄凍結波能泰。他並指出，這兩支班爭升班無問題，但兩隊要爭在首循環排頭位，今戰就不容有失，將會有一番惡鬥。

星島：陳雲岳、劉錫祺、何榮康、張東成、蔡偉文、袁少雄、王燦輝、王榮喜、傅振邦、波能泰、朱德鳴、朱國權。

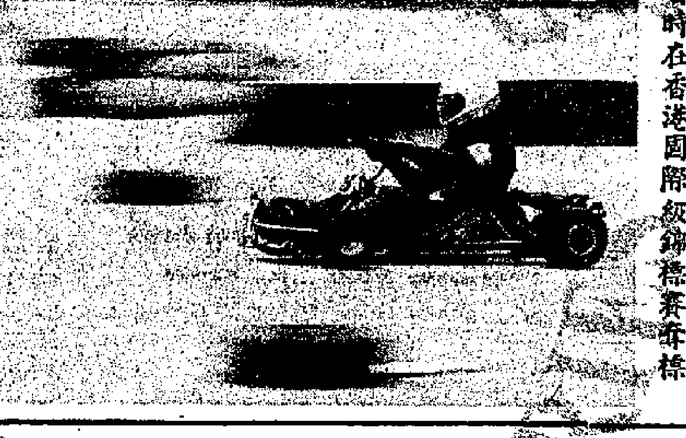
保濟：張金根、李桂雄、溫國雄、梁順昌、李志鴻、馮志明、姚偉明、鄧鴻昌、霍永基、尹創仁。

本港國際小型車賽
世界冠軍賽今舉行
本土錦標賽李萬祺奪標

【本報訊】第二十屆萬寶路香港國際小型車賽，今天繼續在維多利亞公園舉行。最惹人注目的是香港首次主辦的一〇〇CC世界冠軍賽，將於下午二時舉行，門票成人收二十五元，小童十元。

一〇〇CC世界冠軍賽昨天進行排位賽，三屆世界冠軍韋加德士香港一三五C將在複賽中以八分五九秒五一佳績勝日本的佐野和子，獲得排頭位，而佐野和子排第二位。今天戲碼除了世界冠軍賽之外，還有……C大賽（二時四十分），精工個人錦標賽（三時二十分），飛利浦名人賽（四時），一三五CC隊際邀請賽（四時二十分），一〇〇CC隊際邀請賽（四時四十分）。

昨天舉行的兩項決賽，香港本土級錦標賽一號車手李萬祺以十四分四十秒四六成績奪標。第二名伍建武，第三名曾兆堅。至於香港國際級錦標賽則由老將林昔時以十三分三十八秒六五成績奪標，第二名簡東式，第三名冼文儀。



李萬祺當時在香港國際級錦標賽奔馳

福建中學田徑運動會
十四人次創六項紀錄

【本報訊】福建中學為迎接建校五周年校慶，日前在黃竹坑運動場舉行有四百四十六名運動員參加的運動會。比賽結果，共有十四人次刷新六項田徑項目（男子一百米、四百米、四乘一百米接力，女子六十米、一百米、鉛球）的校運會紀錄，成績驕人。

昨天賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	派彩
一	①河塘海 P十一元三	③仙履皇 P十一元九	④長青樹 P十二元四	三重彩：一百五十元 W二十一元八 Q五十七元三
二	④勁好 P十六元三	⑦會所男士 P二十元六	⑩奇富 P十三元四	三重彩：一千〇八十元 W四十一元 Q二三五元八
三	⑧必搏 P四十六元八	④天之驕 P二十七元	⑥百靈登 P十六元六	三重彩：八千四百四十八元 W一二元六 Q一一三四元八
四	①包裝之星 P二十三元	⑫威霸龍 P七十六元九	⑩好鍩 P廿五元六	三重彩：一萬〇一百一十七元 W十三元九 Q二三七六元五
五	⑩喜洋洋 P卅三元一	⑥平步青雲 P卅三元一	①萬里駒 P廿四元二	三重彩：八千〇二十元 W一四六元四 Q九七九元七
六	⑨心水 P五十六元六	⑦彩數 P五十元五	⑤遊俠 P十七元四	三重彩：一萬二千八百四十一元 W一四五元 Q一三三一元一
七	⑩勁猛 P廿九元七	⑥大律師 P三十元六	⑨雄心 P廿四元四	三重彩：一萬〇七百九十三元 W一七六元一 Q六四四元七
八	⑦太子德 P廿五元五	⑥事必快 P廿九元二	④威威的 P卅一元一	三重彩：一千六百〇一元 W五十六元一 Q一六八元三
九	⑨宇宙之光 P十八元八	⑤寶安威 P十七元六	⑥富貴子 P十六元一	三重彩：一千一百四十二元 W四十六元七 Q一三五元五
十	⑥行好運 P廿一元三	⑧東霸 P四十八元三	①麗君 P廿六元六	三重彩：一萬〇七百六十九元 W六十六元 Q七七三元一

第一口孖寶	①河塘海 搭④勁好	一百二十元一
	①河塘海 搭⑦會所男士	四十三元三
第二口孖寶	④勁好 搭⑧必搏	四六六元四
	④勁好 搭④天之驕	七十元一
第三口孖寶	⑧必搏 搭①包裝之星	一六七七元八
	⑧必搏 搭⑫威霸龍	四四四元一
第四口孖寶	①包裝之星 搭⑩喜洋洋	八三二元七
	①包裝之星 搭⑥平步青雲	二一六元八
第五口孖寶	⑩喜洋洋 搭⑨心水	一七二一元
	⑩喜洋洋 搭⑦彩數	四八七元九
第六口孖寶	⑨心水 搭⑩勁猛	三一八五元四
	⑨心水 搭⑥大律師	三七六元七
第七口孖寶	⑩勁猛 搭⑦太子德	九三二元六
	⑩勁猛 搭⑥事必快	二一一元一
第八口孖寶	⑦太子德 搭⑨宇宙之光	二一六元
	⑦太子德 搭⑤寶安威	二十六元六
第九口孖寶	⑨宇宙之光 搭⑥行好運	三〇八元八
	⑨宇宙之光 搭⑧東霸	一五八元七
場外Q孖	⑧必搏 搭④天之驕；①包裝之星 搭⑫威霸龍	派彩：一三五、五二七元
四重彩	⑩喜洋洋 ⑥平步青雲 ①萬里駒 ⑨水龍頭	派彩：三萬四千五百六十一元
三寶	⑦太子德 ⑨宇宙之光 ⑥行好運	派彩：二千一百五十元
六環彩	⑩喜洋洋 ⑥平步青雲—⑨心水 ⑦彩數—⑩勁猛 ⑥大律師—⑦太子德 ⑥事必快—⑨宇宙之光 ⑤寶安威—⑥行好運 ⑧東霸	派彩：二十七萬一千〇二十九元 特別獎派：三十八萬七千一百八十九元

國際體壇
加國主辦滑冰跳遠賽

▲【路透社卡爾加里二十九日電】八八年卡爾加里冬季奧運賽場加拿大奧運公園，今天首次主辦邀請賽，新建的賽場因太暴露於強風，引起批評。

今天舉行的七十米滑冰跳遠賽由東德歷莎以總積分二二四點三勝出，她於兩次試滑皆以一一二點八及一一一點五分領前。

亞軍捷克芭瑪二二〇點六分，季軍挪威史積遜二一八分。

國際游泳賽爆出冷門

▲【路透社多倫多二十八日電】今晚在此間舉行的國際游泳賽，有兩名著名泳員演出失準，穩握的錦標被搶走了。

東德三屆世界冠軍及世界紀錄保持者岳圖於女子百米捷泳敗於美國克妮格，泗五十六秒四一，較克妮格的成績慢了〇點三六秒。不過，岳圖於百米背泳，以一分二秒七二名列前茅。

另一名世界紀錄保持者蘇聯玻良斯基更是三甲不入，於男子二百背泳敗於聯邦運會金牌手加拿大國克斯伯里，加拿大泳手的成績是二分〇點五九，較玻良斯基快達三秒多，另一名加拿大泳手波斯福以二分二秒八四獲銀牌。

美國網球賽產生四強

▲【法新社美國二十九日電】在阿特蘭大舉行的五十萬美元獎金八強網球表演賽，四強經已誕生，捷克蘭度將遇美國麥肯萊，西德貝加則逢法國諾亞，爭入決賽。

分組的半準決賽，首種子蘭度以六比一、六比一輕易擊退五號種子瑞典賓福斯，四號種子諾亞以六比四、六比二淘汰八號種子捷克麥莎。另一分組賽事，二號種子西德貝加七比六、六比三打倒三號種子瑞典京蘭特，六號種子麥肯萊輕取七號種子美國同袍基拔六比一、六比二。

足總將與警方商討
合力對抗暴力事件

【本報訊】足總紀律小組傾談過有關球場暴力事件後，認為要與警方加強合作，對抗暴力事件發生。

足總主席許晉奎稱，稍後會與警方聯絡，討論有關乙、丙組賽事，現時的乙、丙組賽事，警方只派兩至三名警員到場，足總認為三、兩個警員難控制場面，特別是於跑馬地及大坑東的賽事。足總將要求警方多派人手，加強合作，對付球場暴力事件。

港澳埠際單車賽
今天在西貢舉行

【本報訊】第十八屆港澳埠際單車大賽，今晨六時半在西貢泥涌舉行。

澳門大軍昨午抵步，單車總會會長彭彼得、主席甄華熾親自率領，高級組領隊兼教練楊長成，機械士盧蘭芳，管理林偉國，隊員黃鏡輝、周永全、梁璽深、羅志遠、梁炳新。初級組領隊兼教練馬德賢，管理機械士蔡建業，管理羅日桂，隊員馮耀輝、梁國聰、王永嘉、尤潤當、黃鏡坤、軍醫程偉強。港隊領隊梁適華、許晉顯，教練李建民、羅永森，高級隊員洪松麟、蔡細宗、梁偉超、麥鏡鮮、區文傑，初級隊員余應祥、黃建秋、孔慶忠、許澤波。

排球裁判班
即日起報名

【本報訊】港九排球聯會主辦的初級排球裁判班，定於十二月下旬展開，即日起公開接受報名。凡年齡十七歲或以上有興趣參加者皆可報名參加，報名日期由即日起至十二月十二日截止。查詢電話三一七七一〇二九三。

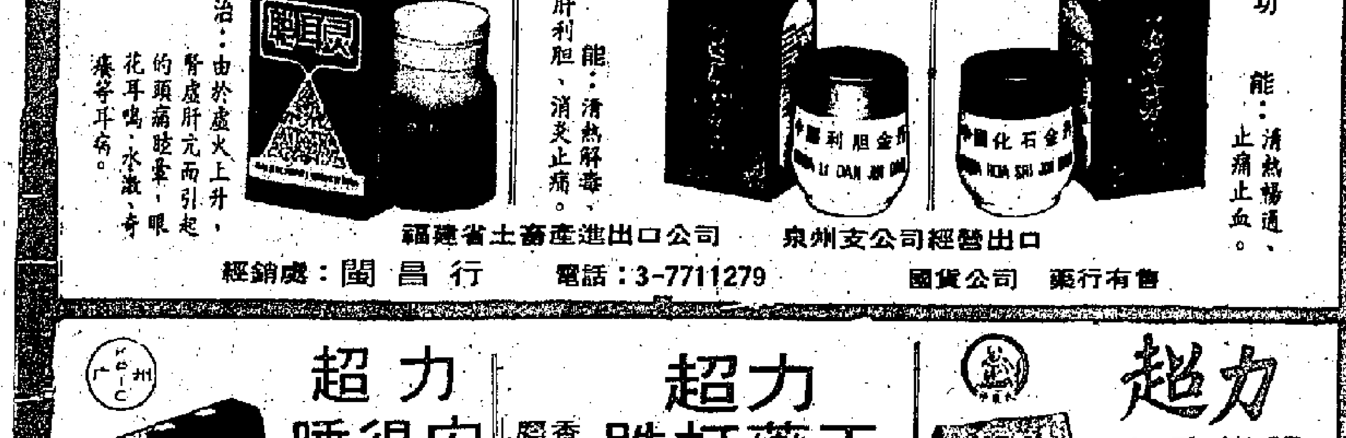
港青參加可樂杯足球賽
昨選出十六名球員集訓

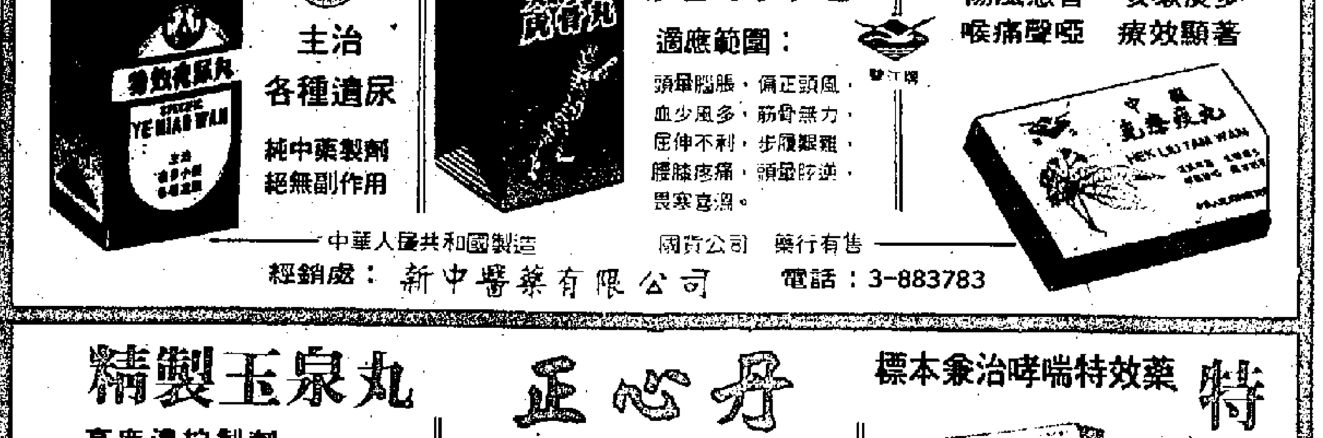
【本報訊】十二月十八日在廣州揭幕的可樂杯青年足球賽，港隊將於十二月二十七日返港，港青教練黎新祥稱，十六名球員已初步確定，但要觀看球員於操練時的表現、狀態、傷患情況等才作最後決定。現時，港青每周逢一、三、五晚練及周六午操。港青職球員名單如下：團長林建名，領隊游樹培，教練黎新祥，助教陳共慶，球員鍾浩賢、李培、梁承傑、劉炳均、鄭振偉、王振環、李子明、黎志強、黃永富、鍾俊洪、吳錦榮、李春發、曾志江、勞建斌、譚兆偉及羅繼華。

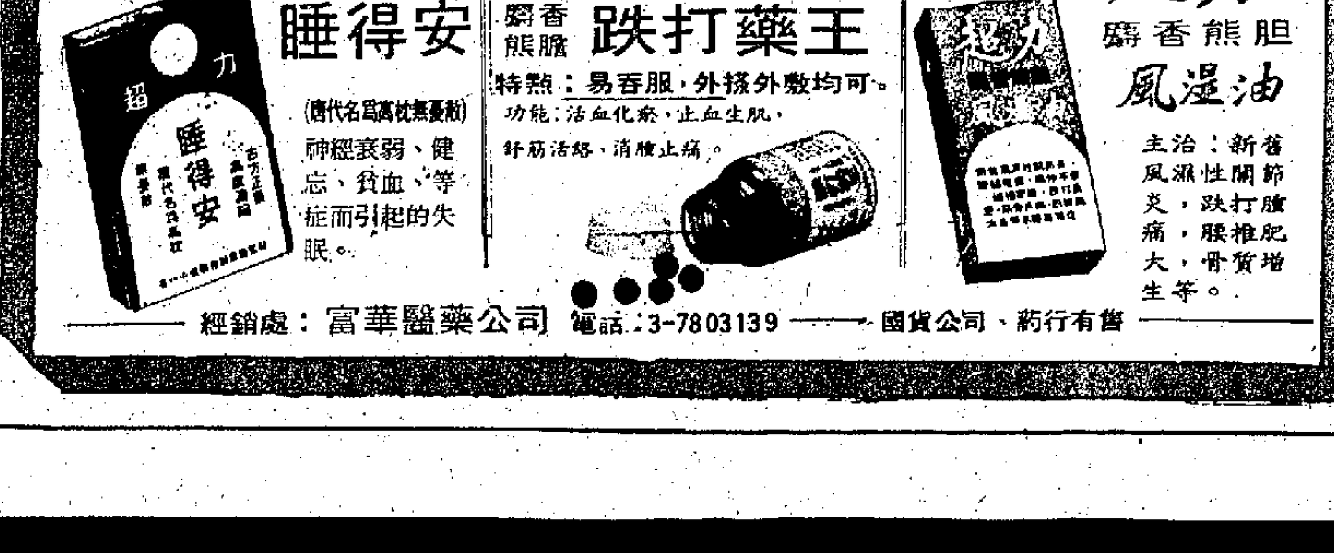
混雙乒賽產生兩強
男團和興五比零勝豐年

【本報訊】全港公開乒球賽昨天在曉光街運動場進行多場比賽，男團和興勝豐年五比〇。

混合雙打兩組決賽人選也告誕生，黃耀榮、許索虹組二比〇勝余錦佳、陳志明組，率先入決賽。廖福民、莫卡莎組也以二比〇挫甄德祥、陳淑媛組，取得另一席爭標的資格。







彩色人生

楊月山不肯「岳山」名

本報記者　蔡嘉亮

「來了！終於來了！」楊月山才踩着急步子進晚宴會場，乘遊一下子哄起來，李寧、樓雲、方敏他們猛趨前，又推又按的，歡欣氣氛霎地充斥了一房子……話說那天日間，訪港的中國國家體操隊一行人外遊，到了目的地，健兒們逕自下了車，沒注意車尾還有個沉沉甜睡的楊月山，他便在睡鄉中離了隊，直到晚宴時，迷途的「小楊」才乘飛的歸隊。

「我不知他們下車咻！」楊月山一臉爾雅叫屈。他說：「一覺醒來時，瞥見四下無人，便大嚷要下車，然後乘『出租』（的士）直趕要會場。」楊月山這次來訪看來有點遲滯，「到香港來感覺不大好，身體病了，發燒、胃病也有。」

同音字累一錯六年

另一件叫他氣的事便是他的名字，人們老稱他「楊岳山」，其實他是「楊月山」，這錯一犯已六年多。由於用他故鄉北京話唸，「岳」與「月」同音，他的教練大抵就是在這情形下錯成大錯的。「有些人勸我改名呢，我不肯，還是本來的字意思好，月亮高高的可望而不可攀，雖有意思咪！」

在本屆亞運會嶄露頭角，進奪團體、單槓和鞍馬三面金牌而被譽為中國體操壇新星的楊月山自七歲開始練體操，初時只想玩一玩，誰知一試之下，覺得特別喜歡，現在已放不下了，身為家中獨子，父母當然不喜歡他向體操界發展，但在他堅持之下，父母也奈他沒法。現在他擦出了頭，父母的態度已變得十分支持，比從前還諸多提點，好不關懷。

李寧的接班人

現年才二十一歲的楊月山，外間早把他看成李寧的接班人，他應付這三千寵愛在一身的局面倒有一套。「說由人說，努力創要靠自己」，他深信努力，就得付出大，收獲愈大，付出小，收穫愈小，然而，作運動員將是艱苦的，「沒有一個運動員失敗了會甜果，但要不害怕，一摔了一個跟斗，學了一回明白」，犯了錯，以後才會改善。」

比如，他知道自己在跳馬和自由體操兩項表現較弱，也了解道是由於他腳力不夠的緣故。現時他已加緊訓練腿部力量，並鋭意加強動作難度，以求出奇制勝，他說還有兩個新動作在亞運知悉使出來，暫時仍不能說穿，要保留點神秘感。

楊月山一露崢嶸，他捉會為自己打算，選得考了北京[illegible]，他在北京體育師範學校進修體育理論，課餘還請朋友的父親[illegible]管理課程，[illegible]養頻仍，才學了十多節課便停了，[illegible]還是要繼續的。

勤練苦練　努力不懈

「我看啊，中國人[illegible]」[illegible]頁腦袋更聰明[illegible]好，一旦看他怎[illegible]，很期或接近比賽[illegible]半天。春節前近，對大部份人而言，春節是團圓、省親和休息的代名詞，對楊月山來說，春節標誌了新訓練季節的開始。「新年來了，心情特別好，練動作或其他的都好一些了，」事實上，他的成績是在去春以後才突飛猛進的，究其原因何在？他解釋說：「加上練就新動作了，人長大了，動作成熟了，才有明顯的進步。」

陳友均是青梅竹馬

楊月山也有活潑的一面，與李寧等幾個隊友在休閒時間他們更齊聚扯[illegible]，所到處無不[illegible]聲。

對楊月山而言，隊中各人[illegible]，大家[illegible]從少在比賽中見真[illegible]，楊月山項[illegible]，細問之下，[illegible]楊月山說，[illegible]

楊月山（中排左二）與陳友均[illegible]

仿古工藝品展

許多人都說，帝王生活極盡奢華，但究竟奢華到那個程度？

圖一所顯示的便是最好的例證，雖道是仿古製成品，但其價值同樣連城，叫價逾百萬。這套象牙鑲嵌傢具原是帝王書房御用之物，御床、腳踏、多寶格、畫案、平頭案、茶几、炕桌，全部嵌有象牙。據悉，十七件傢具便足足用上五百多公斤的象牙。

另一個「有圖為證」的說明便是同治大婚所選用的器皿（見圖二），足足有兩百多件，光是餐具就有一百四十多件，連難以想像的口盂、痰盂、洗臉盆都是一應俱全。九五之尊的地位果真與平民百姓有天壤之別。

這些仿古工藝品，今日將在新港中心中藝分公司作最後一天的展出，欲一窺禁宮的一角面貌，不妨借此機會。

馮若婷「重出江湖」

出任中國圖書拓展公司總經理

「人生不是黑便是白，不應有灰色，更不能五顏六色，否則，人便會變得沒有宗旨，做事缺乏原則。」馮若婷以她一貫溫柔聲音，用充滿自信、堅定的語氣道出她的人生觀。

以香港總商會助理執行董事身份，過去五、六年來，馮若婷經常成為該會的發言人，發表所有與本港工商業有關的問題，如公積金、長期服務金和國際貿易保護主義等的意見。不過，近一年來，像是銷聲匿跡似的，她在新聞媒介中失了蹤影。

原來馮若婷已離開服務了達十七年的香港總商會，她目前是中國圖書拓展有限公司的總經理，過去半年，她的工作，便是默默地為圖書拓展公司負責推廣業務。

坐在她的辦公室裏，眼前的馮若婷較年多以前明顯地消瘦了。她說，去年曾病了一大場，接受手術後，除身體明顯消瘦虛弱下來，還需要作長時間的休息，為免妨礙總商會的工作，當時便決定辭去助理執行董事的職務。

早有轉職的念頭

「身體差，只不過是辭職的藉口。早在兩年之前，我便對總商會工作有點累盈感覺，當時每天返回辦公室，幹的便是簽不完的文件，開不完的會議，跑到外地去，為的又是一個接着一個的會議，我真的覺得很累！很累！心裏希望就是要跳出這個框框。而且，自己也已經是四十多歲了，總應該作些轉變吧！」一年前，馮若婷便趁着病後「大休」的機會，辭掉總商會的職位。

十七年的繁重職務，接下來是兩個多月的徹底休息，馮若婷拋掉了一切外間的工作，只一心一意地當「全職主婦」，每天的時間，便是照顧丈夫和一雙兒女。

「一天時間畢竟是很長的，到真正閒下來時，我也會臨摹書法。」外表看來柔弱的馮若婷，臨摹的卻是剛勁有力的柳（公權）體書。她笑着向記者說，可能是多年來面對的都是商界強人，在潛移默化下，難免令她的性格，也沾染上剛強、自信的特質吧。

結束主婦生活，重出江湖

今年三月，在一位熟悉朋友——中國圖書拓展有限公司一位負責人游說下，馮若婷結束了悠閒的家庭主婦生活，「重出江湖」。

「過往的工作經驗，便是嘗過兩年記者，接下來就是十七年的總商會工作，出版社工作，對我來說，正是全新的考驗，也可填補生命知識裏的部分空白，所以便毫不猶豫地答應了。」

談到新工作時，馮若婷下意識地望了桌上的《中國年鑑》，然後說：「過往的工作是忙在表面，例如不停的開會、簽署文件、會見工商界人士，現在的忙則是忙在心裏，經常要想辦法推廣公司的刊物和盡量要求刊物不斷進步。」

戰戰兢兢　面對新挑戰

談到總商會的工作，像勾起馮若婷的無限回想，她停了一會才說：「無論新的抑或舊的工作，每天上班前，我都是戰戰兢兢，以面對新挑戰的心情回到辦公室。」

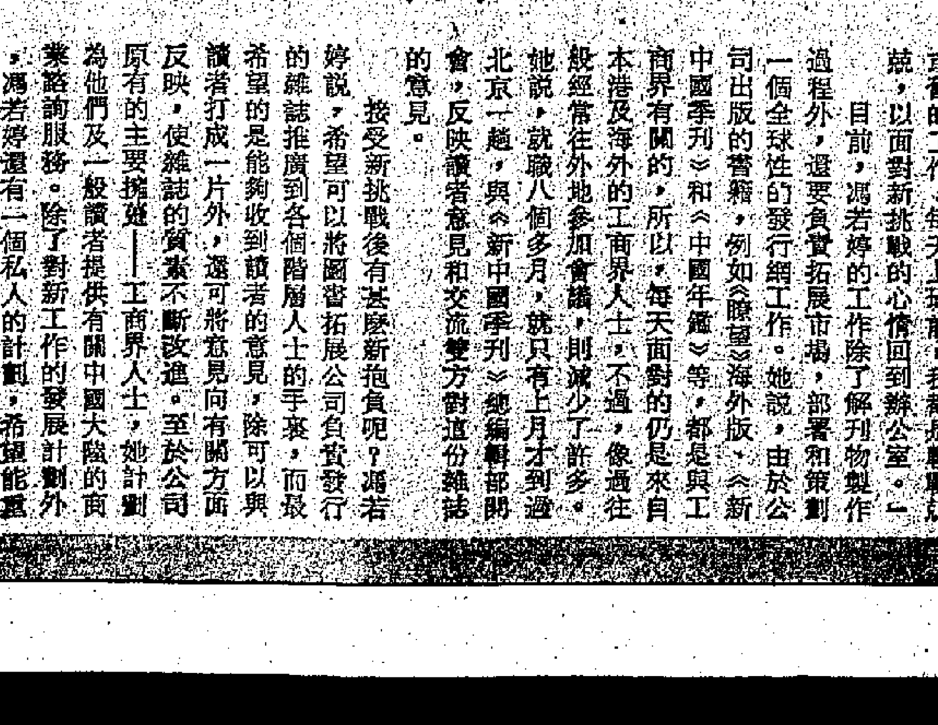
目前，馮若婷的工作除了解刊物製作過程外，還要負責拓展市場，部署和策劃一個全球性的發行網工作。她說，由於公司出版的書籍，例如《瞭望》海外版、《新中國季刊》和《中國年鑑》等，都是與工商界有關的，所以，每天面對的仍是來自本港及海外的工商界人士，不過，像過往般經常往外地參加會議，則減少了許多。

她說，就職八個多月，就只有上月才到過北京一趟，與《新中國季刊》總編輯部開會，反映讀者意見和交流雙方對這份雜誌的意見。

接受新挑戰後有甚麼新抱負呢？馮若婷說，希望可以將圖書拓展公司負責發行的雜誌推廣到各個階層人士的手裏，而最希望的是能夠收到讀者的意見，除可以與讀者打成一片外，還可將意見向有關方面反映，使雜誌的質素不斷改進。至於公司原有的主要挑戰——工商界人士，她計劃為他們及一般讀者提供有關中國大陸的商業諮詢服務。除了對新工作的發展計劃外，馮若婷還有一個私人的計劃，希望能重新整理她過去在各報章刊登的作品和各方面對她的訪問稿，將之編印成書，不過這本書將純是給自己留為紀念的，所以不會公開出售。

燒飯做菜　十年如一日

轉換了新的工作，並沒有改變馮若婷在家裏扮演的角色，十多年來她都習慣下班後買菜回家，為丈夫、兒女燒飯做菜，經過一日辛勞，回家後仍然要做家務，馮若婷不單不覺辛苦，反以之為樂。她說，能為家庭盡一點力是幸福的，而且做家務時，丈夫、兒女都會加入，這種能使一家[illegible]庭平添溫情的家務，何樂而不為！



馮若婷細心閱讀公司出版的刊物

講氣派講風頭

數龍皇御膳

西餐中食，在新派粵菜中大行其道，龍蝦沙律這個頭盤是最好說明。

高級食府的菜餚除講究食味外，更重排場氣度，而「龍皇御膳雜」正是這麼一道菜式。

顧名思義，師傅不單要做到此菜食味連皇帝也「啱脾」、「啱食」，擺上枱更要有皇家氣勢，因此選用兩頭起碼斤四重的本地生猛大龍蝦為主料起肉，蝦尾拖着菠蘿做的戰車，而兩旁則有由紫菜杯盛載的鮮什果，士多啤梨和「龍肉」，寓意兩排御林軍左右相隨，伴駕出遊，好不威風。

此道頭盤以色、味、勢取勝，曾在本港食界聞名的台灣世紀之宴巡週大展中出盡風頭，由於用料講究斤兩，故欲一嘗皇帝風光的食客必須預訂，[illegible]

亞洲男排三強鼎立

中國女排於八一年的世界杯排球賽崛起後，威勢一直持續，今年中國女排雖然出現「新老交替」，但事實證明這次「交替」相當成功，新老結合的中國女排不但經得起考驗，也完成了「五連冠」的美夢，相信在未來數年內，中國女排在國際排球壇仍難找到對手；更不用說在亞洲。稍為能威脅中國女排的只有「黑橡膠」古巴及蘇聯，「東洋魔女」已再難振作起來了。

日本男排在亞洲地區的威勢動搖了，副選隊於漢城亞運會連印度也打不過，首次被擠出三甲，而派往法國[illegible]

[illegible]男排在亞洲盟主席位可[illegible]稱圖，因日本所失的兩場分別以二比三負於美國及南朝鮮，贏中國也顯得吃力。日本男排水準低落是顯而易見的，然而，靠老將汪嘉偉「回勇」力爭亞運金牌的中國男排，實力也難保持穩定，南朝鮮於亞運及日本杯賽皆列於中國之後，但卻兩度擊敗日本，這三支亞洲男排壇鼎足而立的隊伍，南朝鮮以東道主資格免戰獲得八八年奧運參賽權，如無意外，明年在科威特舉行的外圍賽，料會是中、日之爭。

東籬

場次	第一名	第二名	第三名	W	Q	三重彩
七	⑩勁猛 P廿九元七	⑥大律師 P三十元六	⑨雄心 P廿四元四	一七六元一	六四四元七	一萬〇七百九十三元
八	⑦太子德 P廿五元五	⑥事必快 P廿九元二	④威威的 P卅一元一	五十六元一	一六八元三	一千六百〇一元
九	③宇宙之光 P十八元八	⑤寶安威 P十七元六	⑥富貴子 P十六元一	四十六元七	一三五元五	一千一百四十二元
十	⑧行好運 P廿一元三	⑧東霸 P四十八元三	①麗碧 P廿六元六	六十六元	七七三元一	一萬〇七百六十九元

孖Q　①包裝之星　搭⑫威霸龍　一三五、五二七元

四重彩　⑩喜洋洋　⑥平步青雲　①萬里駒　⑨水龍頭　派彩：三萬四千五百六十一元

三寶　⑦太子德　③宇宙之光　⑥行好運　派彩：二千一百五十元

六環彩　⑩喜洋洋—⑨心水—⑩勁猛　⑧平步青雲—⑦彩數—⑥大律師　⑦太子德—③宇宙之光—⑥行好運　⑥事必快—⑤寶安威—⑧東霸

派彩：二十七萬一千〇二十九元

特別獎派：三十八萬七千一百八十九元

靈耳聽
主治：由於虛火上升，腎虛肝亢而引起的頭痛眩暈，眼花耳鳴、水激、奇癢等耳病。
經銷處：閩

超力 睡得安
（唐代名
神經衰弱
忘、貧血
症而引起
眠。
經銷處：富華

收購兆安地產上市澳洲財團
聯合海外擬投資港物業
傳以供股方式籌資十億
該集團將成控股公司近續購入上市空殼

【本報訊】在今年中透過收購兆安地產上市的澳洲財團——聯合海外投資有限公司目前正計劃在港進行達十億元以上的物業投資，並將會以供股的方式籌措上述資金。

據接近聯合海外的人士對本報記者透露，該集團將會以控股公司的形式在港發展，其中最近收購到的新昌地產上市空殼，將會被注入約五億元的物業，這批物業的類型全部屬於商業或住宅大廈，目前有關交易仍在斟介當中，預料在兩個月內便會有結果。

另一方面，為着加強聯合海外轄下的控股結構，該集團將會再於本港物色一些上市空殼，目前心目中已有數個對象，相信亦會在短期內便有結果。

聯合海外在收購兆安地產上市之後，在港已進行了兩項物業投資，其一是以一億五千多萬元購入旺角前大大公司的舊址，該物業樓高五層，據該位人士表示，聯合海外將會花二千萬元裝修上址，地下至二樓的三層仍然會保留為商場用途，至於三樓及四樓則會改為酒樓用途，現時經已有數名財團與其接觸，準備租用該商場部份，他預計整項物業將會為其帶來每年二千萬元的租金收益。

至於另一項物業，則是位於灣仔的兩幅相連地皮，該地的購入價為八千萬元，該集團將會再斥資五千萬元將該地發展為寫字樓或住宅大廈，上蓋樓面面積達十萬平方呎以上，預料每年亦為該集團帶來穩定的租金收益。

該位人士強調，聯合海外所購入或正洽談購入的龐大商住物業組合，全數都會作為長線投資用途，顯示該集團在港的投資信心，而非只是為投機而來。

他表示，由於聯合海外在港將會投下達十億元以上的巨資，所以該集團將會在稍後公佈以供股的形式來籌措資金，而股東當然具有是否供股的選擇權。

聯合海外由澳洲財團ＡＰＩ所控制，後者持該集團的四成股權。而ＡＰＩ的大股東則為陳國星家族，第二大股東則為澳洲巨商李明治。

經濟

港與內地工業合作
有利擴大出口市場
李鵬飛稱電子業最具發展潛力

【本報訊】立法局議員李鵬飛昨日在一個研討會上指出，香港工業正朝向高科技及自動化生產方面發展，內地的經濟發展對本港不會造成競爭與威脅，他更呼籲香港應與內地在經濟攜手合作，有利擴大本港的出口市場。

李鵬飛出席由香港工業管理學會與理工學院商業及管理系合辦的「香港工業管理與國內工業投資」研討會，並在席上演講。他指出，近年一些半官方機構如生產力促進局，以及一些工業組織，都開始注意及促進高科技和自動化生產的研究與發展，政府亦目睹需要而幫助引進外來投資，相信在此情況下，中國內地的發展對香港不會造成威脅，長期來說更是有利的。

李鵬飛建議，香港若能以其在產品貿易、資訊及擁有世界市場等各方面優勢，再配合中國內地低勞工成本的條件，雙方攜手合作，將可助本港擴大對西方市場的出口。

李鵬飛又指出，本港電子業的發展將是未來工業增長的主要動力，因為電子業無論在能源或生產設備上，都能以較低的成本，以及佔用較少的空間，來製造出附加值高的產品，反觀製衣業卻受到出口控制，以及機械工業的發展亦受一定限制，因此除了電子業外，他表示沒有其他產品能在未來出口方面有長足發展。

他說，面對保護主義以及各方的挑戰，香港工業須要致力發展技術基礎，提高產品的設計與技術水平。另一方面，亦須為香港勞動力提供訓練與教育，使能配合這個技術時代的發展需要。

談漫經濟

年晚經濟明顯向好
金鋒

百貨商預測今年聖誕節和新年的百貨營業額，將會比去年激增三成。原因是香港出口貿易復甦，工業產銷暢旺，地產物業市也續有穩升，導致一般居民的實際收入有所提高，因而提高消費的意欲。

廿二個主要市場購買香港製品，今年均全面增加。出口貿易從去年減值百分之六，轉為今年的可增約百分之十八，這當是帶動整體經濟向前發展的一個首要因素。目前，香港主要工業多已預接到明年四月的出口訂單，一些大製衣廠接入的歐美訂單，甚至已排到明年第三季付貨。如無特殊的外來不利因素影響，那末在世界經濟持續復甦的大前提下，明年香港出口應會有更佳的表現。

出口、旅遊業和地產建築業，至今仍是香港經濟的三大支柱。今年廠商在設備與廠房方面的投資已明顯回增，表明他們對出口生意前景繼續看好，但當然也要密切看海外特別是美國的「保護主義」的威脅。旅遊業今年已連續四年的發展，外匯收入可望再增約百分之十三。地產建築業仍在穩步發展之中，特別是外資增加投入地產市場，顯示他們對香港的政經前景甚有信心。在這種情形下，港府如能在減低利得稅，機場離境稅，在對抗「保護主義」多做工夫，及採取具體措施以執行「支持出口」的政策，則明年經濟當更有繼續發展的希望。

地產市道續旺勢
華光地產收益增

【本報訊】華光地產發展有限公司八六年年報指出，上半年度地產市道復甦，使該公司的物業出售總收益達六千零六十萬元，而地產市道的持續旺勢，將使該公司收益繼續獲得增長。

年報稱，本年度該集團售出大物業包括多項低收益物業及沙田市地段五十二號的全部住宅單位，總收益為五千二百萬元。該集團以出售聯營公司形式賣出的荃灣及新九龍區物業現金收入為八百六十萬元。

同時，該集團的出租物業有高出租率，租金收益有穩定增長。

年報又稱，該集團從物業出售租金及服務收益，將借貸從八五年的五億一千萬元減至今年的四億四千六百萬元，同時由於利率降低，該集團今年借貸利息支出較去年減少百分之三十一。此外，該集團參與的鴨脷洲及白筆山建築費用，將會取得其他財政安排。

特譯

剩餘資金的出路
原載《日本經濟新聞》

日本企業，一面在設備投資上續行不懈，手上的資金卻大大增加，所以對於資金運用趨於活潑。日本興業銀行的一位幹部指出：「企業的收益惡化了，算來手上資金要發生拮据，但實際上卻沒有減少，就過來的常識，有些說不通。」

現在的企業，一方面在本業方面解決了資金不足的問題，在另一方面，靠低利貸款的「資金調度」也活潑起來，其中一部分企業，放在手頭的錢多了出來，還可以追出於「財務技術」活動。三菱信託銀行說：「就我們信託資金運用和參加基金的客戶來說，我們看到下面的例子漸有增加：（一）開頭只利用本業的剩餘資金，（二）接着利用一二年前開始發行可換股公司債券所得的資金，（三）到了最近運用銀行貸出的資金。原因在把「調度」和「運用」合為一體，儘量賺取利率上的差額。」

大阪商船、三井船舶，在今年三月間繼續對在荷蘭的全資金融子公司ＥＵＲＯＭＯＬ大幅增資，七月間又在國內設立叫做「奧蘭治融資」的子公司。不僅僅運用本集團的剩餘資金，也調動外間的資金，加以運用成為一種「運用調度兩層型」的財務技術的組織。該社的常務董事友國八郎氏說：「本業面對苦境，不得不爾。」

對於這種舉止，加以批評的公司也有。本田的大久保副社長說：「我們沒有本業不需要的資金，所以一直拒絕證券公司誘勸發行可換股的債券。」伊藤洋貨堂的伊藤雅俊社長說：「這樣會失去本業的宗旨」，所以也否定這樣的做法。

在國內外運用資金達一萬億日圓的三菱商事內部，財務部門只是營業部門的一個輔助手，現在出了一種論調，問為什麼不能把它升格成像商品部門一樣的部門呢？[illegible]山[illegible]宏常務董事有着這樣的說法：「現在已進入了一個不是『誰能運用資金誰就能[illegible]』的時代，我們在經營之中，也要強化財務，[illegible]他們的職位應有不同的看法。」

本業資金短缺的幅度縮小，既可應用可換股公司債，低利率的調度手段自然擴大。這也可說是構造上起了變化。金融機構又競向給與信貸，企業的「財務技術」活動擴大是必然的結果。可能在不久的將來，日本的企業會變成近似美國型的企業，以「實物投資」和「運用資金」兩條腿走路。但是，討利能夠永遠繼續下去嗎？為此而擔心的人不會沒有。

波士頓顧問公司集團的清水紀彥副社長主張：「一間企業應該由『橫向的財務技術』向『戰略性的財務技術』發展。」ＴＤＫ在本月底預備發行以美元為單位的債券，說是為備收購資金之用。神谷克郎專務董事說：「今後頗可能有收購與合併可成為擴大事業的有效手段。手上有大量資金的企業，正可大展拳腳了。」（四）

蕭好天 譯

港金昨升四十五元
收市越三千六百關

【本報訊】乘外國金價升上每安士三百九十美元之上，九九金昨扳上每兩三千六百元關，走勢穩好，收市時，成全日最高的三千六百二十七元，比前日升四十五元。

昨日九九金收市價為全周最高價。它比前周收市價三千五百一十九元，升了一百零八元。

利昌金舖常務董事胡經昌表示，金價在上周五回升，主要是受美元下跌的刺激。其他有利因素較少。因此，相信這只是對於在三百八十美元仍然淡倉的一次挾市，金價要上升起來，目前還欠實質支持。不過，每年年底之前，金市多出現炒市。目前的一次挾升，也可以視為是一個開始。預料市勢會有反覆，每安士四百美元會是一個上升阻力。

上周五美國金市假後復市即升，以每安士三百九十點七五美元收市，比周三收市價上升七點五美元。九九金昨日乘勢扳上三千六百元價位，上午開市報三千六百一十二元，比周五收市價上升了三十元，此價為全日最低。中午前反覆上升，最高升為三千六百二十七元，亦以此價收市。全日波幅為十五元。全周而言，九九金的高低價差幅為一百一十六元。

本地倫敦金昨日[illegible]每安士三百九十一點三美元收市，較紐約[illegible]上升零點二五美元。飾黃金價昨日掛高八十元，升為每兩三千七百六十元。飾白金價改高二百元，升為每兩四千八百元。

銀行金融

利率掉換發展甚速
程玉宇

本地的利率掉換市場近期有迅速的發展，並逐次由外幣利率掉換移向港元。港元利率掉換市場的發展，有助於港元資本市場向前進。

利率掉換服務在香港僅有一年多。此一市場發展之初，主要是一些具規模的企業集團如置地、地鐵等為其外幣借款作利率掉換，並以紐約及倫敦作對口市場。因此，利率掉換市場初時是僅止於外幣。

港元資本市場近期迅速發展，幫助了利率掉換服務由外幣轉為港元，而港元利率掉換漸趨活躍又帶動港元資本市場進一步蓬勃。近十多個月的港元定息存款證發行次數及集資數額均明顯增加，而此類定息票據的背後若有利率掉換服務支持，會有利於發行票據機構在息口上套戥，尤其是可以通過掉換利率套取低於銀行同業拆息息口的利率，從中平盤賺利。

基於利率掉換市場日益發展，本地擔任此類服務的經紀也較前增多。幾間大型的財務機構已成為活躍的利率掉換經紀。它們包括有大通、萬國寶通及交通等銀行，以及獲多利等持牌接受存款公司。

儘管利率掉換市場剛發展不久，但是香港內已有經常的買賣價，而交易活動也開始活躍起來。它的發展，還為明年推出的利率期貨打下良好的配合基礎。

數據通用公司
兩業務部合併

【本報訊】香港數據通用有限公司宣佈，自即日起，將香港與中國兩地的業務部及維修部合併，統稱為香港／中國業務部，由尹百勵兼任總經理（他亦原任亞洲業務及市場經理），而業務及市場經理則以陳金哲為首，而維修服務部，則稱為中國數據通用維修服務聯絡處，以總代表冼耀國為首，位於中國北京民族飯店２４７２室。

港工業宜發展高技術
中大高級講師饒美蛟作此表示

【本報訊】香港中文大學高級講師饒美蛟昨日指出，本港工業面對私人廠房及機器設備的出現投資不足的隱憂，港府應開始有系統地積極引進高技術與高增值的工業投資，使本港工業向高技術工業方向發展。

他說，由六二年至八〇年間，本港貿易機器設備投資平均每年增長率超過百分之十，但在八一年至八五年間，平均年增長率只有百分之零點八，與八〇年前的高年增長成強烈對比。他表示，港府公佈的九月份進口留用資本財貨雖然較去年同期稍有改善，但並不顯著。這情況如沒有改變，長遠會對香港帶來重大打擊。

他說，港府現時奉行的「積極不干預」工業政策，他比較表示贊成：港府的角色，應為提供有效的工業設施和技術支援服務，不應給企業任何形式的津貼或優待。

他說，在目前投資意欲低落的情況下，港府迫切要做的是採用有效方法吸引更多外資，並鼓勵本地企業家對廠房機器設備作新的投資，使本港的投資能逐漸走向高技術的道路。

饒美蛟稱，吸引外資的法寶是維持低利得稅率，現時的低水平還可以再降低，許多發展中國家和地區的投資動機驗證性，租稅豁免與津貼並不是外資的投資主要動機，他認為「低稅率」對香港特別重要。

特稿

大型物業成交趨活躍
——訪魏理仕物業顧問助理董事梁冠康
本報記者 楊建君

魏理仕物業顧問有限公司助理董事梁冠康日前接受本報記者訪問時表示，本港大型物業成交今年下半年轉趨活躍，預料這趨勢會持續至明年。

梁冠康說，本港今年上半年大型物業成交由旺轉靜，主要原因是經過八五年物業市道復甦後，樓價在供不應求下一年內大升三成，令樓市的承接力出現問題。

至於大型物業成交自今年中開始轉趨活躍，梁冠康認為原因主要為外資流入，其中日資及澳資的活動在市場上較為明顯。這些外來資金有些是要尋求適當的投資機會，有些則是着眼於拓展中國市場，以香港作為其踏腳石。

他說，日資來港除了因為日圓匯價上漲，使日本投資者購買能力大增外，日本國內物業投資回報率低（約為二至三厘）亦是原因之一。澳資來港購買物業的原因亦與日資相同。不過他補充說，雖然外資來港使本港大型物業成交轉增，但他們所扮演的角色只是推動者及刺激者，基本上仍要看本港的政經環境而定。如果香港不是有穩定的政治環境及活躍的經濟，即使本港物業投資收益優於其他鄰近市場，亦不能對外資構成吸引。

商業樓宇方面，由於本港貫重的商業樓宇多已由幾家地產公司持有，而且這些公司亦是以投資為主，因此可供出售的商業樓宇相當有限。梁冠康表示，據該公司所接觸的海外投資者得知，不少對投資本港商業樓宇均極感興趣，他估計，由於未來一年商業樓宇的供應有限，商業樓宇的租售價會受到一定壓力。

豪華住宅方面，他預料可有平穩發展。由於港島部分地區例如大潭及殼合道等未來會有較多供應，因此這些地區大型住宅物業的吸引力相對來說會較低，而且因為住宅物業中用家所佔的比例相當高，因此較難預測市場的走勢。

遠東負債額降低
邱德根欲作長期投資

【本報訊】遠東發展有限公司發表一九八六年度報告書，董事局主席邱德根表示，該集團的負債已降至極低水平，現金儲備充足以作任何有利投資，並經訂定政策以持有更多物業作長期投資，來增加經常性收益。

邱德根表示，該公司除於近期購入的收租物業外，將繼續考慮購買更多良好地點及有高度收益的出租物業，或其他有穩定性收益的投資。

該公司近期購入的收租物業包括位於荃灣的兩間戲院及增購荃灣花園第一期部份商場，用作發展為「食街」。

邱德根又表示，董事局對香港前途極有信心，將貫徹現定政策增多投資物業，以作穩定的發展。

本港金融外幣行情表（11月29日）

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	3612		開市	390.0／390.5	
最高	3627		最高	391.3／391.8	
最低	3612		最低	390.0／390.5	
收市	3627		收市	391.3／391.8	
息價	−3.00		升降	+5.40	
升降	+45.00		同業拆息行情		
場內交收數	1,200両		隔夜 5.25	一月	六月
貿易場銀價	420	長城銀價 511−517	本地倫敦銀		
飾黃金（每両）	3,760.00（+80.00）		楓葉金幣	買入 3143	賣出 3153
飾白金（每両）	4,800.00（+200.00）		熊貓金幣	買入 3155	賣出 3170

外幣對港幣買賣價（寶生銀行供稿）　港滙指數 65.4（−0.10）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	777.30	778.30	新西蘭元	每百	395.00	405.00
美滙	每百	778.40	778.60	E.C.U	每百	——	——
英鎊	每鎊	11.08	11.18	日圓	每萬	479.70	480.70
西德馬克	每百	393.30	394.30	新加坡元	每百	353.30	354.30
瑞士法郎	每百	472.70	473.70	菲律賓	每百	35.00	37.00
法國法郎	每百	118.80	119.80	泰國銖	每百	29.50	30.50
荷蘭盾	每百	347.80	348.80	印尼盾	每萬	45.00	54.00
意里拉	每千	5.59	5.69	新台幣	每百	20.80	21.10
加拿大元	每百	560.00	562.00	澳門幣	每百	95.50	96.50
澳洲元	每百	501.00	506.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2294.26	2305.76	挪威克郎	一百	49.08	49.32
比利時法郎C	一萬	898.77	903.27	荷蘭盾	一百	166.87	167.71
比利時法郎F	一萬	899.22	903.72	香港元	一百	47.56	47.80
丹麥克郎	一百	49.47	49.71	新加坡元	一百	169.32	170.16
加拿大元	一百	268.07	269.41	奧地利先令	一百	26.74	26.88
西德馬克	一百	186.88	187.82	意大利里拉	一萬	26.96	27.10
法國法郎	一百	57.05	57.33	瑞士法郎	一百	224.50	225.62
英鎊	一百	531.31	533.97	瑞典克郎	一百	53.52	53.78
美元	一百	371.28	373.14	澳洲元	一百	234.21	235.39
E.C.U	一百	391.48	393.44				

港經濟活動續蓬勃
長遠需減對美依賴
雷聲隆稱港府應承擔發展責任

【本報訊】立法局議員雷聲隆昨在一個研討會上表示，從近期的經濟統計數字顯示，本港經濟活動將會持續蓬勃一段時期。但長遠而言，香港必須拓展海外市場，減低對美國的依賴，並發展高科技工業。

他說，本港第三季的出口增長率超過百分之二十，而機器及生產設備的留用入口額較去年同期增長百分之十四，原料及半製成品的保留自用入口額比同期增長百分之三十六，他相信本港未來三年的投資生產活動仍會持續。

不過，雷聲隆指出，香港必須解決一些基本問題，以利發展長期性經濟環境。

他表示，本港須着力開拓日本市場及推行出口市場多元化政策，減輕對美國市場的依賴。

另外，他認為本港工業不能再依靠低工資勞工，應該利用先進科技，採用電腦裝備，減少熟練或非熟練工人的需求。

他又呼籲港府肩負本港科技轉移及發展的責任，尤其是那些傳統及成熟的，但在科技上卻停滯不前的工業。

特稿

金價走勢多受美元影響
兆盈

本港的九九金在這段期間的走勢，也跌不破每兩三千五百元關，及重新回升上三千六百元水平。目前價較多受美元走勢影響。同時，本港金價由每兩四千餘元回降以來，至上周為止已下跌了五百多元一兩，對於一些買家具吸引力。

此一形勢相信和幾點因素有關：一、港元匯率不變，買金者不用擔心受匯價上落而難以預料的損失。二、金價在高點徘徊了兩個月，實金買家早已等候低價入市。三、本港金價回降幅度不少，人們曾估計金價最多只會回降至三千四百五十元左右，在海外市場需求的帶動下，金價提前回升。

不過，有經紀商對金市能否重新升上每安士四百美元，表示懷疑。因為在上周初時，金價是在白金及白銀的止跌下一起回升，稍後美元的下跌，使市勢火上加油。金價能否進一步上揚，要看看美元是否繼續回落，及油價上升及美國經濟表現等。

金價在每安士四百一十美元左右下跌至三百八十美元時，已有實盤趁低吸納。有不少人士對金價前景仍然看好，因此，在金價回降至三百八十美元，比十月份高點已下跌七十美元之多，吸引力較大。

引起人們入市興趣的問題是，包括世界金市重新活躍，對實金需求一步步上升。同時，沉悶了整整六年的白銀市況，也在美國推出銀幣而顯得活躍起來。只要美元下跌，貴金屬市場會刺激起持強貨幣之人士的興趣。

每年年底接近聖誕節以前，金市多告活躍，相信近期見低後若回升有力，在十二月重新扳上每安士四百美元，亦非難事。

百事可樂生產線
明年北京將引進

【本報訊】中國新聞社北京電：美國百事可樂集團公司日前與中國北京北冰洋食品公司簽訂意向書，在北京建立合營企業，生產百事可樂、七喜檸檬汽水和美年達桔子汽水等。

北冰洋食品公司是北京最大的飲料生產企業，年產汽水一千萬打。每到夏季，「北冰洋」牌汽水總是供不應求。按照意向協定，這家公司明年將增產新的品種，包括供家庭用的一點二五立升聚脂瓶桔子水，並引進一條每分鐘生產一千一百瓶飲料的高速生產線。

北京市計委主任王軍在全市對外經濟技術合作洽談會上，面對四百餘名外國投資者再次強調，「七五」期間北京仍要將發展食品工業作為重點，並把「啤酒」和「各種飲料」列於榜首。

據透露，這家合營企業將以美方投資擴大罐頭生產線，擴大罐頭出口來解決外匯平衡問題。如果今天的意向協議取得成功，就意味着在北京需求量日益增長的飲料市場上，百事可樂將躋身其中，與可口可樂各顯神通。

美電報七七八

【本報訊】美元在外圍市場下跌，此間做價亦見低降。昨日美電兌港元匯價降為七七八點四收市，比前收市又跌零點二。

市場人士表示，美元的進一步回落，使港市美電做價有機會扳上今年四月底時的水平，當時港元對美元最高升為七七六點四。

星股市上周偏軟

【法新社新加坡二十九日電】新加坡股市在過去一周表現疲弱，投資者入市謹慎，賣家增多，買家稀少。汶萊國民銀行十三億美元貸款事件，以及以色列總統最近訪問新加坡所引起的示威，影響到投資者情緒低落。

當地股市全周成交量八千一百萬股，較上周減少百分之十五，成交數額總共為二億零三百萬坡幣，較上一周增加百分之十四。《海峽時報》工業指數以八六六．八九為全周收市，較上一周微升二．三三。

汶萊國民銀行事件餘波未了，估計於下周仍會對當地股市產生影響。投資者信心動搖，市場將會對任何不利消息作敏感反應。

地產市道

物業調查報告受歡迎
王華

地產市場興旺，促使新聞及出版界競相報道地產物業的消息，報紙在十一月加價之後，此現象更為明顯。在下月初將有一新刊物加入戰圍，有關物業消息報道的競爭將更形激烈，投資者及準買家將會有更多的參考消息，對市勢將會掌握更為準確，這是可以預見的。

此刊物每周出版一期，厚約一百頁，大小約八吋乘十一吋，內容主要是向讀者提供各地區的樓盤供應情況，其藍本相信是日本方面流行的《住宅情報》周刊。由於本港已有一份報章每日有大量樓盤廣告供讀者參考，讀者是否再需要購買一本這樣的期刊仍屬疑問。此刊物能生存多久，看來主要取決於能否作詳細的分區刊登，加上一些預告消息來吸引讀者。據悉此刊物預定售價為四元，如果單以紙張、印刷等成本來計，此售價實未達成本。

其實除新聞出版界之外，一些測計師行在出版調查報告方面也是作了不少努力的。某大測量師行每季編製的物業租售價變動報告，由於消耗不少人力物力，每本的售價高達二千五百元。另一測計師行每周編製的物業成交資料，則是長期派人員在田土廳查找資料。此刊物也廣受行家及銀行界歡迎，因此售價與年俱增，每年訂價達六、七千元。

中國引進外資目標
應可作出明確界定
劉佩瓊稱將避免產生矛盾

【本報訊】理工學院商業及管理系首席講師劉佩瓊昨日在一個研討會上指出，中國新近頒佈的二十二條鼓勵外商投資措施，對外商投資可帶來一定保障，但卻不一定能引進很多外資。

她指出，中國為了解決外匯平衡而要求企業開拓出口市場，但投資出口工業必須解決市場問題，而這個責任是由外商完全承擔的，使他們感到吃力。

另一方面，她認為二十二條措施顯示中國已將引進外資的目標明確點出，集中於出口創匯與及引進先進技術。在中國開始實行開放政策時已有人提到，必須界定引進外資的作用，如吸收外資是否為了賺取外匯，或是增加投資、加速經濟發展等，那一方面較為重要，如不界定清楚，就會導致矛盾。舉例，一些加工出口工業，在外匯平衡的問題不大，但過多此類工業卻放棄了引進取代進口工業的機會。

談到近來中國為要利用外資，因而活躍於海外資金市場，包括向國外發行債券以籌集資金，不過，她認為用這種方式不但要面對市場風險，還有外匯風險、利息風險，而有足夠的知識和經驗的人在中國並不多，因此必須謹慎處理。但這可算是引進外資方面進一步的辦法。

近期股票派息表

公司名稱	派息宣佈	截止過戶日期
長江製衣	末期息五角五仙	十二月二日至十二月三日
和黃優	半年息六·一一五仙	十二月十五日至十二月卅一日
協興針織	末期息二角	十二月八日至十二月二十二日
	現金紅利一元	
廖創興	中期息四仙	十二月一日至十二月十日
工業投資	五送一紅股（配售後）	十二月二日至十二月三日
新世界酒店	末期息八仙	十二月六日至十二月十九日
新世界發展	末期息一角九仙	十二月六日至十二月十九日
	十股送二認股證	
大家樂	中期息二點八仙	十二月五日至十二月十二日
紅寶石發展	末期息九仙	十二月六日至十二月十九日
	特別現金紅利一角	
偉易達	中期息十仙	十二月九日至十二月十九日
偉華企業	中期息三仙	十二月十日至十二月十九日
香島印染	中期息七角五仙	十二月十一日至十二月廿二日
禎富臨	股息二仙	十二月十五日至十二月廿九日
偉益	中期息六仙	十二月廿九日至一月九日
中華煤氣	第三中期息五仙	一月二日至一月六日
國際酒樓	股息二仙	十二月二日至十二月十五日
電話公司	中期息一角	十二月三日至十二月九日
中巴	末期息三角	十二月五日至十二月十二日
威華航業	不派末期息	十二月十二日至十二月十九日
生力啤	第三中期息一角八仙	十二月十五日至十二月十九日
建煌新記	不派末期息	十二月十五日至十二月二十四日
華大地產	末期息五仙	十二月十八日至十二月三十一日
	現金紅利八仙	
大昌地產	中期息八仙	十二月十八日至十二月三十一日
麗新製衣	末期息七角	十二月二十二日至一月九日
夏利文	中期息一角四仙	十二月三十日至一月六日
聯邦地產	A股一角三仙	十二月三十一日至一月八日
	B股二點六仙	
力士地產	中期息九仙	一月二日至一月八日
茂昌眼鏡	中期息五仙	一月五日至一月十六日
城市資源	不派末期息	一月二十二日至二月二日
伊人置業	不派中期息	
怡東地產	不派中期息	
利民實業	第二中期息三仙	十二月十一日至十二月十七日
利安地產	末期息四仙	十二月十九日至十二月三十日
港燈	九厘二五債券派息	十二月十六日至十二月三十一日
中電	末期息二角一仙	十一月二十九日至十二月十五日

第三張

經股

以全月最高價收市

十一月份的股市恒指以二四一八點七五收市，比十月底的二三一五點六三升了一〇三點一二，是又一個創新高的月份。

這個月的走勢屬先低後高，十一月三日的指數為二二五八點七八，因之，如果以月內指數與月初第一個交易天的指數相比，升幅更達一五九點九七。至於高低指數的差距就更超過二百點子。十一月的最低指數出現在十一月五日的二二〇……

……由十一月底延續至十二月。

十一月份最引人矚目的公司消息有四：一是澳洲報業大王梅鐸向匯豐及和黃收購南華早報；二是置地分拆牛奶公司的股份；三是和黃宣佈與加拿大赫斯基石油公司洽商收購部分股權；四是怡和集團宣佈重大重組計劃，置地的文華東方酒店也將於明年獨立上市。

這些消息均對大市起了良好的影響，雖……

……好處，既刺激本身的股價，也帶起了整體大市，實在是不容易的。怡系重組獲得各方的認同，被譽為積極而進取的措施，顯示幕後策劃的「功力」的確深厚。

這一消息，將對十二月初的股市起到直接的刺激，尤以怡系股份，應有再升的實力。加上怡系重組分三階段進行，並延續至明年中，所以刺激性會比較長久。從投資的角度看，怡系的怡和、置地、怡證，以及有關的認股證，均可考慮持有。

由於十一月份的股市以全月的最……

連升五月走勢甚勁

七日談

香港紡織品輸美展望

從去年第三季起，美國和西歐的入口商，即相繼增加訂購香港紡織品和成衣，成為香港工業接單回增的第一階段。由那時起，隨着歐美經濟情況逐步好轉，當地入口商較積極地補充存貨，加上港元兌日、歐貨幣貶值較多，提高了港貨出口的競爭能力，香港工業接入海外訂單已普遍回增，至今為止，這種情況已持續……高。

因此，關於香港紡織品輸美生意前景的問題，現又重新引起港商的關注。

從總的方面來說，自港美的六年期紡織品貿易新協議於今年七月初簽訂之後，幾乎所有香港紡織品……

上周三，美國參議院三名議員與港府會談時，提到明年初美國國會復會後，他們就會立即提出包括限制紡織品入口在內的保護貿易法案，而且通過的機會很……

特別是多纖協定於八月初起宣佈實施五年，以及「曾健士法案」於美國國會中宣佈終止之後，世界紡織品貿易的形勢，已轉為相對地穩定。因為約有四分之三的紡織品貿易，仍將繼續受這項國際性協定所管理。

再就美國的紡織品市場情來看，今年已顯……

綜上所述，可見美國國會雖有通過貿易法案而加強限制紡織品入口的意圖，但因此舉違背了美國經濟的長遠利益，會引起對美國出口貨施行報復，會大增美國消費者購置衣物的負擔和加劇通貨膨脹，所以法案最後多半會被里根總統否決。

因美國需求增加，今年香港成衣與紡織品輸美新單，多已排到明年四月底付貨，一些大廠且已接到明年第三季的貨……

坡雅加達	黃埔塢	太	平
拉	油蔴地	寶	發
	國際橋	歷	信
日本	國際橋	港	郵
	油蔴地	永	裕
太平洋紐約	國際橋	總	統
達泗水	國際橋	港	郵
	現代橋	太	古
	現代橋	馬士	基
地中海	國際橋	利	華
	西區	港	興
	南丫島	招商局	
	油蔴地	招商局	
	吉列島	成	高
	現代橋	直	運
	B16	招商局	
	A10	天	祥

表

停泊處	公司
A42	GSE CHINA
A22	亞聯
B6	亞利來
B14	華夏
油蔴地	華運
招商局碼頭	招商局
B1	招商局

連升五月走勢甚勁

方翔

以全月最高價收市

（經股）

十一月份的股市恒指以二四一八點七五收市，比十月底的二三一五點六三升了一〇三點一二，是又一個創新高的月份。

這個月的走勢屬先低後高，十一月三日的指收為二二五八點七八，因之，如果以月底指數與月初第一個交易天的指數相比，升幅更達一五九點九七。至於高低指數的差距就更超過二百點子。十一月的最低指數出現在十一月五日的二二〇三點七一，而最高指數也是全月的收市指數為二四一八點七五，即相差二一五點〇四。

旺市將延至十二月

成交額方面，全月達一百四十五億八千四百萬元，平均每日七億二千九百萬元，比十月份的為少，但十一月最後一周的成交已有轉旺之勢。這一周交投額達五十億三千五百萬元，平均每日十億零七百萬元，為今年來第四大成交的一周，顯示大交投的旺市會由十一月底延續至十二月。

十一月份最引人矚目的公司消息有四，一是澳洲報業大王梅鐸向匯豐及和黃收購南華早報；二是置地分拆牛奶公司的股份；三是和黃宣佈與加拿大赫斯基石油公司洽商收購部分股權，四是怡和集團宣佈重大重組計劃，置地的文華東方酒店也將於明年獨立上市。

這些消息均對大市起了良好的影響，雖然和黃向海外投資一度被人視為「淡消息」，但在投資者瞭解到長實系強調根在香港，海外投資只是枝葉之後，這些顧慮已告消除。

怡和重組安排巧妙

怡和集團的重組，肯定是一項經過深思熟慮的巧妙安排，而一個計劃能對各方均有好處，既刺激本身的股價，也帶起了整體大市，實在是不容易的。怡系重組獲得各方的認同，被譽為積極而進取的措施，顯示幕後策劃的「功力」的蘊深厚。

這一消息，將對十二月初的股市起到直接的刺激，尤以怡系股份，應有再升的實力。加上怡系重組分三階段進行，並延續至明年中，所以刺激性會比較長久。從投資的角度看，怡系的怡和、置地、怡證，以及有關的認股證，均可考慮持有。

由於十一月份的股市以全月的最高點收市，是今年七月份開始以來接連第五個月的上升，顯示這一個大型的牛市，仍然活力充沛，可向更高的指數水平邁進。

將見全面勁升之局

展望十二月份股市，將會向二千五百點的關口推進。大市的旺點，已逐漸擴大，估計會出現全面上升的局面。由於怡和集團是主角，其股份當然應優先留意，此外長實系的計劃也甚多，不容忽視。九倉系已經發力，表現亦佳，而地產興旺，華資優質地產股更是良好的投資對象。

高價住宅市勢明顯轉變

夏陽

買家近期大量入市，使高價住宅樓市道已比上半年明顯轉活，價錢也按各地區的供需而有不同程度的提高。這扭轉了今年來中小型住宅樓價普遍上升而大型住宅樓價微降的局面。

買家主要分為三類

現時入市的大型住宅買家主要分幾類。一是南洋商人，來港購買大型住宅作投資收租及保值之用。目前本港某大地產代理公司就有幾名南洋來客，親臨中區寫字樓盤盲要購三、五百萬元價值的豪華單位，要求公司方面立即提供樓盤，需求甚急。這些南洋投資者調資來港，主要是基於本港政經環境穩定，而投資於物業市場上既可有投資的收益，也有增值的保證，相對於投資股市及其他如黃金等，風險較小，收益有保證。

另一類買家是歐美澳等外資公司。他們認為，本港地產市場仍有發展的餘地，現時樓價似未達最高點，因此可以趁低價入市。尤其是日本資金，由於日圓經過年來的上升，兌換成港元購置物業更覺便宜。這些外資公司尋找有較高增長潛力的物業，入市態度未有南洋投資者般急切。

平均每呎千五百元

其餘的買家則為本港用家，購入物業之後多供自用。以近期比較暢銷的高價樓盤如何文田仁禮花園、深水灣文禮苑、半山峯景花園等為例，這些由二、三百萬元至接近五百萬元的單位，一些在未正式開盤前便已售出四、五成，一些在開盤之後三兩天便售出七成，價錢較高些的在開盤後兩三個星期也售出大部分。總之，位置好、質素好的高價樓盤，現時並不難找買家。這些買家的入市態度更為謹慎，真正覺得環境理想，貨品好而價錢也合適的才入市，否則便進行更仔細的選擇。

樓價方面，由於六月份希慎以八億多元購入花園台及柏樂苑一批物業、十月份澳洲奔達集團以十四億多元購入置地屬下二十幢住宅，這些交易平均每方呎樓價達一千五百元，較今年初的平均每方呎一千三百元有回升，回復至去年的高價水平。因此，高價住宅的價錢便普遍向此新水平靠攏，使最近成交的樓盤價從年初的逐漸下降而轉為稍有上升。近期樓價上升最明顯的是九龍的高價樓仁禮花園，其升幅之大、銷售的暢順，連業內許多專家也大跌眼鏡的。它最初訂價每方呎平均一千三百元，及後調升至一千三百六十元，其後又將未售出的單位再調升百分之三至五。與此相似的是半山峯景花園，未發售前一個價，公開發售時售價亦已再作調升，平均約為一千五百元。

最近南區及山頂區，亦有不少單位以好價錢成交。較新一點，有幾年樓齡的每方呎達一千六百多元，一些山頂區樓齡有二、三十年的，每方呎也要一千三百多元。由這些新舊樓單位的成交價及客源看，高價樓現價仍可吸引各類買家入市，因此仍可看升。

高價樓市仍可看好

據一些物業代理公司反映，近期手上的樓盤已銷售得差不多，有時甚至沒有適當的樓盤供顧客選擇，因此近期亟需擴大來源，加緊找尋樓盤以應付顧客需要。長江實業的嘉峯台七座豪華樓單位，現仍有小部分未售出，但最新價要比去年八月時發售的九折折實價為高。一家地產代理公司，在這個星期亦代理售出其中三個單位。於此可見，高價樓宇市勢已有了一個明顯的轉變。港府的最新經濟報告表示，首三季港產品出口實貨增長百分之二十三，而入口留用生產設備亦上升達二成三，預計港產品出口續會增長。這是近期高價樓市好轉的一個重要原因，也是高價樓市仍可看好的重要依據。

倫敦港股再推高

胡信

（經濟小品）

上周香港股市的表現勁道十足，以全周最高、全月最高也是歷史上最高的指數二四一八點收市，預示十二月份的股市會有一個暢旺的開端。

不僅如此，在香港市場收市後，因時間差的關係，倫敦港股仍在繼續交易，結果倫敦港股上周的收市價均比香港收市價高出很多，說明倫敦客對港股的走勢非常樂觀。

例如：長江實業，香港收市價為卅四元七角半，但倫敦收市價已升至卅五元三角半，漲了六角。和黃香港收市價為四十四元，倫敦收市價升至四十五元，漲了一元。九龍倉香港收市價為廿一元三角，倫敦收市價廿一元六角，升三角。港燈香港收市價十一元二角，倫敦價為十一元五角半，又升三角半。九倉港收市九元二角半，倫敦收九元四角七仙半，亦漲二角二仙半。

因此，幾可預期，明日港市重開，尤其是怡和、置地、怡證復牌，價位一定會跳升。有人估計，怡和可以升上廿五元，置地為七元以上，怡證更勁，會達廿七元。至於怡和認股證，可能升至四元八角，置地九一認股證可達五元二角以上。如果真的有這些價位，恒指二五〇〇關的突破是指日可待的事。

經濟周刊

第一二三三期

聯繫匯率制度應可維持

文濤

從一九八三年十月開始實行的港元聯繫匯率制度，經過了三年的運行與實踐，證明對香港經濟產生了良好效果。但是，現在這個制度已受到來自美國的越來越大的要求調整的壓力。繼今年十月美國商務部長奧納提出解除港元及美元聯繫之要求後，美國財長貝克又於本月十九日出席一個亞洲組織會議時提出同樣的要求，使港元匯價又出現動盪。

曾經歷過多次衝擊

港元與美元聯繫匯率制度實行以來，並不是一帆風順的。它曾經經歷過多次的衝擊。最近一次衝擊發生於去年六、七月間。那次衝擊相當大，匯價曾經一度升至每美元兌港幣七元七角一分，高於聯繫匯率七元八角百分之一點一五。那次衝擊的起因，是由於日圓及西德馬克對美元急劇上升，投機者認為港元也可能對美元升值，因而大量調入資金，進行投機活動。港府除聲明不會改變聯繫制度外，還示意香港外匯銀行公會減低存放款利率。為了打擊投機資金，香港外匯銀行公會曾於一九八五年七月十五日至十九日短短五天之內，兩度減息，連六月廿四日那次減息，共減兩厘半。大商業銀行最優惠放款利率，由八厘半減至六厘，儲蓄存款利率由三厘二五減至一厘七五，七天期存款利率由三厘半減至二厘；一個月期存款利率由四厘減至二厘半。與當時美元存款利率七厘許相差達五厘之多。投機者見港府維護匯率之態度堅決，更受不住低息的損失，知難而退，風潮迅即平息，匯價又回復到七·八港元水平。今次的投機衝擊，起於今年七、八月間，從那時起，游資不斷湧入，投入香港股市，使香港股市掀起一個又一個的高潮，恒生指數由七月的一千七百多點升至目前的二千四百多點。香港外匯銀行公會曾於八月間打破每周星期六開會討論利率的慣例，提前一天於八月十五日星期五召開特別會議，決定立刻減息一厘，以遏制洶湧而來的游資，但游資仍然滾滾而來，沒有收到預期效果。因此，香港股市也升完又升！

重申聯繫匯率不變

港府對港元與美元聯繫匯率的制度是十分滿意的，所以它也不容懷疑。港府高層人士包括港督、歷屆財政司、金融司，對聯繫制度都給以高度的評價，說聯繫制度是香港金融政策的重心，對確保香港的安定繁榮舉足輕重，強調由現時到一九九七年的過渡期內，將保持現行的金融政策不作任何主要改變，以維護香港的繁榮與安全。港督尤德在十月八日施政報告中也指出，本港出口復甦就是在聯繫制度下，港元隨美元對大多數其他世界主要貨幣貶值，使本港貨品的價格在部分主要市場上有更強的競爭力。所以他重申，政府並無計劃改變港元與美元聯繫匯率制度。

香港着力分散市場

由於港府對維護港元與美元聯繫制度有重大決心，所以今次仍然給人以信心，認為港府會盡全力去維護這個制度。不過，這次肯定比過去幾次複雜和困難。因為這次衝擊有來自美國要求調高港元對美元匯率的壓力作為投機基礎。因此，港府除了運用過去的減息等措施外，還須與美國進行解釋和談判，消除投機根源。美國為了降低它的對外貿易巨大赤字，向每一個對美貿易出現盈餘的國家和地區施加壓力，日圓、西德馬克自去年九月以來已因此對美元升值百分之四、五十，台灣新台幣和南朝鮮圓，也升了大約百分之十。但是香港情況和日本、西德、台灣、南朝鮮有所不同，美國應該區別對待。正如金融司林定國所指出的，本港與上述國家和地區有四大不同點：第一，香港對美國貿易雖有順差，但整體外貿卻是有赤字的，與上述的國家和地區不但對美貿易有盈餘，整體外貿也有很大盈餘不同；第二，香港是一個自由貿易港，基本上無進口關稅，無入口管制，無外匯管制；第三，港府對出口沒有任何津貼。香港是靠投資者與工人的勤勞智慧生產出高質量、低成本的商品去爭取市場的；第四，香港已着力於分散市場，減少對美國市場的倚賴。本年以來，香港貨在許多出口市場的增長率，都遠高於在美國市場的增長率。

談判是需要時間的，所以這次衝擊可能拖得久些。在此期間，本港工商業和私人都可能要經歷外匯動盪和港元低息之苦，但聯繫制度不變的希望仍然很大。

七日談

工業接單連增六季

施進

從去年第三季起，美國和西歐的入口商，即相繼增加訂購香港紡織品和成衣，成為香港工業接單回增的第一階段。由那時起，隨着歐美經濟情況逐步好轉，當地入口商較積極地補充存貨，加上港元兌日、歐貨幣貶值較多，提高了港貨出口的競爭能力，香港工業接入海外訂單已普遍回增。至今為止，這種情況已持續近一年半了。

由於港貨出口呈現逐季增值的局面，估計全年的出口貨值，將可比去年增約百分之十八。現在廿多個主要市場購買港貨均增加，主要工業平均已預接到新五個月的出口訂單，加上工業國明年的經濟增長可望達百分之三，看來明年香港出口貿易，將很有機會保持增長的勢頭。一些港商和經濟學者估計，明年出口可再增百分之十一，預測似乎還是略為保守的。

一些大中型製衣廠，現已接到明年第一季的出口訂單，針織廠、紡織廠和皮鞋廠的訂單，也普遍排到明年第二季。由今年第三季起，部分工業已感到缺乏足夠的熟練技工開工生產。所有這些情況都表明，對明年的出口貿易仍可繼續看好。近期美國入口商因南朝鮮圓兌美元升值較多，已轉向香港購進成本較平的化纖毛衫。在這種情況下，香港對美或會有較大的增長。

香港紡織品輸美展望

方佩華

上周三，美國參議院三名議員與港府官員會談時，提到明年初美國國會復會後，他們就會立即提出包括限制紡織品入口在內的保護貿易法案，而且通過的機會很高。

因此，關於香港紡織品輸美生意前景的問題，現又重新引起港商的關注。

從總的方面來說，自港美的六年期紡織品貿易新協議於今年七月初簽訂之後，幾乎所有香港紡織品輸美，都已被列入限額限制的範圍內。所以說，這是廿多年來最苛刻的一項紡織品貿易協議。但在另一方面，新協議將執行到一九九一年底，這將有助於香港的紡織、製衣廠商，作較長遠的輸美生意安排。同時，港貨輸美配額的平均年增率，仍有百分之一左右，這總比美國原來方案所提到的把配額數量凍結三年為佳。

特別是新多纖協定於八月初起宣佈實施五年，以及「曾健士法案」於美國國會中宣佈為否決之後，世界紡織品貿易的形勢，已轉為相對穩定。因為約有四分之三的紡織品貿易，仍將繼續受這項國際性協定所管理。

再就美國的紡織品市場情況來看，今年已顯比去年好得多。今年美國棉紡廠的用棉量，據報已創出六年來的最高紀錄。同時，美國的布廠與針織廠，也幾乎是全力開工。這是因為當地成衣和紡織品零售生意好，零售商較積極地補入新貨。一些美國紡織公司透過進行合併，增加新設備和發展生產新品種之後，據報已能擺脫了入口貨競爭的威脅。

綜上所述，可見美國國會雖有通過貿易法案而加強限制紡織品入口的意圖，但因此舉違背了美國經濟的長遠利益，會引起對美國出口貨施行報復，會大增美國消費者購置衣物的負擔和加劇通貨膨脹，所以法案最後多半會被里根總統否決。

因美國需求增加，今年香港成衣與紡織品輸美已復增。目前港廠接入的輸美新單，多已排到明年第三季的遠期訂單，一些大廠且已接到明年四月底付貨的訂單。明年熱門成衣輸美配額的轉讓價，亦比一年前升高甚多。這表明在正常情況下，明年成衣和紡織品的輸美生意，仍可繼續看好。有些港商甚至指出，美國國會的貿易限制法案從制訂到通過，到遭受里根總統否決，最後即使湊到三分之二的支持票數來推翻「否決」，也決不是在明年內就可把法案變成法律的了。

投資澳資股宜謹慎

陶榮華

香港未來的重要經濟地位，已經為國際確認，不少著名的跨國公司均紛紛前來香港開設分公司，圖謀香港及中國內地的廣大市場。基於這樣的理由，若干公司的股票在港上市。從此角度來看，外資公司在港上市最是正常不過。

這樣的外資公司在港上市的例子，有日益增加之勢，打破了過去英資勢力一統天下的局面。其中澳紐財團更成為一股不可忽視的新興勢力。

澳紐財團在近兩年的港股市中，確實創造了一些接近神話的事迹。這些財團一般不作正式獨立上市活動，而是多以收購現存的殼公司、或活力疲弱的公司取得上市地位。看看近期一些收購事件：能達科技被收購後，股價從一元一角六仙升至十月底的八元七角，升幅高達百分之六百五十，即使以去周五的四元八角收市價比較，仍升百分之三百一十三；十字車（CRUSADER）前身是世界發展，該股價在今年六月最低是八角一仙，到十月竟升至二元九角五仙，升幅百分之二百六十四。城市資源，前身是興富海陸，收購時股價一元八仙，周五收六元五仙，升幅百分之四百六十。

收購後股價上升不足為奇，但是升幅如斯巨大，及後股價變動也大，而且這些公司的業務並無相應的變化，便引起了人們的注視。在股市中不少有識之士對這些公司採取冷眼旁觀的態度，不敢沾手。

本港證監處亦曾試調查這些公司的活動，以瞭解這些股價有否急劇波動的因素。

值得指出的是，這些公司多月來的主要擴展策略，是採取連鎖式收購行動，母公司收購子公司，子公司又收購若干孫公司……這樣的衍生方式，顯然使母公司的基礎建立在不穩的浮沙上。

自身是澳洲籍的「公司醫生」韋理也承認，這些公司存着極大的危機，只要這些鏈鎖中的一環出現問題，接踵發生的會是一連串的倒閉和失敗。

這些公司的股價波動有否存在人為控制，目前不宜過早下結論。不過，俗語所說的便宜莫貪，則可供人們記取。

英私有化計劃再起高潮

江洪

英國首相戴卓爾夫人領導的保守黨政府，自一九七九年執政以來，致力推行的國營企業私有化計劃，將於本月底至下月初期間再掀起一次高潮。

英國政府最近宣佈，把國營的英國天然氣公司股份發行，股數發行量總達四十億股，為英國有史以來最大的一次股份發行。

私有化計劃受歡迎

英國天然氣公司股份的公開發行，是保守黨政府致力把公共事業國有化經營解體的重要一部分。在第二次世界大戰之後，當時執政的工黨政府把各項公共事業，電力、天然氣、煤氣、鋼鐵、航空、以及部分銀行實行國有化經營。然而，保守黨政府的主張則與工黨的背道而馳，前者主張把各項國營化企業逐步轉為私營，即成為由股東擁有股份的上市公司。

保守黨政府推行的國營企業私有化計劃，頗受人們歡迎，並且間接促使保守黨政府的聲望提高。過去幾年，多家國營企業轉為私有化，都能成功地推行，同時也導致多次的人們爭相認購公共企業股份熱潮。最為突出的一次，是在一九八四年出現英國電訊公司股份認購潮，當時有二百三十萬人士，認購了總值三十九億英鎊（五十五億美元）的英國電訊公司股份。

鼓勵更多散戶認購

英國政府這次所定的目標，是希望認購英國天然氣公司股份的人數，會較上次認購英國電訊公司股份人數倍增，同時定出送紅股和減收天然氣費的辦法，鼓勵更多散戶投資者認購。

在公開發行的四十億英國天然氣公司股份中，百分之四十將供作國內散戶投資者認購，百分之四十分配給英國金融機構，百分之二十供給美國、加拿大、日本和西歐大陸投資者認購。不過，倘若英國居民認購極為踴躍，那便會把後兩者的分配額減少，而使個人投資者總共可獲得股份發行總數的百分之六十四。英國當局鼓勵更多國內個人投資者參與，是為了實現其致力促使股票為廣泛階層持有的承諾。

英國天然氣公司股份發行價，每股為一·三五鎊（一·九一美元），這可使英國政府獲得五十六億英鎊收益。接受認購申請為十一月二十五日至十二月三日。股份將於十二月八日開始上市交易。

初步反應相當熱烈

對於認購天然氣公司股份，初步反應相當熱烈。據負責安排這次股份發行的一家銀行透露，已有八百萬人登記，表示有興趣認購股份。估計最終會有一千五百萬人申請認購，即每三個英國成年人中，便有一人感興趣。

根據英國保守黨政府所定計劃，在英國天然氣公司轉為私營後，還會把其他國營公司轉為私營化。相信明年首先轉為私營的，會是英國勞斯萊斯公司、英國航空公司，接着將是英國機場管理公司。英國煤礦公司也盛傳不久會轉為私營。

這項國營企業私有化計劃的推行，已使英國政府自一九七九年以來，獲得八十億英鎊收益。政府還計劃於未來三年，通過出售其他國營企業，每年賺取四十七億五千萬英鎊（六十七億美元）。這筆收益，成為英國石油收益低降後的一大彌補。

工黨反對私有計劃

不過，對於保守黨政府這項做法，工黨一直大加反對，並且聲言若在明年或後年大選能夠取勝，重獲執政權之後，便會把轉為私營的公共事業重新收歸國有。因此，英國國營企業私有化計劃將來能否繼續順利推行，還要取決於保守黨在下一次大選中能否再次取勝。

揚子江六號 M.S."YANG ZI JIANG 6" 十一月三十日由天津抵港

淮安 M.S."HUAI AN" 十二月一日由張家港抵港

定期客貨班輪 **馬蘭號** M.S."MALAN" 十二月一日由三亞海口抵港

豐寧 M.S."FENG NING" 十二月一日由秦皇島抵港

高山 M.S."GAO SHAN" 十二月一日由上海抵港

▲定期客貨班輪▼ **上海號** M.S."SHANG HAI" 十二月二日由上海抵港 十二月七日直放上海

請各收貨、付貨人盡來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓

干諾道中一五二——一五五號十一樓 電話：440555, 440557, 447402.

佳虹 M.S."FAIR RAINBOW" 十一月三十日由天津抵港

魯豐 M.S."LU FENG" V.76 十二月二日由青島抵港 三日直放青島

珍珠泉 M.S."ZHEN ZHU QUAN" 十二月三日由青島抵港 七日直放青島

▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

華夏企業有限公司

晴川二號 M.S."QING CHUAN 2" 十一月三十日晨由武漢抵港

新海躍 M.S."XIN HAI YUE" V.1 十一月三十日下午由上海抵港

▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

華潤運輸倉儲有限公司

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
驕鷹	PROUD EAGLE(上午)	台灣	黃埔塢	港怡
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(半夜)	台灣	吉列島	威高
基士汶莎寶	CHRISTINA ISABEL(中午)	南非	A10	天祥
高花開	MAJAPAHIT(上午十時)	高雄	黃埔塢	太平
伊達	EGDA(下午)	加拿大	A	華夏
明福	MING COMFORT(上午九時)	歐洲	國際橋	華海
大阪灣	OSAKA BAY(下午十一時)	高雄	現代橋	太古
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK(上午四時)	新加坡	現代橋	馬士基
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK(下午十一時)	新加坡	現代橋	馬士基
蘇珊	NORASIA SUSAN(下午十時)	台灣	國際橋	歷信
紫色協和	KYOWA VIOLET(下午一時)	南太平洋	B15	怡和
長順	EVER ORDER(下午十一時)	台灣	國際橋	利達
長盛	EVER LOADING(上午八時)	台灣	國際橋	利達
利來福	NL.DELFT(上午七時半)	歐洲	國際橋	寶隆
世界之虎	WORLD TIGER(上午九時半)	新加坡	海陸橋	海陸
浦項	HANJIN POHANG(下午一時)	美國	現代橋	天祥
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT(上午六時半)	美國	國際橋	總統
威利	WILLI(下午六時)	日本	B	東源
晴川二號	QING CHUAN 2(上午八時)	武漢	B5	華運
福興二號	FOO HSING 2(上午八時)	高雄	油蔴地	永裕
武雅瑰拉蒂	BUNGA MELATI(下午九時)	台灣	國際橋	港鄉
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER(上午一時)	台灣	吉列島	威高
新海躍	XIN HAI YUE(下午二時)	上海	B	華運
廣河	GUANG HE(下午一時)	馬尼拉	西區	招商局
涇河	JING HE(中午)	黃埔	B	招商局
揚子江六號	YANGZI JIANG 6(下午十一時)	天津	B	招商局
堅西一號	SOLIDWEST 1(上午)	湛江	油蔴地	寶發

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
海皇電石	NEP.TOURMALINE(半夜)	秘魯	A9	天祥
新高	SUN GODDESS(上午)	新加坡	B17	益高
萬里雅士	MERCURY ACE(中午)	日本	黃埔塢	美邦
大環球	GREAT UNIVERSE(晨早)	地中海	現代橋	新興
泰國翡翠	THAI JADE(上午)	曼谷	國際橋	港鄉
驕鷹	PROUD EAGLE(下午)	紅海地中海	黃埔塢	港怡
寶美榮	POMEX PROGRESS(下午)	新加坡巴生庇能	B8	南興
世界之虎	WORLD TIGER(下午十時)	新加坡	海陸橋	海陸
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(上午)	歐洲	國際橋	川崎
寶亭	BOATING(下午)	地中海	A36	招商局
山新輪	YS ARGOSY(上午)	西北太平洋	國際橋	山下
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK(下午)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
山盛輪	YS PROSPERITY(下午)	阿拉伯灣	現代橋	山下
海民	HAI MING(下午)	高雄	油蔴地	永裕
錦華	CHIN CHUN(下午)	高雄日本	B13	大興
國隆	KUO LUNG(下午)	新加坡曼谷	A33	綿利
紫色協和	KYOWA VIOLET(下午)	南太平洋島	B15	怡和
力沙馬士基	LEXA MAERSK(上午二時)	新加坡	現代橋	馬士基
利來福	NL.DELFT(下午)	釜山	國際橋	寶隆
明福	MING COMFORT(下午)	台灣	國際橋	華海
天翔	SKY HOVER(晨早)	天津	現代橋	華運
浦項	HANJIN POHANG(下午)	西北太平洋	現代橋	天祥
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER(下午)	台灣	吉列島	威高
長盛	EVER LOADING(下午)	歐洲	國際橋	利達

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
華納沙地	AND.WANASATYA(中午)	印尼	B	亞利來
好利	HORN(上午八時)	釜山	西區	港興
可立馬	COLIMA(上午六時)	美國	黃埔塢	偉特
淮安	HUAI AN(上午八時)	張家港	A	招商局
雅多利亞	ASTORIA(上午十時)	美國	現代橋	大阪
金華	KING HWA(上午)	高雄	油蔴地	永裕
海恩	HAI IN(上午)	基隆	西區	永裕
協和筑摩	CONCORD CHIKUMA(下午三時)	日本	A	大阪
馬蘭	MALAN(上午八時)	海口	油蔴地	招商局
納姆	RATIH(上午九時)	印尼高雄	國際橋	港鄉
紐約丸	NEW YORK MARU(中午)	美國	現代橋	大阪
長衡	EVER LEVEL(下午七時)	新加坡	國際橋	利達
豐寧	FENG NING(上午九時)	秦皇島	A	招商局
南進	HP NAMJIN(上午七時)	釜山	海廈	東發
海南一號	DONAM NO.1	釜山	油蔴地	港興
海皇瑪瑙	NEP.AGATE(下午二時)	馬尼拉	國際橋	港恒
柯馬納	AL MANAKH(下午九時)	台灣	現代橋	怡和
海有	ALONDRA	高雄	西區	永裕
	HUA TUO	上海	A	華夏
高山	GAO SHAN		上海	招商局

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
高花開	MAJAPAHIT(下午)	新加坡雅加達	黃埔塢	太平
堅西一號	SOLIDWEST 1(下午)	馬尼拉	油蔴地	寶發
蘇珊	NORASIA SUSAN(上午)	歐洲	國際橋	歷信
武雅瑰拉蒂	BUNGA MELATI(上午)	高雄日本	國際橋	港鄉
福興二號	FOO HSING 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT(上午二時)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
納姆	RATH(下午)	雅加達泗水	國際橋	港鄉
大阪灣	OSAKA BAY(下午)	歐洲	現代橋	太古
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK(下午)	歐洲	現代橋	馬士基
長順	EVER ORDER(下午)	遠打地中海	國際橋	利達
好利	HORN(下午)	新加坡	西區	港興
崑崙山	KUN LUNG SHAN(上午)	秦皇島	南丫島	招商局
馬蘭	MALAN(下午)	廣州	油蔴地	招商局
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(下午)	台灣	吉列島	威高
枝江口	ZHI JIANG KOU(下午)	澳洲	現代橋	遠運
揚子江五號	YANGZI JIANG 5(上午)	天津	B16	招商局
基士汶莎寶	CHRISTINA ISABEL(中午)	神戶	A10	天祥

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
妮利斯	NEREUS	A42	GSE CHINA
雷治船長	CAPTAIN GEORGE	A22	亞聯
安迪迦一號	ANDHIKA I	B6	亞利來
華航	F.E.PILOT	B14	華夏
華昌	HUA CHANG	油蔴地	華運
揚子江二號	YANGZI JIANG 2	招商局碼頭	招商局
渭河	WEI HE	B1	招商局

好向……

……口生意前景繼續看好，但當然也要密切看海外特別是美國的「保護主義」的威脅。旅遊業今年已經持續四年的發展，外匯收入可望再增約百分之十三。地產建築業仍在穩步發展之中，特別是外資增加投入地產市場，顯示他們對香港的政經前景甚有信心。在這種情形下，港府如能在減低利得稅，機場離境稅，在對抗「保護主義」多做工夫，及採取具體措施以執行「支持出口」的政策，則明年經濟當更有繼續發展的希望。

剩餘資金的出路

原載《日本經濟新聞》

……了資金不足的問題，在另一方面，靠低利貸款的「資金調度」也活潑起來，其中一部分企業，放在手頭的錢多了出來，還可以進出於「財務技術」活動。三菱信託銀行說：「就我們信託資金運用和參加基金的客戶來說，我們看到下面的例子漸有增加：（一）開頭只利用本業的剩餘資金，（二）接着利用由一二年前開始發行可換股公司債券所得的資金，（三）到了最近運用銀行貸出的資金。原因在把「調度」和「運用」合為一體，儘量賺取利率上的差額。

大阪商船、三井船舶，在今年三月間繼續對在大久保副社長說：「我們沒有本業不需要的資金，所以一直拒絕證券公司勸發行可換股的債券。」伊藤洋貨堂的伊藤雅俊社長說：「這樣會失去本業的宗旨」，所以也否定這樣的做法。

在國內外運用資金達一萬億日圓的三菱商事內部，財務部門只是營業部門的一個輔助手，現在出了一種論調，問為什麼不能把它升格成像商品部門長主張：「一間企業應該由『橫向的財務技術』向『戰略性的財務技術』發展。」TDK在本月底預備發行以美元為單位的債券，說是為備收購資金之用。神谷克郎專務董事說：「今後賺錢的收購與合併可成為擴大事業的有效手段。手上有大量資金的企業，正可大展拳腳了。」（四）

……財務技術」活動擴大是必然的結果。可能在不久的將來，日本的企業會變成近似美國型的企業，以「實物投資」和「運用資金」兩條腿走路。但是，討利能夠永遠繼續下去嗎？為此而擔心的人不會沒有。波士頓顧問公司集團的清水紀彥副社

董好天 譯

……影響

白銀的止跌下一起回升，稍後美元的下跌，使市勢火上加油。金價能否進一步上揚，要看看美元是否繼續回落，及油價上升及美國經濟衰退等。

金價由每安士四百一十美元左右下跌至三百八十美元時，已有買盤趁低吸納。有不少人士對金價前景仍然看好，因此，在金價回降至三百八十美元，比十月份高點已下跌七十美元之多，吸引力較大。

引起人們入市興趣的問題是，包括世界金市重新活躍，對黃金需求一步步上升。同時，沉悶了整整六年的白銀市況，也在美國推出銀幣而顯得活躍起來。只要美元下跌，貴金屬市場會刺激起持強貨幣之人士的興趣。

每年年底接近聖誕節以前，金市多告活躍，相信近期見低後若回升有力，在十二月重新扳上每安士四百美元，亦非難事。

物業調查報告受歡迎

王華

……準買家將會有更多的參考消息，對市勢將會掌握更為準確，這是可以預見的。

此刊物每周出版一期，厚約一百頁，大小約八吋乘十一吋，內容主要是向讀者提供各地區的樓盤供應情況，其意本相信是日本方面流行的《住宅情報》周刊。由於本港已有一份報章每日有大量樓盤廣告供讀者參考，讀者俱增，每年訂價達六、七千元。

測量師行每季編製的物業租售價變動報告，由於消耗不少人力物力，每本的售價高達二千五百元。另一測計師行每周編製的物業成交資料，則是長期派人員在田土廳查找資料。此刊物也廣受行家及銀行界歡迎，因此售價與年俱增，每年訂價達六、七千元。

……也是作了不少努力的。某大……

……不界定清楚，就會導致矛盾。舉例，一些加工出口工業，在外匯平衡的問題不大，但過多此類工業卻放棄了引進取代進口工業的機會。

談到近來中國為要利用外資，因而活躍於海外資金市場，包括向國外發行債券以籌集資金，不過，她認為用這種方式不但要面對市場風險，還有外匯風險、利息風險，而有足夠的知識和經驗的人在中國並不多，因此必須謹慎處理。但這可算是引進外資方面進一步的辦法。

黎美嫻的趙敏 何如俊攝

濕濕碎 廣播道

▲港台。昨日在沙田新城市廣場舉行《十大金曲點唱站》，應邀出席的嘉賓甄妮及蔡楓華於節目結束後才抵達現場，他們解釋因交通阻塞所致。甄妮談及近況時表示，近來有……

▲吳茜薇拍《倚天》自言接劇本的時間倉猝，未作好準備，成績不太理想。與梁朝偉等人演對手戲也不感壓力，劇中演員教曉她不少。問她有沒有見過偉仔與黎美嫻拍拖？她表示與她們對手戲不多，很少碰到，也不知情……

電影電視

★★雙城記 A Tale Of Two Cities 晚上九時三十五分 亞視英文台

英國大文豪狄更斯原著的《雙城記》已曾多次拍成電影，其中以朗奴·高路文與狄·波拉等主演的兩個版本較為人熟悉……

★★畫破舊情夢 My Mother's Secret Life 晚上八時三十五分 明珠台

一個少女與分別多年的母親重聚，後來發現母親是做妓女維生，大受打擊。這種五十年代粵語片橋段想不到會在八十年代的荷里活影片中還魂，而目的只是想賺觀衆一把同情之淚而已。

你情我也願

盧笙

早一陣，「無線」推出舊劇《火鳳凰》於中午時分重映。有人說，它無形中為鄭裕玲與周潤發合演的新片作了宣傳，但反駁者則說「你以為啦」！誰說的對，實見仁見智。

劇集中發仔在機場入閘處對不肯跟他遊埠的鄭裕玲說：「你一定要跟我去！」可是啷啷指指機場出口，「如果你唔同我行呢邊，下一次我唔同你行嗰邊！」

結果發仔還是乖乖的跟她回去。……

新樂 大光明
第二週 周潤發 鄭裕玲 你情我願 盲可不妙
今天五場 在連映半年 北京故事
今場早新樂、聖誕奇遇良緣 大光明、哈林行動
百麗殿 環球
半點12 太太萬歲 半點兩 天仙配 五點 我一輩子 半點七 艷陽天 九點 霧夜航
今天六場 開加四點 周潤發 鄭裕玲 你情我願 輕鬆惹笑 兒童不宜 浪漫溫馨

攝影

第五四六期

佳作欣賞

一張獲金牌的女像作品

——評《瑪蓮妮》

石秀

評價一張燈光人像作品，不妨就以下各方面去觀察：

（一）所要表現的人像照片，在內容上是否有一定的含義。

（二）人物的形象如何？形貌如何？神韻如何？

（三）人物的造型效果如何？有沒有新意？

（四）色層、色彩和質感表現如何？

（五）用光技巧和用光效果如何？

以上各點，雖然不能說已包含了對一張人像照片的全面觀察，但相信已可涉及許多問題了。

比起其他各類題材的攝影來說，人像作品是比較難獲好評的。主要原因是拍攝對象是人，人是最常見的「景物」。常見的題材很易流於平凡和一般性，加上人像照片在上述幾點衡量原則的要求下，要能一一做好，實在並不容易，偏偏人像作品是各類題材中拍得較多的題材，在實踐過程中可以體會得到佳作得來，並不容易了。

在沙龍展覽中，不乏人像作品，獲得高獎者亦屢見不鮮。當然，能夠在衆多題材、衆多佳作之中得到金牌的作品，定有突出的成就，始能受到評判青睞。以筆者多年來觀察所見，在本港舉辦的國際沙龍中，港澳作者的燈光人像作品，能夠勇奪金牌的例子則不多，而外國作者，外國人人像的作品得到高獎的，例子就很多了。是否港澳地區的人像作品真的那麼不濟，是否「本地薑唔辣」呢？有待考證。不過多年來所見，那些能夠在本港沙龍中獲得金牌獎的外國人像作品，除了人物形貌比較「新鮮」之外，有些則無論在用光、用色、結構、神韻等各方面亦只一般表現而已。

即如這裏要說的一張題名為《瑪蓮妮》的燈光人像作品，是曾經在本港一沙龍中獲得金牌獎的作品（作者是加拿大的Percy K.Lee）拍攝的是一位外國棕髮少女的特寫人像。

我們不妨就上述對人像作品的欣賞要點，結合此作去要求一下。

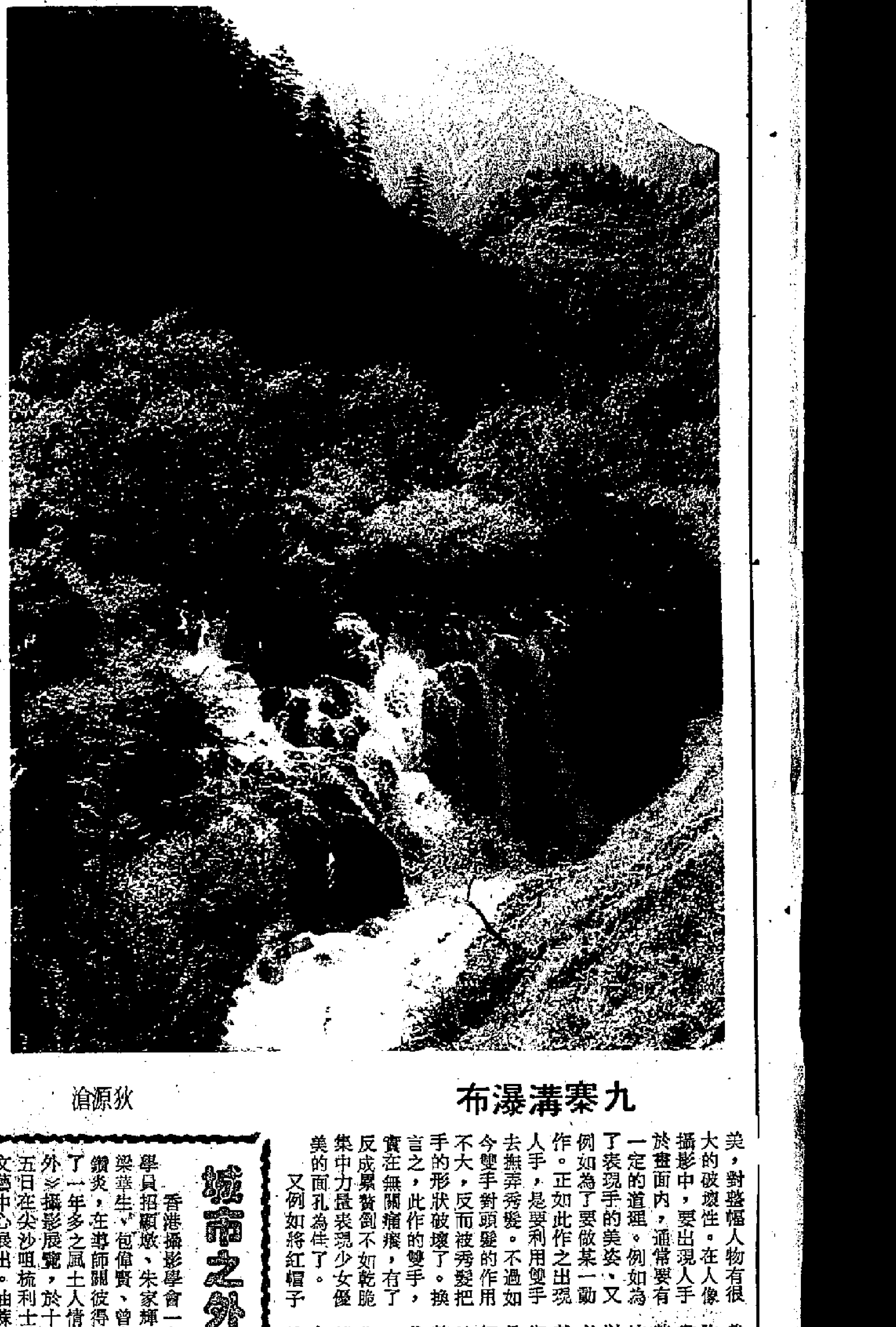
此作以一女子名字命題，亦即被攝者的名字叫瑪蓮妮。本來應是被攝者真實的名字。但名字在欣賞照片時並無意義，除非該女子是一位名人，則又例外。其實外國作者很喜歡以人名作為一張人像照片的題名，根本是不是被攝者的真實姓名，無足深究。也就是說作品的主要表現目的只是一位女性的面貌而已，與什麼具體的主題和內容等無關。

由於採用特寫手法表現，集中表現的是人物的面孔部份，其他如帽子、背景、雙手等，都是作為點綴點的陪襯物而已。用特寫手法表現人物而且又是以畫意手法表現，則人物本身的容貌必須十分優美。此點可在欣賞時得到結論。如果人物不夠優美的條件，相信作者也不會用特寫去表現的。人物的優美不單包括了面孔的美麗，而且還包括了氣質、神韻、儀態等各方面，現在除了被攝者的美好形貌頗有優點之外，神態則通過美目流盼有一定的表現外，其他則乏善可陳了。比較明顯的是造型上的末普，例如頭髮的處理似見散亂，特別是安排在頭部左右兩側的雙手，明顯地缺乏優美感。蓋拍人像，手的處理，較不容易，正如繪畫中人云：「畫人最怕畫手」，在攝影上亦然，因為手指和手臂，由直線所組成，變化也大，一旦形狀不美，對整幅人物有很大的破壞性。在人像攝影中，要出現人手於畫面內，通常要有一定的道理。例如為了表現手的美姿，又例如為了要做某一動作。正如此作之出現人手，是要利用雙手去撫弄秀髮。不過如今雙手對頭髮的作用不大，反而被秀髮把手的形狀破壞了。換言之，此作的雙手，實在無關痛癢，有了反成累贅，倒不如乾脆集中力量表現少女優美的面孔為佳了。又例如將紅帽子裁去一截，反而保留胸前的黑位，在整個畫面結構上是不夠完整的。雖然對於帽子的處理，未必一定要以完整狀態表現，有必要時就算裁去一大截亦無妨，只要不影響線條結構的優美就是，現在假如保留紅帽的完整，而將黑衣的一段裁去少許，對整個畫面的優美，相信會有更佳效果的。

在同類的燈光人像作品中，此作不能算是出類拔萃之作，充其量亦只是一般性的作品而已。

瑪蓮妮

加拿大 佩斯.K.李



九寨溝瀑布

狄源滄

《潑水》與《母與子》

林偉羣

睇相錄

《潑水》作者陳秋玲。

這一幅照片肯定是「甫士」之作，是安排一位人物在池邊，做着玩水的動作而拍攝的。即管如此，但仍是一幅比較可觀性的作品。

作者拍的是一位紅衣女子，跪在池邊（或小溪邊）彎着身子，伸手把水潑向半空。成半月圓體，由於背景色調低沉，以至受光的人物和水花特別顯著、突出。且還用了較慢速快門，揮起來的水花有少許動感。加上又是在正午時份，人物身體頭髮都勾勒出邊光、紅色的衣服鮮艷奪目，是一張頗具趣味性的照片，作者在拍攝時能夠捕捉到主體最佳之動態表現，說明有一定的拍攝經驗，可說難能可貴。但是畫中仍有美中不足之處，如遠處樹木太明亮搶眼，地面反光太強烈。

●如果拍攝時使用較大光圈或變焦鏡頭使背景朦朧一些，曝光稍為準確，玩水的人改為小童，照片將會更有趣味感和合情理。

《母與子》作者徐自立。

這一幅屬於幼孩照片，主題是照片中的幼孩童。看照片上之小孩將手指放入口裏，眼睛精靈靈似的凝視，表現了孩童天真活潑的天性。拍攝幼童難得一張滿意作品，因為幼兒姿態動作隨時改變，不易捕捉，因此要有耐性等候那可愛的一霎間。

這幅兒童照片，光線柔和，姿態美妙，但畫面構圖仍有缺點，因為人物背景上截出現黑色橫條，破壞畫面背景之統一色素。同時形成上重之觀感。畫面多餘地方空虛，現將畫面改為直看。將四邊多出景物裁去，只集中留下孩童部份及婦人少許側面，有母親緊貼孩童身體的親情表現，效果會好一些。

城市之外攝影展

香港攝影學會一九八五年度攝影班學員招顯敏、朱家輝、何錦源、關滿、梁華生、包偉賢、曾崇生、謝德華、丘鑽炎，在導師關彼得帶領下到離島拍攝了一年多之風土人情，現命名《城市之外》攝影展覽，於十一月卅日至十二月五日在尖沙咀梳利士巴利道卅三號油尖文藝中心展出。油蔴地政務主任何碧君與香港攝影學會會長譚寧主持開幕儀式，於卅日（星期日）下午二時開放參觀。

潑水（《睇相錄》）

陳秋玲

母與子（《睇相錄》）

徐自立

吉林風光攝影作品 下月杪在香港展出

香港大衆攝影會、中國攝影家協會吉林分會及深圳攝影學會為介紹吉林旅遊風光徵集照片特聯合舉辦《吉林風光》攝影展覽，定於十二月廿三日至廿九日一連七天假座香港三聯書店展覽廳展出。

是次徵集照片分兩部分進行，除內地作品不日運港外，香港方面則由大衆攝影會向港澳攝影家邀請送出作品展出及向該會會友徵集。

有關《吉林風光》照片徵集細則如下：

（一）題材：凡攝於吉林境內之照片皆可。（二）參加者必需為大衆攝影會會員，邀請展出者則例外。（三）照片尺寸需為十六吋乘二十吋，必需裝裱咭紙，彩色及黑白均可，張數不限。（四）如參加者張數超額，交由委員會遴選。（五）收件日期，由即日起至十二月十五日止，逾期不受理。（六）收件地點：香港灣仔道三十九—四十九號一樓C特麗影色沖印中心工場，照片封面請註明《吉林風光》照片展覽收。

影聯會六周年會慶 今晚舉行聯歡晚會

影聯攝影學會六周年會慶聯歡大會已定本月三十日（星期日）在尖沙咀海洋皇宮酒樓夜總會舉行。日本藤野和服團專程由日本來港為是次會慶歌舞表演助慶。四位本港攝影家擺設靜物，包括許禍明設計之神偷《時遷》、林偉羣之《畫意寫實》，鄭耀祖之《太空科幻螢光》及陳兆堃之《高色調攝影》。此外，並有燈光人像、攤位遊戲及幸運大抽獎。餐券每位九十五元。

影聯攝影學會之榮譽高級會士、榮譽會員及本年度第二次名銜試合格者已選出，名單如下：榮譽高級會士：陳景沛、陳兆堃。榮譽會員：簡健全、何應文、阮洪鎧、陳潔儀及胡錫禧。高級會士：林惠端。會士：何應文、黃德安及麥穗。

麥柱發專欄

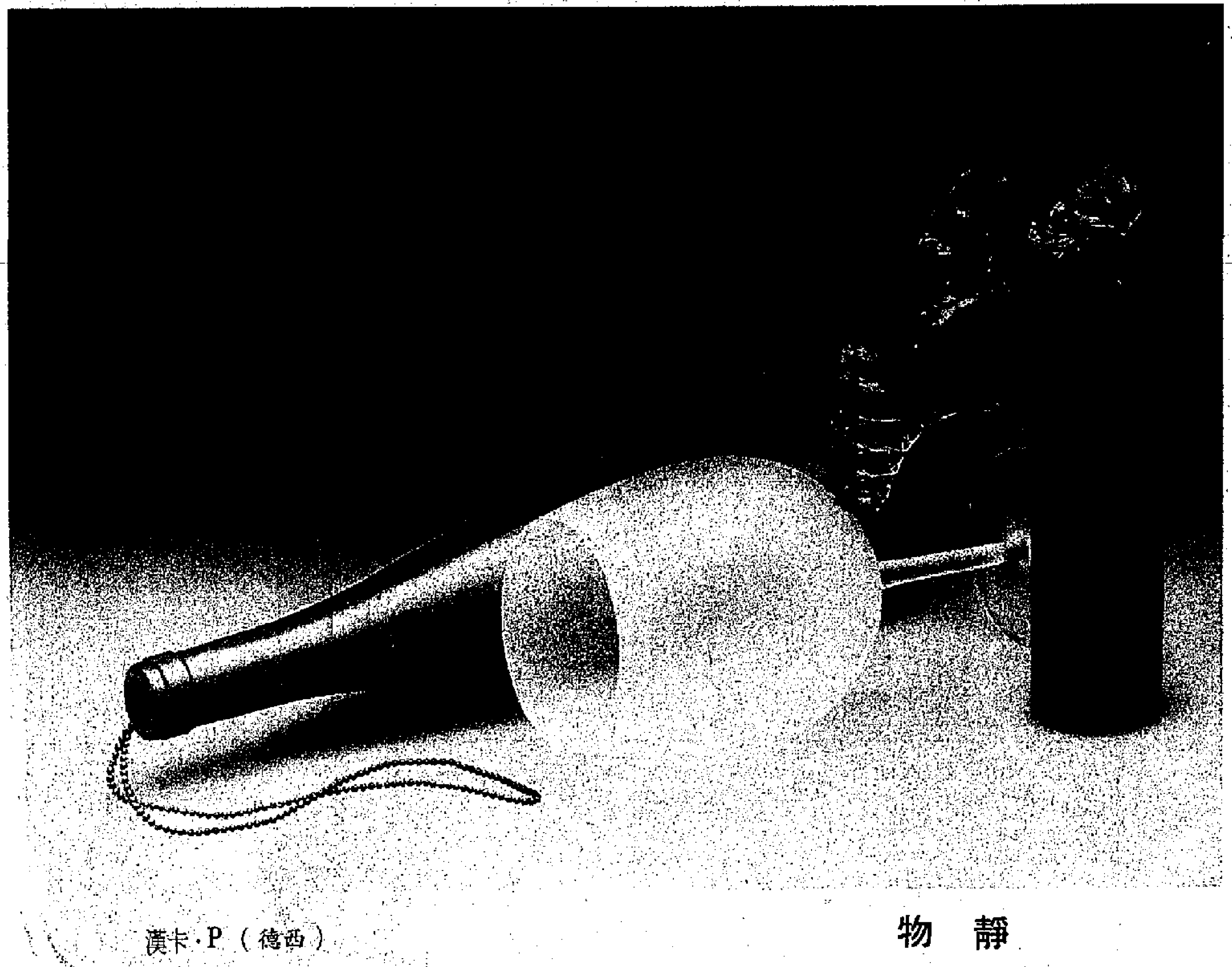
難忘的菲島之行

——令我懷念的學會之二

談起攝影學會筆者就好像打開了話盒似的，可以說「拚命發」的攝影細胞有百分之七十與攝影學會結合而成。卅五會是我出身的學會，而香港會是我磨練影藝有機會與當年高手雲集共同較量影技之少林寺，（當年只得中華會與卅五會之學會還未成立），由於卅五會之創辦人陳錫元醫生，他倡導小型機之精神和無私為會友服務，推行「無所不談」共同切磋影藝之目標，深深地影響着我的一生。

筆者飲水思源，假如沒有參加了這兩個學會的話，麥柱發仍然是那個麥柱發，攝影圈中肯定不會出現一個像「拚命發」那樣人物。可能由於我是一個非常重視感情的人，對早期的卅五會產生了一種莫名其妙的感情，眼看着它健康地成長，我之內心便會雀躍不已，如果看見它的聲譽受到損害時，我的心裏就好像被刺傷的感受，別的人看來可能會說我是多餘的，但我由開始加入直至我參與學會裏的領導工作，思想上無時無刻都想念着，怎樣將學會辦得更好，將學會的聲譽在影友們心中建立崇高的印象，事實上，我們一羣忘我的工作人員共同努力下，在各方面都肯定地獲得了一定的成就，論在學會裏之經常性之學術活動、國際攝影沙龍，特別是在一九七四年間一行六十多人遠赴菲律賓獵影，在組織、安排上充份發揮了整體團結合作的良好精神，由開始直至結束都表現得關心和玩得非常愉快，這些可以反映出當年大家對學會之信賴和支持，也是令我至今難忘。

當時也是筆者先後十年內擔任會長職位之最後一年，在紅寶石開月會之人數一次多達二百餘人，會友們以參加月會視為老朋友和交流影藝的盛會，氣氛之好充分發揮了早期成立卅五會之「無所不談齋」之精神，無分彼此，無拘無束地談影論藝，這也是筆者感到學會有此現象，也是我內心最感到安慰的時刻，多年來我們一羣熱心、忘我的委員們的努力是沒有白費，學會的聲譽在攝影界裏已樹立了肯定的評價，相信對學會關心的人，也會承認這些事實。



靜物

西德 P.卡漢

攝影動態

工俱莫北樞講過九寨

香港工聯會工人俱樂部再度邀請攝影家莫北樞主持一個名為「二闖黃龍、三進九寨」幻燈攝影講座，內容以三次拍攝九寨溝的經過，着重從技術角度提供影友作攝影參考。從三次攝影成果的播放，分辨出九寨溝最佳的拍攝時間；並以大瀑布、結冰的梯湖等幾個重點為例，比較出不同的曝光時間，不同角度及用不同鏡頭所得出不同的藝術效果。此外，還會詳細介紹前往九寨溝旅遊攝影之可行路線、交通等等。全部二百多款6cm×6cm大幻燈片播放。

講座日期：一九八六年十二月十三日（星期六）晚上八時正。地點：九龍土瓜灣馬頭涌道五十號工人俱樂部十樓。入場券：即日起在工人俱樂部地下大堂發售。查詢電話：三一七一三五一八四。

膠業組下月陰澳外影

膠業攝影組小組活動，定十二月十四日（星期日）往陰澳外影。是日上午九時荃灣地鐵站中國國貨公司門口集合，糧水自備。

影樂社月會及專題賽

宣揚影樂社十二月月會定於十二月七日晚上七時卅分舉行。地點為牛頭角馬蹄徑二號路德會小學禮堂，內容包括各項月賽及《深秋郊遊獵影》3R專題賽評選。

另該會第三屆會員照片聯展即日起收件。

海鷗會週日旅行新界

海鷗攝影會定於本月三十日（星期日）旅行新界獵影，上午八時半在九龍廣東道政府合署旁集合，九時正專車出發，下午四時回程。領隊劉建光、謝文諒。車費每位二十三元。每人獲贈名廠彩色菲林一卷。會員及親友均可參加。

中青會下月十日月賽

中青攝影學會月賽已定於十二月十日（星期三）晚上八時在會所舉行，並舉辦燈光人像攝影。

堆沙模型攝影賽賽果

區域市政局、香港電台、柯達（遠東）有限公司及影聯攝影學會合辦第四屆堆沙模型攝影比賽已有結果，得獎名單如下：冠軍K. C. Cheung，亞軍譚卓垣，季軍王振成。優異蔡榮昌、黎錦波、張子強、劉偉勳（二張）、蘇志成（二張）、盧翠萍、So Wai Kuen、譚卓垣。入選羅托恩（三張）、邵汝威（二張）、區國威（三張）、梁順、李慧文、謝維錦、杜潤森、K. W. Chan、Su Wing Fu、Hung Chi Kin、Stephen Fung、黎鋒宏、楊俊傑、袁柏年、林珠、曾昌乾、方文成、何維樂、羅俊榮、K. C. Cheung、蔡榮昌、黎錦波、張子強、劉偉勳及蘇志成。

黎美嫻的趙敏好俏，且看她出場倩如何

黎美嫻戀愛朦查查 承認與偉仔較熟絡

梁朝偉是否正追求她表示不清楚

黎美嫻與梁朝偉的戀情像霧又像花，昨天黎美嫻為《倚天》宣傳，首先問監製王天林，假如記者追問戀情的問題如何應付？天林叔問叫她如果係拍拖便承認，不然則否認。

記者問美嫻她是否與偉仔熱戀？她表示大家是好朋友，還未有拍拖的感覺，又強調如果真的拍拖也不會否認，現時來說，她自己也對這段感情很模糊。

天林叔讚她越拍越好，可能有人指點迷津，美嫻也大方承認偉仔教她不少，但其他同劇的前輩也有教她。她說拍《倚天》的一班演員是互相照顧的，不單只偉仔照顧她。

她對偉仔的印象又怎樣？她知道偉仔曾說喜歡她的真性格，可能大家拍劇相對的時間較多，漸漸熟絡。記者問她能否接受偉仔？她直言現在談接受不接受實在言之過早，況且她不是一個為工作而戀愛的人，亦不想外界以為她們藉此作宣傳。此外，她也不會為別人而改變。消息傳開後，見到偉仔的前度女友曾華倩，會否尷尬？她表示與偉仔是同事也是好朋友，但並未到見到華女時有尷尬感覺那程度。

問她有沒有覺得偉仔追求她？她笑言不知道別人的想法，總而言之對這段感情也搞不清，也不覺承認與偉仔拍拖後會增加雙方壓力。

自拍竣《倚天》，她有一段頗長時間休息，近日天氣轉冷，她早前拍《狄青》時墮馬的舊患又痛。據醫生說她的腰骨最少也要休息一個月才可復元，如果情況不理想便要照X光及開刀根治。

她說可能因為拍《倚天》很勞碌，腰骨痛便復發。天林叔讚她演技進步，只是聲線不好，提議她學聲樂。她也認為將聲線練好更能在演戲時發揮得好。

娛樂

蔡楓華生日撞車 慶幸上天賜安全

蔡楓華前天生日，當晚他與友人吃飯慶祝之後，便帶着興奮心情於凌晨二時駕車回家，途經呈祥道，他因閃避一隻不明動物，撞向欄杆，再剷下二十呎高的山坡，全車盡毀，由於他沒有受傷，自行爬出車外向警署報案。

生日那天發生意外，蔡楓華不認為自己倒霉，相反，他認為於車禍仍能四肢健全，是上天賜給他最好的生日禮物，他曾經到醫院驗傷，證實一切正常，只是他頸背有點痛，但無礙他今日出賽小型賽車賽事。

英雄本色最愛獲獎最多 狄龍張艾嘉稱帝后

台金馬獎揭曉大獎為港製作囊括

今屆台灣電影金馬獎昨晚揭曉，主要獎項幾乎被香港電影囊括。結果獲獎名單如下：

最佳導演吳宇森（《英雄本色》）。最佳男主角狄龍（《英雄本色》）。最佳女主角張艾嘉（《最愛》）。最佳女配角繆騫人（《最愛》）。最佳劇情片（《恐怖分子》台灣片）。最佳攝影《英雄本色》，最佳服裝《夢中人》，最佳美術設計《最愛》。

旁白　電視競選多

香港兩大電視台這兩年來相繼舉辦了多項競選活動。從來勢看，這一股競選之風，將會有增無減。

明年初，亞視已籌備舉辦「國際模特兒」大賽，及「十大才能女性」選舉，這都是明年新增的項目。此外該台原來已舉辦的「亞洲小姐」競選、「亞太小姐大賽」及「電視先生」選舉還會續辦。

無線方面，已宣佈明年將增加「十項全能太太」競選。該台最具權威性的「香港小姐」競選當會繼續，此外還會不會再搞「電視小姐」、「健美小姐」競選呢？前者志在發掘電視藝員，對該台藝員生力軍之填補大有好處，後者鼓勵女性健美活動。

據計算，兩電視台明年平均每月有一項競選，真夠熱鬧了。電視台的各項競選都是電視人才選拔，搞得好有助電視台的節目演出。□

港台黃大仙晚會 張德蘭等演粵劇

「港台」再次與黃大仙區節目籌備委員會聯合主辦綜合晚會。

昨晚之綜合晚會將於八時先行錄影，然後安排在明晚八時三十分在翡翠台播出。鄧碧雲、伍家廉做晚會之主持，露雲娜、蔣麗萍、周啟生、張衛健四人合演一場大型歌舞《亂點鴛鴦》，而張德蘭與梁漢威合演一幕粵劇，劇目為《雙仙拜月亭之搶傘》；此外，還有繆文、麥潔文唱歌。

倚天美女睇金魚 王天林談收視率

明年劇集將加時縮短集數

特約演員出鏡率以騷計算

海洋公園內的「金魚館」擴建，《倚天屠龍記》的四位美女：黎美嫻、鄧萃雯、吳茜薇和邵美琪也穿上《倚天》戲服到金魚館遊覽。

監製王天林一再否認新《倚天》比不上舊的製作，他更以收視紀錄作為證據，在偉仔出場那一晚的收視率竟接近三百萬。王天林又說現在的收視調查採用新方法，也有這樣好成績真值得高興。

說到劇中演員，他初時看好鄧萃雯，拍至中段便看到黎美嫻的表現最突出，他說可能從旁有人指點她，況且黎拍的第一場戲，表現很差，他也要求編導重拍，可能因為重拍所以覺得黎的進步最神速。

天林叔表示為配合明年三月下旬的節目改革，每個劇集的時間會增加十五分鐘，即全長一小時十五分，也因每集播映時間延長，便要縮短劇集集數，可能卅集縮為廿七集，如此類推，新劇推出也未必一定在週一。

他又說現在的特約演員會以計「騷」的形式算工資，每半小時計一個「騷」，換言之特約演員會以劇本出場來計算，不再是以前的拍竣一劇直至出街時才計數，這樣可避免特約演員所演的戲份被刪剪，天林叔笑說只要他們開工時打海便會有進賬。

近日有報道芳艷芬為慈善復出灌碟，天林叔說曾與芳艷芬合作拍兩部戲，覺得她是一位工作態度認真的演員，而且會以戲的質素來選擇劇本，因此當年直到她嫁期將近仍有不少導演請她拍戲。

甄妮與蔡楓華昨為港台點唱嘉賓，並為海報簽名

亞視催谷三線劇集 演員昨天表演歌藝

江華重出江湖改陋習將勤補拙

「亞視」為催谷十二月一日起，所實行的三線話劇首播，分別為七時正的《時光倒流七十年》、八時十五分播《決戰江湖》及九時卅分推出《胭脂淚》，昨假樂富中心廣場，舉行宣傳活動，並派發小冊子。

昨日，三劇的部份藝員出席宣傳活動，很多還是初試啼聲演唱，如麥翠嫻、江華、馬麗莉、李嘉玲等，均是首次公開獻演，其中江華與馬麗莉歌聲不俗，獲得很多掌聲，而江濤更與陳彩燕合唱粵劇折子戲《帝女花》。

此外，黎燕珊遲了半小時才到表演場地，原來近日《時光倒流》趕拍頻密，她前晚剛通宵，未休息過便又趕到表演場地，唱完一曲《漫步人生路》，又要繼續出外景趕戲，所以精神看起來較疲倦。

另悉，《時光倒流七十年》一劇的男主角江華，於大半年前，亦曾因屢次遲到而遭「亞視」「雪藏」「江半年」，今番曾偉權被「飛」，他才有「重出生天」機會，記者問他有否後悔過，當日因遲到而影響事業呢？

江華表示只為自己當日錯失良機而可惜，可能當時太年輕，不懂為自己着想，現在既然有機會從頭做起，他必須珍惜。記者又問他有否再有遲到紀錄？

江華謂只試過一次，因拍完通宵戲太辛苦才告遲到，他認為時間會改變一個人，他希望現在勤能補拙。

他又稱拍《時光倒流》不太辛苦，因為戲份集中於黎燕珊身上，他自言在劇中表現唔好，可能太新，演技不足之故。

廣播道碎濕濕

甄妮有眼神性感 羅文拉姑排戲劇 吳茜薇想認契爺 張煒談心戲逼真

▲港台昨日在沙田新城市廣場舉行《十大金曲點唱站》，應邀出席的嘉賓甄妮及蔡楓華於節目結束後才抵達現場，他們解釋因交通阻塞所致。甄妮談及近況時表示，近來有兩部電影同期拍攝，很是忙碌。據聞她在其中一部有性感戲，她說：「不是除衫的性感，而是眼神、動作給人的觀感。」她不介意為好劇本作有限度暴露，但一絲不掛就流於庸俗，她不會作此犧牲。

▲羅文將於今日與狄波拉綵排在《歡樂滿東華》的黃梅調折子戲。當被問及華星人事大變動，對他有否造成影響時，他說，對他們歌星本身沒有直接影響，不過，當日他効力華星是蘇孝良與陳淑芬一力拉攏，他們離開自然有點不捨得。

▲吳茜薇拍《倚天》自言接劇本的時間倉猝，未作好準備，成績不太理想。與梁朝偉等人演對手戲也不感壓力，劇中演員教曉她不少。問她有沒有見過偉仔與黎美嫻拍拖？她表示與她們對手戲不多，很少碰到，也不知情，她又說假如他們真的拍拖也很相襯呢！

她又說與黎漢持自《神劍魔刀》中結戲緣，演父女後，在《倚天》又再演父女，真的希望早日上契，有個好契爺。

▲張煒是亞視新人，初嘗拍劇集滋味，感覺是苦樂參半。日前他為《時光倒流七十年》，拍一場外景戲時不慎着涼，發高燒至一百零二度，但未有休息機會，昨晚繼續要拍通宵戲，是描述他在海灘談心，他笑謂其實發燒到朦查查，當然睇乜都夠晒浪漫。

電影電視

★★寶貝情深 My Mother's Secret Life 晚上八時三十五分 明珠台

一個少女與分別多年的母親重聚，後來發現母親是做妓女維生，大受打擊。這種五十年代粵語片橋段想不到會在八十年代的荷里活影片中還魂，而目的只是想賺觀眾一把同情之淚而已。

★★雙城記 A Tale Of Two Cities 晚上九時三十五分 亞視英文台

英國大文豪狄更斯原著的《雙城記》已曾多次拍成電影，其中以朗奴．高路文與狄．波拉等主演的兩個版本較為人熟悉，老一輩的影迷應該留有印象。本片是一九八〇年的電視製作，用《朱唇劫》男主角基斯．沙拉頓主演。故事以十八世紀法國大革命時期為背景。基斯．沙拉頓分飾英國律師與法國貴族，他們都愛上了同一個女人。農民革命爆發，推翻了昏庸的皇帝，成立共和國。所有貴族都被送上斷頭台。本片的主角也難倖免。英國律師知道愛人心有所屬，毅然混入監獄，與貴族掉了包，自願走上斷頭台。

港台邀芳芳林翠 演出作家與作品

明年製作連串劇集特輯

港台電視部一般節目組主管明偉儀昨日透露他們於明年製作一連串新節目，計有《作家與作品》、《獅子山下》、《執法者》、《晴天、雨天、孩子天》，暖流特輯（電台節目《香江暖流》搞特輯）以及關注公共事務的節目。

明偉儀表示，《作家與作品》共攝製十三輯，現時正邀請蕭芳芳、羅美薇、林翠演出。另外，初時他們擬開拍以居港不同國籍人士為題材的劇集，後研究這題材與《獅子山下》類同，所以取消該劇開拍計劃。

此外，有關《香江歲月》的版權外銷問題，需待行政局定出條件，始能決定。

邵美琪漸漸走紅 倚天後連接兩劇

她澄清暴露戲乃替身上陣

夢拾

邵美琪拍竣《倚天》便接到電視錄影帶《嚴詠春》的拍攝通知，她說原定拍罷《嚴》劇便向公司申請放假到日本遊玩，但公司通知她拍完《嚴》劇又有第三個劇演出，遊玩計劃要擱置。

她說到日本旅遊是心目中夢想，又說日本的外貌很吸引她，實在很想看清楚日本的風土人情。

《嚴詠春》是蕭笙監製的，他曾說以外銷為主的錄影帶在劇情需要時也會略灑「鹽花」，美琪初拍這些戲有何感覺？她說劇中也有被施暴鏡頭，雖然屆時會用替身拍攝，那些近鏡也接駁得相當好，外界不知可能誤以為她親身上陣，所以便希望藉新聞界告知觀眾她不會親身上陣，而且拍攝時也會先作好預防走光的措施。

影語

警察喜劇缺乏特色

——談《警花出更》

石　磊

電影行業一向喜歡跟風，如果某一類影片賣座，自然很快會有其他模倣品出現而形成潮流。在市場狹小、競爭激烈的香港，這種情況尤其明顯，像早些時流行功夫喜劇，而最近流行「英雄」電影，正是潮流所向，無可抵抗。

其實外國電影亦有同樣的情況，一部賣座奇佳的影片出現後，自然亦有追隨者，不過外國市場大，類型亦多元化，所以看來沒有這樣明顯，而一般貨索欠佳的模倣品也不輕易流入香港市場，不過《警花出更》就明顯是《學警出更》的模倣品，同樣以學警為題材，同樣人物眾多，充滿片段式的笑話。

《警花出更》由拉非仙尼斯基導演，他一向是拍《Miss 正斗》之類的軟性色情喜劇，《警》片亦不例外，加插極多意淫笑話，而影片本身是個胡鬧笑料大雜燴。

《警》片刻意模倣《學警出更》，連故事也與《學》片第三集相似，故事說一個度假勝地鎮的市長，為歡迎州長來訪和爭取修路經費，要組織一隊新交通巡邏隊來討好州長，但警隊隊長卻有意爭奪市長的職位，於是從中搞鬼，故意挑選一班無法無天、一塌胡塗的傢伙來訓練，並計劃假意行刺州長，使現任市長去職而自取其位。

這班學警包括酒鬼、色情狂、自大狂和各種變態人物，以及妖艷美女，編導在他們受訓期間自然不放過搞笑的機會，照例有些追女、求愛、烏龍犯錯的場面，只可惜這些笑料已毫不新鮮，而且拍得極為鬆散馬虎。不過喜歡色情笑話的觀眾並不會失望，片中除了意淫之外，還有些穿三點式泳衣美女和裸露鏡頭。

片中的素材實在撐不起整部影片，後段有拖長的感覺，後來警隊隊長果然其計得逞，學警和市長都被開除，但他們慶祝會時卻使所有警察都食物中毒，於是學警出馬維持秩序，胡鬧一番將壞人擊敗，亦揭穿隊長的陰謀，於是市長復職，而學警也正式成為警察。

江華馬麗莉為亞視劇集宣傳

周啟生談約慎重 冀明可監製唱片

原本「青靚白淨」的周啟生，不知何故，近日暗瘡長滿臉，他說已看了兩個月醫生，依然沒效用，可能內分泌不平衡之故。

他自從與五洲景龍唱片公司解約後，現又與其他唱片公司洽商中，他表示已行錯了兩年，剛才成為自由身，再簽唱片公司要慎重考慮，條件其一要由他自己監製唱片，另一方面是肯為他落力宣傳。

記者問他，可會跟其老友許冠傑之後，加盟新藝寶唱片公司？

周啟生謂新藝寶也是其中一間與他接洽的公司，不過他會先衡量自己的要求，才去決定加盟那間唱片公司，而不會為友誼而盲從附和。

你情我也願

盧　笙

早一陣，「無線」推出舊劇《火鳳凰》於中午時分重映。有人說，它無形中為鄭裕玲與周潤發合演的新片作了宣傳，但反駁者則說「你以為啦」！

誰說的對，實見仁見智。

劇集中發仔在機場入閘處對不肯跟他遊埠的鄭裕玲說：「你一定要跟我去！」可是嘟嘟指指機場出口，「如果你唔同我行呢邊，下一次我唔同你行嗰邊！」

結果發仔還是乖乖的跟她回去。

《你情我願》中，他們也是一雙情侶，鄭從美國回來找他，幾經周折，將一切事情辦妥，有感情的，也有幫助別人的，最後，還是出現機場閘口的一場戲。當然發仔沒有來，否則有可能是劇集的延續。那一盒冬菇，一大束玫瑰花，起着搞笑與溫馨情愛的作用。

鄧萃雯遊日 遇學生影迷

鄧萃雯早前到日本旅行十多天，這次與女同學隨旅行團出發，自己則多留幾天。這次旅遊也作瘋狂購物，也替萬梓良買了少許衣服。

她說這次出外發覺香港人常常不守秩序。在日本時見到一班學生，原本想與他們拍照留念，孰料，那個導遊說給那班學生知雯女是明星便主動與雯女拍照留念。她說其中一個男學生很英俊，但據她估計年齡不超過十六歲。

她於下月七日會拍李惠民新劇，原先該劇在十一月底便開工，但與其他劇集的廠期相撞才延遲至下月初。

電視先生激氣 車琴均無所用

「電視先生」的「才華先生」樊漢文，昨日到香港仔某琴行領取禮物，為一座價值二萬八千元的鋼琴，其他的「電視先生」均有出席領獎儀式。

樊漢文表示他不懂彈鋼琴，得物無所用。

此外，孫興已開始為新劇《獅王之王》練習武術。說到那份獎品汽車一部，他又訴苦水，原來要自己掏腰包，擠牌費、燕梳等，他沒有車牌，不知將該車怎樣處置。

南洋 5-737388｜娛樂 5-243253 碧麗宮 5-7951500｜聯華 0-755733 葵芳 0-208708｜順利 3-432659 蘭宮 0-422946

港九影院聯合廣告

今天五場 鐵金剛勇奪核子炮 兒童不宜 十一點正場：影武者 午夜場：通天老虎

禮拜五場 牛津之戀 雅曼達．佩斯 洛魯 主演

禮拜七場 加映四點場 午夜場 兄弟 李修賢 萬梓良 主演

禮拜七場請早 加映早場．四點場 火力萬噸．氣勢萬千 兄弟 李修賢 萬梓良主演 洗杞然導演

禮拜七場請早 加映早場．四點場 蘭宮加映午夜場 義氣沖霄，肝膽相照！ 兄弟 李修賢 萬梓良主演 洗杞然導演

萬年 榮灣｜彩鳳 3-7993093 翠鳳 0-6495929｜龍華．福星．油麻地｜寶石 K657116 富都｜美都 0-788911 雅都｜金門 新都 鴻基｜快樂 K666148 百樂｜新樂 K618167 大光明

兩院今天獻映 加開四點 元彪 主演武指 元奎 導演武指 執法先鋒

兩院今天六場 加開四點場 姣妹門色狼 彩鳳早場：放蕩人妻 翠鳳早場：寶妹

今天五場聯映 麥嘉 徐小鳳 張藝 陳百強 新城 王笑 狂片！ 聖誕快樂 三院四點 流氓英雄

今天五場聯映 聖誕快樂 今天四點及午夜場 流氓英雄

今天五場聯映 聖誕快樂 兩院四點雅都午夜加場 流氓英雄 今早兩院：流氓英雄

金門鴻基 八場 加早場．三院四點及夜午場 萬梓良 李修賢 義氣沖霄 生死與共 洗杞然作品鑄力作 兄弟 今早新都：男與女 金門鴻基：兄弟

今天六場 加開四點 周潤發 鄭裕玲 蔣龍 林 黃 詩曾 你情我願 快樂午夜場 流氓英雄 今早快樂：雙妹性感 百樂：執法先鋒

第二週 周潤發 鄭裕玲 你情我願 妙不可言！ 今午場四點 夜場 流氓英雄｜今天五場 在英倫半年連映 北京故事 今早新樂：聖誕奇遇結良緣 大光明：林哈行動

明月｜新城①② 屯門｜UA6院線｜坪洲｜華威｜華都｜金龍｜金都｜金花｜金城｜粉嶺｜金茂坪｜華富閣｜寶麗宮｜環球｜百麗殿

今天獻映 姣妹 門色狼 兒童不宜｜今院①五場 聖誕快樂 麥嘉 徐小鳳 主演 四點場 流氓英雄｜今院②六場 加開四點 兄弟 萬梓良 李修賢 主演

警花出更｜宇宙魔天｜北京故事｜加開四點場 執法先鋒｜加開四點場 你情我願｜鐵金剛勇奪核子炮｜沙田新城市廣場

七點半 九點半 不了情 的愛 劉德華 溫碧霞

杜比音響 血膽映機 弧型闊幕 寬敞座位 設計美侖美奐 即將隆重開幕 華威電話：0-4925404

今天六場 加開四點 鐵金剛勇奪核子炮 兒童不宜｜今天六場 加開四點 肉緊性愛局 兒童不宜

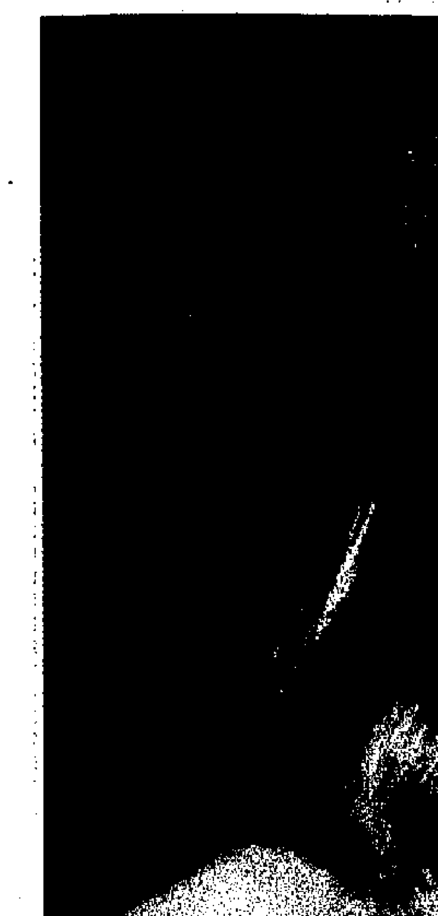
今天六場 加開四點 姣妹門色狼 兒童不宜｜今天五場 聖誕快樂 徐小鳳 麥嘉 陳百強 主演 四點場 流氓英雄

今獻映 加開四點 元彪 元奎 執法先鋒 洛奇 黃錦燊 午馬 喬宏 主演

今天六場 加開四點 元彪 元奎 執法先鋒 將作新片 十足保證 十足動作

今天六場 加開四點 周潤發 鄭裕玲 你情我願 兒童不宜 輕鬆笑 浪漫溫馨

12點半 萬歲太太｜兩點半 天仙配｜五點 我一道笑一輩子｜七點半 艷陽天｜九點 霧海夜航



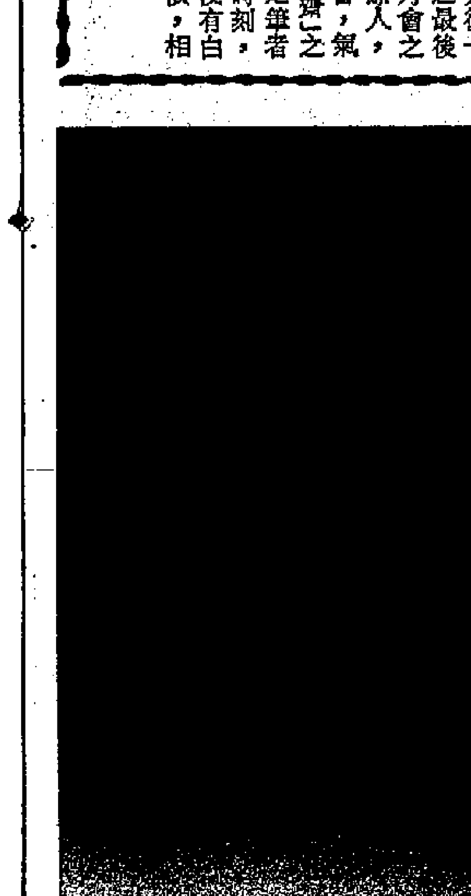
李.K.斯佩（……

……深深地影響着我的一生。

筆者飲水思源，假如沒有參加了這兩個學會的話，麥桂發仍然是那個麥桂發，攝影圈中肯定不會出現一個像「搏命發」那樣人物。可能由於我是一個非常重視感情的人，對早期的卅五會產生了一種莫名其妙的感情，眼看着它健康地成長，我之內心便會雀躍不已，如果看見它的聲譽受到損害時，我的心裏就好像被刺傷的感受，別的人看來可能會說我是多餘的，但我由開始加入直至我參與學會的領導工作，思想上無時無刻都想念着，怎樣將學會辦得更好，將學會的聲……

令我懷念的學會之二

……年內擔任會長職位之最後一年，在紅寶石開月會之人數一次多達二百餘人，會友們以參加月會視為老朋友和交流影藝的敘會，氣氛之好充分發揮了早期成立卅五會之「無所不談齋」之精神，無分彼此，無拘無束地談影論藝，這也是筆者感到學會有此現象，也是我內心最感到安慰的時刻，多年來我們一羣熱心、忘我的委員們的努力是沒有白費，學會的聲譽在攝影界裏已樹立了肯定的評價，相信對學會關心的人，也會承認這些事實。



西德（P.卡漢……

……有限公司及攝影學會合辦第四屆……型攝影比賽已有結果，得獎名單如下：冠軍K. C. Cheung、亞軍譚卓垣、季軍王振成。優異蔡榮昌、黎錦波、張子強、劉偉勤（二張）、蘇志成（二張）、盧翠萍、So Wai Kuen、譚卓垣。入選羅托恩（三張）、梁順、李邵汝成（二張）、區國威（三張）、李慧文、謝維錦、杜潤森、K. W. Chan、Sung Wing Fu、Hung Chi Kin、Stephen Fung、黎鋒宏、楊俊傑、寇柏年、林珠、K. C. Cheung、蔡榮昌、黎錦波、張子強、劉偉勤及蘇志成。

草創之憶

唐弢

特約稿

困難的是大陸新邨九號有住戶。新成立的文物處人手少，而且大部分都去籌備翌年一月十一日要開的太平天國起義一百周年紀念展覽會了。我要王稼冬協助我籌建紀念館，有時還拉上秘書吳友端。我們決定找適當的房子去交換，使住戶滿意。找房子需要花一點時間，花一點錢，前者請朱友端負責，同各方面聯繫，後者，由於文化部的經費還沒有批下來，我因此找過谷牧，找過姚依林，為了房子的事情也找過趙祖康。他們都是大力支持的。但搬遷的事情仍然有困難，有猶豫和觀望，不容易迅速解決。一次，我和朱友端閒談，知道原來由白俄巡警住的故居隔壁十號，現在的戶主是吳覺農。心裏出現了一點希望。我不認識吳先生，但讀過他的文章，開明書店幾個朋友向我談起過他。第二天一早，我親自趕到大陸新邨十號，吳先生熱情地接待了我，聽了我的陳述，他反應敏捷地說：「這是好事。如果要十號，我搬！」

「不急！我們先看一看。」

這樣，九號聞訊不久就搬遷了。吳覺農先生為踐諾言，十號也換了房。我已記不清具體時間，總之，當許廣平先生遵照總理批示，於十月間到達上海的時候，在王稼冬、朱友端兩位的協助下，我們的修葺工程已經完畢，佈置也做好了一部分，九號恢復故居原狀（如二樓前房頂部裝有橫楞，後房西壁有通十號的門框痕迹，一律拆除塗沒），十號暫時作為紀念館（一、二層陳列，三樓當作休息室）。廣平先生對個別地方作了糾正。如果我的記憶不錯，開放時間按照原定計劃似乎推遲了一點。許廣平先生到上海還有一個更重要的任務：把魯迅晚年留在上海的藏書全部運往北京，因為那時北京魯迅故居正在恢復，而魯迅博物館的成立也提上了日程。許先生答應將存放霞飛坊（後改淮海坊）六十四號魯迅用過的傢具用品，全部捐贈國家，留在上海。至於藏書，她決定的是這樣：只有一本的給北京魯迅博物館，有兩本的她自己留一本，三本以上的則將一本給上海魯迅紀念館。許先生要留一些書作紀念，這是對的，完全可以理解的。線裝書幾乎都是每種一部，平裝書間有複本。至於三本的，真是絕無僅有。這樣一來，留給上海魯迅紀念館的，實在是微乎其微了。我向許先生提出三個要求：一、現代中國木刻家贈送給魯迅先生，或者由先生自己購置的中國木刻版畫，無論成冊或單葉，全部留給上海；二，魯迅逝世及以後，許先生收藏的海內外（包括華僑辦的）紀念魯迅報紙期刊，留給上海；三，霞飛坊六十四號物件清理北運後，暫不將房屋交出，由華東文物處派人再將廢紙雜件清理一次。這三點得到許先生的同意。

除王稼冬外，我又加派了呂貞白，並向來薰閣書店僱請幾名懂書的人，在許先生指導下，幫助將藏書編目裝箱。計魯迅藏書共四十一箱（二千六百九十一種），標明「許記」的許先生自己藏書包括紀念本《魯迅全集》八部，精裝本二部，共十五箱，家用雜物包括舊衣服、自行車、無線電零件等十七箱，總共為七十三箱，於一九五〇年十一月六日編目裝箱完畢，等待北運。

（中）

窮心

葉特生

半半

小時候過過苦日子，養成省吃儉用性格，到長大自已會賺錢，性格還是改不了，不知怎麼花錢。

「有錢不會花」，這話聽來很好笑，但我相信，跟我有同樣性格的人也不會少。

我這個人，絕對不會拿錢去豪賭亂用，捨不得住大屋穿華服喝美酒，所以有錢沒錢對於我，根本沒有意義。

多年前曾經試過在褲子幾乎磨破的當兒，發了狠訂做了兩條新褲子，裁剪適度，圖案顏色趣時，果然是好褲！愈看愈愛，就是捨不得穿，用一個好櫃子存放起來，準備有盛大場合才穿出來亮相，如此等呀等，一去經年，標梅已過，拿出來時，身材已變，式樣老土，不堪用了。

自此學個乖，有新衣服馬上穿，順應時尚潮流最要緊。不過，品性難移，在其他方面的表現，還是寒酸氣。

家裏大掃除，竟在暗角櫃底撥出一箱箱包裝完好的精美茶具，也搞不清楚從哪來的，搔頭想了半天，原來是結婚時人家送的新居禮物，這麼一晃眼，已經是十二年光景，看來這些精緻玩意再擺下去，就變成古董了。

就因為捨不得，家裏有再豐富再豪華的東西又有什麼用，我人照舊寒酸，銀行存摺裏有再多的零又有什麼用，用個小零頭也要想個老半天，跟窮人又有什麼分別。看來窮的不是我們這個人，乃是這顆心。

大好的花，為何要折，只因為你嬌不折，過幾天它還是會花殘花落，為何不趁風華正茂，多欣賞它的顏色？

錢鍾書生辰

胡芷

雙鏡

研究錢鍾書的學者發現，有關他生辰的記載十分混亂，幾乎令人有莫衷一是的感覺（事詳月前本版所刊杜良燧的文章《〈圍城〉研究識小》）。筆者日前曾就這一問題請教了錢夫人楊絳先生。

楊先生來函說：「據他母親告我，鍾書生日是庚戌年十月二十日。按陰陽曆推算，即一九一〇年十一月二十一日。」看來，這是有關錢先生生辰的最權威，也是最準確的資料了。這一段「懸案」可以說已獲得了解決。十天前，錢先生度過了他的七十六歲誕辰，這位當代第一大儒，雖然風神俊朗，思維縝密不減於昔，畢竟也漸入暮景，這是不能不令人思之慨然的。我們謹在這裏遙祝他身體健康。

楊先生在信裏還說：「鍾書於自己生年月日向來含糊，每次填寫表格，必問我：『我幾時生的？』」這段文字，可作《錢鍾書與〈圍城〉》一文的補充。錢先生記憶力之強，撰文徵引之宏富，發微剔伏之精到，都令人嘆為觀止，唯獨於身邊瑣事略不經意，我想這才是錢式「癡氣」的實質所在。所謂「癡氣」，其實就是執着，一種「衣帶漸寬終不悔，為伊消得人憔悴」式的執着。沒有這種執着，《管錐篇》和《談藝錄》之能否問世是大成疑問的。渺予小子，雖不能至，心嚮往之。

水鄉（國畫）　李庚

法語圈世界在形成

余以謙

短波超

許多人都會有這樣的經驗，就是在法國用英語常常「此路不通」。除了巴黎有數的大酒店以外，在路上遇到法國人，向他探路或求教時，對方明明知道你說的內容，但仍然用法語回答，聽不懂是閣下的事。更有的甚至怒目以向，不予理會。

法國確實有這麼一股「蹩扭」的勁兒。他們就是不喜歡講英語，也不高興人家對他講英語。例如當前的先進工業國家，在高精尖工業生產方面，大多數使用英文，許多專門名詞自然更是英文。一般來說，外國就將這些專門名詞照搬，可是法國決不向英美語一邊倒，她自創一套高精尖技術用語，排斥英美用詞。法國政府不許報章上使用英美系的科技用詞，而是一定另造一個，例如英語的工程「engineering」，法文却是「ingénierie」，英語軟件「software」，法文叫「Logiciel」。另外在飛機工業等部分，法國就是不用英美工程名詞，自創法文名詞達兩萬多個。雙方科技人員在一起開會或討論時，美國和英國人光為這些名詞的翻譯對照就搞得「七葷八素」。但是，法國人則認為理所當然，由此可以想見，英法兩國在合作研製協同超高速航機時的麻煩和頭痛。

直到現在法國引以為最得意的一件事，是今年二月在巴黎召開的一個法語圈國家的首腦會議，這個國際會議的一大特色是以法語為國際語言，奪取了國際會議一向以英語為官定語言的「寶座」。許多法國人在與外國人交談時，常常提起此事，引以為榮。

據法國年鑑統計，世界上的主要語言人口，第一是漢語，十億，第二就是英語，四億一千萬人，第三是西班牙語，二億七千五百萬，第四是印度語二億七千五百萬，第五是俄語二億六千七百萬，第六是阿拉伯語一億六千餘萬，以次便是孟加拉語、葡萄牙、馬來和印尼語、日本語、德語、法國居第十二位，計一億一千萬人。

但是，法國利用她曾在世界許多地方掠奪殖民地的影響，這些地區獨立後仍然說法語。最明顯的例子是海地，這個加勒比海的小國人口五百多萬，卻全部說法語，也是中南美洲唯一以法語為官方語言的國家。

今天從舊殖民地到獨立後仍然使用法語的國家共四十多國，總人口一億一千多萬。法國將它們組織起來，在一九七〇年成立了一個法語系的國際機構「文化技術合作組織」，正式加盟的有三十多國，除法國之外，還有比利時、加拿大、中非、海地、越南、突尼斯等。

其中有趣的是，加拿大的兩個省魁北克和紐布蘭非維克的省政府加入法語國際組織。加拿大官方語言有二：英語與法語。可是在魁北克，只承認法語為官方語文。魁北克人原本是從法國移民的，即使處在英語民族的海洋包圍中，但他們只講法語，對加國說英語的同胞，也是用法語對答，寧願「鷄同鴨講」，也不願曲意溝通。這反映法國人的「犟」脾氣。

法國政府主辦法語圈國家首腦會議，每次會議在主題之外，都要討論幾個議題：擴大法語圈國家的教育文化科技合作，加強並擴大全法語圈國家共同使用的各種情報資料，交換訊息；三，促進法文書刊出版。可見，法國不只極力維持法語圈，並且力圖擴大這個圈圈。

不可小看法語人口今天只佔世界第十二位，這些法語圈國家的位置卻分佈在世界五個洲，特別是人口迅速增長的非洲等國，這顯示法文已經成為第三世界不結盟國家的語言。法語在第三世界廣泛流通，其作用不可忽視。

法語之成為世界語，與十八世紀拿破崙征服歐洲將法語帶到國外有關。但到了第二次世界大戰後，英語圈迅速擴大，法語圈不敵，法國人對此十分不服氣。

因此，法報《世界報》呼籲：「法語國家們，站起來！」要求法語圈國家團結，對抗英語圈。鑒於英國有英聯邦，法國也想搞一個「法語系國家共同體」。法語圈國家政治和文化許多方面互異，搞共同體決非易事。但法國希望法語在世界上排名佔前，她的努力正在成為事實。

人神契約「買山券」

汪徵

「死無葬身之地」，是舊俗的語，的確，在盛行土地買賣的地方，墳山是要錢買的，無錢的後人，確實很難得到一塊先人埋骨之所，無後的死者會被葬（或被扔）在叢葬崗裏。香港的「永遠墳場」售價之高，會令人咋舌，但仍然有人問津；菲律賓的華僑義山，營建得富麗堂皇，有如別墅，當然也必定是所費不貲的。華人有着「慎終追遠」的傳統，為了營建墓地，花費在所不惜。上述這些費用都是要支付真金白銀的，因為是向持有土地者購買。本文要說的是另一種意義的購買，即是由死者的家人，向土地公公「購買」，這種買地，也須立有契約，稱為「買山券」，是買放於墓內隨同埋葬的。宋周密《癸辛雜識》云：「今人造墓，必用買地券，以梓木為之，朱書云『用錢九萬九千九百九十九文，買到某地云云』」。元好問的《續夷堅志》也記載了曲陽縣有人發現唐墓，內有刻金字的鐵地券，上書「勅葬忠臣王處，存賜錢九萬九千九百九十九貫九百九十九文」。及至清朝，有人在洛陽發現一方石刻，是晉代的買山券，上刻有墓主楊紹之名，墳山四至（東南西北界）、價值四百萬，日月為證等約辭。可見，買山之俗，至少在晉代甚至更早就存在了。從上舉敘事看出，買山券的材質，有梓木、有鐵、有石，所謂契約中，價值多為九九之數，這是一個泛指的數，有的買山券還[illegible]大的界域，如「東至於海[illegible]，西至於[illegible]山」之類。買山券可以說是人神之間的契約，人們在敬畏之餘，也欺騙了土地公一下，弄了這些誇大了的數目和界至。

咖啡茶

夫人掌權　歷史覆轍

張啟復

菲律賓女總統阿基諾夫人將前任國防部長恩里萊解職，是「二月政變」推翻馬科斯政權以來的最大手筆。在形式上，恩里萊是自動辭職，而且由政府給予榮譽退職稱號，其實是彼此保留面子，以免難堪。

國際上有人給阿基諾夫人「算命」，推測她今後處境。這個人以兩名家庭婦女出任總統為例，勸告菲律賓女總統也以這兩位婦女政治家為殷鑒。

最先出現的是「貝隆型」女總統。此事發生在近年曾與英國為福克蘭羣島而作戰的阿根廷。前任阿根廷總統貝隆在六十年代被國內政變驅趕出國，流亡到巴拿馬，在那裏認識了一名阿根廷女舞蹈家，後來結為夫婦。到了七十年代初期，國內局勢又變，貝隆夫妻回國，而且分任正副總統。貝隆死後，貝隆夫人昇任總統，但轉眼之間便發生軍事政變，她被關押五年，然後被迫流亡西班牙。

另一個實例則是斯里蘭卡女總理班達拉奈克夫人。她本來在家中閉門不出，因丈夫被刺，憤而轉入政界當選總理。在位十一年，最後被國會黜免，褫奪公民權七年，今年一月才得恢復。

評論者舉出這兩項例子，認為貝隆夫人及班達拉奈克夫人都是憑丈夫貴，在丈夫的餘蔭中上台，而最後都因為經濟政策的失敗而垮台。論者說，憑藉餘蔭可以使國家獲得一定時期的團結，但長期的團結和穩定則必須依靠人民經濟生活的改善。這便是他們向阿基諾夫人的進言，希望她不要重蹈兩位夫人覆轍。

王荊公行山

吳其敏

近世的人，年壽一般比往昔為長。當然此是從平均年齡得出的總體概貌，自在例外。歸納時人添壽之因，基本約有二途，一為當今醫藥發達，瀕日無法起死者，今可合理回生；另一即今人崇尚運動，普遍從事體格鍛鍊，如「晨運」、「噫弗」，仿效成風。而於飲食自奉，通常不若昔人之儉約，足夠營養，亦為一大因素。現在不分貧富貴賤，動言早起行山。其實此事古亦有之，分別在古之時，能行之者只限極少數之人，不若今時之普遍趨騖。宋葉夢得《避暑錄話》記：「王荊公不耐靜坐，非臥即行。晚年卜居鍾山謝公墩，自山距州城適相半，謂之半山。畜一驢，每食罷，必日一至鍾山，縱步山間，倦則席地而睡，往往至日昃乃歸。率以為常，有不及終往，亦必跨驢半道而還，未曾已也。」荊公行山成習，其勤懇不懈，不讓今人專美。「未曾已」三字，具見強韌精神，足為我人矜式。其活動準則內容，亦頗與今人所持方法相合。先從半山騎驢登山頂，然後緩步山間。倦了，便席地而睡。浴日沐風，吸清新空氣。時間持續很長，往往至太陽西斜始返。這樣的「行山」，應該說是很夠標準的。但若求較為浪漫多趣，則莫如蘇長公之法是尚。《避暑錄話》云：「子瞻在黃州及嶺表，每旦起，不招客相與語，則必出而訪客。所與遊者，亦不盡擇，各隨其人高下，談諧放蕩，不復為畛畦。有不能談者則強之說鬼，或辭無有，則曰姑妄言之。於是聞者無不絕倒，皆盡歡而後去。設一日無客，則歉然若有疾。」長公既非「晨運」，略無「噫弗」，卻是一種經常性的精神活動。此亦大有利於體能之鍛鍊。談諧放蕩，開懷歡笑，日日行之，也於官能裨益不淺。不是俗語有說麼：「每日笑三笑，命長一年年。」返顧自己，[illegible]夢得[illegible]說若東坡二人故事，但[illegible]客，欲杜門。每坐輒終日，至[illegible]乃起。」慨言「豈仁人志士所存各異，非余頹惰者所及乎？」看來他不是有意撥冷水的。

莫斯科餐廳見聞

李如庭

異地來鴻

大多數餐館都是以一些社會主義國家或者蘇維埃加盟共和國的城市命名的，諸如布拉格、哈瓦那、烏茲別克……盡管它們的名字五花八門，它們所供應的菜單卻是大同小異。

有時候，要進入一家餐館，簡直是一場搏鬥。一位外國旅客曾經這樣描述：有一次，他來到首都一家叫「耶爾泰倫」的印度風味餐館，讓看門人粗魯地用門擋了他滿臉。後者硬說這個外國人沒有預訂過座位。

一位自稱是就餐者在擋門三通之後，好不容易把腳擠進了門檻，怒氣沖沖地把看門人推搡在一邊。一臉歉意的經理斥責了看門人，詰問他為什麼不放那位客人進來。而那個看門人的回答卻是：「他並沒有告訴我他是英國人，我以為他是來自東德這樣一類國家的。」

一些蘇聯人都在嘀咕着諸如在他們排長隊等座的時候，外國人可以不屑一顧「客滿」的牌子，昂首闊步走向排着的長蛇陣前面去的這一類故事。

雖然，大多數莫斯科人都認為「國際」餐館的價格昂貴，不是他們可以經常光顧的去處，但遇到結婚、祝壽，去那裏擺幾桌酒兒，還是劃得來的。

一九八〇年奧運會前夕，一種叫「披扎」的意大利肉餡餅傳入莫斯科，自那以來，經售「披扎」的專業餐館遍設全市，風靡一時。其中一家甚至還出售意大利產的叫「凱埃蒂」紅葡萄酒。跟它搭配供應的只是花色單調的幾種「披扎」。一家意大利公司正在競爭簽訂一次合同，計劃在今後若干年內，引進一些高檔的「披扎」專業餐館。

一九八〇年奧運會前的幾個月裏，當局正忙於張羅結綵打扮莫斯科的時候，跟美國漢堡包大王麥當勞的談判開始進行。它打算向莫斯科引入大名鼎鼎的漢堡包。可是，經過七年時間的討價還價之後，這一項談判還是告吹，不可逾越的障礙是優質肉的供應問題。

現在午餐時供應的點心只是在酒吧間出售的粗子、臘腸或者在工人飯廳裏出售的魚凍冷盆。

在波羅的海沿岸的共和國裏，地方當局允許個別經營簡樸但卻是令人心曠神怡的咖啡館開張。但是，在首都莫斯科，這類個體經營的店鋪幾乎是不存在的。

（下）

偉大的發明

參觀者：「你們在研究什麼？」

化學家：「我們正在發明一種可以溶解一切的試劑。」

參觀者：「真偉大！可是你們用什麼器皿來盛放這種試劑呢？」

次序

「我想把這房間的牆壁粉刷好，然後在牆上掛畫。」畫家說。

「你最好先在牆上掛畫，然後再粉刷牆壁！」朋友勸道。

我的父親陶金

陶令昌

此後的日子像惡夢一樣。我原在廣東人民電台和電視台做播音員，也被趕了出來。沒了工作，要吃飯啊，我於是去做搬運工人，做三合土工人。

爸爸媽媽進了「牛棚」，天天挨批鬥、遊街。珠影廠一個姓劉的，文革前口口聲聲「章老師長，章老師短」，居然動手打媽媽耳光。人為什麼變得這麼卑鄙？在那個人性泯滅的年月，兒子揭發老子，妻子揭發丈夫又何其多也，學生打老師更是司空見慣的事。但我的天良並未泯滅。我深愛我的父母，盡管外界的壓力重重，我從來沒寫過爸爸媽媽一張大字報，沒揭發過他們任何材料。相反，我經常騎着單車從位於廣州市北部的華僑新村到河南赤崗珠影廠去看望他們，給他們送吃的去。

有一天，我頂着烈日騎車到珠影，給爸爸媽媽送一斤白糖，一包肉鬆去。他們在三年自然災害時曾得過肝炎，需要多吃點糖。肉鬆是我的未婚妻從上海帶來的。我怕給看管的人看見我送肉鬆去，就用一隻洗衣粉的紙袋套在外面。這一偽裝矇騙了守衛，也騙了爸媽，直到七二年他們從幹校回來，這一袋「洗衣粉」還在。我一到，媽媽走過來了，頭髮給人剪得亂七八糟，人瘦得落了形。母子相見，真想抱頭痛哭一場，但環境不允許。我們的眼淚只在眼眶裏打轉。爸爸在較遠的地方勞動，正在砌珠影廠的圍牆。以後每當我看見這段圍牆，我就會想起那天的情景。不准他跟外人談話（我這個兒子也成了外人），他只遠遠地看了我一眼。這一眼裏包含着千言萬語，無限情思。我難過極了。

那天媽媽告訴我他們可能要到英德茶場去，那地方原來是勞改場，準備改作「五·七幹校」，雖然他們將離我更遠了，但到那兒去可以避開這無休止的批鬥，總可以清靜一些吧？

（十九）

鱷魚和毒蛇——泰國印象之六

沙鷗

記遊

到泰國旅遊，除了去感受各地奧妙的自然景色之外，當然還要去領略富於泰國地方色彩的事物及買一些泰國的工藝品。

對於香港遊客，相信最具吸引力是當地的工藝品，而在衆多的工藝品中，尤以寶石及皮製品受到喜愛。

泰國有無數的鱷魚和各類蛇生長，因而盛產鱷魚皮及蛇皮，而且當地以此製成各式各樣的工藝日用品，如皮鞋、手袋、皮包及皮帶等，不少工廠還刻意仿製外國名牌子的用品，維妙維肖，可以亂真。至於價錢，則並不便宜，一些用品更與香港的售價不相上下。

此外，到泰國許多人還喜歡購買當地人炮製的牛肉乾、豬肉乾、香蕉乾、海味、鹹魚及水果等回香港。在回程的飛機上，見大多數人都是大包小包的。一般人之所以要長途攜帶這些東西返港，除作手信贈與親友外，另一重要因素還是價錢相宜之故。

遊客到泰國，一般會被安排參觀鱷魚湖及毒蛇研究中心。這原來是兩處養殖場，由於旅遊業的興起，場主將其闢為遊覽地，一方面令遊客看到泰國盛產的這兩種動物的活動習性，另一方面又使聰明的場主財源滾滾，兩得其利。

鱷魚湖所在的北欖距離曼谷只有十五分鐘車程，湖中分格養了成千上萬不同大小的鱷魚，遊客順着由木頭搭起的橋參觀，園工會拋下一些死魚誘鱷魚去爭搶，那種殘忍的鏡頭，加上鱷魚兇惡的樣子，有點使人驚心動魄，在看人鱷搏鬥時，更達到高潮。

會做生意的商人在園內擺賣鱷魚皮製品，從紀念品到日用品都有，而且還以鱷魚肉燉成湯，這種湯據說可治哮喘的食品最受遊客歡迎，但膽小一些的，聯想到剛才看到的情景，則不敢試用。

進毒蛇園參觀不單不收費，而且更能由專人的講解中知道毒蛇的習性，毒蛇的用處與治病功用。該園飼養了各類蛇，有蟒蛇及泰國最毒的毒蛇。

該中心隸屬於泰國紅十字會，它還研究一些由蛇的身體組織提煉的藥品。中心還有一工場把蛇皮製成日用品。藥品與蛇皮製品均有出售。

半吋33　女性小說

呂蜜

（九一）衆人關心的眼神

我裹着一塊披風，青口白臉，十足「法國中尉的女人」一般，鬼魅地飄入了片廠熱烘烘的場內，這些密封的場地，這些暖熱，忽然却令我好似入了桑拿房，血脈暢通起來，有說不出的舒適。

今早的一劫，如今在飢腸轆轆，微微暈眩的感覺中，好似霧裏看花，許多年前的事了。

重新看見這麼多的人真好。片廠內像個夜市大排檔，又似集中營，一片營營嗡嗡的聲音，只要身邊仍然有些人聲、人氣，就有着生存的希望。

「嗨，你們好！」我努力裝出若無其事的神態，走近女人堆中，免不了留意她們的反應。她們也明顯地，裝做不在意地，爽朗地應着，也在留意我的神情。似乎特別好的笑容，此時令我分外感激。

祖愛伸出溫暖結實的手，扶住我的雙手，「還好，都不像由水中撈回來的」不然，」她誇張地笑語衆人：「我們可需要買多兩盒粉來掩蓋你的蒼白！」

抵死人骨是祖愛一貫的特色。對敵人則變成惡毒，對親友，大概便是蠱惑鬼吧？洛西用雙手指指點住嘴唇，集中關注地看住我。看見她們小心翼翼的神情，我忽然眼內一熱，有想哭的感覺——可是這堆人中，誰有那光榮或義務來見我的淚？

「好了，何麗滿可以去化粧了，胡臣先拍高玉球和方雅琴的對手戲吧。」樂太氣定神閒地吩咐着。高玉球和方雅琴高聲應着，雙雙攜而去。那高玉球臨行，還際過黑白分明的眼睛，關心地看看我，弓起左手食指與姆指，打了一個OK的符號。方雅琴則一副欲語還休的樣子。

「咦，怎麼戴望斯也來了？」我在鏡子內向伊蓮說。

伊蓮一邊做手勢叫我眼睛向上翻，一邊說：「他中意仙人境界嘛，他很高興自己美夢變真嘛。」

「難怪得他興致勃勃這麼快就完成這個劇本啦。」

大鏡內頭，看見正在與西蒙喁喁細語的戴望斯，適巧也與西蒙朝着我這兒看，夾着煙的手搖兩搖。

第二十九回：樓船初挫胡兒銳　水戰要揚大漢威

狂俠·天驕·魔女　梁羽生　武俠小說

放火燒船

蓬萊魔女揮舞拂塵，將亂箭紛紛打落，敵船上雖有數十把神臂弓發射，一時之間，倒也無奈她何。

蓬萊魔女不甘束手待斃，也曾想過撲上敵船和敵人拚命。可是這形勢與剛才不同，剛才只是對付盜魁的一隻船，現在卻是一整隊的金國水師，倘若他仍用前法，以木板作為藉腳，飛渡江面的話，神臂弓從四面八方射來，焉能抵擋？

蓬萊魔女躊躇未決，那將軍已在喝道：「放火燒船，看這魔女可有三頭六臂？」

一聲令下，敵船上登時射出了數十支火箭，其中一支，正巧落在船頭的風帆之上，登時燒了起來。江面風大，火勢蔓延極是迅速，轉瞬間只聽得辟辟啪啪的聲響，木頭也已經着火燃燒了。

風帆着火，一條火舌捲來，蓬萊魔女揮劍斬斷桅桿，提起斷篙，奮力一挑，將那面着火的風帆拋入江心，但她的衣袖亦已被燒毀了一大片，幸而撲滅得快，身上未曾着火。

船上最易着火之物乃是風帆，拋下風帆，火勢較緩，但船頭船尾都已起火，蓬萊魔女只是單身一人，顧此失彼，焉能撲救？

何況她還要騰出手來應付亂箭？煙漸濃，火漸大，煙霧迷漫，燻得蓬萊魔女也不禁連聲咳嗽。

玉面妖狐縱聲笑道：「蓬萊魔女，你想不到也有今日吧？」

那將軍忽道：「可惜，可惜，這如花似玉的美人兒！聽說她還是咱們皇上想要的美人兒呢！」

玉面妖狐笑道：「哈，你倒還有憐香惜玉之心，那還不趕快過去救她！」

那將軍叫道：「你還不趕快跳下水去，難道當真要給火燒死麼？」原來這位將軍對蓬萊魔女也有幾分害怕，只怕距離一近，就要給蓬萊魔女所傷，故而意欲待她掉到水中，失了本領之後，才把她救起。

玉面妖狐格格笑道：「對，待到火上身後，看她跳是不跳？咱們且等着大飽眼福，看看美人出浴吧！」船已着火，那將軍料想蓬萊魔女無路可逃，已是甕中之鱉，當下把手一揮，停止了亂箭發射。

蓬萊魔女氣得七竅生煙，尋思：「我決不能落在敵人之手，受金虜所辱！」心中正起了自盡的念頭，忽聽得金鼓之聲，震耳欲聾，金鼓聲中，長江浪湧，一大隊戰船，在上游疾駛而來。（四〇五）

名女人手記　諷刺小說

冷艷梅

專機去美國

經紀超好譏不譏，譏到那證券法例的罰則，要我做內幕交易時小心點，我嘍聲冷笑，搞內幕，賺大錢，最高罰則也不過是被公開譴責，那算得了什麼，不好好趁炒賣機密消息刮一筆，還對得起自己嗎？

阿超說：夫人是大戶頭，話當然譏得輕鬆，就可憐那些小股東小投資者，天天蒙在鼓裏跟着你們這些大莊家，猜你們的意向，看你們的心情，摻得上順風車還要懂得趕快下車，否則血本無歸，夫人呀！香港的證券法例是對小股東毫無保障的地方哪！

呸！阿超你怎麼悲天憫人起來啦！自古以來，只有大魚喫小魚，弱肉被強喫，你忽然婆婆媽媽，是不是想改行做社會工作者，去可憐窮人啦！

我也是窮人中的一份子，亦算小股東，過往投資在佳寧海託的股票，通通泡了湯，所以忽有感觸，悲從中來。

唉！那你就學個乖，多點向我靠攏，我心情好時，給你點內幕消息又點話，起碼我喫鷄腿你喫威油

小說林

阿超說：我是過來人，曾經此苦，總覺得證券法例光靠公開譴責來制裁炒賣消息……應該好好追英趕美，抓他們賠鉅款兼坐牢，認真懲治。

嘜！聽你的語氣……

啦！

阿超說，不敢不敢！法例又不是夫人立的，您只是因緣時會，在法例保障下得點利益吧了！

哼！這個當然法例如果不保障我們有錢人，立法令的人哪坐得穩位子，早就將他們掃地出門，我親自一屁股坐下去啦！

阿超說：夫人既然成竹在胸，那我就先走一步！

唔！你等一下，我還有事情吩咐：阿美利加博斯基那案子餘波未了，那邊要我親自去一趟，指證老博那些內幕交易伎倆，我明天就坐專機上路，這邊所有關於我那股票交收事宜，你全權負責，你懂了嗎？

：夫人到那邊不會有什麼事吧？

呸！這不用你管，總之這裏的事，你要搞得妥妥當當，不然，回來找你算帳！

（冷艷梅因事遠行，名女人手記暫停）

歷史小說

〔三三〕、孤軍奇功

李芙蓉不做聲，旁邊的幾個弟兄姐妹伏得更緊了，一點也不動彈，似乎生怕動彈了一下，便會給韃子發覺。而西邊埋伏着的弟兄姐妹，一面歇息，一面等，閑韃子來了，個個巳十分清醒，只等號炮響。只有何虎一個人還在照睡。

李芙蓉眼見先頭的騎兵過去，後面的步兵也過了二三百人，杏姑細辨人影，在模糊中點數說：

「差不多了，一半人過去了，[illegible]殺出去吧！」

李芙蓉便叫放號砲，左右已等候很久，聽到吩咐，立刻打火，點着藥線，通！通！通！三聲炮響，李芙蓉和杏姑立刻露面，站到高處，大喊：

「弟兄們，殺呀！」

弟兄姐妹應聲大喊，從大路兩邊殺出。

杏姑說：

「叫一聲何虎嗎？」

「他不會睡死的，聽到號炮，還不醒來？」李芙蓉

長筒皮靴再復興

花想容

衣飾新潮

穿黑色長筒皮靴的女人，予人神秘和野性的感覺。

近兩三年，縱然是極嚴寒的天氣裏，也鮮見有女士穿長筒的皮靴，因為潮流轉趨時興短筒靴，不過，今冬又

長靴熱潮接近減退之前，靴款突然流行不設拉鍊，長筒部位較闊和直身，以方便穿脫，雖有這樣的設計，却仍經常會令穿者感到困難，未知道是否使到長筒靴很快就不流行的原因之一。

近幾年流行的都是短筒靴，長僅及小腿，有的可以翻下至腳

的辛苦。從前到這個國家，不論留停多少天，俱是每天都像個律師那樣，約會相見的人總是來個不停。每兩小時接見一個，每

行前想也沒想過，這一程還是像從前一般

自由活動，其餘的日子便都是排期見客人。事與願違，我為之啞然，只好面對現實。

執筆寫稿這個晚上，原是行程裏的最後一夜。可是我已決定多留兩天，為了應付生意方面的朋友，堅持與我見一次面，平

女。朋友來電說有生意眼我商量，我似乎除了接見，已到無他法。看人家有錢便可以逼我不眠不睡的接他，我不是個妓女又是誰？這樣我問過自己，却又撫心自問一遍，發覺我還是甘心情願的去接客，這樣便產生一件兩件也

，這樣我知道，以後想說句清高的話，恐怕也羞於啓齒了。

你相信麼？剛在這時，我寫這篇稿的當兒，晨早四時四十四分，酒店房間的電話竟響了。來電的那人原在晚上已留書寄簡，聲言在酒店的咖啡室等

（九十一）倡不要

道樓

曼華只是望他笑笑，沒有回答。

一直走到巴士站，上了巴士，她才微笑的說：「明天可不可以寫出計劃書初稿？我下了班去你公司。」

「你來我公司？」

「你說好要請我吃飯

有甚麼配不配的。難道不同的性別不可成為知心的朋友？」

「我不是這個意思。」

「不管你甚麼意思，我只希望你不要那麼封建。」

「封建？」

「你答我，男人和女人是否可以成為知心朋友

長筒皮靴再復興

衣飾新潮　花想容

穿黑色長筒皮靴的女人，予人神秘和野性的感覺。

近兩三年，縱然是極嚴寒的天氣裏，也鮮見有女士穿長筒的皮靴，因為潮流轉趨時興短筒靴，不過，今冬又有不少長筒靴推出，只是暫未是受到普遍歡迎，可能與價錢比較昂貴，及本港的天氣不大需要靠長靴保暖有關。

記得在十多年前，一度極盛行長筒皮靴，一般長至膝蓋，有的更長及大腿，並且還是三、四吋高踭的。那時的皮靴大部是前造的，因為非常貼腳，是開拉鍊才能穿脫。

長靴熱潮接近減退之前，靴款突流行不設拉鍊，長筒部位較闊和直身，以方便穿脫，雖有這樣的設計，卻仍經常會令穿者感到困難，未知道是否使到長筒靴很快就不流行的原因之一。

近幾年流行的都是短筒靴，長僅及小腿，有的可以翻下至腳眼部位，這種靴款襯裙襯褲皆合適。至於長筒靴，這一兩年又告復興，只是大部為平底的，比較粗線條，不似以前時興的高踭長筒靴那麼美觀和多姿采。

砵仔糕成碗仔糕

飲食談　秀官

路過灣仔一條橫街，忽聞「鈴鈴」之聲，心下一動，連忙抬頭四處望了望，果然見了那女人，就在附近不遠處。

那女人，我是不相識，但我知道那「鈴鈴」之聲是賣什麼的，而那推小車的女人，就是賣那類東西的人，於是掏出一張拾元紙幣遞過去，而且隨口說了聲：「砵仔糕一隻」。

「要有豆的？還是沒有豆的？」那女人已一手揭開那塊用熱毛巾蓋着的「砵仔糕」，等待我說的要什麼。

「要沒有豆的。」我一如有一個電視廣告中的那孩子，「如今我已是大個仔了」，怎會要有豆的？因為，我以前吃過十多年都是吃有豆的，因為那是童年時代。後來被人笑醒了，有豆與沒有豆的都是一樣的價錢，雖然不過是多了幾粒紅豆，但畢竟也是添了些成本，雖然說各有食味不同，為什麼多了幾粒紅豆也不要，顯然是沒有豆必有好處。

以前的「砵仔糕」，是真正用一個小瓦砵來做的，但如今已改了用一隻小碗，所以，與其說是「砵仔糕」，其實應是「碗仔糕」才是。還有不同的，便是我吃的「砵仔糕」是每隻一仙，如今，已是一元二毫了。但奇怪的還是小孩子時代吃的與如今吃的還是一樣的味道，如今吃起來依然是那樣好吃。

一邊吃，一邊想起，吃「砵仔糕」吃了幾十年，次次都是一手執着那條竹籤，站在街邊吃。而且，「砵仔糕」永遠都是有點熱的，想下想下，轉眼已是幾十年依然沒忘記。

枕頭因何而發明

安居說住　陳清偉

筆者對考古所知極之有限，更無意為了枕頭而去考古，看誰發明了枕頭？在什麼年代發明枕頭？為什麼要發明枕頭？只希望透過人體生理結構、環境因素與行為習慣來作一些推斷，希望因此能得出一些結論，作為我們對枕頭的認識基礎與及進一步確定對枕頭的存廢問題。

在所知的民族中恐怕只有極少數沒有用枕頭的習慣，這樣廣泛的應用，如果不是為了甚於生理基礎的原因恐怕很難令人信服。事實上，如果在整個身體結構上，頭顱顯然是最少肌肉保護部份，用手摸摸後枕，與軀體其它部份比較，立時會發現後枕較硬，也就是說更沒有肌肉保護，只有頭骨。而我們也知道硬骨頭對硬物，在壓力下顯得特別疼痛，所以睡覺時候需要一些東西墊着，那便是枕頭了。

另一方面，當我們仰睡的時候，如果沒有枕頭，打開眼睛，視域除了正望的天花外，四週皆非視線所能及（特別是稍遠一點的）。可是當有了高枕便不同了，視域擴大了很多，這對防範方面起了很大作用，無論是敵人或它物的襲擊，皆能及早看見及防範，所以高枕竟成防衛武器了，那難怪有高枕無憂的說法（這句是開玩笑的）。

總之，枕頭並非無因而來，但這些「因」是否正確與有否過時，倒值得留意。

旅遊不只為拍照

旅志行　周永傑

香港人愛攝影，當旅遊世界聞名，大家往外地旅遊時鮮有不帶備照相機，而且「謀殺」菲林的程度，也十分驚人。這情形與我在外地常見，一些西方自助旅遊者並不熱衷攝影的情形，對比強烈。

其實，出外旅遊不忙攝影，絕對無可厚非，況且香港是世界上攝影器材與沖曬服務最價廉物美的地方，外國難望其及。不過，有些香港遊客拍攝旅遊照片之目的，往往本末倒置，最常見的是旨在將拍回來的照片，到處向人炫耀。而為了達到這個目的，往往整個旅程就在拍照，那管導遊解說詳盡，回來後問他這裏有何典故，那裏特色如何？卻漠然不懂作答，還有部份人，尤以青年為甚，愈是危險萬分的地方，愈愛到那裏拍照，他們孤身處在懸崖，旨在好勝逞強，拍照自炫，卻看得旁人膽戰心驚，為他們揑汗。

至於很多外國自助旅遊者，他們鮮帶相機出遊的原因，部份可能因當地購買相機和沖印服務都不及香港便宜方便，但更主要的，是他們的想法更瀟洒脫逸，因為旅遊所獲見聞與得益全收腦海，而省卻拍照時間更能盡遊某地，至於他的豐富的旅遊經歷，實至名歸，無須以「到此一遊」的照片為證。

想起文藝小說

石人

年紀很輕，中學時代，我就喜歡寫小說，而且因一篇小說而贏取全校「文藝比賽」的冠軍。

這篇小說，寫於大概四十五年前。

寫的是一個山村，正值大旱，一家農家，兩夫婦說甚麼也不肯把穀種吃掉，以把希望寄於來春，寧可吃樹皮過日子。

但這時候鄰居一個婦人，丈夫給抓了去當兵，自己又身懷六甲，還有一個小兒子，也在餓得快死，在囈語中，只希望能吃一頓粥。

農婦不忍，終於把僅有的穀種弄了一半出來，舂成米，給她母子弄了一頓稀飯，卻因為被丈夫發現，痛打了一頓，一氣之下，上吊而死，丈夫悲慟後悔，跳崖自盡。

而「吃過粥」的孕婦，一樣也活不了。

當時這小說的題材，其實也是我家鄉實事，我告訴了老師，老師也說「這是最好的寫實小說，文藝本來就是要反映時代的痛苦。」

這兩句話，對我來說，印象極深。

而且使我在每一個時代，都不斷留心去觀察社會的痛苦，更相信每一個時代，都總有黯淡的一面。

只可惜今日的我，卻已經寫不出小說來。

怡和改組

持平篇　唐約翰

老牌英資財團怡和重組，成為政財經界注目的大事，人們尋求由此窺測英資在香港的動向。重組的翌日，香港股市勁升。

重組涉及的變化，是解開了怡和、怡和證券與置地之間互相控制的三角關係，而新設一家「怡和策略控股公司」，在怡和集團的四大主要資產（怡和、置地、牛奶、文華東方）中擁有最大股權，成為一拖四的關係。

重組消息公布後，引出了不同的分析。一種評述集中於有關先前三角關係的解除，認為這樣將讓歷來掌握着怡和的凱瑟克家族可以較容易把這裏的資產賣出。確然，起初三角關係的締結，是具有自保性質，使意圖收購者難啃得下。

另一種評述則集中於一拖四新關係的形成，認為重組後將使整個集團增加融資，四大資產集中於怡和佔百分之四十九股權的「策略控股」公司，可以消除外來收購的威脅。

怡和集團主席西門・凱瑟克則說：「我好像每天都在報上讀到有人要向我們的多家公司埋手。現在（重組）清楚表明我們的公司將是在長期、穩定的基礎上經營。」又說，「我們不再老是採取守勢。我們甚至可以開始自己也玩一些遊戲」，表示反會去收購其他資產。

新成立的策略控股公司，或者叫戰略控股公司，從名稱上就是要表現一種較長遠的、總體的觀念。西門・凱瑟克聲言其家族已控制怡和一百五十年，從未有過要出售的念頭。

由三角互控改為一拖四，表面看來，無論是攻是守，肯定都可較靈活了。是準備買呢，還是準備賣呢？商場之上，無非視乎投資環境，以及對短期利潤的衡量估計。現在所能見的則是起色。

快活的妓女

盧國沾

行前想也沒想過，這一程還是像從前一般，但是，不論留停多少天，俱是的辛苦。從前到這個國家，每天都像個律師那樣，約會相見的人總是來個不停。每兩小時接見一個，每頓午飯見一羣新朋友，每次晚飯都是生意上的對手相陪，這樣我大多時間都在酒店裏活動，不是房裏，便是咖啡室。每日兩次外出吃飯，飯後回來。

然而，這次原是準備前來休息的，估道沒有商業上的意圖，應可輕鬆地生活幾天。就是沒想到：除了到埗的那個晚上可以自由活動，其餘的日子便都是排期見客人。事與願違，我為之啞然，只好面對現實。

執筆寫稿這個晚上，原是行程裏的最後一夜。可是我已決定多留兩天，為了應付生意方面的朋友，堅持與我見一次面，平均每兩小時見一個，這樣我連續第三天，每天早上五時六時，才可以上床睡覺了。原不擬會見的人，都來電興問罪之師，問到了這裏為什麼不早些通知。唉！

開始覺得自己像個妓女。朋友來電說有生意跟我商量，我似乎除了接見，已別無他法。看人家有錢便可以逼我不眠不睡的接他，我不是個妓女又是誰？這樣我問過自己，卻又無心自問一遍，發覺我還是甘心情願的去接客，這樣便產生一件穢兩件也是穢的想法。

意料之外，我倒真的承接了一些生意，周旋於「嫖客」羣中，自覺是個受歡迎，又多人垂青眼的青樓女子。眼見給他們「嫖」了，我還要為一宗生意的成交而滿堆笑容送客，這樣我知道，以後想說句清高的話，恐怕也羞於啟齒了。

你相信麼？剛在這時，我寫這篇稿的當兒，晨早四時四十四分，酒店房間的電話竟響了。來電的那人原在晚上已留言寄簡，聲言在酒店的咖啡室等我會面，由於我要寫這篇稿，早上要用傳真轉送回香港，便決定不去見他，怎料還是收到這個電話，說希望明天（其實是同一天）的下午要我撥一個小時給他相見。我便想：又多一個嫖客要[illegible]了。看來我是個快活的妓女。人生本是如此，我只能苦中作樂。新加坡十八日傳真稿

新地買地產股

此地有銀　羅奇

新鴻基地產主席郭得勝日前在公司年會上透露：新地近期吸納了一些地產股作為長線投資項目。印象中地產公司而投資地產股，過去是比較少見的。如今，新地首為之倡，顯示郭得勝對未來地產業的前景相當樂觀，因而吸納其他的地產股，也可以分享到地產業繼續良好的成果。

據知，新地買入及持有的地產股包括恒隆、新世界、恒基在內。數量方面，恒隆為七、八百萬股，以每股市價十一元計，則值七、八千萬元；至於新世界，持有一百萬股，以[illegible]計，值一千萬元；恒基三百萬股，以每股四元三角半計，值一千三百[illegible]。三隻地產股的投資市值[illegible]，說多不多，說少不少。但這樣的選擇，卻是引人矚目的。

不知道新地投資地產股的做法，會否引起其他地產公司的效尤？當然，地產公司投資證券，並不是什麼新鮮事，很多都已這樣做了，但同是經營地產，卻吸入別家地產公司的股票，過去還是較為少見。

從新地的選擇可以看到：恒隆、新世界、恒基的盈利前景是理想的。因為買入者本身是大行家，當然知道市況。如果信賴新地的投資眼光，我看這三隻地產股也是值得持有的。以近期表現看，的確甚具活力，潛質頗佳。

易配騎師苦了馬迷

評馬說馬　戴公

人們談論的賽馬騎師解約及轉約的問題，馬會行政總裁韋敬誠日前在記者會上，呼籲「馬主、騎師、練馬師維繫協約精神，貼士先[illegible]、爆冷唔知，俱難成易配理由。」

對於外來騎師，馬會董事局訂立合約制度，必須佔有一定的出賽比率，據馬會解釋，此舉乃志在使來港出賽的騎師能夠從聘約取得合理的酬勞，而過其合理生活，避免受到利用。

可是，這只是馬會的一廂情願而已。韋敬誠亦承認，「目前仍有人利用為騎師投注或提供其他利益來謀求影響騎師和練馬師。」換言之，此乃涉及舞弊貪污行為也！

按照馬會規定，騎師的調配，馬主是有權力的。例如，作為馬主，如果因負磅不合，或想對見習騎師提供較多出賽機會，又或認為某一匹馬用某一位騎師策騎較適合，而不將其馬匹交與聘約騎師出賽，馬會通常是不會干預的。

雖然，韋敬誠呼籲「維繫協約精神」，並指出如果因騎師提供[illegible]，又或騎師認為沒有[illegible]出而結果勝出，因而易配[illegible]。但是，練馬師、[illegible]法定更換騎師，怎會說是「貼士失靈」呢？甚至易配有「其他利益」亦不出奇。

看來，韋敬誠[illegible]，亦是無濟於事，如此，只是苦了普通馬迷而已！

父子官司

自由港　公孫牛

住房子如果不是自己的物業，應該照規矩交租，天公地道。業主向住客如果欠租，業主向法庭提出訴訟，採取行動，也是對的。美國有一個男人，通過律師向法庭控訴他八十一歲的住客欠租多月，達二千六百多美元，法官判他得值，他可以立刻叫這住客搬走，同時償還所欠租金。

這件事在美國引起了一陣震動，那並不是因為這個住客年老，沒有人認為老人可以欠租金。使美國人也有些不那麼舒服的是這兩個人之間的關係。住客是父親，業主是他的獨生兒子。而房子本來是這個父親和他的妻子所有，一九五一年這對夫婦把房子轉了兒子的名字。做母親的有幸早死了，不至於親自經歷這個難堪的場面。做父親的老而不死，現在被兒子掃出本來屬於他的家門，還得償還所「欠」的「租金」。這個老頭子，也許會淪落街頭，凍餒以終了。而使人深思的是，法庭完全站在兒子一面，說是「依法判決」，父親在「法律」壓力之下，欲申訴而無從。

法制和法治，而且還要提倡，可是也要看到事物不可以絕對化。說「法理不外人情」，固有以人治代法治之嫌，可是完全不顧實際的情理，把「法」硬套上去，恐怕也使人寒心。公孫牛很欣賞香港以前的一位法官，他判一個被認為違反法例的貧婦有罪，罰款一元，然後從濟貧箱撥一筆錢予以周濟。這符合中國傳統的情理兼顧精神，比美國法官要好得多了。

少食心寬　延年之術

采薪小言　仲慧

社會人口老化，已成為各國普遍存在的問題。如何安排和照顧好老年人生活，也成為社會福利的一個重要課題。現代社會，不論在西方或東方，大型家庭演變為小型家庭，是共同趨勢。在此情況下，老年人晚年生活的照顧，更成為社會性問題。

延年益壽，乃是福。這個觀念，在中國人中頗難改變。至於老年人要靠子女孝道來奉養，這個觀念倒在逐漸改變，現代的老人，勞碌一生，如果有一定的退休金，或公積金，在經濟上基本可以獲得起碼生活的保障，最擔心的還是健康問題。醫學界認為，要保持晚年健康，必須要在中年時代打好基礎，中、老年的養生之道，越來越受重視。養生之道，涉及飲食起居，自古以來，有不少養生之訣。古人有云：「所食愈少，心愈開，年愈益；所食愈多，心愈塞，年愈損。」又云：「口中言少，心中事少，腹裏食少，自然睡少，依此三少，神仙訣了。」相傳「却病延年之術」，多與少食——每餐勿飽，少睡——早起，習以吐納之方——多呼吸新鮮空氣等有關。這些對城市中老年人保健，有參考價值。

鐵樹開花

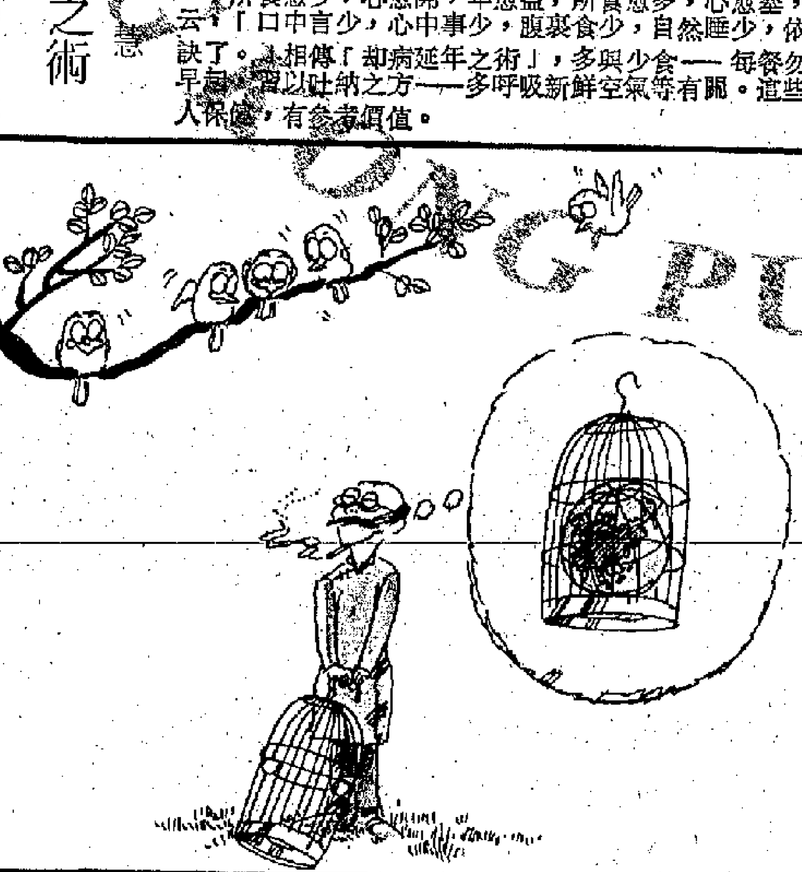
玩賞篇　正國居士

鐵樹開花表示吉祥之兆，因為很難得見到鐵樹的花，它要六十年開花一次。

這株鐵樹的花是帶點粉紅色的，花瓣很厚，邊緣帶點流蘇形，花長在莖之中央，成球型。

許多人把巴西鐵樹當作真正有的鐵樹，其實應該稱為朱蕉，是每年都可開花的，並不怎麼罕見，也不值得特別去慶賀。

蘇鐵之所以被人稱為「鐵樹」，是有它的原因的，若然你要蘇鐵長得茂盛，最好在泥土裏埋入一堆生銹的鐵，亦有人曾這樣記載，要鐵樹長得好，用燒紅的鐵枝去燒它的莖。



一笑置之　阿濤

一了百了

縣產

銷金術　簡而清

大阪梅田站的地下城很大，因為那是兩條鐵路與地下鐵的匯合點。

兩條鐵路是「阪神」與「阪急」，鐵路線是不同的，但兩個機構都有附屬的酒店與巨型百貨商場，所以就處於對峙而立的田地。

「阪神」百貨商場，建到地下城水平，有一層是分開許多單位，個別銷售日本各個縣的特產的，我是在那些攤檔之間，花了好幾個鐘頭，去觀光日本各縣的手工藝品，大致上分成那幾類。

有一共通點，那就是這些攤檔，都不是賣各類雜食的，是否另有一處，專賣各縣的特別食品，則未可知。

「阪神」的各縣攤檔，所賣的手工藝品，有些自然免不了雷同或相似之處，但如細心一點去觀察，則可發現到總還有那一些縣製品的特色，與別縣的不同。日本的縣，其實就如我們中國的省，差不多，每個縣都有不同的縣旗，可是在「阪神」那些攤檔之間，卻沒發現到這些。

日本手工藝品，屬於小型的比較多，所以那些攤子也不需要太大，否則幾十個縣的產品，難以同時展出了。

在香港，也不時看見日本每一個不同縣的產品展出，但那只是一次展一個縣的產品而已。

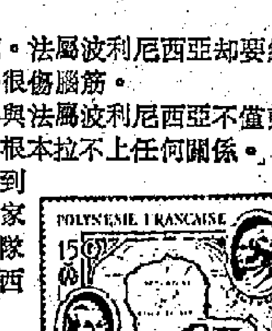
法屬波利尼西亞

郵趣　中光彰

遠在北歐的瑞典今年舉行郵票展覽。法屬波利尼西亞卻要給它發行一枚紀念郵票，看樣子，這個任務很傷腦筋。

找一個地球儀一看便明白了。瑞典與法屬波利尼西亞不僅東西方向相反，而且還分別在南北兩半球。根本拉不上任何關係。

還是郵票設計人有辦法。他首先想到，波利尼西亞羣島的發現，首先是航海家科克的成績。他當年到了澳大利亞、新西蘭之後，船隊繼續東航，這才發現了以大溪地為中心的法屬波利尼西亞。



緊接着，郵票設計人，又發現了當時有兩名瑞典科學家隨同科克航海。設計終於完成了，郵票中間是大溪地附近地圖，兩角繪着這兩名瑞典科學家肖像。

學歷差別

隨想文章　潔之

講到機構聘用大學生，原是無可厚非的事。大學生知識程度高，眼界寬闊，辦起事來當然高瞻遠矚，順利得多，機構的發展亦可能快速得多。在香港這個商業競爭激烈的社會，「執輸慘過敗家」，機構主持人唯恐請不到大學生，焉有捨大學生而錄用中學生之理？何況現今教育普遍，九年免費，誰都會給子女完成中學階段，中學畢業生多如過江之鯽，並不稀罕了，出到社會，只能做那些墊腳石的具體工作，薪水又低，僅堪個人糊口，職位固定，即使有幸不被「炒魷」，也只能永遠在原地踏步，想提升嗎？大學生當然在優先之列，幾時輪到你中學生，除非特別醒目，精於「擦鞋」之道。

收屍隊

林舒

收屍隊是一個可怕的名稱。在哪種情況下需要設立收屍隊，顧名思義，是收集死屍。誰也會想到，只有在戰爭中，在瘟疫流行之時，或者在地震、暴風和洪水等十分嚴重的自然災害發生之時，才會有這個需要。然而，香港也有個收屍隊，這個收屍隊不是收集人的屍體，只是專收集死豬死狗死貓等牲畜的屍體。這就是區域市政局的收屍隊。半年來，成績斐然。據統計在轄區內收集了死豬、死狗等多達五千多頭。死豬死狗棄於山邊水溪，對環境衛生影響極壞。最可怕的是出到垃圾站，有人檢起死豬當作鮮豬肉賣，害人不淺。對這種貪圖個人小利，而不顧他人死活的人，該予嚴厲處罰。

區域市政局收屍隊之設，功德無量。

富戶談租

曾黎

沒有住過「公屋」，卻有不少長住「公屋」的朋友，近日大家相敍，話題不期然談到「公屋富戶」問題。

我認識的「公屋」朋友中，入住「公屋」都已廿年以上。如今都已子女長大，家庭收入大都超過「富戶」標準，明年加租，已是肯定的了。

一般租戶提起加租，都面有難色，蓋隔年增加三成租金，數不在少也，然而，我那些住「公屋」朋友，卻完全不作如此想。

有人說，「加租一倍，濕濕碎啦！」也有人說，「加租一倍，我成個海景單位都未需此數，在外間，租個房都一千，點解唔啱！」

唯一有保留者則說：「咪說年年加一倍就得嘞。」言下之意，也不反對明年加租。「公屋」新丁就不一定跟老租客一般見解了吧？

阿成的故事

勵志小說　靈卓

（九十一）偏不要

曼華只是望他笑笑，沒有回答。

一直走到巴士站，上了巴士，她才微笑的說，「明天可不可以寫出計劃書初稿？我下了班去你公司。」

「你來我公司？」

「你說好要請我吃飯的。」

「我盡力的寫吧！」

「我會陪伯母檢查身體，你不要擔心。」

「怎麼可以呢？」

「有甚麼不可！」

「就是為了自己[illegible]」

「我希望天天[illegible]為自己。」

「你以為我騙你？我是想你集中精神為我寫計劃，不要分心。」

阿成不知那來的勇氣，輕輕的捉住曼華的手「曼華，不管你是為我還是為自己，我都非常的感激你，只是，只是，我不配。」他說到配字時，手慢慢的鬆開了。

曼華含情的望了他一眼，「你還要說些甚麼呢？你不配，你窮，是不是？」她握回阿成的手，「我又沒有要你表示甚麼，有甚麼配不配的。難道不同的性別不可成為知心的朋友？」

「我不是這個意思。」

「不管你甚麼意思，我只希望你不要那麼封建。」

「封建？」

「你答我，男人和女人是否可以成為知心朋友？」

「當然可以。」

「那為甚麼我想做一些知心朋友應該做的事，你總是渾身不自在，不停的說那些多餘的話。」

「我……」

「我實在不配，是不是？」

「我……」

「是不是有錢人只能和有錢人相好，窮人只能和窮人來往？」

「變了，不是我想不想，這個社會本來就是這樣。」

「我偏不要這樣。人和人相交不是用錢來劃分的。」

阿成沉默了一會，「我也希望不是這樣，如果我堅信和順從這個社會的不合理現象，我就不敢和你一起了。」

海峽幽靈

魔幻小說　海辛

九一：海怪

在石澳海灣值夜的晚上。（也是他最後一次值夜，從下個星期起，他就要去市區找尋差事，打發冬春二季賦閒的日子。）

十點鐘，弧形大沙灘寂寂無人，浪跡滔滔的海面無人。天上星閃，有半邊月亮。海面上漁火點點，也有燈光燦燦的遊艇緩緩駛過。偉昌在拯溺處的小房裏，與管理海灣的阿龍叔在下一盤棋。他們棋來棋往，也在談說着前幾天發生的——打魚船在鬼島附近海面遇海怪的事。

阿龍叔，一個石澳的本村人，五十多歲，王老五，過去做過拯溺員，也出海打過魚，到現目，他做海灣管理員，每月拿一份僅可以養活自己的薪水。他是個對海，特別是南區海域最熟悉的人。關於打魚船遇海怪，他認為有其事，他說：

「海峽的魔怪，我也見過。」

「你見過？」偉昌瞪大雙眼，望他：「你在什麼地方見過？」

「在這裏。」阿龍叔飛象過河。

「這裏？你是說——」

「這海灣對開的海面。」

「不會吧？」

「你知道，我是個睡眠不多的人，經常在三四點鐘起床，在黑暗中走到海邊沙灘，看海，吓，過去，至少有三個凌晨兩三點鐘，我看見海怪在海面活動……」

「海怪是怎麼樣的？」偉昌希望出個所以然來。

「像鯨魚，但比鯨魚大。」

「可能是你看到的是大鯨魚。」偉昌說。

「不，我見過鯨魚，大鯊魚也見得多，還有，牠有兩隻發光的大眼。牠經常在鬼島邊浮身，停在那裏。」

偉昌想——阿龍叔講的，與海怪襲漁船，新聞的打魚父子說的一樣。

阿龍叔又說：「有一個凌晨，我見那海怪在追逐一艘機動船，牠會噴火，沒多久，機動船便給弄沉，怪物也沉入海，從此以後，我不敢再在晚上開機動艇出海！」

這晚，凌晨三點多鐘，他讓鬧鐘吵醒，人走出拯溺處，站在沙灘看海，沒看見什麼海怪，只看見遠海漁火點點。沒多久，阿龍叔也起來，走到他身邊，伸手拍他胳膊說：

「想看海怪嗎？」他點點頭。阿龍叔說：

「海怪不是天天都出現的。」

我。看見她們小心翼翼的神情，我忽然眼內一熱，有想哭的感覺——可是這堆人中，誰有那光榮或義務來見我的淚？

「好了，何麗滿可以去化粧了，朗臣先拍高玉球和方雅琴的對手戲吧。」樂太氣定神閒地吩咐着。高玉球和方雅琴高聲應着，雙雙攜手而去。那高玉球臨行，還瞟過黑白分明的眼睛，關心地看看我，弓起左手食指與拇指，打了一個OK的符號。方雅琴則一副欲語還休的樣子。

「唉，怎麼藏望斯也來了？」我在鏡子內向伊蓮說。

伊蓮一邊做手勢叫我眼睛向上翻，一邊說：「他中意仙人掌界嘛，他很高興自己美夢變真嘛。」

「難怪得他興致勃勃這麼快就完成這個劇本啦。」

大鏡內頭，看見正在與西蒙唱唱細語的藏望斯，適巧也與西蒙朝着我這兒看，夾着煙的手搖兩搖。

名女人手記

諷刺小說　冷艷梅

專機去美國

經紀超好講不諱，講到那證券法例的罰則，要我做內幕交易時小心點，我嗤聲冷笑，搞內幕，賺大錢，最高罰則也不過是被公開譴責，那算得了什麼，不好好趁炒賣機密消息刮一筆，還對得起自己嗎？

阿超說：夫人是大戶頭，話當然講得輕鬆，就可憐那些小股東小投資者，天天蒙在鼓裏跟着你們這些大莊家，猜你們的意向，看你們的心情，搭得上順風車還要慌得趕快下車，否則血本無歸，夫人呀！香港的證券法例是對小股東毫無保障的地方哪！

呸！阿超你怎麼悲天憫人起來啦！自古以來，只有大魚喫小魚，弱肉被強吞，你忽然婆婆媽媽，是不是想改行做社會工作者，去可憐窮人啦！

阿超眼淚滾滾說：我也是窮人中的一份子，亦算小股東，過往投資在佳寧海託的股票，通通泡了湯，所以忽有感觸，悲從中來。

唉！那你就學個乖，多點向我靠攏，我心情好時，給你點內幕消息又點話，起碼我喫雞腿你喫豉油，也算是沾點光呀！

阿超說：我是過來人，曾經此苦，總覺得證券法例光靠公開譴責來制裁炒賣消息的大戶，很不公平，應該好好追美趕美，抓他們賠鉅款兼坐牢，認真懲治。

喲！聽你的語氣，是明顯跟我過不去。

阿超說：不敢不敢！法例又不是夫人立的，您只是因緣時會，在法例保障下得點利益吧了！

哼！這個當然，法例如果不保障我們有錢人，立法令的人哪坐得穩位子，早就將他們掃地出門，我親自一屁股坐下去啦！

阿超說：夫人既然成竹在胸，我也不須多言，那我就先走一步了！

唔！你等一下，我還有事情吩咐：阿美利加博斯基那案子餘波未了，那邊要我親自去一趟，指證老博那些內幕交易伎倆，我明天就坐專機上路，這邊所有關於我那股票交收事宜，由你全權負責，你懂了嗎？

阿超得了一下道：夫人到那邊不會有什麼事吧？

呸！這不用你管，總之這裏的事，你要搞得妥妥當當，不然，回來找你算帳！（冷艷梅因事遠行，名女人手記暫停）

小說林

武德頌

歷史小說　高旅

三三、孤軍奇功

李芙蓉不做聲，旁邊的幾個弟兄姐妹伏得更緊了，一點也不動彈，似乎生怕動彈了一下，便會給韃子發覺。而西邊埋伏着的弟兄姐妹，一面歇息，一面等，那韃子來了，個個已十分清醒，只等號炮響。只有何虎一個人還在照睡。

李芙蓉眼見先頭的騎兵過去，後面的步兵也過了二三百人，杏姑細辨人影，在模糊中點數說：

「差不多了，一半人過去了，攔腰殺出去吧！」

李芙蓉便叫放號砲，左右已等得很久，聽到吩咐，立刻打火，點着藥線，通！通！通！三聲炮響，李芙蓉和杏姑立刻露面，站到高處，大喊：

「弟兄們，殺呀！」

弟兄姐妹應聲大喊，從大路兩邊殺出。杏姑說：

「叫一聲何虎嗎？」

「他不會睡死的，聽到號炮，還不醒來？」李芙蓉說，「我們先殺出去。」

兩人引了弟兄姐妹飛奔到大路上。韃子意外遇襲，已經在四處亂竄，再也不成隊形，兩人遇到就砍，先佔了勢，便格外順利。韃子只有逃的，沒有來迎戰的，真所謂慌不擇路。弟兄姐妹已經兩邊擱住，但覺得不知有多少明兵明將，團團圍住了。十幾騎騎兵仗着騎在馬上，回頭飛往原路逃去，卻碰到了絆馬索，個個都跌下馬來，弟兄們一擁而上，殺得不留一個。

幾處混戰，吶喊四起，可是何虎還是在山潛裏沉睡未醒，杏姑不見何虎，對李芙蓉說：

「廝殺了好一會，還不見何虎，現在韃子亂竄，不要竄到了山潛裏去。」

正說着，遠見山潛邊上，竄出一條大漢來，手舉大朴刀，聲如霹靂，大叫：

「賊韃子！老子要睡覺，你們倒殺過來了！看我何虎的本事，給你們吃幾刀！來來來……」

杏姑便高聲喊他。何虎提刀奔過來，說：

「我正在睡覺，賊韃子來了三個，把我驚醒了，一起殺光，怎麼？大家在廝殺了，怎麼沒叫我一聲，連號砲也沒放，把何虎瞞住了。」（三一四）

彼此保留面子，以免難堪。

鄉……（國畫）　李庚

夫人掌權　歷史覆轍

張散

國際上有人給阿基諾夫人「算命」，推測她今後處境。這個人以兩名家庭婦女出任總統為例，勸告菲律賓女總統也以這兩位婦女政治家為殷鑒。

最先出現的是「貝隆型」女總統。此事發生在近年曾與英國為福克蘭羣島而作戰的阿根廷。前任阿根廷總統貝隆在六十年代被國內政變驅趕出國，流亡到巴拿馬，在那裏認識了一名阿根廷女舞蹈家，後來結為夫婦。到了七十年代初期，國內局勢又變，貝隆[illegible]

[illegible]被刺，[illegible]而轉入政界當選總理。在位十一年，今年一月才得恢復，最後被國會罷免，褫奪公民權七年[illegible]

評論者舉出這兩項例子，認為貝隆夫人及班達拉奈克夫人都是妻憑夫貴，在丈夫的餘蔭中上台，而最後都因為經濟政策的失敗而垮台。評論者說，憑藉餘蔭可以使國家獲得一定時期的團結，但長期的團結和穩定則必須依靠人民經濟生活的改善。這便是他們向阿基諾夫人的進言，希望她不要重蹈兩位夫人覆轍。

談藝篇
吳諸珊的風格
曹誠淵

第一次看見吳諸珊時，是一九八三年在香港的荃灣大會堂。當時他應香港芭蕾舞團的邀請，為該團排演兩齣多年前的舊作。雖然是舊的作品，但當我看見芭蕾舞團的團員浸淫在吳諸珊的指揮下，在台上跳躍，奔騰，每個動作新奇而又和音樂配合得天衣無縫，每個人都散發出一股無與倫比的朝氣，我深深地驚奇這班舞蹈界的朋友怎麼好像脫胎換骨了，而且在他們的四肢揮舞、面部表情中，我更察覺到一種參與一齣優秀舞蹈時的興奮心情。

然後在朋友的介紹下，認識了這位在世界舞壇中令中國人感驕傲的編舞奇才。瘦高的身形，沉默寡言，尤其是當他望着人不發一言的時候，你會感覺到他正在觀察着，像要把別人的一舉一動，每一個姿態都吞噬而消化掉，就是這種對人類精微而感性的觀察，使吳諸珊的舞蹈永遠是充滿人性，雖然他的動作語彙仍然是以古典芭蕾為主，但因為他這種對個人洞察能力的介入，使他的作品顯得個人化而極富有機性。

有部份的舞蹈界朋友批評吳諸珊的舞蹈過於西化，缺乏了東方人或是中國人的民族性的觀點；在這一點上，我却有着不同的觀點：就是因為他的宇宙人性觀而不囿於某一民族風格，使吳諸珊的舞蹈能影響深遠，使不但是西方白人、黑人，還有日本人、中國人和各色人種都能產生共鳴而欣悅的感覺。我曾經舉出當今的三位「新古典派」舞蹈大師：布朗欽是俄國人，但他所創立的紐約市芭蕾舞團純以速度和節奏取勝，沒有一絲一毫俄羅斯味道；尤里基利亞是荷蘭人，但他的荷蘭舞蹈劇團却沒有荷蘭風車或荷蘭木屐出現，而有的却是流暢精緻之極的動作設計。如是觀之，吳諸珊是中國人，他的舞蹈底藝術成就足以媲美布朗欽和尤里基利亞，但為何我們却要強求中國風格於吳諸珊的舞蹈中呢！

倘若吳諸珊編排的是中國舞蹈，我們可以以有沒有民族風格來衡量其藝術成就。但他是一位當代舞者，我們來為城市當代舞蹈團排的是當代的舞蹈，我們應該為中國人出現了一位出色的當代舞蹈大師而欣喜，因為他創作而震動世界的是屬於中國人的當代舞蹈。

紙上談歌
歌詞可以是詩
李談如

填詞人林夕，在那個第二次的座談會上，談到他所填的《吸煙的女人》，認為不是文法不通，只因為他借用新詩的技巧比較多，需要多咀嚼才能深入瞭解，再者，這首歌詞當初是用來參加亞太流行歌曲創作賽的，故刻意寫得深和晦。不過，林夕亦在座談會上表示，他也開始體悟到寫流行曲的歌詞，不可以太深，最好能使聽衆聽兩三次就可以接收到詞中的訊息。

在幾隊樂隊的專用詞人之中，林夕的確是突出的一位，論文字沙石，已經很難在他的詞中找到，畢竟，他早在六、七年前，已不斷贏取許多詞賽的冠軍，身經百戰的丁，只是那時他仍是閒雲野鶴，為興趣而填詞，把歌詞都當新詩寫，而今，算是讓他認清了流行歌詞的特點吧！

林振强和鄭國江，也在第一次座談會中分別對此發表過看法。林振强說：「流行歌詞最好讓大部份人都能明白，若自創文法而沒有人聽得明白，待要人們學懂這套文法才能明白，那將失去流行歌詞的意義。」鄭國江則說：「作品寫成後，多給不同的朋友看看，看他們是否都明白。」

我亦相信，流行歌詞可以是詩，但絕不可能是很前衛的、不讀一些什麼主義或詩論便無法猜透的詩。（兩個座談會之四）

聲
機緣
黃凱芹

時間配合得不好，是很討厭很討厭的事情。但奈何？你和我恐怕只是天堂上面某君的一兵一卒，或者低於此，任由擺佈，過後亦無話可說。所謂時間配合，依我看，不是我們控制範圍以內可以應付得來的，却是我們周遭事情經常發生的「機緣」。

討厭，有時候感到，守候了一生半世的事，明明白白浪費了青春，理應來者不拒，好好接受，但偏偏到它要來臨的時候，竟然對自己又一點兒也不恰當，來錯了，也只好婉拒。千不該，萬不該，總不應該選擇最忙的時候來浪漫。（這只是個譬喻）要浪漫，要就付得出，輸得起，放得低。只怕，無人願意付出，輸……。於是，當你有更加重要的事要去忙碌時，你那裏會捨得放棄，放棄自己曾經苦候多年的機會，而去爭取也曾是你嚮往的另一個緣？唉，機緣機緣，這是什麼回事？

「人在江湖，身不由己」，這種者氣橫秋的話，實在不只限於年紀大的人才可以說。所謂身不由己，都只因為時間配合得不好，機緣不巧合或巧合地把事情撞到七彩，把好事搗蛋到亂七八糟，唉，時間……好笑！

人們生活在這個忽忙的時代，一切都是忽忙的，「緣」來到，無論適合與否，該是隨遇而安的。想到這裏，「好笑不好笑」，也就由閣下去批斷了。

園裏園
可愛魔鬼
白韻琴

看《你情我願》，越發證明了很多人對發仔魅力的看法，每有他出場的時候，就更添光彩，不光是人們對他的感情和喜愛，而是他的確有那份魅力，把一切演戲都變成生活化。即使他演得誇張、趣怪，但是，看來也相信這是應該這樣的。除他以外，換了誰演這角色，也許都沒有這份神采。

李翰祥說過，畫人有畫匠、畫家、大師和魔鬼之分，大師的境界不容易達到，要做到畫界魔鬼，是可遇而不可求的，像傅抱石就是魔鬼之屬。而周潤發，是演員中的魔鬼，是香港影壇空前的。

發仔外型瀟洒，却不是美男那種，可是，他的一顰一笑，吸引了多少影迷。

我們真高興香港影界有這樣一個「可愛的魔鬼」。

雲星碎彩
好喜劇
康堤

夫妻本當恩愛，殺妻自是荒誕的。由於荒誕，也就有了它的戲劇性，拍電影的人，殺妻自也成為題材之一，有以喜劇片的形式出之，也有以懸疑片的形式出之，懸疑與搞笑共冶一爐的亦不缺。

最近此間戲院放映的一部西片《殺妻計中計》，便是作此處理。

丈夫為什麼要殺害妻子，最有說服力的原因之一，就是為了錢財，「人為財死，鳥為食亡」，似乎是最淺顯不過的道理。

如果直寫丈夫買兇殺害妻子，也不是沒有戲劇性。不過，像《殺妻計中計》的處理就比直接買兇巧妙得多。那個想殺死妻子以獨得錢財的丈夫，無須他自己動手，妻子恰巧被綁匪擄去了。於是他一方面號啕大哭，悲傷異常，另一方面却不交付贖金，好叫綁匪撕票。這個處理活生生地勾勒出人性中的貪婪和偽善，叫人於莞爾中體味到編導的諷喻作用。

這種諷喻，編導在丈夫的情婦身上再加烘托。原來情婦也不是真心愛他，抓住他的痛腳，準備狠狠敲他一筆。人性中的貪婪，把什麼情愛都破壞殆盡，最終露出的是一副醜陋的面目。

熱熱鬧鬧，令人捧腹大笑，當然是可觀的喜劇。然而在笑聲中，巧妙地對人性作出諷喻，却才真是好喜劇。

摘星錄
羅芙洛最注重愛情 為孟海決留港發展
鳳子

羅芙洛要說一句——家在香港

羅芙洛雖是美國人，却有中國傳統嫁雞隨雞的思想。

她還未嫁給孟海，但已決定留在香港發展，雖然美國或許會有更好的機會，賺更多錢，却捨不得離開香港太久。

「我是寧要愛情，不要事業的女人。」羅芙洛提起孟海，都會甜在心頭。

「拍美國片，是香港演員的目標，你却反其道而行，賺美金也比賺港幣優勝呀！」

羅芙洛却說：「賺錢的確是美國好，至於製作的好壞，要看劇本而定，好的劇本，在兩地工作其實分別不大。」

不過，她亦承認，拍美國片較輕鬆，因為動作都是點到即止，不像港片，從開場便打到完場。

「我不想放棄香港，不想選擇。」

當然，最好是一部美國片，部份在香港拍外景，既可賺美金，可以返美國見家人，又不離開香港太久，那便理想了。

來港年多，羅芙洛拍了幾部片，已被港、台及東南亞的觀衆接受，身價節節上升，不過，她認為最大的收穫，是能結識到孟海這個心上人。

羅芙洛在北京學藝一年，普通話與粵語都只懂一點點，孟海則不懂英語，兩個人在言語上溝通，實在有很大的困難，却能愛得如此之深，實在難得。

「基本上，我們生活在兩個不同的世界，無論背景、環境都不相同，要在一起生活，其中一個必須有所犧牲。」

於是，羅芙洛自己作出讓步，留在香港、學中文。

「過去一年我太忙，沒有時間好好的學，如今，我會專心請人教中文，一週三課，希望短期內可以應用。」

孟海個子小小，本是個大男人，為了愛情，也開始學英語，老師當然是羅洛芙。

「他是個好學生，每天都很勤力。」她從年、月、日、星期開始教，也為他改了個英文名 Randy，他學寫了兩小時，終於可以寫好。

「我一向叫他小海，改了英文名便叫他 RANDY，誰知他忘記了我叫的是他。」羅芙洛哈哈的笑。

羅芙洛學的是鷹爪、斧頭鈎等硬功，而孟海學的是北派，兩個人若比試，誰個會勝？

「有沒有比過武？」

「孟海會贏。」她想也不想便答，處處為孟海留面子。

孟海早已表示，婚後讓羅芙洛管財政，不過，她說：「什麼也是次要的，最重要是我們在一起時多樂趣。」

多咀篇
藝術的妙處
阿帆

記得《流氓大亨》戲中，有一個叫明月的大陸妹，不堪收留她的裘兄欺凌和騷擾，出走了。萬梓良這個鄰居於是收留了她，兩個人後來更好起來，差一點點便結婚了。

戲中，有一個有錢女，鄭裕玲，莫名其妙的愛上這個沒有多少文化也沒有錢的差人，而且愛得死心塌地，並且為他織了一件冷衫。

萬梓良週旋在兩個女人的夾縫中，不知如何是好。終於因為冷衫事件，一個從未織過冷衫的女人，竟肯為自己的情郎織冷衫，因而打動了萬梓良，不管一切的拋棄了明月。

阿帆囉嗦了一輪，無非想問朋友們有沒有看這幾天的《城市故事》，那個蘇忠，明月和明珠的三角戀，和《流氓大亨》多麼相似，唯一不同者是一個本正經，一個惹笑罷了。

澤田研二與田中裕子合演廣播劇

城外影壇
阿信澤田會合作 戀情追溯五年前
齊齊

澤田研二與「阿信」田中裕子的戀情進入白熱化，起初澤田因為有妻有兒，兼且初開設了「心」事務所，做其老闆，這種種情形下對他們的戀情都處於不公開狀態，因而雙方都沒有正面處理這宗「醜聞」。但最近他們已不避嫌公然出雙入對，還有消息說澤田離婚，準備迎娶裕子。

正因如此，一些八卦雜誌搜索枯腸，在未有最新一步發展之時，往後「回顧」他們的戀情，究竟從何時開始。

有人說他們是於八二年合演的一部松竹映畫製作的電影開始戀情的。該片已於八三年一月公開放映。但最近的「新發現」，是比拍攝該片之時更早，即八一年十二月二十九日，日本放送澤田研二劇場之時，電台的一個廣播劇，由澤田當主角，每次均有嘉賓演員與他做對手戲，其中一個，便是田中裕子，還有三浦友和。該劇劇名為《金．金．金》，友和扮演大賊，與澤田是生死之交，裕子則糾纏於他們之間。

其時裕子的名氣不大，後來NHK電視台早上播映長篇電視劇《阿信》，裕子才聲明大噪。雜誌更認為，看他們當日錄音播的情形，裕子與澤田都是便裝上陣，夠合襯也。

銀勾
意外收穫
李茵

沒想到中國青年藝術劇院敢於演出《高加索灰闌記》，更沒想到他們處理得那麼好，演得那麼好，真不枉我長途跋涉往廣州跑了一次。

「青藝」劇院這次是響應「國際布萊希特節」而排練演出布氏這齣名劇。我說他們敢於演出，因為該劇演員多達三、四十人，十分不易處理，可喜的是導演陳顒靈活掌握，並以新手法設計場景，配合着不時變化的燈光，歌手以歌唱將情節貫連，維時二個多鐘頭（中場休息十分鐘）的戲，却令觀衆在樂趣中「很快」的度過了。

在這個小框框裏很難為「青藝」這次的演出作詳細介紹，我只能統言一句，《高》劇是內地劇藝界的驕傲，陳顒在舞台上的創新表現，將令人對話劇重燃興趣。

我有意見
這兄弟勝那兄弟
林擒

「德寶」越來越顯得年輕了！即是由於「德寶」影片，所有的編導演，大部份是有經驗的年輕之輩，他們的作品，從某一方面看可能有以之作為嘗試的「誇張」或「過火」，但總的來說，還是符合較多的觀衆的要求從而獲得支持和擁護。

一個例子是，《兄弟》比《賊兄弟》較賣座，當然因為前者的兩位主演者比後者的主演者對今天喜愛看火爆電影的觀衆會認為「略勝一籌」，所以賣座前者比後者也有相等的結論。

不過一般的談論以為，《兄弟》的兩位主演者的薪酬比《賊兄弟》的較重，有相當的付出有相當的收穫是合理的。「德寶」的人自然會把這「算盤」向製作部門交代。

反過來，這「算盤」是否能向觀衆交代是另一個問題。「高身價的演員」未必就是「票房必勝」之道。李修賢、萬梓良是在情緒的刻劃，反應上是又豪放又含蓄的演員，可是單憑演員的名牌和演技不足以鎮懾，人家要看的是蠻鬪「戲」，或是蠻鬪「好戲」。

我的看法是《兄弟》是好欖的，強烈的感性的確使人懾服，懾服化為「口碑」，票房紀錄因而「企穩」。

泥語
陳好逑有十一隻狗
阿泥

逑姐是錫狗之人，很多時候都見她帶着狗兒去飲下午茶。這天捧着一頭貴婦狗，逑姐摟着直喊「女女」。「我家裏養有十一隻狗，好彩與妹妹分頭打理，還不致手忙腳亂。」逑姐的妹妹曾是婦產科護士，所以狗隻分娩都是由其妹妹一手包辦的。

狗隻越生越多，逑姐也不肯把狗隻送人，就是怕接收的人不疼狗，在她手上過日子的狗隻都身嬌肉貴得很哩。「我的狗好矜貴㗎，每隔一段時期就讓牠們去美容，家在上水，每次要包㗎大車，把十一隻齊齊載出市區的美容院去，剪髮、修甲、冲涼、按摩……剪髮都好有款式㗎。譬如BB裝啦、新潮裝啦……同人都差不多咋。每一次為十一隻狗做美容，連車費共一千五百元哩。」有時侯真係人不如狗。

《普通話》夠輕鬆
蘇萍

《歡樂今宵》早前曾有學普通話節目，叫作《大家樂大家學》，只是一個短小的環節，可以學到不少拼音的方法，亦矯正許多偏差的讀音。基本上是個不錯的節目，對推廣普通話有一定的作用。

起碼見功的是主持之一的何守信，較前講得幾句，而且並不礙耳。無他，日久見功夫耳。

為了推廣普通話，港台教育電視部特製作一個二十集的節目，名為《學聽學講普通話》，逢週日放在翡翠台早上七時卅分及下午二時卅分播映。開首的第一集，早上依時，下午因澳門大賽車，到時沒了，奈何！

這個節目由羅友楷及雷思蘭主持，女的普通話要比男的好。港台一改以往一本正經的做法，以輕鬆手法及加強生活味處理，談的範圍也較集中，即如以到髮型屋理髮為例，對比了「的水」與「髮腳」、「額頭」與「腦門蓋兒」等等的不同方言的讀法，也訪問芭蕾舞團，介紹舞蹈詞彙的發音，都是較有系統性和趣味性的，使觀衆有興味和易於記憶。並且播放鄧麗君的《小城故事》，由主持將歌詞朗誦一遍，對學與聽都很有幫助。

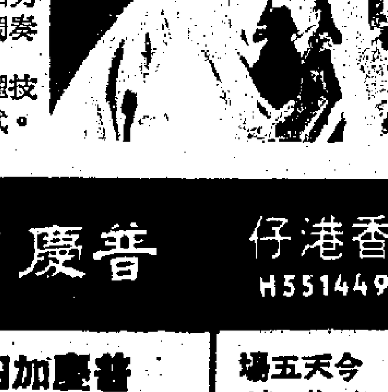
識多一點點，港台這一招搞得頗佳。

要學，記着星期日了！

阿殊肯納齊演奏拉氏協奏曲
史丹

只應天上有

阿殊肯納齊演奏拉赫曼尼諾夫這部《D小調第三鋼琴協奏曲》的錄音，已不是第一次。過往同是Decca公司發行過的，就有一套拉赫曼尼諾夫協奏曲全集（並包括了《柏格尼尼主題狂想曲》在內），由普烈文指揮倫敦交響樂團伴奏。阿殊肯納齊的拉赫曼尼諾夫自有他的權威性，事實上由他來演繹拉氏的作品也有更多的俄羅斯色彩，兩人都來自同一國土。阿殊肯納齊過往發行的那「全集」，曾獲得唱片評論界的一致推崇，他的第二、第三協奏曲及《柏格尼尼主題狂想曲》，被認為現行演奏錄音的最傑出者，所獲得的積分壓倒了霍洛維茲及李赫特。有趣的是，拉赫曼尼諾夫生前也有過一次錄音問世，由斯托考夫斯基指揮費城交響樂團伴奏，但在評比中却不及阿殊肯納齊。



現在Decca這款《第三協奏曲》是全新製作，去年錄音今年才發行。論音響效果，這款新作是遠勝過往那次，Decca向來重錄音質素，這一款更是令人刮目相看。阿殊肯納齊的詮釋仍然是這樣的出神入化，具有無比的說服力，也許年歲增長，隨之而來的是更重內涵的發掘，聽來也更堪咀嚼。這次是由海丁克指揮荷蘭阿姆斯特丹音樂廳樂團伴奏。海丁克明快、瑰麗及充滿活力的托襯，使得全曲聽來更具魅力。這是一款獨奏、伴奏及音響均優秀之作。

拉赫曼尼諾夫寫這部作品時，蓄意要炫耀技巧，故獨奏部份特別艱深，演奏家多不敢嘗試。

DECCA出品，唱片編號：417239—1

銀幕花
赴西安探班
唐麗思

去西安探《黃河大俠》班。導演張鑫炎從三原縣外景地坐兩小時小汽車出來接機，可惜原本十二時到達的班機因為大霧的關係要到下午六時才飛到，張導演等至三點多鐘，只好再回去拍他的戲去，留下銀都的李惠麟陪同西安電影製片廠藝術部崔處長及合拍部主任接我們。那一天下着微雨，氣溫降至三度。不過我們的心很熱，也很激動。因為在飛機被迫降落廣州機場後一直等至四時才再起飛，已經悶得我們很苦了，一旦知道人家也在白白熬了半天，苦思苦等，怎不感動！《黃河大俠》是銀都與西安電影製片廠合拍的片子（銀都方面只去了七個工作人員），也是西安廠第一次與港方合作，所以非常重視。

皇后　皇都
今天五場獻映　兩院加映四點場・皇都加映午夜場　好邪之筆・速速迴避
執法先鋒　不宜兒童　主演：黃錦燊　羅芙洛　元彪　導演：元奎

嘉年華 H670421
第二週映　今天加四點場　周潤發　鄭裕玲　彭健新　合演　陸劍明導演　你情我願
狂瀾請早　今天加四點場　元彪　羅芙洛　黃錦燊　合演　元奎導演　執法先鋒

民樂 3-675649　樂聲 3-617109　麗聲　總統 5-8331937
今天大盛大獻映　八大巨星聯盟爆笑　麥嘉　徐小鳳　張國強　陳百強　梁韻蕊　李麗珍　袁和平　小光頭　聖誕快樂　新藝城出品　流氓英雄

海運 3-7245444　國都 5-708861
今天獻映　洲立公司發行　宇宙天魔　宜不兒童・杜比立體聲

國華 3-629880　元朗 0-762432
今天獻映　洲立公司發行　宇宙天魔　宜不兒童・杜比立體聲

倫敦 3-661056　明珠 5-776351
笑聲震院　今天五場　警花出更　聯UA映　反斗星再爆粉紅笑彈　執法先鋒

影都 3-7426117　宇宙 3-7570510
兩院加四點場　警花出更　聯UA映　反斗星再爆粉紅笑彈

好運 K7556810　紅磡
加十四午　開半點夜場　執法先鋒　樂錦黃　洛芙羅　主演

國際 K820749　香港仔 H551449
今天五場　聖誕快樂　英雄流氓
今八場　加開十點半　四點夜場　先鋒執法　元彪　元奎　合作結晶

普慶　新都 H773496
普慶加四點場　北京故事　本片獲邀請參加美國奧斯卡金像獎　第一部在中國拍攝美國喜劇

國泰 ABC
今天大盛獻映　絕響　你情我願　天繭

京都　凱聲
今天五場獻映　李翰祥大導演　所羅門王寶藏

新光 5-632959　南華
鐵金剛勇奪核子炮　宜不童兒

珠江 3-712394　銀都 3-891187
今天五場獻映　一九八六年最新鐵金剛鉅片

凱旋 0-4161419　銀星
加四點場　喪屍敢死隊　你情我願

鴻基　鴻聲
今天大盛大獻映　聖誕快樂　流氓英雄

金聲　華聲
今天五場　你情我願　所羅門王寶藏　流氓英雄

利舞台　華盛頓
今天獻映　喪屍敢死隊

金冠　新華 H738291
六場　姣妹鬥色狼　今映　童年往事　12：20　2：30　5：20　7：30　9：40

我思我抒

失真

伍天真

最近一連出現了兩個《孫中山》電影版本，頗為哄動，剛巧又值是國父生辰紀念，更加熱鬧。由於兩套都以寫國父一生為主旨，故經過重視考慮後，跑去看了中國大陸製作的那部。主要是希望看到全實景，播出來的佈景盡管怎樣細緻，也會有點失真。

有些人不大喜歡看這種寫實電影，因為由於內容據實改編，故此，很多時都缺乏娛樂性，並不像一些創作出來的故事，可以令觀眾由開場笑到劇終。不過，雖然三數同行都說很悶，但看了這部《孫中山》後，卻反而十分敬佩這位導演，因為無論在史實考正，以至服裝、道具方面，都看得出是花了不少心思。特別在人物性格處理，更是絕對沒有因為加強娛樂性而放任地煽情及取巧。側聞我們現在看到的版本，並不是原裝的，相信原裝版本會更好。歷史，本來就由事實累積，若因為導演個人喜歡，或者以加強娛樂性為理由而胡亂刪改，就是沒有道德的行為。

有時候，看到一些導演把有關歷史人物的事改得面目全非，實在十分心痛，長平公主變成獨臂神尼，諸葛孔明亦為武林高手，很快可能紅樓夢亦有武俠角色，家、春、秋，亦變成處境喜劇了！雖然，我們沒有機會看到孔明或長平公主其人，但是，《三國誌》及《明史》中都有關於他們的描寫，幾百年內，已深入民心，料不到二十世紀今天，會被改至面目全非。

和一些電視導演合作，最怕碰到的是「失真」導演。誇大其詞說，要寫實，但不管你花了多少時間去考證，他卻來一句：「娛樂性要有一點點，戲劇性也不能少啊！寫實只是打響招牌表面，說明我可以處理難度高的劇種。放心吧！觀眾不會知道的啦！煽情一點，亦無妨！」聽到這樣的話，連心裏那份熱誠也失了真。

（本文作者任職於電視機構）

傑青天地

兒童壁畫耀香江

黎炳昭

香港從一個藉藉無名的漁港，經百多年的努力，迄今已躋身成為國際金融、工商業發達之城市，有「東方之珠」、「亞洲五小龍」之美譽。香港不單止是工商業、航運中心，且進而為國際文化之總匯。試觀我們的兒童合唱團可到世界各地巡迴演唱，各國體主辦之國際性兒童美術活動，如展覽、文化交流活動寫生等，均受世界矚目，便可見之。

近年來市政當局所主辦的藝術節、電影節、國際間的名藝人在港演出，而本港各區先後成立的文藝協會，策劃多項文化藝術活動，各區大會堂陸續建立，港九新界各區亦經常舉行的文藝活動，可說是蔚為成風，多姿多采，這個彈丸小島，具有這樣頻仍之藝術文化活動，試觀當今之世，實在小有，足以為港人自豪。

座落在尖沙咀商火車站的地盤，現正興建一所文化大廈，特別是能夠保留着有的火車站鐘樓，新舊對比，相映成趣，標誌着香港的文化進展里程。

筆者個人感覺到，這座標誌着香港文化特色的偉大建築物，假如能夠在某一部份外牆闢設一幅兒童之創作壁畫。這幅壁畫之創作，可邀請居留本港之各國兒童，或邀請國外之優秀兒童，共同合作設計，（如尖沙咀國賓酒店之「孔子周遊列國圖」）這幅國際兒童畫除了作為這座偉大的建築物作裝飾外，亦可作為國際間未來主人翁之團結，和諧共處，攜手創造未來社會安定繁榮的日子，深具意義。

這幅偉大壁畫，經費當然浩大，籌措經費方面，個人建議，可向各駐港代表機構或有關團體、商號，共同資助，如能有計劃地展開籌備，相信經費並不成問題。誠望不久將來，矗立在九龍尖端的文化城，國際兒童合作的大壁畫，永遠照耀着……這個國際知名的香港。

大專生

爸媽二十分感謝您們！

伊利沙伯體育館充塞着應屆的畢業生。博士、碩士、學士魚貫地上台、下台……。爸媽就在看台上。我悄悄問身旁的好友同窗，你感謝爸媽嗎？我忘了她怎麼回答，大概是十分感謝吧?!但自己卻陷入了沉思之中。我感謝爸媽嗎？二年前，同一場地，也是畢業典禮，那時的我心情興奮，雀躍不已，那種感激父母的心情，溢於言表。三年的大學生活，委實充滿了快樂的回憶，使我找到了理想，悟覺到人生的價值，結識了不少志同道合的好友……這一切一切都是因為父母而得到的，我能不感謝他們？

二年後的今天，走上了台成為碩士之後，我的確心情沉重、複雜。是的，爸媽不單只沒有反對而且鼓勵我繼續修讀碩士課程，二年以來，從沒有因為經濟拮据而抱怨，給予我極大的自由。碩士的課程不比學士的吃力，況且我一向愛靜。然而，往往因為人生價值取向不同、理想有別而使自己成為孤立無援的人。碩士生涯使我體會到做一個有原則的人何其的難，要求其他人更只會碰個頭焦額爛。能溝通的人，一天比一天少。爸媽呢？我多麼渴望他們能給我一點啟示、一點開解和一點支持。但沒有。能怪他們嗎？不能。在他們眼中，貧苦人家能令孩子成為碩士，已不容易。精神溝通？太高深莫測了。

不是嗎？他們根本不知道要去關心。二年前，對父母的愛與感謝，是因為三年充實的大學生活使我得到許多許多。二年後的今天，在參透那麼多悲涼生活片段中的苦痛之後，我該感謝、還是抱怨？

感謝他們使我成才？抱怨他們從不正視生命？把光陰消磨在麻將、娛樂新聞之中？

感謝他們養育之恩？抱怨他們把妹妹嫁到加國，也不曾徵求我的意見？

感謝他們在物資上的恩賜？抱怨他們與我思想上的不協調、不了解、溝通處貧乏？

看台上的掌聲使我從沉思中醒過來。大概知識份子那自命清高的所謂風骨又偷襲了我一次吧？比較兩次畢業的心情，我才發覺自己是多麼的自我和不成熟。其實，我又何曾去了解他們呢？罷了，遠望看台上的爸媽，我還是深愛着他們，因為我不會忘記他們是吃了許許多多苦頭，捱過了數不清的貧苦日子，才把我養育成人。

爸媽，十分感謝您們。

港大　乙戊

何不設個車站？

某天，站在廣州火車站附近等一位朋友，剛站下不久，一名年約二十五左右的青年望了我幾眼，走向前來搭訕，「喂！老闆，是不是去深圳啊，包車一百二十港幣。」

見他不像司機，又沒有車子在附近，便問：「是什麼車，由你幫車嗎？」

「是出租小汽車。我幫介紹，有深圳回頭車，幹不幹？」

原來是這麼一回事，這事引起了我的興趣，便問：「司機是你朋友嗎？」

青年答：「不是，不過我幫他介紹有介紹費。」聽了以後使我恍然大悟。

現時有不少從港澳趕着到廣州辦事的旅客在深圳或珠海直接包「的士」，這些「的士」到了目的地後，如沒有客就要空車返回，司機當然不希望白跑一趟，一些人抓住這機會，活動在車站附近拉客，從中賺點介紹費。據說收入頗為可觀。不管怎樣，這是一家便宜兩家「着數」的事，吃虧的當然在旅客。

廣州公安部是認為不合法的，在火車站附近經常有警察監察，一見有這種交易，汽車司機會被「抄牌」，拉客者會被拘留。但奇怪的是，既然旅客有此需要，而汽車又避免空走一趟節省汽油，但有關部門卻不考慮，在合適的地方設一個站，解決此問題，不知何解?!

沙聞

課內堂外

升學 就業 報酬

林素心

現時本港中學多設有升學就業輔導主任一職，處理學生有關升學就業輔導事宜，但大多只限於兩大項：（甲）自我了解和（乙）職業世界，當然，還有美國的升學就業主任安置就業、跟進工作的工作呢！

本港中學屬傳統名校或新興名校，主任多着重自我了解和升學資料，而學業成績較差的學校多着重強調職業世界（Job World），不過要選擇什麼職業，也要看能力、學歷和興趣而定，換言之，自我了解也要有一定基礎的。

不過，自我了解是一項不斷更新的過程，例如興趣或會轉變，能力或有增加，而學歷亦可憑着夜間進修課程而有提高，因此學生擇業時，所考慮的主要條件是什麼？

根據筆者個人的經驗，除了興趣外，最主要的還是該項工作有否前途，而前途又是指什麼？具體來說：是指升職機會高，可以學多點技術性或專業知識，假期多和有安全感，工作環境不錯等。其實，學生具有中學水平，很了解薪酬與學歷的關係，不信，公務員薪酬總表已很能說明。譬如中學畢業和大學畢業的起薪點相差不大，但頂點則差得多了，所以學生一窩蜂讀大學、理工及專上學院，是很易了解的。

有一位中學畢業生在銀行工作後，由於工作表現良好，過了十年升職主管，但本屆同學在三年或四年大學畢業後，已能擔任主管之職，前後竟有七年之距，你說不是學歷的關係又是什麼？

學生當然知道技能可以補學歷的不足，因此上班後，又孜孜不倦的上夜校——女孩子學簿記、會計、秘書，男孩子則學電腦、翻譯等，甚至是健康舞、烹飪、編輯、編織也是第二份兼職之考慮工作，不過，仍以兼讀學士、東亞大學兼讀或兩間大學校外課程（有文憑頒發的）為首選，筆者在地下鐵常見匆匆上夜校的昔日學生，他們有時反問：「讀了也未知有否機會轉工或加薪，反正是要讀的了」。

筆者常想，若是在美國、英國，他們又未必會急於「更上一層樓」，爭取更高學歷的了，因為前者如碩士、學士擇業的多的是，後者保障較低學歷的就業機會，既然是此，何必一定要讀大學？

街線

健美賽如何評定

韓鳳

中國第四屆「力士杯」男女健美邀請賽，今年在深圳舉行，由於今年參加比賽的女子，均須穿上「比基尼」式泳衣參加，舉國嘩然，成為世界新聞。這兩天，到深圳進行採訪活動的國內、外港澳記者等共達三百多人，打破全世界任何一項選美（包括健美在內）活動記者人數的紀錄，這大抵是賽會所意料不及的吧。

健美比賽，顧名思義，是「健」與「美」為主，因此，並不講究技巧和敏捷，而是以身材的健、美為評判的準則，其實，在顯露一個人體身上的優美線條，是必須要看肌肉的表現，因此穿三點式是一項必需，並非故意「賣弄肉感」。世界上所有健美比賽的女性，都是穿上三點式泳衣參加的，裹得密密實實的身體，評判又怎可評定她們的健康與美感呢？

怎樣才算是一具「健美」的胴體？評定「健」與「美」的標準又是如何？根據世界賽例，健美比賽的評定準則，根據五方面進行。（一）

公民意識

人生力學

新玉兔傳

曹爲

「為什麼要把工廠建到太空去呢？」這問題老是圍繞在我腦海裏。也曾自拔拔入地找尋到一些解釋：說它沒有離心力啊，沒有氧化作用啊，說這說那的，反正無論如何，一切找出來的解釋都唉唔到肺。所以，一直以來我都希望找到閱讀的材料，正確的答案。

這次有機會和太空人張福林面對面地談了好一陣子，把要問的都解答了，心中釋然。有勝讀十年書之感，對這四分之一的華裔，懷有一份敬意。

原來在地球上製合金，雖然表面上看來分子間混和得天衣無縫，但從微觀而言，在混融中即使很均勻，一到冷卻的過程，重的原子受地心吸力下墜得比輕的快，產生出來的合金，一定有分佈的梯度，晶體不均勻是必然的事。這樣的合金材料，達不到高要求，不滿意。但是在地球上又確實沒半寸土地沒有地心吸力的，（可能用離心減重法才符合各種要求），所以，從理論上而言，在太空中做這一個實驗的意義很大。

還要在太空製藥。製藥就是把胰臟產胰島素的細胞利落地分離出來，用以生產胰島素，醫治糖尿病者。分離細胞一般使用電泳法，利用電流使不同帶電的物質在儀器上分佈展開，由於過程中產熱，溫差把物質的密度改變了，在地球上，這輕重的改變產生對流使分離率降低，達不到分離的要求。但是在太空，輕重俱無所謂，失重中分離率反而增高，拆開了地球上分離技術解不開的結，所以要到太空中去製藥。

何怪之有，玉兔不是早就在月宮中搗藥嗎！

彩影篇

刊物編印

公關寶

許多社團的紀念刊物，多年來都是只側重簡單紀錄的形式，對編排及內容並沒有花費太多努力，所以效果往往不突出，也沒有很多人會把它認真閱讀或珍藏。

這兩三年來，隨着彩色印刷及普及和進步，部份社團刊物已留意到質素問題，對照片、內容、編排、設計及印刷品質都開始講究，所印成的刊物不僅有閱讀趣味，而且也成為有關人等之收藏品。

以現時慣於接觸優美印刷品的情況來看，要準備編印一本具水準刊物殊不簡單，首先要有較充裕印刷及編輯費用，再加上有質素形照，才算具備了起碼條件。這種情況，相信也不是一般社團在舉辦簡單活動時所能負擔。

前些時候，預留時間因素也很重要，但現時技術及設備有更大進步，要是把素材交到專業人才手裏，在較短促的日子裏也可以印製出質素不錯的書刊。

彩色印刷普及是一大進步，也肯定把不少非專業刊物的水準提高，影響所及，連攝影、文稿內容及編排水準也相應要有進步。

七姊妹

打關係

如嫣

和採訪對象「打交道」，這是我們這行業少不了的東西。閒時約他們出來喝喝茶，聊聊天，別人看來，你們這行倒很清閒呢！或許是吧，但少了這，卻也失了擇料子的機會。

採訪對象約我們出來吃飯，晚宴的機會也很多。就連政府部門，如政務處、新聞處等，例牌的，一年也有一次春茗，邀請跑這條線的記者聚一聚，盡量不談新聞的，希望熱絡一下。

在這之間，你可看成是一種很市儈的表現，但又是這行工作的很重要關鍵，即使你不約他們出來喝茶，搖個電話聊聊天也是必須的，總比以「無事不登三寶殿」的姿態出現好。對着一個陌生的面孔，聽着一把陌生的聲音，即使有料，你可能從他們口中只套出幾句來，甚至撲個空。

在這之間，放點兒感情上的真也可以吧，工作起來，可能不會那樣虛偽，除了新聞之外，大家還可以談談家庭、愛好，結婚了，或可送一張賀咭。不過，這仍須看對象而言，對於一些有求於你便笑面盈盈，無事便冷冷淡淡的，那種真還是不要白費吧！

譯叢小語

英國的粥

劉易文

今天說文化隔膜引致出現翻譯難題的一個例子。年前筆者翻譯一篇文章，其中說到，從高空望地球， 地球像 Porridge（粥）一樣。筆者當時想，難道 Porridge 有那種解釋？因為地球怎樣像粥一樣？可惜筆者翻了很多字典，始終找不到 Porridge 有其他更合適的解釋，唯有譯為粥。這個疑團也一直梗在心中。

後來，筆者到英國時吃到英國著名的早餐—Porridge。當那一碗粥放在面前時，筆者恍然大悟，真的，從高空看地球，幾塊陸地給大片海洋包圍，真像英國人的粥。

原來英國人煮粥不用米，而是用麥片和牛奶，煮時不斷攪拌，令麥片結成糕狀，浮在牛奶中，入口有點像棉花糖。粥原本是英國人冬天的早餐，不過，英國夏天往往非常寒冷多雨，吃粥亦無不可。

筆者覺得，翻譯人員最好能到有關國家生活一段時間，這樣工作起來便會減少犯錯。

國內冷庫冷藏雪櫃
經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士爲客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地接洽設計，大量生產不銹鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購
景生冷凍公司

德勝車行
現貨供應・送文錦渡
豐田左右軚12座　萬事得12座　麵包車　日產RY21農夫車　吉普車　豪華8座F型
旺角洗衣街35號　3-852019　3-7157521-4

幸福婚姻　專業十五載　歡迎比較

柚木皮　東協建材有限公司

商業

分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字三十六個・收費十元

各類電化鋁及燙金機・木紋紙
恆進工程公司5-629680
香港鰂魚涌船塢里8號華廈工業大廈十一樓B
電傳：72179 FWDEC HX

VOLCANO 火山牌實心粉　SPAGHETTI
全部在日本用美國靚麥製造
總代理：5-406021　榮興公司
28磅庄　300g×40　500g×24
（各超級市場均有代售）

永翔廠・出口批發　九龍長沙灣道223號　0-238825

國產壽衣
上海福祿壽
九龍荔枝角道（碧街地鐵站側）

現貨供應　電化鋁　五一二四九三三〇

鍾應堂

豪華型旅遊大巴
全新五十鈴5噸自卸車＊各類型麵包車農夫車
永信行　九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓　☎3-325331～2　車場：0-772266

加美曲髮液送掛曆
總經銷：香華美髮用品商店

范强記工程運輸公司
本號專科：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。常備吊機車、拖頭、各類型拖卡、失事救險車。
——來往港九國內各地　歡迎來電查詢——
香港地址：新界洪水橋柏雨花苑對面　電話：0-773344
國內地址：韶關火車站廣場56號　電話：5640　電掛：4836
報關組：文錦渡東門南路流花醫院對面（無線電聯絡）

范强記汽車材料行
專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電池。　歡迎來電查詢接洽
正舖地址：新界元朗安寧路89號地下　電話：0-780889　0-768641
分店地址：新界上水馬會道102號地下　電話：0-908276　0-917331

鈴木業務車　GN250
四行程電打火五擋・擋位顯示・省油好力。
勝利車行　旺角洗衣街175　③969971　③966876

87年月曆　品種最多　款式最新
加印廣告・送禮佳品・設計彩圖・製作海報・聖誕賀咭・記事簿籍・日曆枱曆・枱墊月曆
香港美利貿易公司
香港皇后大道中367號萬利商業大廈906室　5-418005　5-416618

全新20'及40'孖公仔
星加坡太廠ZENITH　選用：英國配料　堅固耐用　安全可靠
原廠保證書保用一年　20'標準齊尾　40'孖公仔　40'平板孖架
79—83年翻新VOLVO F7 , F10
總代理：太平洋拖運有限公司
地址：九龍佐敦道渡船角文耀樓43號地下
電話：3-323784　3-323787

★燙金多賺得多★印咭快好世界★
★個體戶的福音★
★將生活的保障贈送給國內親友★
遠東區總代理：中厚有限公司
地址：香港九龍大角嘴櫻桃街34號富多來商場第一期一樓35-36室　電話：3-922121　3-960209
電傳：40321BESMO HX　電掛：CHINOW
CF牌全自動兩用小型凸版印刷燙金機
最新技術　按鈕操作　高質耐用　性能可靠　價格特廉　一機二用　專利產品　歡迎垂詢

美國 Thermo-Kool 組合式冷庫　WALK-IN REFRIGERATION
保利工程公司　PULI ENGINEERING CO.
香港灣仔高士打道173-174號地下　電話：5-736162（6線）
九龍灣宏開道19號德力工業大廈一樓　電話：3-7547718（6線）

玻璃紙、人造革、OPP
大量供應規格及不規格雙面電粘水粘玻璃紙、OPP、人造革。現貨或期貨　歡迎國內及本港買家查詢
可代辦國內進口手續
TEL：0-933832

西班牙高達牌洗衣脫水機　實力牌烘乾機
總代理歐美各國名廠洗衣脫水機、乾衣機、熨布機、摺布機及鍋爐等，式式俱備，適用於酒店、醫院、洗衣店及宿舍，直接進口，價錢公道。
積十多年製造經驗，按廠家需求提供整套牛仔褲石磨洗水漂染設備、洗衣機、脫水機、烘乾機等種類齊備，直接生產銷售，價錢特平，全球暢銷，歡迎垂詢。
總代理：實力機器工程貿易有限公司
九龍紅磡樂志街27號地下　電話：3-347417（營業部）　電傳：51519 SLMAC HX　電掛：SUTLICKMAC 香港

訪尋
尋毛天錫，男，河南鄭州人，1939年10月21日生，見報後速到上海市，靜安區，康定路733弄48號與張筱靜或與靜安區、愚園路54號陳蓓雲聯絡

遊客之家　僑華旅舍　中僑旅館　宏發旅店　致達住房　尖東套房　豪華裝修日租150元起　尖沙咀漆咸道29號11字　3-665922　665988
文雅旅店　租售　理報帳稅　報稅　神奇體溫卡

在大公報刊登廣告　收費廉　效力大

醫藥周刊 第五六六期

臨床心得

名貴中藥冬蟲草 輔治腎功能衰竭

黃卓雄

腎炎或者腎功能減退之患者，都希望能通過食療而得到改善，而筆者亦曾在這方面加以研究，最近在這方面真有些收穫，故特列出，以供參考。

現要介紹的是用一種名貴中藥冬蟲草作為治療慢性腎功能衰竭的食療法（此食療法內地一本中醫雜誌也介紹過）。其方法是每日用冬蟲草四點五克至六克（約為一錢二分至一錢六分），煎水連渣一起服用。除此之外，患者仍須按一般腎功能衰竭患者的飲食方法進行處理（即限制食入蛋白質的量，並應食高質量蛋白質、高糖等方法），其他的藥物治療仍按需要進行。

據該雜誌的報道，用冬蟲草作食療後，患者血內肌酐、尿素氮較在用此食療前均有所好轉，而且內生肌酐清除率亦有所提高（此清除率是現時最簡單而又最廣泛用以測定腎臟功能的方法）。因此顯示出冬蟲草有改善腎功能的作用。除此之外，患者血鉀過高及過低者，經冬蟲草作食療後，能恢復或者接近正常，而血鈣及血磷亦有所改善。至於貧血的情況，部份患者也有所好轉。

根據藥理研究，冬蟲草含有人體所必需的氨基酸，並能明顯提高人體的吞噬功能。因此，估計冬蟲草的食療作用是通過補充患者必需的氨基酸，與及通過調整機體激素，提高細胞免疫功能，增強巨噬細胞的吞噬作用，從而改善患者的健康。

筆者採用冬蟲草作為腎炎及腎功能衰竭之食療法，並加用中藥為之治療，而冬蟲草的份量則提高到每日三至四錢。

筆者用此法最近治療兩例成年男性患者，兩例均只用中藥及冬蟲草作為藥物治療（其中一例到診時已需定期進行洗腎），一例在最近一次小便常規及血液檢查已全部正常（尿蛋白亦消失）。另一例仍然須要洗腎，但洗腎前之不適已經減少，而洗腎後尿量亦有所增加。

醫藥新知

內部器官患了癌症 皮膚出現各種徵候

益前

人體各器官患癌後，癌細胞會逐漸擴散到皮膚上。廿名患內臟癌者中，有一名會出現上述症狀。癌細胞擴散到皮膚的途徑有三：癌腫直接侵襲皮膚，如乳腺癌等；通過淋巴管；通過血管等。

各器官的原發癌能擴散到皮膚上者，最常見的有十三種。按其頻發程度，依次如下：皮膚、乳房、胃、肺、子宮、腎、前列腺、卵巢、結腸、膀胱、甲狀腺、胸腺和睾丸。

當癌症擴散到皮膚時，該皮膚的部位常提示原發癌的位置。例如，頭皮癌通常是由乳房、肺部或泌尿生殖系統癌症擴散而來的。若癌出現在胸部，很可能是來自乳房。若出現在臍上，可能來自消化道。若出現在陰部，通常是來自泌尿生殖系統。

擴散到皮膚的癌通常呈現為堅硬而不潰爛的小結節，顏色為肉色、或粉紅色、或棕色，有時甚至是黑色。有時，皮膚出現脫瘀現象，或局部脫髮，可能也是癌症擴散的結果，但並不常見，另有一種皮膚增厚的現象叫桔狀皮，是由於皮膚纖維性增厚所致，表面酷似桔皮。這種擴散的形式可見於乳腺癌。

乳房皮膚的炎症，通常發生在乳頭，可能是乳腺癌的另一種徵候，若炎症只局限於一側乳頭，同時局部敷於可的松軟膏後無好轉，常提示是癌症在皮膚上的表現。在這種情況下，患者需做活組織切片檢查，以診斷是否是乳房癌所致。她的另一側乳房也需仔細診查，因為一側乳房患癌，另一側患癌的可能性也增高。

成人臉上或身體上出現廣泛的細毛，這是內臟，特別是肺部和膀胱癌症的罕見徵候。

若一個人很瘦，身體折摺處，如腋下和腹股溝等出現棕色膚色改變，几乎可以肯定是內臟癌症的一種徵象。

成人皮膚突然出現皮脂溢性角化病可能也是內臟惡性腫瘤的表現。

有一種罕見的皮膚症狀：臉部特別是在前額和眉毛處的皮膚和骨頭增厚而引起皮膚大片皺紋褶痕，這可能與手指呈杵狀和手掌增厚有關。若一個人過了四十歲而出現上述症狀，常提示患有肺癌。

手掌和足底增厚有時是何杰金氏症、白血病、食管癌和肺癌的徵候。

磁療器

濟光

近年來推行磁療，乃是利用磁石磁氣的作用，促進血液循環治療身體硬塊。初時只有戒指、手鐲、腰帶、墊褥等，其後更有磁鍊、磁枕。現今則有磁褲、磁襪和磁球，還有用數個磁石安裝在腰部的醫療器。

現在多注重用小型強力的磁療品，依據規定，磁力的強度，以高斯（Gauss）為磁場強度的單位，通常在五百至一千五百之間。

最近又新出一種「磁石健康塊」，可以放置入睡衣褲內，貼近腰腹部位的衣袋內。磁力達到一千七百高斯。如果放置在肌膚衷面也可達到五百高斯。它不僅可促進血液循環，還可治療腰痛和便秘，更可治失眠高血壓。但要相當時間才能見效。

此種商品有四種顏色可任君選擇。但如同時袋入睡袋，並用磁枕，更橫臥在磁墊上時，就像真線馬達般，不會感磁。這

醫生的話

排卵期之自我測定

吳華

精子排入女性陰道深部後，約於一分半至三分鐘內到達子宮頸管，由此上行，經子宮腔至輸卵管的壺腹部始能授精。一次射精雖有數億精子，能到達輸卵管壺腹部的，據說只有十五—廿個，能授精的，一般是一次一個。精子在女生殖道內，具有授精能力的時間，為卅六—四十八小時。

卵細胞無活動能力。它自卵巢排出後，可被輸卵管傘捕獲入輸卵管，再由後者輸送至其壺腹部，與精子相遇。卵細胞自卵巢排出後，廿四小時內如不受精，即開始變性，而以十八小時內受精效果為最好。

因此，排卵期的測定，用於不育患者，可知其有無排卵，如果沒有排卵，可用促排卵法治療，如果有排卵，可按測定之排卵時間，安排最易受孕之日期同房。這是測定排卵期的最通常的用途。用於欲避孕者，則可在排卵期前後避免同房。

測定排卵有無，或排卵時間，有許多方法，如子宮頸粘液檢查，陰道脫屑細胞檢查，診斷性刮宮或子宮內膜活體檢查，超聲波檢查或各種有關性激素的檢查，但這些方法，都須醫生做，有的還需要較複雜的設備。只有測量基礎體溫，可以自已做，但需要細心耐心又恆心。

所謂基礎體溫，指經六—八小時睡眠，醒後尚未進行任何活動前測得之體溫，可反映靜止狀態下的能量代謝水平。在正常情況下，生育年齡婦女於排卵後，孕激素（一種卵巢內分泌）水平升高，刺激體溫中樞，使基礎體溫上升攝氏〇·三—〇·五度，至月經前一、二天或月經期第一天下降。因此，正常月經周期每天基礎體溫的聯線，在排卵前後不同，醫學上稱為雙相基溫，如果未排卵，因缺乏孕激素的作用，基礎體溫就沒有排卵後的上升，而是整個週期一樣，醫學上稱為單相體溫。雙相體溫的，一般表示在卵巢內成熟的卵泡巳黃素化，但不能認為絕對巳排卵。排卵時間，一般是在體溫上升前的二、三天內。單相體溫一般為無排卵、無黃體形成。

具體測定方法是每晚臨睡前，將體溫表水銀柱甩下，放在牀邊易取到處，清晨醒後，未起牀活動，未講話前，立即取體溫表，置舌下閉口五分鐘後看表，將體溫逐日記在基礎體溫表上，畫成曲線，連續測三個月經週期以上，如有同房、感冒、月經、失眠等，也應紀錄下來。

保健知識

運動可治關節痛

競先

多數肥胖的人，容易患上高血壓、心臟病、糖尿病、膽道結石等症外，中年期以後，發增生性關節炎者也不少。根據臨床觀察，百分之五十以上的肥胖人多發生在膝關節、髖關節、腰椎、頸椎等部位。

單以膝關節而言，肥胖對它的影響，可通過簡單的計算得出結論。位於股骨和脛骨平台之間的半月板，是膝關節的組成部分，股骨和脛骨之間的撞擊，它能起到緩衝作用而保護了膝關節。體重六十五至七十公斤的人直立或行走時，半月板承受的壓力，每平方厘米為四·五公斤；體重一百公斤的人，半月板每平方厘米承受的壓力為六·九公斤；體重一百二十公斤的人，半月板每平方厘米承受的壓力為八·三公斤。由此可見，肥胖者的半月板，經常地在做超負荷運動，日子一長，就會出現病變。

早期病變發展緩慢，症狀為關節疲痛，行走或運動不靈便，有時晨起或久坐之後症狀加重，活動後又能消失。有時活動時間過多有不舒適感。隨着時間的推移，關節周圍產生骨刺、骨贅，軟組織受到刺激，關節發生腫脹，疼痛加劇，繼而出現畸形，活動受到嚴重的妨礙。

這種增生性關節炎患者的症狀往往能形成惡性循環，由於關節腫脹或出現畸形，患者被迫減少活動，少動則進一步增加體重，更增加了關節所承受的壓力，病變會進一步惡化。

肥胖者患有增生性關節炎時，首先必須控制飲食，從減肥着手，加上適當的體育鍛鍊，有效地防止病情的繼續惡化。

減肥生效之後，關節承受的壓力逐步減少，症狀可逐漸減輕，從事體育運動就能漸漸地自如起來。選擇適當的運動項目，信心堅定地持之以恆，每天操練不輟，關節的功能定能逐步改善，這就開創了一個良性循環的新局面，同時配合治療，康復之期指日可待。

用藥作枕 防治疾病

沈信

「用藥作枕，防治疾病」。這在香港人來說，可能還是一件新鮮事吧？其實，古已有之。如唐代馮贄的《雲仙雜記》中就提到：「益眼者無如磁石，以磁石為枕，可老而不昏，寧王宮中多用之。」宋代醫家周宋中所著《養生類纂》中也記錄過用藥物三十二種作「神枕法」的記載。道理是很明顯的，藥物在枕中的氣味揮發，人在睡眠時，通過呼吸道和皮膚毛孔等渠道，作用於感受器官及臟腑、經絡、血脈等組織，達到扶正驅邪、祛病強身的功效。

最近來港銷售的保健枕，就是脫胎自藥枕，乃天津產品。為了慎重起見，曾經聘請了天津中醫學會、天津市醫學會、天津市中醫研究所等有關專家教授為顧問和名譽顧問，按每種藥物的療效，經過現代化加工製成。表面看來，一如小孩用的印花枕頭，卻分有六種不同的功效，如「安眠枕」乃是用來治失眠症的。根據《景岳全書》所說：「神安則寐，神不安則不寐，其所以不安者，一由邪氣之擾，一由營氣之不足耳」。根據這個原理，所用藥物均具有清肝瀉火、解鬱止煩，寧心安神之效，所以不難達到安眠的目的。

一位睡而易醒、醒後難寐的朋友就曾買了這種「安眠枕」，試用之下，一、二夜並不見效，可是不到一個星期，就能一夜睡到大天亮，即使偶而半夜出來小便之後，也能安然入睡，從此擺脫了失眠之苦。

除了安眠枕，另外還有鼻炎枕、頭痛枕、降壓枕、明目枕，更有一種專給小孩用的保幼枕。據知，由於療效明顯，因此用戶都樂以作義務宣傳，又因價錢不貴，竟然沒作什麼廣告就售完了。現在的來貨已是第二批了。

生魚葛菜湯 清熱潤燥去骨火

岑夕拾

天氣乾燥難免口乾喉痛、咳嗽痰多，此時如不及時防治，讓它纏綿反覆，很容易釀成多種病症。作為飲食調節，葛菜煲生魚，佐以羅漢果，效果甚為理想。葛菜是種人們很熟悉的草藥，草藥檔菜檔，甚至果檔中也有出售。

葛菜為十字花科一年生矮小草本，常為家種，野生的也不少，因它粗生快大，老株上的長角果熟時裂莢散出衆多種子，故散播很廣。筆者於蓋田的梯級菜地的路旁，溝邊濕地中曾採挖到不少。嫩株摘取可作菜，用水灼熟撈起，用蠔油撈來吃，別具風味。作藥用則老、嫩都行，但最好連它白色的主根一齊入藥，因根的藥效比莖葉還好。《香港中草藥》云：「（蔊菜）味甘淡性涼，具清熱、解毒、利尿、鎮咳之作用，對肺熱咳、肺熱失音有良效」。顯然，這是屬秋燥的治例範圍，昔日秋冬季節，廣州街頭有衆多的生魚葛菜湯售賣，將撈起的葛菜整條的生魚旁側放上羅漢果作為活招牌，並頻頻高叫：「清熱氣，潤燥止咳，去骨火！」深受市民歡迎。骨火，實際是泛指心煩少寐，手心常熱，小便黃赤等陰虛內熱所致的初期病徵，生魚葛菜湯能清熱涼血，潤燥止咳，仍然能降低或消除內熱，這就是「去骨火」之涵義。此湯如能定期煎飲，合家飲用，作為防治燥熱，預防流行性感冒確有良效。煎時可用鮮葛菜一斤洗淨，一條約半斤的生魚（也可用鯇魚代替）去腸臟，再佐以大半個羅漢果，用幾碗小慢火煎二、三小時，煎的時間長些，則可減低它的涼性，加強潤燥，去骨火的功效。

診餘雜談

刮痧治輕感冒

盧勝

我國老一輩的人，尤其農村中人許多都知道有一種「刮痧法」，用以治療所謂「痧症」確有療效。刮痧療法是廣泛流行於我國民間的一種簡易物理療法。

所謂「痧症」，是民間所給予的病名，未見有所病名。痧症的症狀和一般輕微感冒的症狀相似，所以，可認為痧症實即輕度的感冒。

痧症的症狀是身體發微熱，即是體溫比正常體溫稍微高些少，或者沒有發熱，略感惡寒，頭暈胸悶，或有惡心嘔吐，肚腹脹痛或兼有輕微肚瀉。

通常多數突然起病。倘若有上述的症狀，多數在刮痧之後，症狀就大大減輕或痊愈。自然，如患者發熱較高，症狀較嚴重的，用刮痧方法就沒有效，必須服藥治療。

刮痧的方法十分簡單：先備小碗一隻，小碗裝些少麻油或清水，令患者脫去上衣，側卧或伏卧於椅背上。施刮痧者右手持銅錢或匙羹，碗上蘸些麻油或清水，濕潤要刮痧者的背部，然後刮痧。刮時，通常以銅錢或匙羹由上背脊柱兩旁肋間向一側用適當力度徐徐刮下，直至下背部，另一側，即要二側對稱地刮。每一處通常要刮二十次，以刮至皮下略呈紅紫色為止。刮時可僅順一個方向刮，或來回刮亦可。有些人不循肋間刮，直線由上向下刮亦可。胸前亦可順肋間刮痧。

揸痧的方法是以右手食中二指作鉗狀的姿勢，蘸一些清水，將頸部正中氣管兩旁的皮膚，依垂直線作迅速的揸起放下，以揸至皮下微呈紫紅色為度。揸成的紅色條紋應是垂直而對稱地分佈於頸部氣管兩旁為合適。無論刮或揸痧，不要過分用力，以免患者受傷。

按照中醫學的理論，刮痧之能疏解輕度感冒，主要是能助周身氣血暢通，使鬱積於內的暑濕或風寒穢濁之邪由裏及表，發散出去，故不適的症狀可迅速消失。

依照現代科學原理推測，則刮痧之所以有效，乃因刮痧時刺激表皮的毛細血管擴張，促進血液循環，使過多的體熱散發，這便可使體溫恢復正常。

不論是痧症還是傷風感冒，若身體有發熱者，均暫時不宜吃飯，更不要吃肥膩煎炸食物，這才容易退熱痊愈。最適合是吃些稀白粥或魚片粥之類，或者吃麥片粥亦可。暫忌冰凍飲食。

你知道嗎

鋁與阿茲海姆氏症

李仕

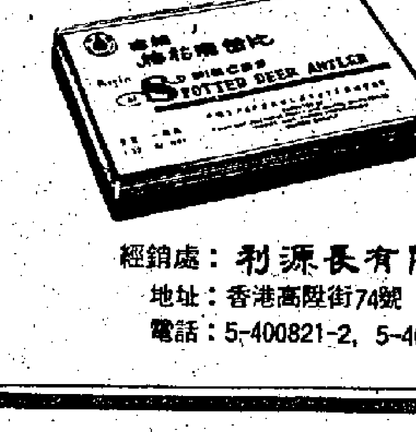
在一九〇七年阿茲海姆氏（Alzheimer）首先描述並報道了一組六十五歲以下的逐步發展的痴呆。後來醫學界把此種病稱為「阿茲海姆氏症」來紀念他。

本病發病年齡較早，一般在四十—六十歲。男、女罹患頻度相等。起病漸隱，但發展較單純型癡呆為快。早期表現為記憶障礙並逐漸加重。開始為近記憶力差，如經常丟東西，領會新鮮事物困難。偶然會有導向力不良，表現為上街後找不到自已的家門。不能勝任工作，進一步發展則為言語障礙，講話思維方向不一致，語言不完整，因病人講不清一句完整的內容，令別人莫名其妙。情感方面開始稍不穩定，後有焦慮、不安。病人活動多，奔走、忙碌，但均為「無事忙」，做不成任何一件有意義的事。以後越來越冷漠，不理外界，整天呆坐，生活自理困難。病人還有頭顱神經的麻痹，步態不穩，共濟失調等。

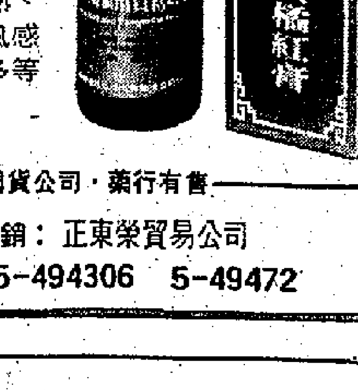
經解剖發現，本病大腦脂細胞內脂色素，含量異常，還有神經膠質細胞的增生。

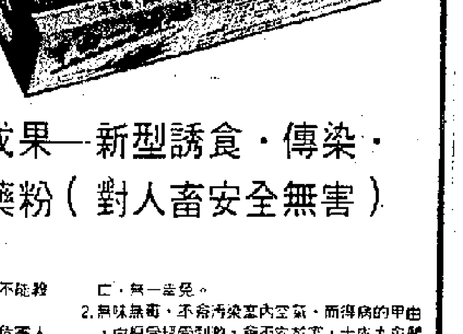
對於本病病因，八十年來衆說紛紜，雖然本病呈散發性，一般認為有遺傳傾向。但屬那一類染色體異色則尚難肯定。有些人認為腦內核糖核酸含量的降低，是病人神經細胞代謝失調的原因。

最近美國研究人員指出，鋁和本症可能有關。因為目前美國約有一百二十萬到四百萬人患上這種現代尚無法治癒的疾病，給予關注是十分自然的。他們說，新的研究結果顯示，儘管未知其病因，可能有一種因素破壞了防止體內鋁質進入腦組織的屏障，這平時不能進入腦組織的體內鋁質，大量的沉積在腦細胞，導致腦功能失調，事實上也如此，經他們檢查的，死於阿茲海姆氏症的患者腦部，發現高濃度的鋁質。當然，這不僅是一種發現，把它肯定為本病的病因還言之過早，所以也不必太害怕與鋁質接觸。

中國特產
向陽牌 HSIANG YANG BRAND
鹿茸片
「請注意！祇有向陽牌梅花鹿茸片是唯一真正在中國東北原產地加工泡製和包裝。」
功能：生精補髓、養血健腰、強筋壯骨、男女老幼一切虛損等症均可服用。
國產向陽牌鹿茸片：是我國吉林省選用當地特產的梅花鹿茸，按照傳統古方，加工精製而成。用料上乘，裝璜美觀、自奉實惠，送禮名貴。
各國貨公司、參茸藥行均有售

規格：
一號每盒四包 共淨重一司両
二號每盒三包 共淨重一司両
三號每盒兩包 共淨重一司両
經銷處：利源長有限公司
地址：香港高陞街74號
電話：5-400821-2, 5-400921-2

潤肺、止咳、化痰，功效最快。
三蛇胆
川貝枇杷膏

功能與主治：
清熱潤肺、止咳化痰，用於肺虛火盛、咳嗽嘔逆、咽痛音啞、喘促痰盛、口燥舌乾、痰中帶血、由傷風感冒而引起咳嗽痰多等症。
桂峰牌 KWEIFENG BRAND
三蛇胆
川貝橘紅膏

功能與主治：
清肺去濕，化痰止咳，用於咳嗽多痰，胸悶口乾、肺胃濕熱、食飲無味、由傷風感冒而引起咳嗽痰多等症。
國貨公司．藥行有售
總經銷：正東榮貿易公司
電話：5-494306　5-49472

大件事！香港甲由有難啦！
食到必死，唔食都要死！
甲由一掃光（甲由最後的晚餐）

每盒內有藥粉兩盒 HK $28.00
中國最新科技成果——新型誘食·傳染·殺絕甲由特效藥粉（對人畜安全無害）
本品研究發明的針對性：
1. 用普通殺蟲水或甲由藥只能殺其一隻，不能殺其同羣，因此，始終除之無窮。
2. 不少甲由藥還含有毒性，使用不當往往危害人、畜的健康。
本品的特性：
1. 只要成窩同羣甲由中的一隻食到藥粉之後，將會得病在身，當返回甲由窩就會傳染給其它甲由，使所有同羣甲由也相繼得病，猶如傳染上瘟疫，結果三天之內所有同羣甲由全部陸續死亡，無一走免。
2. 無味無臭，不會污染室內空氣，而得病的甲由，中病受控受制約，會不安於室，十成九會爬到光亮處死亡，易於清理。
本品使用方法：
將每盒藥粉投放於甲由、螞蟻經常出沒的地方，讓其自動取食，就能達到性"T"之效果。隔開七天後，若仍有上述害蟲活動，則需不間斷，應繼續投放藥粉。
國貨公司、藥行、藥房、沙田八佰伴超級市場、萬寧均售。
第一城中西藥房特約銷售。
總經銷：長江（中國）藥業公司
電話：0-6984303　0-6060141　電掛：8715

註册 商標
小柴胡湯丸
功能與主治：
和解表里。用於寒熱往來，胸脇苦滿，心煩喜嘔，食慾不振，口苦咽乾，頭暈目眩。

中國　蘭州
蘭州佛慈製藥廠
國貨公司 藥行有售
經銷處：佛慈藥廠有限公司　電話：5-451554 5-451802